

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

22 JANVIER 1952.

22 JANUARI 1952.

BUDGET

du Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1952.

BEGROTING

van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1952

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL ET LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. DIEUDONNÉ.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1). UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DIEUDONNÉ.

SOMMAIRE.

INHOUDSTAFEL.

	Page
I. — Considérations générales	3
II. — Sécurité Sociale	4
1. — Justification	4
2. — Sécurité Sociale et Classes Moyennes	5
3. — Réforme du régime	6
a) Position de la Fédération Générale du Travail	6
b) Position de la Confédération des Syndicats Chrétiens	9
c) Position de la Centrale Générale des Syndicats Libéraux	12

	Bladz.
I. — Algemene beschouwingen	3
II. — Maatschappelijke zekerheid	4
1. — Verantwoording	4
2. — De maatschappelijke zekerheid en de middenstand	5
3. — Hervorming van het stelsel	6
a) Standpunt van het Algemeen Belgisch Vakverbond	6
b) Standpunt van het Algemeen Christelijk Vakverbond	9
c) Standpunt van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden	12

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paep, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Voir :

4-XVIII : Budget.

40 et 108 : Amendements.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paep, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Humblet, Kofferschläger, Peeters (Lode), Scheere, Verbaanderd, Vergels, Verhamme, Willot. — Dedoyard, De Keuleneir, Delattre, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Van der Schueren.

Zie :

4-XVIII : Begroting.

40 en 108 : Amendementen.

G.

d) Position de la Fédération des Industries Belges	12
e) Position de l'Union Nationale des Mutualités Socialistes	18
f) Position de l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes	19
g) Position de la Ligue Nationale des Mutualités Libérales	20
h) Position de l'Union Nationale des Mutualités Professionnels	21
i) Position du Parti Social Chrétien	22
III. — Décentralisation administrative à l'O. N. S. S.	27
IV. — Dettes envers l'O. N. S. S.	27
V. — Le rôle des Syndicats dans la vie nationale	28
VI. — Prix et Salaires	30
VII. — Expositions Nationales du Travail et Promotion du Travail	35
VIII. — Le problème du Chômage	37
IX. — Mise au travail des Chômeurs	38
X. — Conseil National du Travail	39
XI. — Réparation des Accidents du Travail	40
XII. — Conventions Collectives ayant force légale	41
XIII. — Evénements de septembre-octobre 1951	42
XIV. — L'évolution de notre politique sociale	44
1. — Pensions de vieillesse	45
2. — Pensions des mineurs	47
3. — Allocations familiales aux salariés	49
4. — Allocations familiales aux non-salariés	50
5. — Accidents du travail : allocations supplémentaires	50
6. — Maladies professionnelles : allocations supplémentaires	51
7. — Estropiés et mutilés	51
8. — Congés payés	51
9. — Allocations de chômage	53
XV. — Législation sur la réparation des Maladies Professionnelles	53
XVI. — Inspection du travail	54
1. — Sociale	54
2. — Technique	57
3. — Médicale	58
XVII. — Assurés obligatoires	61
a) Par groupe d'âge	61
b) Par sexe et par profession	62
XVIII. — Assurés libres	63
XIX. — Etablissements Publics. — Personnel et situation financière	64
XX. — Questions et Réponses	82

d) Standpunt van het Verbond der Belgische Nijverheid	12
e) Standpunt van het Nationaal Verbond der Socialistische Mutualiteitsverenigingen	18
f) Standpunt van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten	19
g) Standpunt van de Nationale Bond der Liberale Mutualiteitsfederatiën van België	20
h) Standpunt van het Nationaal Verbond der Federatiën van Beroepsmutualiteiten	21
i) Standpunt van de Christelijke Volkspartij	22
III. — Bestuurlijke decentralisatie van de R. M. Z.	27
IV. — Schulden ten overstaan van de R. M. Z.	27
V. — De rol van de vakverenigingen in 's Lands leven	28
VI. — Prijzen en lonen	30
VII. — De nationale tentoonstellingen van de arbeid en de bevordering van de arbeid	35
VIII. — Het vraagstuk van de werkloosheid	37
IX. — Tewerkstelling van de werklozen	38
X. — Nationale Arbeidsraad	39
XI. — Vergoeding der arbeidsongevallen	40
XII. — Collectieve overeenkomsten die kracht van wet hebben	41
XIII. — De gebeurtenissen van September-October 1951	42
XIV. — Ontwikkeling van onze sociale politiek	44
1. — Ouderdomspensioenen	45
2. — Mijnerkerspensioenen	47
3. — Kindertoelagen voor loontrekkenden	49
4. — Kindertoelagen voor niet-loontrekkenden	50
5. — Arbeidsongevallen : bijkomende toelagen	50
6. — Beroepsziekten : bijkomende toelagen	51
7. — Gebrekkigen en verminkten	51
8. — Betaald verlof	51
9. — Werklozensteun	53
XV. — Schadeloosstelling in zake beroepsziekten	53
XVI. — Arbeidsinspectie	54
1. — Sociale	54
2. — Technische	57
3. — Geneeskundige	58
XVII. — Verplicht-verzekerden	61
a) Indeling in leeftijdsgroepen	61
b) Indeling volgens geslacht en beroep	62
XVIII. — Vrij-verzekerden	63
XIX. — Openbare instellingen. — Personeel en financiële toestand	65
XX. — Vragen en antwoorden	82

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré trois séances à l'examen du projet de budget lui soumis.

Au cours de la première séance, les membres ont posé de nombreuses questions après avoir, au préalable, désigné le rapporteur.

Lors de la seconde séance, M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale s'est attaché à répondre aux questions ayant un caractère politique. Le débat n'ayant pu être épuisé, une troisième réunion s'est avérée nécessaire.

On trouvera, en annexe, ces questions et les réponses y afférentes.

Après discussion, le budget a été approuvé par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

I. — CONSIDERATIONS GENERALES.

Nous nous sommes attachés, sans phrases inutiles, à retracer, pour chacun des secteurs principaux de notre législation sociale, l'évolution subie par la réglementation.

Cela nous permet de mieux nous rendre compte de l'ampleur des progrès réalisés au cours du demi-siècle que nous venons de vivre. Il est incontestable que les conditions de vie des classes laborieuses en particulier et des gens à revenus modestes en général, se sont améliorées sensiblement.

Certes, tout n'est pas parfait, loin s'en faut.

Parmi les tâches qui, par priorité, devront requérir notre attention, nous pouvons citer :

L'instauration d'un régime définitif en matière de pensions de vieillesse en faveur des salariés et appointés;

La mise sur pied d'un statut audacieux en matière de pensions de vieillesse en faveur des travailleurs indépendants qui vivent, eux aussi, du fruit de leur travail;

L'élaboration d'une législation de sécurité sociale particulière aux travailleurs indépendants, législation s'inspirant des conditions spéciales de vie et de travail de ces laborieux;

Mesures législatives permettant d'accrocher les allocations sociales aux fluctuations du coût de la vie.

Le Parlement se devra aussi, dans un avenir aussi rapproché que possible, de réviser la législation relative aux estropiés et mutilés afin qu'elle réponde pleinement aux objectifs lui assignés par ses promoteurs, ce qui impliquera, notamment, l'obligation de faire un sort au problème de la réadaptation professionnelle et sociale des invalides de toutes catégories, quelle que soit l'origine de leur invalidité.

Le Parlement ne pourra pas perdre de vue l'insistance que mettent les employés à obtenir une révision du régime de pension auquel ils sont soumis.

La législation sur la réparation des maladies professionnelles devra nécessairement être revue afin qu'elle réponde aux espoirs placés en elle par ceux qui l'ont conçue.

L'angoissant et redoutable problème du chômage requerra des mesures audacieuses tant dans l'ordre politique, qu'économique et social.

* * *

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan de bespreking van het haar voorgelegde ontwerp van begroting.

In de loop van de eerste vergadering stelden de leden talrijke vragen, nadat zij vooraf de verslaggever hadden aangewezen.

Tijdens de tweede vergadering heeft de heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zich beijverd om te antwoorden op de vragen van politieke aard. Een derde vergadering bleek nodig, daar de bespreking niet kon worden afgehandeld.

Die vragen, alsmede de antwoorden er op, vindt men als bijlage.

Na bespreking, werd het ontwerp van begroting goedgekeurd met 10 stemmen tegen 6 en 1 onthouding.

I. — ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

Wij hebben getracht, zo beknopt mogelijk, voor iedere van de hoofdsectoren van onze maatschappelijke wetgeving, de ontwikkeling te schetsen die de reglementering heeft ondergaan.

Daardoor kunnen wij ons beter rekenschap geven van de vooruitgang die gemaakt werd in de loop van de halve eeuw die wij achter de rug hebben. Het is een feit dat de levensvoorwaarden van de arbeidersklasse in het bijzonder, en van de lieden met geringe inkomsten in het algemeen, merklijk verbeterd zijn.

Zeker, alles is nog niet volmaakt, op verre na niet.

Onder de opdrachten die bij voorrang onze aandacht opeisen, halen wij aan :

De instelling van een definitieve regeling in zake ouderdomspensioenen ten voordele van de loon- en weddetrekken;

Het tot stand brengen van een stoutmoedig statuut in zake ouderdomspensioenen ten voordele van de zelfstandige arbeiders, die eveneens van de vruchten van hun arbeid leven;

De uitwerking van een bijzondere wetgeving van maatschappelijke zekerheid voor de zelfstandige arbeiders, wetgeving ingegeven door de bijzondere levens- en arbeidsvoorwaarden van die arbeiders;

Wetgevende maatregelen die er toe strekken de maatschappelijke vergoedingen te koppelen aan de schommelingen van de levensduur.

Het Parlement zal eveneens zo spoedig mogelijk de wetgeving betreffende de gebrekkigen en verminkten moeten herzien, opdat zij ten volle zou beantwoorden aan de doeleinden die door de voorstanders er van werden vastgesteld, wat o. m. de verplichting insluit het vraagstuk op te lossen van de professionele en sociale wederaanpassing der invaliden van alle categorieën, afgezien van de oorsprong van hun invaliditeit.

Het Parlement mag evenmin uit het oog verliezen dat de bedienden voortdurend aandringen om herziening te bekomen van het pensioenstelsel waaraan zij onderworpen zijn.

De wetgeving betreffende de vergoeding der beroepsziekten moet volstrekt worden herzien opdat zij zou beantwoorden aan de verwachtingen van hen die ze hebben uitgewerkt.

Het beangstigend en geduchte vraagstuk van de werkloosheid zal ingrijpende maatregelen vergen, zowel op politiek als op economisch en maatschappelijk gebied.

* * *.

Notre régime de Sécurité Sociale — qui compte maintenant sept années d'existence — devra être repensé. Sept années d'expérience nous permettront sans doute de le réviser avec le souci, non point de rétrograder, mais de faire œuvre de progrès social.

Le Sénat est saisi par l'ancien Ministre du Travail, M. Troclet, d'une proposition de loi tendant à instituer le « Code Civil du Travail ». Cette initiative répond incontestablement à une nécessité. Ce sera, sans doute, une étude longue et laborieuse à laquelle le Parlement devra consacrer de nombreuses séances.

* * *

Il est un autre problème qui, à notre sens, exige des mesures importantes : c'est celui de la simplification des formalités requises de ceux qui sont assujettis à l'un ou l'autre titre, à notre législation sociale. Celle-ci est très complexe, trop complexe. La « paperasserie » est formidablement volumineuse. Elle décourage pas mal d'esprits sociaux et constitue une arme entre les mains de ceux qui n'acceptent les mesures progressistes qu'avec mauvaise humeur et mauvaise volonté.

Le Parlement a voté, en 1950, un projet de loi portant sur la « simplification des documents dont la tenue est imposée aux employeurs par la législation sociale ». Par le vote de ce projet, le pouvoir exécutif est armé pour prendre des mesures. Le rapport soumis à la Chambre contenait, notamment, cette observation : « Nous émettons le vœu que l'Exécutif agisse sans retard. Nous souhaitons qu'il aille aussi loin que possible dans la voie de la simplification. Notre législation sociale n'en sera que mieux appréciée. »

II. — SECURITE SOCIALE.

1. — Justification.

Ce chapitre pourrait porter en exergue, ce principe de la « Déclaration Universelle des Droits de l'Homme et du Citoyen » : « Toute personne, en tant que membre de la société, a droit à la sécurité sociale. »

Patrons et ouvriers ont, dans la clandestinité, élaboré un avant-projet de sécurité sociale. M. le Ministre Van Acker a eu le privilège et l'audace de réaliser cette réforme essentielle.

Elle a suscité beaucoup de critiques.

Lorsque M. Behogne devint ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, le 11 août 1949, il nomma deux commissaires à la sécurité sociale, MM. Fuss et Leen.

L'arrêté du 13 septembre 1949, qui les nommait, était motivé comme suit :

« Considérant qu'il y a lieu de prendre les mesures nécessaires en vue de consolider le régime de sécurité sociale, de rationaliser son organisation, de simplifier son fonctionnement, d'améliorer son rendement;

» Considérant qu'il y a lieu également de préparer les réformes de structure à réaliser en vue de l'établissement d'un régime définitif de sécurité sociale... »

A ce jour, la structure de la sécurité sociale est restée inchangée. Seules, des modifications de détail ont été apportées :

a) les communes vont être déchargées du paiement des allocations de chômage;

Ons stelsel van Maatschappelijke Zekerheid, dat thans 7 jaar bestaat, moet op een nieuwe leest worden geschoeid. De ondervinding van zeven jaren zal ons zeker in staat stellen het te wijzigen met het doel, niet achteruit te gaan, maar wel een werk van maatschappelijke vooruitgang tot stand te brengen.

Bij de Senaat werd door de gewezen Minister van Arbeid, de heer Troclet, een wetsvoorstel ingediend tot invoering van het « Burgerlijk Arbeidswetboek ». Dat initiatief beantwoordt ongetwijfeld aan een noodzakelijkheid. Het zal zeker een lange en moeilijke studie vergen, waaraan het Parlement talrijke vergaderingen zal moeten wijden.

* * *

Er is een ander vraagstuk dat, onzes inziens, belangrijke maatregelen vergt : de vereenvoudiging van de formaliteiten die worden gevraagd van hen die, in de ene of andere hoedanigheid, onder onze maatschappelijke wetgeving vallen. Deze is zeer ingewikkeld, te ingewikkeld. Er is een ontzaglijke papierrommel die heel wat sociaal aangelegden ontmoedigt en die een wapen uitmaakt voor hen die slechts tegen heug en meug vooruitstrevende maatregelen aanvaarden.

Het Parlement heeft in 1950 een wetsontwerp goedgekeurd betreffende de vereenvoudiging van de documenten die overeenkomstig de sociale wetgeving door de werkgevers moeten bijgehouden worden. Dank zij de goedkeuring van dat ontwerp is de Uitvoerende Macht gewapend om maatregelen te treffen. Het aan de Kamer voorgelegde verslag bevat o. m. volgende opmerking : « Wij spreken de hoop uit dat de Uitvoerende Macht onverwijld zou ingrijpen. Wij wensen dat zij zo ver mogelijk de weg van de vereenvoudiging zou opgaan. Onze maatschappelijke wetgeving zal er des te meer om gewaardeerd worden. »

II. — MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID.

1. — Verantwoording.

Bovenaan dit hoofdstuk zou, als ondertitel, volgend beginsel uit de « Algemene Verklaring van de Rechten van de Mens en van de Burger » moeten prijken : « Ieder persoon heeft, als lid van de maatschappij, recht op maatschappelijke zekerheid ».

Werkgevers en arbeiders hebben, tijdens de oorlog, in het geheim een voor-ontwerp van maatschappelijke zekerheid opgesteld. De heer Minister Van Acker had het voorrecht en de durf die uiterst belangrijke hervorming door te voeren.

Zij heeft aanleiding gegeven tot heel wat kritiek.

Toen de heer Behogne minister van Arbeid en Sociale Voorzorg werd, benoemde hij op 11 Augustus 1949 twee commissarissen voor de maatschappelijke zekerheid, de heren Fuss en Leen.

Het besluit van 13 September 1949, waarbij zij werden benoemd, werd toegelicht als volgt :

« Overwegende dat er aanleiding toe bestaat de nodige maatregelen te treffen om het stelsel van maatschappelijke zekerheid te verstevigen, de inrichting er van te rationaliseren, de werking er van te vereenvoudigen en het rendement er van te verbeteren;

» Overwegende dat het insgelijks nodig is de met het oog op de vestiging van een definitief stelsel van maatschappelijke zekerheid te verwezenlijken structuurhervormingen voor te bereiden. »

Tot op heden bleef de structuur van de maatschappelijke zekerheid onaangetast. Alleen detail-wijzigingen werden aangebracht :

a) de gemeenten zullen worden ontlast van de uitbetaling van de werklozensteun;

b) le Fonds de Soutien des Chômeurs a été débaptisé;

c) la cotisation patronale de rééquipement ménager a été affectée au service des allocations familiales;

d) le plafond des salaires assujettis à la cotisation de sécurité sociale a été relevé de 4.000 à 5.000 francs.

Sans nier l'intérêt de certaines de ces modifications, on peut affirmer qu'elles n'énervent pas la structure de la sécurité sociale. Le mécanisme est resté le même.

On parle même d'étendre la Sécurité Sociale aux Classes Moyennes qui, jusqu'ici, la critiquaient âprement.

Sans doute, ainsi que nous le soulignons plus haut, faudra-t-il, s'inspirant des leçons d'une expérience longue de sept années, réviser notre régime de sécurité sociale. Mais il nous sera permis de mentionner l'immensité des bienfaits qu'il a répandus. Il a contribué puissamment au maintien de la Paix sociale. Et cela est très appréciable.

2. — Sécurité Sociale et Classes Moyennes.

Nous voudrions consacrer quelques lignes au problème de la Sécurité Sociale des Classes Moyennes, auquel nous venons de faire allusion.

Nous avons quelque expérience en la matière puisqu'en 1938, nous avons, personnellement, participé à la fondation d'une Caisse Mutuelle d'Allocations Familiales pour Travailleurs Indépendants, caisse dont nous sommes resté administrateur.

Rien ne serait plus logique que d'étendre aux classes moyennes le régime dont bénéficient les travailleurs. Mais ce serait malaisé, car les conditions ne sont pas rigoureusement identiques, loin s'en faut.

Les allocations familiales pour travailleurs indépendants ont été instituées par une loi de 1937 votée à l'unanimité. Sa mise en train a été laborieuse. La guerre n'a pas facilité les choses. A l'heure actuelle, plus d'un million de personnes y sont soumises se répartissant approximativement comme suit : 50.000 personnes appartenant aux professions libérales, 350.000 agriculteurs, 350.000 commerçants, 250.000 artisans et industriels.

Jusqu'en 1946, le système était un non-sens : cotisations infimes et allocations dérisoires. En 1946, M. le Ministre Troclet a relevé le taux des cotisations et a quintuplé le montant des allocations familiales pour le premier et le deuxième enfant et a doublé le taux pour les autres. Les déficits des années de guerre ont pu être apurés et la situation financière des caisses s'est améliorée dans une mesure telle qu'il a été possible récemment de majorer les taux des allocations sans devoir recourir à une augmentation de cotisation.

En dépit des améliorations réalisées par MM. les Ministres Troclet et Van den Daele, les allocations familiales pour travailleurs indépendants sont sensiblement inférieures à celles des salariés et appointés.

La raison en est simple : tandis que l'allocation familiale pour le salarié est un sursalaire payé par le patron, l'allocation familiale pour le travailleur indépendant est un geste de solidarité des non-salariés à l'égard de ceux parmi eux qui ont des charges de famille.

Le système des allocations familiales aux non-salariés se heurte à des résistances farouches. Sur un million d'assujettis à la loi, près de 300.000 ont refusé de faire le geste de solidarité que comporte l'affiliation à une mutuelle d'al-

b) het Steunfonds voor Werklozen kreeg een andere benaming;

c) de werkgeversbijdrage voor de huishoudelijke wederuitrusting werd bestemd voor de dienst der gezinsvergoedingen;

d) het loonmaximum vallend onder de bijdrage der maatschappelijke zekerheid werd verhoogd van 4.000 tot 5.000 frank.

Zonder het belang van sommige van die wijzigingen te betwisten, mag men verklaren dat zij de structuur van de maatschappelijke zekerheid niet aantasten. Het mechanisme is hetzelfde gebleven.

Er is zelfs sprake van de Maatschappelijke Zekerheid uit te breiden tot de Middenstand die tot dusver scherpe kritiek er op uitbracht.

Weliswaar zullen wij, zoals hoger gezegd, ons stelsel van maatschappelijke zekerheid moeten herzien aan de hand van de lessen uit een zeven jaar lange ondervinding. Het weze ons echter toegelaten er op te wijzen hoe oneindig vele weldaden zij verspreid heeft. Zij heeft op machtige wijze bijgedragen tot handhaving van de maatschappelijke vrede. En dat verdient alle waardering.

2. — De Maatschappelijke Zekerheid en de Middenstand.

Wij zouden enkele regels willen wijden aan het vraagstuk der Maatschappelijke Zekerheid van de Middenstand, dat wij zoëven hebben aangeroerd.

Wij hebben in dat opzicht wel wat ondervinding, vermits wij, in 1938, persoonlijk hebben deelgenomen aan de oprichting van een Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen voor zelfstandige arbeiders, waarvan wij nog steeds beheerder zijn.

Niets zou logischer zijn dan het regime waarvan de arbeiders het voordeel genieten uit te breiden tot de middenstand. Dat zou echter moeilijk zijn, omdat de omstandigheden volstrekt niet dezelfde zijn.

De gezinsvergoedingen voor zelfstandige arbeiders werden ingevoerd door een wet van 1937, die eenparig werd aangenomen. De tenuitvoerlegging er van ging met vele moeilijkheden gepaard en de oorlog heeft de zaak niet vergemakkelijkt. Thans zijn meer dan een miljoen personen er aan onderworpen, ongeveer ingedeeld als volgt : 50.000 personen behorend tot de vrije beroepen, 350.000 landbouwers, 350.000 handelaars, 250.000 ambachtslieden en industriëlen.

Tot in 1946 had het stelsel geen zin : uiterst geringe bijdragen en bespottelijk lage uitkeringen. In 1946 verhoogde de heer Minister Troclet het bedrag der bijdragen en vervijfdubbelde hij het bedrag der gezinsvergoedingen voor het eerste en het tweede kind, terwijl het voor de andere werd verdubbeld. De tekorten der oorlogsjaren werden aangezuiverd en de financiële toestand van de kassen verbeterde zodanig dat men onlangs het bedrag der vergoedingen kon verhogen zonder de bijdrage te moeten vermeerderen.

In weerwil van de door de heren Ministers Troclet en Van den Daele tot stand gebrachte verbeteringen, liggen de gezinsvergoedingen voor zelfstandige arbeiders merkkelijk lager dan die voor de loon- en weddetrekkenden.

De reden ligt voor de hand : de gezinstoelage voor de loontrekkende is een extra-loon dat door de werkgever wordt betaald, terwijl de gezinsvergoeding voor de zelfstandige arbeider voortvloeit uit een gebaar van solidariteit van de niet-loontrekkenden tegenover diegenen onder hen die gezinslasten hebben.

Het stelsel der gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden stuit op verbitterd verzet. Op een miljoen onderworpenen aan de wet, hebben 300.000 geweigerd het gebaar van solidariteit te doen, dat gepaard gaat met de aan-

locations familiales et ont dû être affiliés d'office à la Mutuelle Auxiliaire de l'Etat.

Il faudra faire montre de beaucoup de prudence lorsqu'on envisagera pratiquement d'étendre aux non-salariés le régime de la sécurité sociale. M. Leen, commissaire d'Etat adjoint à la Sécurité Sociale, écrivait :

« Si l'on fixe le montant des allocations familiales pour travailleurs indépendants au niveau de celles qui ont été proposées pour les salariés, la charge totale sera de plus de trois milliards, c'est-à-dire cinq fois plus que la charge actuelle. »

Et, cependant, il faudra nécessairement « faire quelque chose » car la situation d'innombrables travailleurs indépendants est difficile pour ne pas employer une expression plus forte. Ils vivent dans un état d'insécurité qui soucie pas mal d'entre eux.

Nous pensons qu'il conviendrait, préalablement à toute mesure importante, de poser le problème en termes simples mais précis, aux intéressés. Nous précisons : aux « intéressés » et non uniquement aux dirigeants des caisses mutuelles d'allocations familiales. L'arrêté royal organique prévoit à l'article 193 que les caisses mutuelles libres peuvent imposer à leurs affiliés des cotisations supplémentaires en vue de l'octroi d'avantages complémentaires. La perception de ces cotisations ne peut être mise à exécution que si elle recueille la réponse écrite de deux tiers des membres au moins et si les deux tiers des votants répondent affirmativement. Peut-être pourrait-on s'inspirer du texte de cet article pour « interroger » les intéressés !

Avant d'en terminer avec ce chapitre, mentionnons encore que M. le Ministre Troclet a abaissé de 75 à 65 ans l'âge de l'obligation de cotiser lorsque le travailleur indépendant cesse d'exercer une activité lucrative. M. le Ministre Van den Daele a étendu aux travailleurs indépendants le bénéfice du droit aux allocations de naissance. Ces deux mesures indiquent le désir manifeste d'améliorer le sort des non-salariés.

3. — Réforme du régime de Sécurité Sociale.

A l'heure où le Parlement va être appelé à procéder à la révision de notre régime de Sécurité Sociale, il nous a paru intéressant et utile de reproduire les résolutions adoptées au cours de leurs récentes assises, par les grandes associations professionnelles, mutualistes et politiques.

a) Position de la F. G. T. B.

Le Congrès Extraordinaire de la F. G. T. B., réuni les 1^{er} et 2 décembre 1951, souhaite que la réforme de la Sécurité Sociale s'opère sur la base des principes suivants :

La Sécurité Sociale, née du besoin d'assurer à tout homme la sécurité dans l'existence, doit trouver son fondement dans la justice et son expression dans la solidarité de l'ensemble de la collectivité nationale.

Elle doit viser à une redistribution équitable du revenu national, en faveur de la classe laborieuse, pour la garantir contre tous les risques et pour la mettre en état de subvenir sans difficultés à tous ses besoins.

Le Congrès tient à souligner que, contrairement à la thèse défendue dans certains milieux, le fondement de la sécurité sociale ne peut être uniquement le concept de la responsabilité individuelle de l'homme : la communauté dont le travailleur est l'élément actif, a également le devoir de veiller à la sauvegarde de la sécurité sociale de ses membres.

Le Congrès considère que l'individu et l'Etat possèdent à l'égard de la sécurité sociale des citoyens une responsabilité partagée : tous deux doivent s'efforcer d'en assurer solidairement la réalisation. Tous deux doivent participer à la constitution des recettes du régime.

sluiting bij een onderlinge kas voor gezinsvergoedingen, en zij moesten ambtshalve worden aangesloten bij de Onderlinge Hulpkas van de Staat.

Men zal zeer voorzichtig moeten te werk gaan wanneer men het regime der maatschappelijke zekerheid praktisch zal willen uitbreiden tot de niet-loontrekkenden. De heer Leen, adjunct-Rijkscommissaris bij de Maatschappelijke Zekerheid, schreef wat volgt :

« Indien men het bedrag der gezinsvergoedingen voor zelfstandige arbeiders vaststelt op hetzelfde peil als die welke werden voorgesteld voor de loontrekkenden, dan zal de globale last meer dan drie miljard bedragen, zegge vijfmaal meer dan de huidige last. »

En toch moet er volstrekt « iets gedaan worden », want de toestand van ontelbare zelfstandige arbeiders is moeilijk — om geen sterker woord te gebruiken. Zij leven in een staat van onzekerheid die velen onder hen bezorgd maakt.

Wij menen dat men, vooraleer om het even welke belangrijke maatregel te nemen, het vraagstuk in eenvoudige doch nauwkeurige bewoordingen zou moeten voorleggen aan de belanghebbenden. Wij zeggen : aan « de belanghebbenden », en niet alleen aan de leiders van de onderlinge kassen voor gezinsvergoedingen. Artikel 193 van het Koninklijk organiek besluit bepaalt dat de vrije onderlinge kassen aan hun aangeslotenen extra-bijdragen mogen opleggen, met het oog op de toekenning van bijkomende voordelen. De inning van die bijdragen mag slechts ten uitvoer worden gelegd indien ten minste twee derde van de leden schriftelijk er op antwoorden en indien de twee derde van de stemmenden bevestigend antwoorden. Wellicht zou men de tekst van dat artikel als grondslag kunnen nemen om de belanghebbenden te « ondervragen ».

Vooraleer dit hoofdstuk te sluiten, vermelden wij nog dat de heer Minister Troclet de leeftijd waarop de zelfstandige arbeider verplicht is bijdragen te betalen, wanneer hij geen winstgevend bedrijfsgedrag meer uitoefent, verminderd heeft van 75 tot 65 jaar. De heer Minister Van den Daele heeft het voordeel van het recht op geboortetoelagen uitgebreid tot de zelfstandige arbeiders. Beide maatregelen zijn het bewijs van het klaarblijke verlangen om het lot van de niet-loontrekkenden te verbeteren.

3. — Hervorming van het stelsel der Maatschappelijke Zekerheid.

Nu het Parlement zal moeten overgaan tot de herziening van ons stelsel van Maatschappelijke Zekerheid komt het ons belangwekkend en nuttig voor, de resoluties over te nemen die door de grote vak-, mutualiteits- en politieke verbonden in hun jongste vergaderingen werden aangenomen.

a) Standpunt van het A. B. V. V.

Het Buitengewoon Congres van het A. B. V. V., bijeengekomen op 1 en 2 December 1951, wenst dat de sociale zekerheid op volgende grondslagen zou hervormd worden :

De sociale zekerheid, ontsproten uit de noodzakelijkheid aan ieder mens de bestaanszekerheid te waarborgen, moet haar grondslag putten in de rechtvaardigheid en haar uitdrukking vinden in de solidariteit van de gehele nationale gemeenschap.

Zij moet een rechtvaardige herverdeling van het nationaal inkomen verwezenlijken, ten gunste van de arbeidende klasse, ten einde haar, te vrijwaren tegen alle risico's en haar in staat te stellen, zonder moeilijkheden, in al haar behoeften te voorzien.

Het Congres staat er op te onderstrepen, en zulks in tegenspraak met de stelling, die in zekere milieus wordt verdedigd, dat de individuele verantwoordelijkheid niet in staat is de grondslag van de sociale zekerheid te rechtvaardigen : de gemeenschap, waarvan de arbeider het actief element is, heeft tot plicht de sociale zekerheid van haar leden te vrijwaren.

Het Congres is van oordeel dat het individu en de Staat, ten overstaan van de sociale zekerheid der burgers, een gedeelde verantwoordelijkheid bezitten : beiden moeten zich inspannen om er gemeenschappelijk de verwezenlijking van te verzekeren. Beiden moeten deelnemen aan de vorming van de ontvangsten van het stelsel.

En vertu de ces considérations, le Congrès souhaite que l'intervention de l'Etat dans le financement de la sécurité sociale cesse d'être limitée comme elle l'est actuellement, pour revêtir une ampleur beaucoup plus grande, et que le principe de la gestion par les travailleurs soit appliqué pour tous les organismes de sécurité sociale, moyennant le contrôle de l'Etat.

Le Congrès souhaite, d'autre part, que le régime de la sécurité sociale soit unifié et simplifié dans la plus grande mesure possible, qu'il vise à alléger au maximum les formalités administratives tout en maintenant dans la législation l'unité nécessaire.

Le Congrès souhaite que l'adaptation automatique des indemnités sociales au coût de la vie soit admise définitivement et pratiquée de manière équitable et complète, à charge de l'ensemble de la collectivité nationale.

Le Congrès affirme sa volonté de voir appliquer une solidarité totale en ce qui concerne le taux des cotisations par rapport au montant des rémunérations.

En outre, le Congrès tient à formuler les revendications suivantes dont il désire la réalisation dans un avenir immédiat.

Les allocations familiales.

- 1) L'amélioration des conditions d'attribution.
- 2) L'incorporation ou le maintien de toutes les allocations de naissance, d'orphelins et d'invalides dans le régime des allocations familiales.
- 3) L'établissement d'une caisse unique d'allocations familiales, ce qui entraîne la suppression des caisses patronales qui constituent un régime à la fois inutile, compliqué et dispendieux.
- 4) La suppression totale des œuvres annexes.
- 5) La suppression de la progressivité du taux des allocations familiales selon le rang que l'enfant occupe dans l'ordre de succession des naissances, et la fixation de la progressivité selon l'âge de l'enfant.

L'assurance maladie invalidité.

La création d'un Service National de la Santé. Cette création postulerait notamment la gratuité intégrale des prestations pour l'ensemble de la population salariée ou non, la nationalisation de l'équipement sanitaire du pays, la nationalisation de la production et de la distribution des produits pharmaceutiques.

En attendant cette réforme :

- 1) La protection de tous les travailleurs contre tous les risques.
- 2) La prise en charge par l'Etat du traitement des maladies qui constituent de véritables fléaux sociaux (maladies mentales, cancer, tuberculose, etc.).
- 3) L'augmentation de la contribution de l'Etat, fixée jusqu'à présent d'une manière insuffisante à 16 % des cotisations.
- 4) L'accès gratuit pour les assurés sociaux aux hôpitaux publics et aux cliniques qui leur sont destinées; les mêmes bases de remboursement pour les spécialités pharmaceutiques que pour les prescriptions magistrales; l'obligation légale pour le personnel médical et para-médical de respecter les tarifs des soins de santé, en attendant la possibilité pour l'assurance d'établir la médecine d'abonnement.
- 5) L'augmentation des indemnités d'incapacité primaire et d'invalidité.
- 6) La création d'un établissement public autonome, soustrait à l'emprise directe de l'Etat, géré par les intéressés, et chargé du monopole de l'assurance et du contrôle.
- 7) La suppression de certaines dispositions de l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 qui, en instaurant l'autonomie financière des unions nationales, détruisent la solidarité nationale devant exister entre tous les bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité.

Les pensions de vieillesse et de survie.

- 1) L'établissement d'un système de pensions aussi simple que possible, garantissant aux travailleurs, sans préjudice des droits acquis, une pension d'un taux équivalent à :
 - a) 75 % de la rémunération moyenne de la carrière pour les hommes mariés;
 - b) 60 % de la rémunération moyenne de la carrière pour les célibataires, veufs, divorcés et femmes mariées;
 - c) Dans tous les cas, une pension équitable et convenable pour les travailleurs dont la période de chômage n'est pas prise en considération pour le calcul de leur pension qui doit être au moins égale à la pension pleine du manœuvre.
- 2) La fixation du taux de la pension sur la base :
 - a) D'une carrière moyenne pour les ouvriers;
 - b) Des 10 dernières années de la carrière pour les employés;

Terwille van deze overwegingen, wenst het Congres dat de staats-tussenkost in de sociale zekerheidsfinanciering niet langer haar huidig beperkt karakter zou behouden, maar een ruimere omvang zou aannemen, en dat het beginsel van het paritair beheer door de arbeiders in alle sociale zekerheidsorganen, mits staatscontrole, zou toegepast worden.

Het Congres wenst tevens dat het sociale zekerheidsstelsel en zijn administratieve formaliteiten zo eenvormig en zo eenvoudig mogelijk zouden zijn, daarbij de noodzakelijke eenheid der wetgeving in het oog houdend.

Het Congres wenst ter zake dat de automatische aanpassing van de sociale vergoedingen aan de levensduur definitief zou aanvaard worden en op een billijke en volledige manier toegepast, zulks ten laste van het geheel der nationale gemeenschap.

Het Congres geeft uiting aan zijn wil de totale solidariteit toegepast te zien wat betreft de hoogte van de bijdragen in verhouding met het bedrag van de bezoldigingen.

Daarenboven staat het Congres er op de volgende eisen, waarvan de verwezenlijking in de naaste toekomst moet tot stand gebracht worden, te stellen.

Kinderbijslag.

- 1) Verbetering der toekenningsvoorwaarden.
- 2) Inschakeling of behoud in het kinderbijslagstelsel van het geboortegeld en van de bijslag voor wezen en voor kinderen van invaliden.
- 3) Oprichting van één enkele kinderbijslagkas — wat de afschaffing van de werkgeverskassen impliceert, daar deze terzelfdertijd een nutteloos, ingewikkeld en kostelijk regime zijn.
- 4) De volledige afschaffing van de bijslag voor de komende werken.
- 5) De afschaffing van de progressiviteit van de bijslagen volgens de rangorde van de geboorte van het kind, en de bepaling van de progressiviteit volgens de leeftijd van het kind.

Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De oprichting van een rijksgezondheidsdienst. Deze oprichting zou inzonderheid impliceren, de volledige kosteloosheid van de uitkeringen voor de bevolking in haar geheel, loontrekkend of niet, de nationalisatie van de sanitaire uitrusting van het land, de nationalisatie van de productie en van de verdeling van de pharmaceutische producten.

In afwachting van deze hervorming :

- 1) Bescherming van alle arbeiders tegen alle risico's.
- 2) Het ten laste nemen van de Staat van de behandeling der ziekten die werkelijke sociale kwalen uitmaken (geestesziekten, kanker, tuberculose, enz.).
- 3) Verhoging van de staats-tussenkost, thans ontoereikend bepaald op 16 % van de bijdragen.
- 4) Kosteloze opnemingen van de sociale verzekerden in de openbare hospitalen en klinieken, die voor hen zijn bestemd. Dezelfde basissen voor de terugbetaling van de pharmaceutische specialiteiten als voor die van de loco-paraeparaten. De wettelijke verplichting voor het medisch en para-medisch personeel, de tarieven van de gezondheidszorgen na te leven, zulks in afwachting dat het de verzekering mogelijk wordt een abonnementsstelsel voor de uitoefening van de geneeskunde in te voeren.
- 5) Verhoging van de vergoedingen voor primaire onbekwaamheid en invaliditeit.
- 6) Oprichting van een autonome openbare instelling, onttrokken aan de rechtstreekse inmenging van de Staat, beheerd door de belanghebbenden en belast met het monopolie van de verzekering en van de controle.
- 7) Afschaffing van sommige bepalingen van het Besluit van de Regent van 13 Januari 1949 waarbij de financiële zelfstandigheid van de landsbonden wordt ingevoerd en waardoor de nationale solidariteit, die tussen al de begunstigten van de ziekte- invaliditeitsverzekering moet bestaan, wordt te niet gedaan.

Ouderdoms- en overlevingspensioenen.

- 1) Oprichting van een zo eenvoudig mogelijke pensioenregeling, ten einde de arbeiders, met behoud van de verworven rechten, een pensioen te verzekeren van :
 - a) 75 % van de gemiddelde bezoldiging van de loopbaan voor de gehuwde mannen.
 - b) 60 % van de gemiddelde bezoldiging van de loopbaan voor vrijgezellen, weduwnaars, gescheidenen en gehuwde vrouwen.
 - c) In alle gevallen, een billijk en behoorlijk pensioen voor de arbeiders, wier periode van werkloosheid niet in aanmerking wordt genomen voor de berekening van hun pensioen, dat ten minste gelijk moet zijn aan het volle pensioen van de handlanger.
- 2) Vaststelling van het pensioenbedrag op basis :
 - a) Van een gemiddelde loopbaan voor de werklieden.
 - b) Van de laatste 10 jaren van de loopbaan voor de bedienden.

c) Des régimes différents de pension sous l'empire desquels le travailleur est successivement passé au cours de sa carrière.

3) La fixation progressive de l'âge de la pension à 60 ans pour les ouvriers et employés et à 55 ans pour les ouvrières et employées.

4) La fixation d'une pension différente quant au taux et à l'âge d'admission en faveur des travailleurs qui exercent un métier dangereux, insalubre ou incommode.

5) L'octroi aux veuves des travailleurs d'une pension de retraite de veuve égale, à l'âge de 60 ans, à 45 % de la rémunération moyenne de la carrière du mari défunt.

6) L'octroi aux veuves ayant atteint l'âge de 40 ans d'une allocation temporaire égale aux 30 % de la rémunération moyenne de la carrière du mari défunt. Cette allocation serait versée aux veuves sans condition d'âge si elles ont charge d'enfants ou si elles se trouvent dans l'incapacité physique de travailler, reconnue par l'autorité médicale.

7) L'allocation aux veuves qui ne peuvent bénéficier de l'allocation temporaire, d'une allocation unique dite « allocation de réadaptation », dont le montant s'élèverait à deux versements annuels de l'allocation temporaire.

8) L'octroi d'une allocation transitoire aux pensionnés qui n'ont pu bénéficier entièrement du régime définitif. Cette allocation sera égale aux 4/5 de la pension prévue par le régime définitif pour les travailleurs et leurs veuves.

9) La suppression des caisses privées et la gestion paritaire de chaque caisse de pension existant pour chaque catégorie de pensionnés.

A titre transitoire, le Congrès extraordinaire réclame que sans tarder le projet de loi sur les pensions, devant réaliser les engagements pris par le gouvernement lors du Conseil Paritaire Général du 20 octobre 1951, soit déposé et adopté par le Parlement.

Les vacances annuelles.

1) L'assainissement financier du régime des vacances annuelles, grâce à l'instauration de la compensation entre le Fonds général des 4 %, le Fonds des Jeunes du 1/2 % et le Fonds du pécule familial.

2) La suppression des Caisses spéciales de vacances et le contrôle de l'ensemble de la branche par la C. N. V. A.

En attendant cette réforme, la F. G. T. B. exige que le montant des rémunérations de vacances non réclamées en temps utile soit restitué chaque année par les Caisses spéciales à la C. N. V. A.

3) Le financement de l'assimilation du temps du service militaire par le Département de la Défense Nationale.

4) L'inscription de la liste des jours assimilés au sein d'un arrêté royal, et non plus dans le texte de la loi. — afin d'introduire plus de souplesse dans le régime et de permettre une modification de la liste sans recourir à une longue procédure devant le Parlement.

5) L'extension du bénéfice des vacances complémentaires sans préjudice des droits acquis à tous les travailleurs adultes qui peuvent faire la preuve d'une ancienneté au travail de 5 années au moins.

Chômage.

1) S'oppose à toute tentative d'étatisation de l'assurance-chômage et exige le maintien du statut des organismes payeurs syndicaux.

2) Confirme son point de vue selon lequel l'assurance-chômage doit être réservée aux salariés et appointés normaux des deux sexes.

3) Réclame la fixation du taux des allocations de chômage à un niveau garantissant un standing de vie convenable et la liaison de ce taux à l'indice des prix.

4) Rejette toute politique visant la limitation de la durée d'indemnisation.

5) Constate la carence gouvernementale en ce qui concerne l'élaboration et l'application d'une politique de plein emploi.

Estime que l'Etat doit supporter les charges financières résultant de toutes les formes de chômage conjoncturel, structurel ou technologique.

6) Se prononce en faveur d'une réorganisation complète des services de placement et de réadaptation professionnelle.

7) Estime qu'une réorganisation des commissions juridictionnelles en matière de chômage s'impose.

8) S'oppose à la politique du gouvernement qui, au lieu de prendre des mesures pour mettre au travail les travailleurs frappés de chômage, mène une lutte systématique contre les chômeurs.

Est convaincu que les dispositions réglementaires actuelles suffisent pour éliminer les abus éventuels et s'oppose énergiquement à la poli-

c) Van de verschillende pensioenstelsels waaraan de arbeider tijdens zijn loopbaan achtereenvolgens was onderworpen.

3) Geleidelijke vaststelling van de pensioengerechtigde leeftijd op 60 jaar voor de werklieden en bedienden en op 55 jaar voor de vrouwelijke werklieden en bedienden.

4) Vaststelling van een verschillend pensioen, wat het bedrag en de pensioengerechtigde leeftijd betreft, ten gunste van de arbeiders die een gevaarlijk, lastig of ongezond beroep uitoefenen, waarbij rekening wordt gehouden met de speciale omstandigheden van hun arbeidsverrichting.

5) Het verlenen aan de weduwen der arbeiders van een weduwenpensioen op 60-jarige leeftijd, gelijk aan 45 % van de gemiddelde bezoldiging van de loopbaan van de overleden echtgenoot.

6) Het verlenen aan de weduwen die de leeftijd van 40 jaar hebben bereikt, van een tijdelijke vergoeding gelijk aan 30 % van de gemiddelde bezoldiging van de loopbaan van de overleden echtgenoot; deze vergoeding zou aan de weduwen verleend worden, zonder leeftijdsvoorwaarden, indien zij kinderlast hebben of indien zij lichamelijk ongeschikt zijn om te werken.

7) Het verlenen aan de weduwen die van de tijdelijke vergoeding niet kunnen genieten, van een enkele vergoeding, geheten wederaanpassingsvergoeding, waarvan het bedrag 2 jaarlijkse stortingen van de tijdelijke vergoeding zou bedragen.

8) Het verlenen van een overgangsvergoeding aan de gepensioneerden die niet volledig van het definitief stelsel hebben kunnen genieten. Deze vergoeding zal gelijk zijn aan 4/5 van het door het definitief stelsel voor de arbeiders en hun weduwen voorziene pensioen.

9) Afschaffing van de particuliere kassen en paritair beheer van elke voor iedere categorie van gepensioneerden bestaande pensienkas.

Bij wijze van overgang, eist het Buitengewoon Congres zonder verwijf dat het wetsontwerp op de pensioenen — tot verwezenlijking van de verbintenissen die door de Regering tijdens de Algemene Paritaire Raad dd. 20 October 1951 werden aangegaan — zou ingediend en goedgekeurd worden door het Parlement.

Jaarlijkse vacantie.

1) De financiële sanering van het regime der jaarlijkse vacantie, dank zij het instellen van de compensatie tussen het algemeen fonds van 4 %, het fonds voor de jongeren van 1/2 % en het fonds voor het gezinsverlofgeld.

2) De afschaffing van de speciale verlofkassen en de controle over de gehele tak door de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.

In afwachting van deze hervorming eist het A. B. V. V. dat het bedrag van de niet tijdig opgeëiste vacantiebezoldigingen ieder jaar door de speciale kassen aan de R. J. V. zou teruggestort worden.

3) De financiering door het Ministerie van Landsverdediging van de gelijkstelling van de militaire dienst.

4) De inlassing van de lijst der gelijkgestelde dagen in een Koninklijk Besluit, en niet meer in de tekst van de wet, ten einde meer soepelheid in het regime te brengen en een wijziging van de lijst toe te laten zonder zijn toevlucht te moeten nemen tot een lange procedure in het Parlement.

5) De uitbreiding van het voordeel der aanvullende vacantie, met behoud van de verworven rechten, tot alle volwassen arbeiders, die kunnen aantonen dat zij een arbeidsancienniteit van minstens 5 jaar bezitten.

Werkloosheid.

1) Verzet zich tegen iedere poging er toe strekkende de verzekering tegen werkloosheid te etatiseren en eist het behoud van het statuut van de syndicale uitbetalende organismen.

2) Bevestigt zijn mening dat het genot van de werkloosheidsverzekering moet voorbehouden blijven aan de normale loon- en wedde-trekken van beider kunne.

3) Eist dat het bedrag van de vergoedingen zodanig wordt vastgesteld dat het een behoorlijke levensstandaard waarborgt en dat het zou gekoppeld worden aan het indexcijfer.

4) Verwerpt iedere politiek er toe strekkende de duur van de vergoedingen te beperken.

5) Stelt vast dat de Regering volledig in gebreke is gebleven, wat betreft het opstellen en uitvoeren van een plan van volle werkgelegenheid.

Dat de Staat de financiële lasten moet dragen van de werkloosheid, of ze conjunctureel, structureel of technologisch zij.

6) Sprekt zich uit voor een volledige reorganisatie van de diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsheraanpassing.

7) Is van oordeel dat een reorganisatie van de rechtsprekende commissies inzake werkloosheid zich opdringt.

8) Verzet zich tegen de politiek van de Regering die stelselmatig strijdt tegen de werklozen, in plaats van een politiek te voeren voor de tewerkstelling van de arbeiders die door werkloosheid worden getroffen.

Is er van overtuigd dat de huidige reglementaire bepalingen volstaan om de misbruiken uit te schakelen en verzet zich krachtadig

tique du gouvernement actuel, qui essaie de diminuer le nombre de chômeurs par une aggravation systématique de la réglementation, dont seuls les travailleurs honnêtes et les chômeurs accidentels sont les victimes.

8) Exige une réforme profonde de la réglementation sur l'indemnisation des travailleurs à domicile.

10) Réclame la ratification immédiate par le Ministre du Travail des propositions qui lui ont été soumises, depuis plusieurs mois, par le Conseil de Direction du F. S. C. et visant notamment :

La révision de la circulaire C/3/50 relative aux chômeurs qui exercent une profession accessoire ou dont le ménage comprend un travailleur indépendant — circulaire qui a déjà fait des centaines de victimes, jusqu'à présent.

L'octroi d'amnistie pour les récupérations prononcées, aux chômeurs qui ont agi sans intention frauduleuse.

L'intégration immédiate dans le régime de chômage ordinaire, avec maintien de tous leurs droits, des marins exclus du Pool des marins.

La régularisation immédiate de la situation des artistes occupés par l'I. N. R.

L'application immédiate de dispositions en vertu desquelles les cotisations versées à l'O. N. S. S. avec effet rétroactif, seraient également prises en considération pour l'assurance-chômage.

L'énumération ci-dessus ne pouvant exclure les autres propositions formulées par le Conseil de direction.

Les maladies professionnelles et les accidents du travail.

1) L'intégration des accidents du travail et des maladies professionnelles dans la sécurité sociale.

2) L'institution d'un « Office National des Accidents du Travail et des Maladies professionnelles », établissement public autonome soustrait à l'emprise directe de l'Etat, géré paritairement et chargé du monopole de l'assurance.

3) L'extension du champ d'application de la législation sur les accidents du travail.

Prévention et réadaptation.

1) Prévention.

Le Congrès tient à souligner toute l'importance de la prévention en ce qui concerne, tant l'assurance maladie-invalidité, que les accidents du travail ou les maladies professionnelles. Il constate que les Comités de Sécurité et d'Hygiène n'ont pas toujours pu faire face avec toute l'efficacité désirable à cette tâche capitale. Il souhaite que le problème soit entièrement réexaminé en vue de donner aux Comités de Sécurité et d'Hygiène les moyens d'accomplir leur mission. Ils devraient notamment profiter de l'appui d'un Service National de la Prévention, convenablement organisé et outillé. Ce service pourrait être intégré dans l'Office National des Accidents du Travail et des Maladies professionnelles; ses frais d'organisation et de fonctionnement seraient ainsi compris dans l'ensemble des dépenses de l'Office.

2) Réadaptation.

Le Congrès revendique la création d'un Service National de Réadaptation qui aurait pour tâche de remettre au travail, selon leurs aptitudes, les invalides du travail.

Il est en effet indispensable, tant pour des raisons économiques que pour des motifs de simple humanité, que nous nous intéressions au sort des travailleurs qui, malgré toutes les mesures qui ont pu être prises en matière de prévention, seraient néanmoins victimes d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle.

Nous souhaitons la création de ce service en ce qui concerne les accidents du travail et les maladies professionnelles. Il y aurait cependant lieu d'en étendre l'application à tous les bénéficiaires de l'assurance-invalidité, ainsi qu'à tous les invalides civils (ex. : les invalides par faits de guerre).

b) Position de la C. S. C.

En son congrès des 19, 20 et 21 octobre 1951, la C. S. C. a adopté les résolutions ci-après :

La Sécurité Sociale.

Le Congrès :

1) Estime que la réforme de la Sécurité sociale doit partir du principe que le système de sécurité sociale doit être fondé sur la responsabilité

tegen de politiek van de huidige regering, die, door een stelselmatige verscherping van de reglementering, het aantal werklozen tracht te verminderen en waarvan alleen de eerlijke arbeiders en de toevallig werklozen het slachtoffer worden.

9) Eist een grondige hervorming van de reglementering inzake de vergoeding van de thuisarbeiders.

10) Vordert de onmiddellijke bekrachtiging door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg van de verschillende voorstellen, hem sedert maanden door de Directieraad van het S. V. W. overgemaakt, en wel bijzonder :

De herziening van de onderrichting C/3/50 met betrekking tot de werklozen die een bijberoep uitoefenen, of wier gezin een zelfstandig arbeider telt, onderrichting die nu reeds honderden slachtoffers aan de ellende heeft prijsgegeven.

De amnestie voor de terugvorderingen uitgesproken tegen werklozen die zonder bedrieglijk inzicht hebben gehandeld.

De onmiddellijke regeling van de overgang, met volledige rechten, van de zeelieden, uitgesloten uit de Pool der Zeelieden, naar het regime van de gewone werkloosheid.

De onmiddellijke regeling van de toestand der kunstenaars, tewerkgesteld door het N. I. R.

De onmiddellijke toepassing van een regeling waardoor de met terugwerkende kracht gestorte bijdragen aan de R. M. Z. ook voor de werkloosheidsverzekering in aanmerking zouden genomen worden.

Deze opsomming sluit vanzelfsprekend de andere voorstellen niet uit, die door de Directieraad van het S. V. W. werden gedaan.

Beroepsziekten en arbeidsongevallen.

1) Opneming van de arbeidsongevallen en van de beroepsziekten in de sociale zekerheid.

2) De oprichting van een « Rijksdienst voor Arbeidsongevallen en Beroepsziekten », openbare autonome instelling, onttrokken aan de rechtstreekse inmenging van de Staat, paritair beheer en belast met het monopolie van de verzekering.

3) Uitbreiding van het toepassingsgebied van de wetgeving inzake arbeidsongevallen.

Voorbehoeding en wederaanpassing.

1) Voorbehoeding.

Het Congres staat er op het belang van de voorbehoeding te onderstrepen, zowel wat betreft de ziekte- en invaliditeitsverzekering, als de rechtstreekse inmenging van de Staat, paritair beheerd en belast met arbeidsongevallen en beroepsziekten. Het stelt vast dat de Comité's voor Veiligheid en Hygiëne niet steeds met de gewenste doeltreffendheid het hoofd kunnen bieden aan deze belangrijke opdracht. Het wenst dat het vraagstuk helemaal opnieuw zou onderzocht worden, ten einde de Comité's voor Veiligheid en Hygiëne de middelen te verstrekken om hun taak te volbrengen. Zij zouden namelijk gebruik moeten kunnen maken van de steun van een Rijksdienst voor de Voorbehoeding, behoorlijk ingericht en uitgerust. Deze dienst zou in de Rijksdienst voor Arbeidsongevallen en Beroepsziekten kunnen ingeschakeld worden : de inrichtings- en werkingskosten er van zouden aldus in het geheel van de Rijksdienst begrepen worden.

2) Wederaanpassing.

Het Congres eist de oprichting van een Rijksdienst voor de Wederaanpassing, die tot taak zou hebben alle arbeidsonbekwamen terug aan het werk te stellen, zulks volgens hun bekwaamheden.

Het is inderdaad, evenzeer om economische als om louter humanitaire redenen, onontbeerlijk dat wij bejaan zouden zijn met het lot der arbeiders die, niettegenstaande de maatregelen die op het gebied van de voorbehoeding kunnen genomen zijn, niettemin het slachtoffer zouden worden van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte.

Wij wensen de oprichting van die dienst, wat betreft de arbeidsongevallen en de beroepsziekten. De werking er van zou nochtans dienen uitgebreid te worden tot alle gerechtigden op de invaliditeitsverzekering evenals tot alle burgerlijke invaliden (bij voorbeeld de invaliden ingevolge oorlogsfeiten).

b) Standpunt van het A. C. V.

Op zijn congres van 19, 20, en 21 October 1951 heeft het A. C. V. de volgende resoluties aangenomen :

De Maatschappelijke Zekerheid.

Het Congres verklaart :

1) Dat de hervorming van de Maatschappelijke Zekerheid moet uitgaan van het principe dat het stelsel van de Maatschappelijke Zeker-

de l'homme vue dans le cadre de son appartenance à un groupe social, et non sur la responsabilité de l'Etat.

2) Estime que la réforme de la Sécurité sociale ne doit en aucun cas aboutir à une mutilation du système; elle doit au contraire le renforcer, éliminer les abus et augmenter les avantages.

3) Estime qu'une large place doit être réservée à la prévention des risques, notamment à l'organisation du marché du travail en ce qui concerne le risque de chômage, et au soins de santé en ce qui concerne le risque maladie.

4) Se réjouit de l'établissement de la gestion paritaire dans certaines caisses de compensation pour allocations familiales, et demande que dans les autres institutions de la sécurité sociale, une gestion paritaire effective soit également assurée.

5) Estime qu'il y a lieu de tendre vers une simplification et une rationalisation plus accentuées de l'administration de la sécurité sociale et vers une coordination des règlements en vigueur dans les différents secteurs.

6) Estime que le montant de toutes les allocations sociales doit être régulièrement adapté aux fluctuations du coût de la vie.

7) Estime que l'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles devrait être incorporée dans le système généralisé de la sécurité sociale.

8) Considère que le champ d'application de la Sécurité sociale devrait être étendu aux gens de maison et aux jeunes gens et jeunes filles liés par un contrat d'apprentissage.

9) Estime que les versements et retenues prescrits par les dispositions légales relatives à la Sécurité sociale doivent être opérés sur les indemnités allouées en vertu des conventions conclues quant au paiement des petits chômeurs.

10) Estime que dans toutes les branches d'industries, la réglementation existante doit être modifiée de telle sorte que les travailleurs occupés sous le régime de la semaine de cinq jours ne subissent de ce fait aucune perte d'avantages sociaux.

A. — Allocations familiales.

Le Congrès :

1) Se réjouit des récentes augmentations des allocations familiales et insiste pour que la politique d'augmentation du revenu familial soit poursuivie.

2) Demande que les sommes qui, en vertu de la loi du 27-3-1951, sont destinées aux avantages supplémentaires, soient employées exclusivement à la majoration des allocations légales.

3) Estime qu'un regroupement des caisses de compensation, dans le but de réduire le nombre des caisses et de diminuer ainsi les frais d'administration, s'impose.

4) Estime qu'une contrôle sévère du fonctionnement des caisses de compensation, surtout en ce qui concerne la destination des dépenses administratives, est nécessaire.

5) Demande que l'allocation supprimée au décès d'un enfant ou lorsqu'il dépasse la limite d'âge soit la plus basse et non la plus élevée.

6) Demande, en ce qui concerne l'octroi des allocations familiales spéciales aux orphelins et aux enfants des travailleurs malades, un assouplissement dans l'application du principe de la territorialité pour les saisonniers et les frontaliers qui exercent leur activité tantôt en Belgique et tantôt à l'étranger.

7) Demande, en ce qui concerne l'octroi des allocations familiales aux enfants des saisonniers, que ces derniers ne soient plus tenus de fournir la preuve qu'ils remplissent les conditions prévues à l'article 59 de la loi, notamment la preuve de 100 jours de travail par année.

8) Demande que, dans l'article 59 de la loi, les jours de chômage soient assimilés aux journées de travail effectivement prestées.

9) Demande des directives précises en ce qui concerne l'activité professionnelle que peut encore exercer une femme mariée sans perdre le bénéfice de l'allocation à la mère au foyer.

10) Demande une définition précise de la notion d'« enfant à charge », en vue de la détermination de la personne qui doit recevoir les allocations familiales.

11) Demande une augmentation du montant maximum de la gratification aux jeunes filles et aux jeunes gens liés par un contrat d'apprentissage en vue du maintien des allocations familiales.

12) Demande l'élargissement des conditions auxquelles doivent répondre les écoles du jour pour que leurs élèves aient droit aux allocations familiales.

13) Demande que les mesures soient prises pour que, en ce qui concerne l'octroi des allocations familiales aux enfants des travailleurs italiens occupés en Belgique, les écoles italiennes soient mises sur le même pied que les écoles belges, de façon que ces enfants puissent bénéficier effectivement des allocations familiales.

B. — Vacances annuelles.

Le Congrès :

1) Se réjouit du règlement en vertu duquel les travailleurs agricoles sont incorporés dans le système général des vacances annuelles.

heid dient te steunen op de verantwoordelijkheid van de mens in groepsverband beschouwd, en niet op de verantwoordelijkheid van de Staat.

2) Dat de hervorming der Maatschappelijke Zekerheid het stelsel moet verstevigen, de misbruiken te keer gaan en de voordelen verhogen. In geen geval mag zij een vermindering van het stelsel tot gevolg hebben.

3) Dat aan het voorkomen der risico's een ruime plaats aangewezen wordt; zo onder meer aan de ordening van de arbeidsmarkt met betrekking tot het werkloosheidsrisico en aan de gezondheidszorgen in verband met het risico ziekte.

4) Verheugt zich over de doorvoering van het paritair beheer in sommige compensatiekassen van kinderbijslagen en vraagt dat ook in de andere instellingen der Maatschappelijke Zekerheid een werkelijk paritair beheer zou worden doorgevoerd.

5) Dat er moet gestreefd worden naar een verdere vereenvoudiging en rationalisatie der administratie van de Maatschappelijke Zekerheid evenals naar de coördinatie van de reglementeringen die in de verschillende sectoren van de Maatschappelijke Zekerheid gelden.

6) Dat het bedrag van alle sociale vergoedingen regelmatig zou aangepast worden aan de schommelingen van de levensduur.

7) Dat de verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten in het algemeen stelsel van de Maatschappelijke Zekerheid zou ingeschakeld worden.

8) Dat het toepassingsgebied zou uitgebreid worden tot het huispersoneel, en tot de jongens en meisjes met leercontract.

9) Oordeelt dat de stortingen en afhoudingen, voorgeschreven door de wettelijke beschikkingen betreffende de Maatschappelijke Zekerheid, moeten toegepast worden op de vergoedingen, verleend krachtens de conventies houdende betaling van het « klein verlet ».

10) Dat voor alle bedrijfstakken de bestaande reglementeringen in die zin zouden moeten aangepast worden dat de arbeiders die onder het stelsel van de vijfdaagse week werken, geen verlies van sociale vergoedingen ondergaan.

A. — Inzake kinderbijslagen.

Het Congres :

1) Verheugt zich in de recente verhogingen van de kinderbijslagen en vraagt dat de politiek van verhoging van het familiaal inkomen zou voortgezet worden.

2) Vraagt dat de sommen, die volgens de wet van 27 Maart 1951 aan de bijkomende voordelen besteed worden, uitsluitend zouden gebruikt worden als aanvulling der wettelijke voordelen.

3) Een hergroepering der compensatiekassen voor kinderbijslagen, ten einde het aantal dezer kassen te verminderen en aldus de administratiekosten te verlagen, dringt zich op.

4) Een strenge controle op de werking der compensatiekassen, vooral wat betreft de besteding der uitgaven voor administratie, is noodzakelijk.

5) Vraagt dat de kinderbijslag die wegvalt bij het overlijden van een kind, of het overschrijden van de leeftijdsgrens, de laagste zou zijn en niet de hoogste.

6) Vraagt een mildering van de toepassing van het territorialiteitsbeginsel, wat betreft het toekennen der bijzondere kinderbijslagen aan de wezen en de kinderen van zieke arbeiders, voor de seizoenarbeiders en de grensarbeiders, die afwisselend in België en in het buitenland arbeiden.

7) Vraagt dat inzake de toekenning der kinderbijslagen aan de kinderen van seizoenarbeiders van deze laatste niet meer het bewijs zou gevraagd worden dat zij de voorwaarden vervullen bepaald bij artikel 59 der wet, nl. 100 dagen tewerkgesteld zijn per jaar.

8) Vraagt dat in artikel 59 der wet de werkloosheidsdagen zouden gelijkgesteld worden met dagen werkelijke arbeid.

9) Vraagt een nauwkeurige onderrichting wat betreft de beroepsbezigheid die de gehuwde vrouw mag uitoefenen zonder de toelage aan de moeder thuis te verliezen.

10) Vraagt een nauwkeurige omschrijving van het begrip « kind ten laste » met het oog op de bepaling van de persoon die de kinderbijslagen moet ontvangen.

11) Vraagt een verhoging van het maximumbedrag der vergoeding aan de jongens en meisjes, verbonden door een leercontract, met het oog op het behoud van de kinderbijslagen.

12) Vraagt een verruiming inzake de voorwaarden waaraan de dag-scholen moeten beantwoorden opdat hun leerlingen in aanmerking zouden komen voor de kinderbijslagen.

13) Vraagt dat de maatregelen zouden genomen worden opdat, wat de toekenning der kinderbijslagen betreft aan kinderen van Italiaanse arbeiders die in België werken, de Italiaanse scholen op dezelfde voet zouden behandeld worden als de Belgische scholen zodat bedoelde kinderen werkelijk de kinderbijslagen zouden ontvangen.

B. — Inzake jaarlijks verlof.

Het Congres :

1) Verheugt zich in de regeling, waarbij de landbouwarbeiders ingeschakeld worden in het algemeen regiem van jaarlijks verlof.

2) Se réjouit également de l'octroi d'un pécule de vacances aux débutants au travail.

3) Demande que la durée des vacances annuelles légales soit portée à 12 jours avec un pécule de vacances équivalent au salaire de 18 jours.

4) Demande qu'avant le début de la période de vacances, on communique aux travailleurs le nombre de jours de vacances auxquels ils ont droit et le montant du pécule qui leur sera alloué.

5) Demande que soit instauré le système de la carte de vacances populaires, assurant aux travailleurs en congé et à leur famille une réduction sur les chemins de fer.

C. — Assurance-maladie.

Le Congrès :

1) Demande que la réforme de l'assurance-maladie proprement dite soit basée principalement sur l'entière responsabilité des organismes assureurs.

2) Se réjouit de la convention conclue le 12-7-51 entre les Mutualités et l'Ordre des Médecins; demande l'application loyale de cette convention, aux termes de laquelle les barèmes d'honoraires fixés par le F.N.A.M.I. ne sont valables que pour les travailleurs dont les revenus professionnels, compte tenu de leurs charges de famille, n'excèdent pas un maximum déterminé. Fait observer cependant qu'en ce qui concerne ce maximum de revenu professionnel, une exonération de 6.000 fr. par an et par personne à charge est insuffisante.

3) Demande la stricte application de l'article 61 de l'arrêté organique sur l'assurance-maladie, aux termes duquel, en règle générale, un quart seulement des honoraires médicaux peut être mis à charge de l'assuré.

4) Demande, dans les cas graves et dans les cas d'hospitalisation, le remboursement intégral des frais pour soins de santé.

D. — Pensions de vieillesse.

Le Congrès :

1) Se réjouit des différentes majorations du montant des pensions accordées jusqu'ici, et tout particulièrement des mesures d'amnistie reprises dans la loi du 30 décembre 1950;

2) Demande que l'avant-projet de loi de la C.S.C., permettant de calculer la pension de vieillesse à 60 % de la rémunération moyenne de l'assuré et de réduire l'âge de la pension pour les travailleurs occupés dans les industries lourdes, dangereuses et insalubres, soit adopté au plus tôt.

E. — Chômage.

Le Congrès constate que le problème du chômage est surtout un problème d'emploi.

Il estime :

a) que pour le résoudre, une connaissance approfondie de la situation et des fluctuations du marché du travail est requise;

b) qu'une coordination rationnelle des services publics chargés de l'étude du marché du travail et de sa conjoncture est indispensable;

c) que, par conséquent, les services de placement et de réadaptation doivent être directement orientés vers la connaissance du marché du travail;

d) que les mesures suivantes doivent être prises sans délai :

1) on doit déterminer les critères équitables d'un emploi convenable;

2) le montant de l'allocation de chômage pour la femme chef de famille doit être le même que pour l'homme chef de famille;

3) pour ce qui concerne l'admissibilité, la section commerciale des collèges et athénées doit être assimilée à l'enseignement technique;

4) en dehors du cas de fraude, les récupérations d'allocations perçues ne peuvent jamais se rapporter à des délais de plus de 26 semaines;

5) il y aurait lieu de déterminer une nouvelle période pour la régularisation des déclarations tardives; seules les récupérations en cas de fraude seraient prises en considération.

Le Congrès se réjouit du vote de la loi établissant la gestion paritaire à l'Office national du Placement et du Chômage; demande toutefois instamment sa promulgation sans retard;

il se réjouit également du fait que les communes sont déchargées du paiement des allocations aux chômeurs.

Vacances annuelles et pensions du personnel des services publics.

Le Congrès :

1) Souhaite que les dispositions de la loi relative aux vacances annuelles soient appliquées au personnel des Services publics, sans tenir compte d'un plafond de rémunération;

2) Verheugt zich eveneens over de toekenning van een verlofvergoeding aan de jongeren die voor de eerste maal tewerkgesteld zijn.

3) Vraagt dat de duur van het wettelijk jaarlijks verlof op 12 dagen zou gebracht worden, met een verlofvergoeding gelijk aan het loon van 18 dagen.

4) Vraagt dat, vóór de aanvang van de verlofperiode, aan de arbeiders kennis zou gegeven worden van het aantal verlofdagen waarop ze recht hebben en van het bedrag dat hun zal worden uitgekeerd.

5) Vraagt dat het stelsel van de volkscavantietaart, waarbij aan de arbeiders met verlof en hun gezin vermindering op het spoor wordt toegekend, van kracht zou worden.

C. — Inzake ziektevergoeding.

Het Congres :

1) Vraagt dat de hervorming der eigenlijke ziekteverzekering vooral zou steunen op de volledige verantwoordelijkheid der verzekerings-organismen.

2) Verheugt zich om de overeenkomst afgesloten op 12 Juli 1951 tussen de Mutualiteiten en de Orde der Geneesheren; vraagt de loyale en stipte toepassing dezer overeenkomst waarbij de tarieven der honoraria van het R. V. Z. I. slechts gelden voor de arbeiders wier beroepsincome een bepaald maximum niet overschrijdt, rekening houdend met hun gezinslasten. Doet nochtans opmerken dat wat betreft dit maximum van beroepsincome een vrijstelling van 6.000 frank per jaar en per persoon ten laste onvoldoende is.

3) Vraagt de stipte toepassing van artikel 61 van het organiek besluit betreffende de ziekteverzekering, volgens hetwelk in algemene regel slechts één vierde van de honoraria der geneesheren ten laste van de verzekerde mag gelegd worden.

4) Vraagt dat voor zware gevallen en voor de gevallen van hospitalisatie de terugbetaling der kosten voor gezondheidszorgen volledig zou zijn.

D. — Inzake ouderdomspensioenen.

Het Congres :

1) Verheugt zich over de verscheidene verhogingen van het bedrag der pensioenen tot nog toe toegestaan en zeer in het bijzonder over de amnestiemaatregelen, vervat in de wet van 30 December 1950.

2) Vraagt dat het ontwerp van wetsvoorstel van het A.C.V. zo spoedig mogelijk wet zou worden, waardoor het ouderdomspensioen zou berekend worden op 60 % van de gemiddelde bezoldiging van de verzekerde en de pensioenleeftijd zou verlaagd worden voor de arbeiders uit de zware, ongezonde en gevaarlijke bedrijven.

E. — Inzake werkloosheidsverzekering.

Het Congres stelt vast dat het probleem van de werkloosheid er vooral een is van tewerkstelling.

Oordeelt :

a) dat daartoe een grondige kennis van de stand en de fluctuaties van de arbeidsmarkt vereist is.

b) dat een rationele coördinatie van de overheidsdiensten belast met de studie der arbeidsmarkt en haar conjunctuur, noodzakelijk is.

c) dat bijgevolg de plaatsings- en herschollingsdiensten rechtstreeks op deze kennis van de arbeidsmarkt zouden afgestemd zijn.

d) dat de volgende aanvullende maatregelen dringend dienen genomen :

1) het bepalen van rechtvaardige criteria voor de behoorlijke betrekking;

2) dat het bedrag van de werklozensteun voor de vrouw gezinshoofd hetzelfde zou zijn als voor de man gezinshoofd;

3) dat, wat de aanneembaarheid betreft, de handelsafdeling van colleges en athenea als technisch onderwijs zou beschouwd worden;

4) dat buiten de gevallen van bedrog, de terugvorderingen van ontvangen vergoedingen nooit mogen slaan op termijnen van meer dan 26 weken;

5) dat een nieuwe periode zou vastgesteld worden voor het regulariseren van de laattijdige aangiften en alleen de terugvorderingen voor de gevallen van klaarblijkelijk bedrog zouden weerhouden worden;

Verheugt zich om de reeds goedgekeurde wet, waarbij het paritair beheer van de Rijksdienst voor de Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt ingesteld; dringt evenwel aan op een spoedige afkondiging ervan;

evenals over het feit dat de gemeenten ontlast worden van de uitbetaling der werklozen.

Inzake het verlof en het pensioen der personeelsleden uit de openbare diensten.

Het Congres :

1) Wenst dat de beschikkingen der wet op het jaarlijks verlof op dit personeel zouden toegepast worden, zonder inachtneming van een grensbedrag.

2) Rappelle les obligations contractées par le Gouvernement concernant la péréquation et la réforme des pensions du personnel des Services publics, qui doivent être adaptées d'urgence au coût de la vie et aux barèmes des salaires en vigueur.

c) Position de la Centrale Générale des Syndicats Libéraux.

Au cours de son congrès du 28 octobre 1945, la Centrale Générale des Syndicats libéraux a arrêté comme suit les « principes généraux » qui doivent être à la base de la réforme de la Sécurité Sociale :

1) l'élargissement de la Sécurité Sociale à d'autres catégories de travailleurs, avant tout aux gens de maison et aux femmes à journées, non occupées dans les entreprises;

2) l'augmentation des avantages accordés aux allocataires sociaux et l'adaptation automatique de ces avantages, non à l'index des prix de détail, mais à un index du coût réel de la vie, déduit d'une large enquête sur les budgets familiaux des travailleurs, telle qu'elle a été proposée au gouvernement par la Commission des budgets familiaux, siégeant au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

La C. G. S. L. B. estime que l'augmentation de ces avantages doit être rendue possible :

a) par la diminution des frais d'administration des différentes institutions de la Sécurité Sociale;

b) si nécessaire, par une augmentation des recettes de la Sécurité Sociale, obtenue par un relèvement du plafond qui sert de base au calcul du montant des cotisations, étant entendu que, seuls, les employeurs payeraient obligatoirement le surplus de cotisations provenant de ce relèvement du plafond, mais que les travailleurs seraient autorisés à payer des cotisations plus fortes sans limitation de plafond pour s'assurer des avantages plus considérables.

3) une simplification rationnelle des documents de la Sécurité Sociale tant au profit des employeurs que des assurés;

4) la gestion paritaire sous le contrôle de l'Etat.

d) Position de la F. I. B.

Réforme du régime des pensions.

Vieillesse et décès prématuré.

La pension de vieillesse étant en quelque sorte le prolongement de la rémunération, il convient, à rémunération et à cotisation égales, d'accorder une rente égale sans opérer de discrimination entre employés ou ouvriers.

Le mode d'établissement des pensions et des rentes doit tendre, pour les uns comme pour les autres, à assurer des avantages en rapport avec : a) la durée des services en tant que travailleur salarié; b) la rémunération, plafonnée comme pour la perception des cotisations.

Au delà de ce plafond, l'effort de prévoyance individuelle est toujours souhaitable, parce qu'il est une des formes de l'épargne, vitale tant pour l'individu que pour la nation.

La rente de vieillesse doit, en régime stabilisé, être fonction des cotisations. Une certaine part forfaitaire ne peut trouver de justification que dans la limite des nécessités.

La rente de survie qui, sauf les cas d'incapacité physique ou mentale et de charges de famille, ne prendra cours qu'à un âge déterminé, sera constituée d'une manière analogue.

Avant l'âge où s'ouvre ce droit, la veuve bénéficiera, au moment du décès du mari, d'une allocation unique de réadaptation sociale.

Ainsi qu'il est prévu au chapitre des allocations familiales, les rentes d'orphelins doivent entrer intégralement dans le régime de l'assurance en vue du décès prématuré.

Le financement des rentes de vieillesse et de survie sera mixte : capitalisation pour ce qui concerne la partie proportionnelle à la rémunération; répartition pour ce qui concerne la partie forfaitaire.

Une partie de la cotisation, comprenant une fraction personnelle et une fraction patronale, sera destinée à la capitalisation; une autre partie sera destinée à la répartition. Pour des raisons d'équité, cette dernière partie sera immédiatement établie à un pourcentage identique de la rémunération plafonnée, tant pour les ouvriers que pour les employés.

Dans la mesure où l'on estime souhaitable l'identité des pourcentages de la rémunération plafonnée affectés à la capitalisation pour les ouvriers et pour les employés, la réalisation de cette identité ne pourra

2) Herinnert aan de verbintenissen door de Regering aangegaan in verband met de peregatie en de hervorming van de pensioenen van het personeel in openbare dienst, die dringend moeten aangepast worden aan de levensduur en aan de van kracht zijnde weddeschalen.

c) Standpunt van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden.

Op haar congres van 28 October 1945 heeft de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden als volgt de « algemene beginselen » vastgelegd, die ten grondslag moeten liggen aan de hervorming der Maatschappelijke Zekerheid :

1) uitbreiding van de Maatschappelijke Zekerheid tot andere categorieën arbeiders, voornamelijk tot de dienstboden en de schoonmaaksters die niet in een onderneming werkzaam zijn;

2) vermeerdering der voordelen die verleend worden aan de rechthebbers op de Maatschappelijke Zekerheid, en automatische aanpassing van die voordelen, niet aan het indexcijfer der kleinhandels-prijzen, maar aan een index van de werkelijke levensstandaard, vastgesteld aan de hand van een uitgebreid onderzoek naar de begrotingen der arbeidersgezinnen, onderzoek dat aan de Regering werd voorgesteld door de Commissie voor de Gezinsbegrotingen die in het Ministerie van Economische zaken en Middenstand zetelt.

De A. L. L. V. is van oordeel dat de vermeerdering van die voordelen dient in de hand gewerkt :

a) door de vermindering van de administratiekosten der verschillende instellingen voor Maatschappelijke Zekerheid;

b) zo nodig, door een verhoging van de ontvangsten der Maatschappelijke Zekerheid, te verwezenlijken door de verhoging van het maximumbedrag dat tot grondslag dient bij de berekening van het bedrag der bijdragen, met dien verstande evenwel, dat alleen de werkgevers verplicht worden de daaruit voortvloeiende bijkomende bijdragen te betalen, maar dat het de arbeiders vrij staat hogere bijdragen, zonder beperking tot een maximumbedrag, te betalen zo ze de voordelen waarop ze recht hebben wensen te vergroten.

3) rationele vereenvoudiging van de documenten der Maatschappelijke Zekerheid, zo ten behoeve van de werkgevers als van de verzekerden;

4) een paritair beheer onder Staatstoezicht.

d) Standpunt van het V. B. N.

Hervorming van het pensioenstelsel.

Ouderdom en vroegtijdig overlijden.

Daar het ouderdomspensioen in een zekere zin de verlenging is der bezoldiging, past het, bij gelijke bezoldiging en bijdrage, een gelijke rente toe te kennen, zonder onderscheid te maken tussen bedienden en werklieden.

Voor beiden moet de wijze van vaststelling der pensioenen en renten er toe strekken voordelen te verzekeren in verhouding tot : a) de duur der als loontrekkende arbeider gevestigde diensten; b) de bezoldiging, begrensd zoals voor de inning der bijdragen.

Boven dit grensbedrag is de inspanning in zake individuele voorzorg steeds gewenst, omdat zij zowel voor het individu als voor de natie een vorm is van het vitale spaarwezen.

De ouderdomsrente zal, in een gestabiliseerd regime, evenredig zijn aan de bijdragen. Een bepaald forfaitair gedeelte kan slechts gebillikt zijn binnen de grens der noodwendigheden.

De overlevingsrente welke, behoudens in geval van lichamelijke of geestesonbekwaamheid en van gezinslasten, slechts op een bepaalde ouderdom zal ingaan, zal op een soortgelijke wijze worden samengesteld.

Vóór de leeftijd waarop dit recht ingaat, zal de weduwe, op het ogenblik van het overlijden van de echtgenoot, een enkele toelage voor sociale wederaanpassing genieten.

Zoals voorzien in het hoofdstuk der kinderbijslagen, moeten de wezrenten integraal worden opgenomen in het stelsel der verzekering tegen vroegtijdig overlijden.

De financiering der ouderdoms- en overlevingsrenten zal gemengd zijn : kapitalisatie wat betreft het gedeelte dat evenredig aan de bezoldiging is, repartitie wat betreft het forfaitair gedeelte.

Een gedeelte der bijdrage, dat een personele en een patronale fractie bevat, zal voor kapitaalvorming bestemd zijn, een ander gedeelte voor repartitie. Billijkheidshalve zal dit laatste gedeelte, zowel voor de werklieden als voor de bedienden, onmiddellijk vastgesteld worden op een identiek percentage van de begrensde bezoldiging.

In de mate waarin men de gehele gelijkheid wenselijk acht der percentages van de begrensde bezoldiging, welke voor de werklieden en voor de bedienden aan kapitaalvorming worden besteed, zal de ver-

se faire que par paliers, étant entendu qu'il n'en résultera pas une augmentation de l'ensemble des diverses cotisations sociales.

L'absorption par la capitalisation d'une fraction plus importante de la cotisation, notamment dans le cas des ouvriers, pourrait rendre insuffisants les fonds actuellement affectés à la répartition. Les moyens financiers éventuellement manquants devraient être trouvés dans la reprise par l'Etat, à qui elle incombe, de la charge de la péréquation actuellement imputée, contre tout droit, sur les cotisations des employeurs et des travailleurs.

C'est à l'Etat qu'il appartient aussi de contribuer au financement des avantages du régime transitoire.

Réforme de l'assurance-chômage.

Le régime de l'assurance chômage doit tendre à soutenir les vrais chômeurs, c'est-à-dire ceux dont les ressources professionnelles proviennent de l'exercice régulier d'une profession de travailleurs salariés ou appointés.

Mettre sur le même pied ceux qui exercent occasionnellement ou par intermittence un travail salarié ou appointé et ceux qui exercent de manière permanente un tel travail, c'est favoriser les premiers au détriment des derniers et ce à charge de l'ensemble des salariés et appointés et de la collectivité.

Il faut, dès lors, admettre un certain nombre de critères permettant de déterminer quels sont les salariés réguliers, ce qui postule la tenue à jour, pour chaque travailleur, d'une fiche d'enrôlement permettant de suivre sa carrière.

D'autre part, il y a lieu de concevoir la structure du régime de façon à organiser plus efficacement le placement et le contrôle des chômeurs.

Enfin, pour mieux établir la corrélation entre les charges et les droits, il conviendra de faire une distinction entre les avantages attribués sur les fonds provenant des cotisations régulières des employeurs, des travailleurs et de l'Etat (première période d'indemnisation) et ceux accordés grâce à la contribution financière extraordinaire de l'Etat (deuxième période d'indemnisation).

La première période (chômage d'attente) se limitera à un certain nombre de jours par an. Après expiration de ce délai, commencera la seconde période, qui comportera des allocations moins élevées (1).

Le nombre de journées du chômage d'attente sera fixé en tenant compte d'une situation économique normale de façon à pouvoir constituer un fonds de réserve pendant les années de plein emploi.

Pour accéder au bénéfice des allocations de chômage, il faut être travailleur salarié ou appointé régulier.

Peut être considéré comme travailleur salarié ou appointé régulier celui qui a exercé une profession de salarié ou d'appointé pendant un an (2).

(1) Rares sont les pays qui ne limitent pas la durée de l'indemnisation :

Canada : 1/5 du nombre de jours de paiement de la cotisation au cours des 5 dernières années, moins 1/3 du nombre de jours pendant lesquels l'allocation a été payée au cours des 3 années antérieures.

Danemark : normalement 90 jours par an avec possibilité de prolonger 140 jours en cas de chômage exceptionnel.

Etats-Unis : 20 à 26 semaines suivant les Etats.

Finlande : 120 jours.

France : illimitée.

Luxembourg : 26 semaines.

Italie : 180 jours.

Norvège : 15 semaines.

Royaume-Uni : 180 jours — les personnes assurées durant plus de 5 ans ont droit à des jours supplémentaires.

Suède : 90 à 156 jours.

Union Sud-africaine : 26 semaines par an.

(2) Il y a lieu de noter que le stage est prévu dans la plupart des législations concernant le chômage :

Danemark : 12 mois d'affiliation et de paiement de cotisation.

Italie : 2 ans d'assurance et 1 année de paiement de cotisation au cours des 2 dernières années.

France : 6 mois (mais les allocations sont payées 75 à 100 francs par jour suivant la région, soit la rémunération d'une heure de travail environ).

Luxembourg : 200 jours de travail au cours des 12 mois précédents.

Suède : 52 semaines de cotisation dont 20 au cours des 12 mois précédant le chômage.

wezenlijk dezer volledige gelijkheid slechts trapsgewijze kunnen geschieden, met dien verstande dat hieruit niet een verhoging zal voortvloeien van het geheel der diverse sociale bijdragen.

De opslorping door de kapitalisatie van een belangrijker fractie der bijdrage, namelijk voor de werklieden, zou de ontoereikendheid der thans aan de repartitie bestede fondsen tot gevolg kunnen hebben. De eventueel ontbrekende financiële middelen zouden moeten gevonden worden in de overname door de Staat, op wie deze taak rust, van de last der péréquation welke thans, in strijd met elk recht, wordt aangerekend op de bijdragen der werkgevers en der werknemers.

Het is ook de Staat die moet bijdragen tot de financiering der voordelen van het overgangsregime.

Hervorming van de werkloosheidsverzekering.

Het stelsel der werkloosheidsverzekering moet er op gericht zijn de echte werklozen te steunen, dit zijn diegenen wier beroepsinkomen voortvloeit uit de regelmatige uitoefening van een beroep als loon- of weddetrekkend arbeider.

Een zelfde stelsel toepassen op hen die slechts toevallig of bij tussenpozen bezoldigd werk verrichten, zoals voor diegenen die dergelijk werk bestendig uitvoeren, betekent de eersten begunstigen ten nadele van de laatsten, en zulks ten laste van al de loon- en weddetrekkenden en van de gemeenschap.

Het is derhalve nodig een zeker aantal maatstaven aan te nemen, waardoor het mogelijk is te bepalen wie de regelmatig bezoldigden zijn; dit onderstelt het bijhouden, voor elke arbeider, van een aanwervingskaart die toelaat heel zijn loopbaan te volgen.

Darenboven bestaat er aanleiding toe de structuur van het stelsel om te werken met het oog op het doelmatiger organiseren van de werkverschaffing aan en het toezicht over de werklozen.

Om beter het onderling verband tussen lasten en rechten vast te stellen, dient ten slotte een onderscheid gemaakt tussen de voordelen die verleend worden met behulp van de gelden opgeleverd door de regelmatige bijdragen van de werkgevers, de arbeiders en de Staat (eerste vergoedingsperiode), en die welke toegekend worden dank zij de buitengewone financiële bijdrage van de Staat (tweede vergoedingsperiode).

De eerste periode (voorlopige werkloosheid) is beperkt tot een zeker aantal dagen per jaar. Na het verstrijken van die termijn begint de tweede periode, tijdens welke het steungeld minder bedraagt (1).

Het aantal dagen voorlopige werkloosheid wordt vastgesteld op grondslag van een normale economische toestand, opdat een reservefonds zou kunnen tot stand gebracht worden gedurende de jaren van volledige tewerkstelling.

Alleen de regelmatige loon- of weddetrekkende arbeiders hebben recht op werklozensteun.

Kunnen als regelmatig loon- of weddetrekkend arbeider beschouwd worden, zij die gedurende een jaar een beroep als loon- of weddetrekkende hebben uitgeoefend (2).

(1) Slechts zeer weinig landen beperken de duur van de vergoeding niet :

Canada : 1/5 van het aantal dagen waarvoor in de loop der laatste vijf jaar bijdrage werd betaald, min 1/3 van het aantal dagen gedurende welke steungeld werd uitgekeerd tijdens de 3 voorgaande jaren.

Denemarken : normaal 90 dagen per jaar, met mogelijkheid tot verlenging gedurende 140 dagen in geval van uitzonderlijke werkloosheid.

Verenigde Staten : 20 tot 26 weken, naargelang van de Staat.

Finland : 120 dagen.

Frankrijk : onbeperkt.

Luxemburg : 26 weken.

Italië : 180 dagen.

Noorwegen : 15 weken.

Verenigd Koninkrijk : 180 dagen; zij die reeds meer dan 5 jaar verzekerd zijn hebben recht op bijkomende dagen.

Zweden : 90 tot 156 dagen.

Unie van Zuid-Afrika : 26 weken per jaar.

(2) Er dient aangestipt dat in de meeste wetgevingen betreffende de werkloosheid een proeftijd wordt vastgesteld :

Denemarken : 12 maanden lid zijn en de bijdrage betaald hebben.

Italië : 2 jaar verzekerd zijn en 1 jaar de bijdrage betaald hebben in de loop van de laatste 2 jaar.

Frankrijk : 6 maanden (maar de steun bedraagt 75 à 100 fr. per dag naargelang van de streek, d.i. de bezoldiging voor ongeveer een uur werk).

Luxemburg : 200 dagen gewerkt hebben in de loop der 12 voorgaande maanden.

Zweden : de bijdrage betaald hebben gedurende 52 weken, waarvan 20 in de loop van de 12 maanden die aan de werkloosheid voorafgaan.

Cette condition est remplie par le travailleur qui au cours d'une année de douze mois consécutifs a accompli au moins 250 journées de travail effectif et a payé les cotisations de sécurité sociale y afférentes. Aux journées de travail effectif ne sont assimilées que les journées d'incapacité dues à un accident du travail.

Dans les secteurs et les entreprises où la répartition du travail sur les journées de la semaine est différente de la répartition normale et dans les secteurs dont l'activité n'est pas d'une régularité constante, sans qu'il s'agisse cependant de travail spécifiquement saisonnier, la double obligation (250 journées de prestation + cotisations y afférentes) pourra s'étendre sur une période supérieure à un an, mais ne dépassant pas 18 mois.

La période de stage sera augmentée d'un mois (20 journées de travail + cotisations y afférentes) par année d'âge pour les travailleurs qui commencent tardivement un métier de salarié ou d'appointé, c'est-à-dire après leur 25^e année.

Les travailleurs ayant rempli les conditions d'admissibilité (par. 5, 6 et 7) perdent le bénéfice de leur stage, s'ils cessent d'être salariés ou appointés sans avertissement préalable. Ceux qui avertissent au préalable conservent le bénéfice de leur stage pendant trois ans.

Pour recevoir les allocations de chômage, il faut :

- a) avoir accompli le stage requis;
- b) être apte au travail;
- c) être privé de travail contre sa volonté et être disposé à accepter tout emploi convenable;
- d) être en état de chômage contrôlable.

a) *Avoir accompli le stage requis.*

Il suffit aux travailleurs masculins d'avoir accompli ce stage pour recevoir les allocations.

Par contre, compte tenu des usages actuels, il est indispensable d'imposer aux femmes des conditions d'indemnisation plus sévères et notamment de maintenir l'obligation de prêter régulièrement un certain nombre de journées de travail par an.

En ce qui concerne plus particulièrement les femmes mariées, elles ne peuvent prétendre qu'au bénéfice du chômage d'attente (1^{re} période) pour lequel elles ont payé des cotisations, et non au bénéfice des allocations de la 2^e période.

Les travailleurs saisonniers sont soumis à la règle absolument générale du stage. Ou bien ces travailleurs exercent alternativement deux ou plusieurs métiers différents comme salariés et dans ce cas ils seront en mesure d'invoquer la règle précitée. Ou bien il exercent alternativement un métier d'indépendant et un métier de salarié et dans ce cas il est logique que l'indemnité de chômage ne soit pas attribuée. On peut cependant objecter que pendant leur travail comme salariés les travailleurs saisonniers ont payé des cotisations à l'assurance chômage et qu'il serait injuste de ne pas accorder le bénéfice de leurs contributions. Cet argument a une certaine valeur et on pourrait éventuellement envisager de rembourser aux travailleurs saisonniers au moment où ils terminent leur travail de salariés une partie des cotisations versées.

b) *Être apte au travail.*

Pour obtenir les allocations de chômage, les travailleurs doivent disposer des aptitudes physiques et intellectuelles normales. Des critères plus sévères que ceux applicables actuellement doivent être établis.

c) *Être privé de travail contre sa volonté.*

Le travailleur doit réellement être chômeur involontaire. Celui qui quitte volontairement son travail ou provoque son licenciement sera exclu des allocations et ne pourra en bénéficier ultérieurement qu'après avoir fourni de nouvelles prestations de travail d'une durée à déterminer.

d) *Être en état de chômage contrôlable.*

Pour pouvoir donner lieu au paiement d'indemnités de chômage la cessation de toute activité professionnelle doit pouvoir être aisément vérifiée. Nous considérons que le contrôle du chômage des travailleurs à domicile notamment est impossible à réaliser, de même que celui des travailleurs saisonniers.

Il sera institué, par région industrielle importante, des bureaux de placement et contrôle interprofessionnels. Ces bureaux seront gérés paritairement. Ils auront des sections ou services professionnels correspondant aux branches d'activité dominantes de la région.

Die voorwaarde wordt vervuld door de arbeider die in de loop van een jaar bestaande uit twaalf achtereenvolgende maanden ten minste 250 dagen werkelijk gewerkt heeft en die de desbetreffende bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid heeft betaald. Met werkelijke arbeidsdagen worden slechts gelijkgesteld de dagen van onbekwaamheid wegens een arbeidsongeval.

In de sectoren en bedrijven waar de verdeling van de arbeid over de dagen van de week verschillend is van de normale verdeling, alsmede in de sectoren waarvan de bedrijvigheid niet gestadig regelmatig is — zonder echter rekening te houden met specifieke seizoenarbeid — mag de dubbele verplichting (250 arbeidsdagen + desbetreffende bijdragen) zich uitstrekken over een periode van meer dan één jaar, zonder echter 18 maanden te overschrijden.

De proeftijd wordt vermeerderd met één maand (20 arbeidsdagen + desbetreffende bijdragen) per leeftijdsjaar voor de arbeider die laattijdig, d. i. na de leeftijd van 25 jaar, een beroep als loon- of weddetrekkende aanvat.

De arbeiders die de voorwaarden in zake aanneembaarheid hebben vervuld (par. 5, 6 en 7) verliezen het voordeel van hun proeftijd indien zij zonder voorafgaande verwittiging ophouden loon- of weddetrekkenden te zijn. Zij die vooraf verwittigen behouden het voordeel van hun proeftijd gedurende drie jaar.

Om werklozensteun te ontvangen moet men :

- a) de vereiste proeftijd hebben doorgemaakt;
- b) werkbekwaam zijn;
- c) tegen zijn wil van arbeid beroofd zijn en bereid zijn iedere benodigde betrekking te aanvaarden;
- d) zich in controleerbare staat van werkloosheid bevinden.

a) *De vereiste proeftijd hebben doorgemaakt.*

Het volstaat dat de mannelijke arbeiders die proeftijd hebben doorgemaakt om steungeld te genieten.

Het is daarentegen, met inachtneming van de huidige gebruiken, volstrekt nodig voor de vrouwen strengere voorwaarden tot vergoeding vast te stellen en o. m. de verplichting te handhaven, regelmatig een bepaald aantal dagen per jaar te werken.

Wat inzonderheid de gehuwde vrouwen betreft, deze mogen slechts aanspraak maken op het genot van het voorlopig steungeld (1^{ste} periode) voor hetwelk zij bijdragen hebben betaald, en niet op dit van het steungeld der 2^{de} periode.

De seizoenarbeiders vallen onder de — volstrekt algemene — regel van de proeftijd : ofwel oefenen die arbeiders om beurten twee of meer verschillende beroepen als loontrekkenden uit, en in dat geval kunnen zij bovenvermelde regel inroepen; ofwel oefenen zij om beurten een beroep van zelfstandige arbeider en een beroep van loontrekkende uit, en in dat geval is het logisch dat de werklozensteun hun niet wordt toegekend. Men kan daartegen nochtans inbrengen dat de seizoenarbeiders tijdens hun arbeid als loontrekkenden bijdragen voor de verzekering tegen werkloosheid hebben betaald en dat het derhalve onrechtvaardig zou zijn hun niet het voordeel van hun bijdragen toe te kennen. Dat argument heeft een zekere waarde, en men zou eventueel kunnen in overweging nemen, aan de seizoenarbeiders, op het ogenblik dat zij hun arbeid als loontrekkenden stopzetten, een gedeelte van de gestorte bijdragen terug te betalen.

b) *Werkbekwaam zijn.*

Om werklozensteun te bekomen, moeten de arbeiders de normale fysische en intellectuele geschiktheid bezitten. Er moeten strengere criteria worden vastgesteld dan die welke thans worden toegepast.

c) *Tegen zijn wil van arbeid beroofd zijn.*

De arbeider moet werkelijk onvrijwillig werkloos zijn. Wie vrijwillig zijn werk verlaat of aanleiding geeft tot zijn afdanking wordt van het genot van de werklozensteun uitgesloten en mag en kan achteraf het genot er van slechts genieten nadat hij nieuwe arbeidsprestaties heeft geleverd, waarvan de duur te bepalen valt.

d) *Zich in controleerbare staat van werkloosheid bevinden.*

Om aanleiding te kunnen geven tot de uitbetaling van werklozensteun moet de stopzetting van iedere beroepsbedrijvigheid gemakkelijk te controleren vallen. Wij menen dat het toezicht op de werkloosheid, o. m. op die van de thuisarbeiders en van de seizoenarbeiders, onmogelijk tot stand te brengen valt.

In elke belangrijke nijverheidsstreek worden bureau's voor interprofessionele arbeidsbemiddeling en toezicht ingericht. Die bureau's worden op paritaire wijze beheerd. Zij hebben professionele afdelingen of diensten, overeenstemmend met de overheersende bedrijvigheidsstakken van de streek.

Le paiement des allocations sera assuré par les caisses professionnelles et les caisses interprofessionnelles régionales qui recevront à cet effet les indications requises des bureaux régionaux de placement et de contrôle. Ces caisses sont particulièrement bien placées pour le paiement des allocations étant donné qu'elles disposeront, par le rôle qu'elles assumeront dans la sécurité sociale, de fiches individuelles indiquant l'identité, l'état civil, la situation familiale de chaque salarié et les versements effectués à son compte.

Les bureaux de placement et de contrôle auront un droit de regard sur le paiement des allocations.

Réforme de l'assurance maladie-invalidité.

Avant d'aborder le problème de la réforme de l'assurance maladie-invalidité, il faut prévoir les mesures urgentes en vue de l'assainissement financier de ce régime.

A cet égard, les employeurs proposent les dispositions suivantes :

- 1) Ajustement de certains barèmes relatifs aux soins de santé (actuellement en cours au F. N. A. M. I.).
- 2) Introduction d'une certaine progressivité dans le barème des indemnités.

A cet égard, on peut retenir la proposition faite par le Commissaire d'Etat :

- 50 % du salaire de référence pour le premier mois;
- 55 % du salaire de référence du deuxième au sixième mois;
- 60 % du salaire de référence du septième au douzième mois;
- à partir du treizième mois, maximum 75 francs par jour.

- 3) Suppression des interventions pour les petits risques.

- 4) Limitation du libre choix du médecin et du pharmacien, grâce à la possibilité pour le F. N. A. M. I. de refuser le remboursement des prestations effectuées par des médecins ou pharmaciens ayant commis des fraudes au détriment de l'assurance maladie.

Il nous paraît surtout nécessaire de nous expliquer à propos du 3^e point, qui concerne l'élimination des petits risques.

Nous proposons, en effet, à cet égard, la suppression radicale par l'assurance obligatoire de tout remboursement pour les visites médicales et, d'une façon générale, pour les soins généraux, ainsi que tout remboursement pour des médicaments non indispensables et peu coûteux. Cela équivaut à laisser tous les petits risques en matière de santé à la charge du malade, les gros risques seuls (opérations, chirurgie, hospitalisations, accouchements, etc...) étant remboursés comme maintenant, voire mieux.

Cette formule radicale et simple ne prête à aucun abus possible, termine le conflit avec le corps médical puisqu'il n'y en a pratiquement plus et provoque l'économie considérable de plus d'un milliard.

Comme telle, elle présente le défaut de perdre de vue qu'un petit risque prolongé peut devenir pour le malade un gros risque. Aussi, convient-il d'y ajouter un élément modérateur qui pourrait être le suivant : tout malade atteint d'une maladie qui dure depuis plus de quatre semaines, demande le passage du médecin-conseil de la mutualité. Celui-ci, après l'avoir examiné et constaté la réalité de la maladie, lui remet une carte qui lui permettra d'obtenir chez son pharmacien ou son médecin traitant le crédit voulu, car cette carte indique que, dorénavant, les interventions de la mutualité lui sont assurées. Le malade paie son médecin et son pharmacien, car il semble indispensable de supprimer le tiers payant en matière de pharmacie — méthode qui permet tous les abus — personne n'étant capable de contrôler si le pharmacien délivre des quantités inférieures à celles prévues sur l'ordonnance médicale pour laquelle il sera payé, quantités d'ailleurs bien souvent prévues en excès par le médecin.

Le pharmacien délivre au malade un document sur lequel il aura écrit le prix du médicament et l'intervention à laquelle ce médicament donne droit. Il faut que le pharmacien tarife lui-même car il paraît invraisemblable qu'un commerçant ne connaisse pas le prix et les conditions de vente d'un article qu'il vend.

Le malade collectionnera ces documents chez lui et, lorsque le médecin-conseil repassera le mois suivant, il les validera en y appliquant le cachet de sa mutuelle et sa signature. Ces documents validés donneront droit à remboursement.

De uitbetaling van het steungeld wordt verzekerd door de gewestelijke beroepskassen en interprofessionele kassen, die te dien einde de vereiste aanduidingen ontvangen van de gewestelijke bureau's voor arbeidsbemiddeling en betaling van het steungeld vermits zij, voor de rol die zij zullen vervullen in de maatschappelijke zekerheid, zullen beschikken over individuele fiches waarop de identiteit, de burgerlijke stand, de gezinstoestand van ieder loontrekkende en de op diens rekening gestorte bijdragen worden vermeld.

De bureau's voor arbeidsbemiddeling en toezicht beschikken over een recht van controle op de uitbetaling van het steungeld.

Hervorming der verzekering ziekte-invaliditeit.

Eer wij het vraagstuk van de hervorming der verzekering ziekte-invaliditeit aanvatten, dienen dringende maatregelen genomen met het oog op de financiële sanering van dit stelsel.

Op dat gebied stellen de werkgevers volgende bepalingen voor :

- 1) Aanpassing van sommige schalen betreffende de gezondheidszorgen (thans geldend bij de R. V. Z. I.);
- 2) Invoeren van een bepaalde progressiviteit in de schaal der vergoedingen.

In dit opzicht kan het door de Regeringscommissaris gedane voorstel in aanmerking worden genomen :

- 50 % van het referentieloon voor de eerste maand;
- 55 % van het referentieloon voor de tweede tot de zesde maand;
- 60 % van het referentieloon voor de zevende tot de twaalfde maand;
- Van de dertiende maand af, maximum 75 frank per dag.

- 3) Afschaffing der tussenkomsten voor de kleine risico's;

- 4) Beperking van de vrije keuze van geneesheer en apotheker, dank zij de mogelijkheid voor de R. V. Z. I. om de terugbetaling te weigeren der prestaties, gedaan door de geneesheren en apothekers die zich schuldig maakten aan bedriegelijke handelingen ten nadele van de verzekering tegen ziekte.

Het komt ons vooral als noodzakelijk voor ons nader te verklaren over het 3^e punt, dat de weglating der kleine risico's betreft.

Wij stellen inderdaad, in dit opzicht, de radicale afschaffing voor van elke terugbetaling door de verplichte verzekering voor de geneeskundige bezoeken en, over 't algemeen, voor de algemene zorgen, alsmede elke terugbetaling voor niet volstrekt nodige en weinig dure geneesmiddelen. Dit komt er op neer alle kleine risico's in zake gezondheid ten laste van de zieke te laten, terwijl alleen de grote risico's (heelkundige bewerkingen, opname in ziekenhuizen, bevallingen, enz.) zoals nu, of beter nog, zouden vergoed worden.

Deze besliste en eenvoudige formule kan tot geen misbruik aanleiding geven en beëindigt het geschil met de geneesheren daar er praktisch geen geschil meer zou bestaan, en brengt de aanzienlijke bezuiniging mede van meer dan een milliard.

Als dusdanig biedt het als nadeel, uit het oog te verliezen dat een langdurig klein risico voor de zieke een groot risico kan worden. Ook past het, er een ematigende factor aan toe te voegen, welke de volgende zou kunnen zijn : elke zieke die, aangetast is door een ziekte welke meer dan vier weken duurt, vraagt het bezoek aan van de geneeskundige adviseur der mutualiteit. Na hem te hebben onderzocht en de werkelijkheid der ziekte te hebben vastgesteld, overhandigt deze hem een kaart welke hem zal toelaten bij zijn apotheker of zijn behandelende geneesheer het gewenste krediet te verkrijgen, daar deze kaart vermeldt dat de tussenkomsten vanwege de mutualiteit hem voortaan gewaarborgd zijn. De zieke betaalt zijn geneesheer en zijn apotheker, want het komt wel als volstrekt nodig voor, de in zake geneesmiddelen betalende derde uit te schakelen-methode welke elk misbruik toelate, daar niemand in staat is na te gaan of de apotheker kleinere dosissen uitrekt dan deze welke voorzien zijn op het geneeskundig voorschrift waarvoor hij zal betaald worden; deze hoeveelheden worden overigens dikwijls in overdreven mate door de geneesheer voorgeschreven.

De apotheker levert aan de zieke een stuk af, waarop de prijs van het geneesmiddel vermeld staat, alsmede de tussenkomst waarop dit geneesmiddel recht geeft. De apotheker moet zelf de prijzen aanduiden, want het komt als ondenkbaar voor dat een handelaar de verkoopprijs en de verkoopvoorwaarden van een door hem verkocht artikel niet zou kennen.

De zieke zal deze stukken bij zich houden en de geneeskundige adviseur zal de volgende maand terugkomen; hij zal ze geldig maken door er de stempel van de ziekenkas en zijn handtekening op aan te brengen. Deze geldiggemaakte stukken zullen recht geven op terugbetaling.

Lorsqu'il s'agit de maladies chroniques : diabète, ulcère à l'estomac, etc., le médecin-conseil fera passer le malade à son cabinet et, après examen, délivrera pour deux ou trois mois, suivant son appréciation, une carte donnant droit au remboursement pour médicaments et visites médicales.

Périodiquement, le malade passera chez le médecin-conseil pour faire valider les documents dont il réclamera le remboursement à sa mutualité.

Avantage de ce système : ne prête à aucun abus, provoque une économie massive, près des 4/5 des maladies ne donnant pas lieu à incapacité de plus de quatre semaines, ce qui entraînerait donc la suppression de tout remboursement à cet effet. Nous estimons que l'économie réelle réalisée serait de l'ordre de 600 à 700 millions.

Il laisserait pratiquement à charge du malade une franchise à peu près équivalente à un maximum de 300 à 400 francs par an.

Enfin, un malade non atteint d'une maladie grave nécessitant son hospitalisation, une intervention chirurgicale ou une radiographie — tous cas qui resteraient remboursables — peut avoir au maximum à sa charge, durant quatre semaines, huit à dix visites de médecin, soit plus ou moins 250 francs suivant les tarifs de remboursement actuels et plus ou moins 150 francs de médicaments (ceci est une vue maximum pour une maladie n'exigeant que des visites médicales : bronchite, etc.). Après quatre semaines, le malade se trouve à nouveau remboursé.

On arrive donc à une franchise pratiquement égale à celle du premier système, avec cette différence qu'elle s'applique à chaque individu au lieu d'à chaque famille.

Inconvénients :

1) ce système est donc moins social, mais il y a tout de même lieu de remarquer que le père de famille nombreuse ne paie qu'une cotisation et que le célibataire paie la même;

2) surcharge de travail pour les médecins-conseils : suivant les statistiques, ce système engendre 6 à 700.000 visites ou consultations de médecins-conseils en plus par an, ce qui paraît un grand maximum et, si l'on porte à 5 ou 6.000 les visites qu'un médecin normal peut faire par an — soit plus ou moins 15 à 20 visites par jour — on en arrive à la conclusion que cela nécessiterait 100 médecins-conseils de plus pour la Belgique. Or, à l'heure actuelle, il y a déjà 150 médecins-conseils et il est probable que l'intégration de ce supplément de besogne dans leurs occupations actuelles, ferait qu'il ne serait pas nécessaire d'engager 100 médecins-conseils en plus.

En tout état de cause, il semble qu'un médecin, frais de déplacements compris, coûte environ à l'Assurance 350.000 francs par an, ce qui représenterait une dépense de contrôle de 35 millions de francs de plus par an, pour une économie de 6 à 700 millions.

De plus, cette méthode, par une meilleure surveillance de l'état sanitaire des membres de la mutualité par les médecins-conseils de celle-ci, permet de contribuer à l'amélioration de leur état sanitaire général. Ce ne serait donc pas une dépense purement administrative.

Régime des allocations familiales.

1) *Liberté du choix de l'organisme répartiteur :* elle pose, en effet, un principe, que l'octroi d'un monopole à un organisme déterminé aboutit, en fait, à une gestion défectueuse (voir expérience française).

Cette liberté devrait toutefois être tempérée, comme dit ci-dessous.

2) *Maintien d'œuvres annexes,* qui sont à la fois le complément humain nécessaire pour corriger ce qu'une distribution égalitaire a de défectueux et, sous certains aspects, un utile « laboratoire d'expérience ».

Rappelons qu'à l'origine de la généralisation de certaines mesures comme les primes à la construction, les primes de naissances, les primes d'allaitement, etc., comme de certaines idées telles que l'aide aux jeunes ménages, nous trouvons des initiatives prises par des caisses d'allocations familiales.

Ici également, le principe de liberté devrait toutefois être tempéré.

La présente note s'efforce, en outre, de tenir compte des principes déjà admis par les uns (organisation professionnelle par exemple), et des revendications avancées par d'autres (nécessité de laisser au travailleur le choix de son organisme assureur par exemple).

Cela étant, les réformes à apporter au régime actuel paraissent devoir être les suivantes :

I. — Regroupement des caisses.

A. — Ce regroupement, sans aller jusqu'à réduire le nombre de caisses à une seule par province ou par bassin industriel, comme cer-

Wanneer het chronische ziekten betreft : suikerziekte, maagzweer, enz., dans zal de geneeskundige adviseur de zieke naar zijn kabinet laten komen en zal hem, na voorafgaand onderzoek, een kaart uitreiken welke recht geeft op de terugbetaling van de geneesmiddelen en de geneeskundige bezoeken.

Periodiek zal de zieke bij de geneeskundige adviseur komen om de bewijstukken te laten geldigmaken waarvan hij de terugbetaling bij zijn ziekenkas aanvraagt.

Voordelen van dit stelsel : biedt geen mogelijkheid tot misbruik, brengt een massale bezuiniging mede, daar meer dan de 4/5 der ziekten geen aanleiding geven tot werkonbekwaamheid van meer dan vier weken, hetgeen bijgevolg de afschaffing van elke terugbetaling daarvan zou medebrengen. Wij denken dat de aldus werkelijk verwezenlijkte bezuiniging zowat 600 à 700 miljoen zou vertegenwoordigen.

Het zou praktisch aan de zieke een last overlaten welke ten hoogste met ongeveer 3 à 400 frank s' jaars zou overeenstemmen.

Ten slotte zou een zieke die niet aangetast is door een ziekte welke zijn opname in een ziekenhuis, een heelkundige tussenkomst of een radiografie nodig maakt — gevallen waarin de terugbetaling voorzien blijft — ten hoogste voor zijn rekening, op vier weken, acht tot tien bezoeken van een geneesheer hebben, hetzij zowat 250 frank volgens de thans geldende terugbetalingsschalen, en zowat 150 frank aan geneesmiddelen (dit is een maximum voor een ziekte welke slechts geneeskundige bezoeken vergt : bronchitis, enz.). Na vier weken wordt aan de zieke opnieuw terugbetaald.

Aldus komt men tot een onbetaald gedeelte dat praktisch gelijk staat met dit voorzien in het eerste stelsel, met als verschil dat dit toegepast wordt op elke enkeling in plaats van op elk gezin.

Bezwaren :

1) Dit stelsel is bijgevolg minder sociaal, doch er dient evenwel opgemerkt dat de vader van een groot gezin slechts één bijdrage betaalt, terwijl de ongehuwde dezelfde bijdrage betaalt;

2) Bijwerk voor de geneeskundige adviseurs : volgens de statistieken zou dit stelsel van 6 tot 700.000 meer bezoeken of raadplegingen van geneeskundige adviseurs s' jaars bijbrengen, hetgeen het uiterst maximum schijnt te zijn en, indien men de bezoeken welke normaal door een geneesheer per jaar gebracht kunnen worden op 5 à 6.000 raamt, hetzij min of meer 15 tot 20 bezoeken per dag — dan komt men tot het besluit dat in België 100 geneeskundige adviseurs meer zouden nodig zijn. Welnu, er zijn thans reeds 150 geneeskundige adviseurs, en het is waarschijnlijk dat de opname van dit bijwerk in hun huidige bezigheden het aanstellen van 100 nieuwe geneeskundige adviseurs niet zou vereisen.

Het schijnt in elk geval dat een geneesheer, de verplaatsingskosten inbegrepen, aan de Verzekering s' jaars 350.000 frank kost, hetgeen zou neerkomen op een toezichtuitgave van 35 miljoen frank meer s' jaars, voor een bezuiniging van 6 tot 700 miljoen.

Bovendien laat deze werkwijze toe door een beter toezicht op de gezondheidstoestand van de leden der ziekenkas door de geneeskundige adviseurs er van, bij te dragen tot de verbetering der volksgezondheid. Het zou dus hier geen loutere bestuursuitgave zijn.

Stelsel der gezinsvergoedingen.

1) *Vrijheid bij de keuze van het uitbetalend organisme :* in beginsel wordt inderdaad vooropgesteld dat het verlenen van een monopolie aan een bepaald organisme, in feite leidt tot een gebrekkig beheer (zie het Franse experiment).

Deze vrijheid zou evenwel moeten getemperd worden, zoals hierna wordt uiteengezet.

2) *Behoud van de bijkomende werken,* die de noodzakelijke menselijke aanvulling zijn om de gebreken van een op volledige gelijkheid berustende verdeling te verhelpen, en tevens, in bepaalde opzichten, een nuttig « laboratorium voor proefnemingen ».

Wij herinneren er aan, dat de veralgemening van sommige maatregelen, zoals de bouwpremies, geboortepremies, zoogpremies, enz., en van zekere ideeën zoals de hulp aan de jonge gezinnen, oorspronkelijk te danken zijn aan initiatieven van kassen voor gezinsvergoedingen.

Hier ook zou echter het beginsel van de vrijheid moeten getemperd worden.

In deze nota wordt trouwens gepoogd rekening te houden met de beginselen die door sommigen reeds werden aangenomen (beroepsorganisatie bij voorbeeld), en met de eisen die door anderen worden vooruitgezet (noodzakelijkheid om de arbeider de vrije keuze te laten van zijn verzekeringsorganisme, bij voorbeeld).

Voor het overige schijnen de volgende hervormingen in het huidige stelsel te moeten gebracht worden :

I. — Hergroepering der Kassen.

A. — Zonder zover te gaan het aantal kassen terug te brengen tot één enkele per provincie of per nijverheidsgebied, zoals sommigen hebben

tains l'ont proposé, devrait être suffisant pour ne laisser subsister que les caisses ayant un volume d'activité permettant une saine gestion.

Ce regroupement peut s'opérer par une aggravation des conditions d'agrégation, ces nouvelles conditions devant requérir à la fois un minimum de travailleurs et un minimum d'attributaires (un critère aggravé du minimum d'employeurs est inutile).

B. — Il y a lieu d'appliquer le principe de la décentralisation professionnelle de la sécurité sociale préconisée par la F.I.B., tout en évitant les conséquences malsaines des monopoles.

Il paraît judicieux, par ailleurs, de tenir compte, à l'occasion de la réforme envisagée, du désir des travailleurs de participer au choix des organismes qui les assurent, dès le moment où les avantages ne sont pas strictement uniformes.

Soucieux de combiner ces tendances avec les principes énoncés plus haut, à savoir : nécessité d'une libre émulation entre les caisses et maintien des œuvres annexes, nous proposons que les organismes paritaires professionnels (soit la commission paritaire, soit la caisse professionnelle de Sécurité sociale) puissent faire choix, pour l'ensemble de leur secteur, d'une ou plusieurs caisses d'allocation familiales à laquelle auraient à s'affilier les entreprises dépendant de l'organisme paritaire. Ce choix pourrait, d'ailleurs, dans un même secteur professionnel, porter sur des caisses différentes, selon les régions ou bassins industriels. Il serait valable pour une certaine durée et pourrait être révoqué, à l'issue de celle-ci, moyennant un préavis à déterminer.

Ce système aurait l'avantage de concilier les tendances esquissées ci-dessus, avec le maintien du principe de caisses libres et responsables. La garantie de bonne gestion serait d'ailleurs renforcée par le danger que courrait une caisse ayant bénéficié du choix d'un organisme paritaire déterminé, de voir ce même organisme révoquer son option.

Il est bien entendu que ce choix par un organe paritaire se ferait parmi les caisses dont le nombre serait déjà sérieusement réduit par l'aggravation des conditions d'agrégation.

II. — La gestion paritaire à tous les échelons.

Cette gestion paritaire devrait s'appliquer, tant en ce qui concerne la répartition proprement dite des allocations familiales, qu'en ce qui concerne le choix et la gestion des œuvres annexes.

III. — Œuvres annexes.

Il est inconcevable de dissocier celles-ci de la répartition des allocations familiales.

Le financement des œuvres annexes devrait se faire sur la base d'une compensation intégrale. Il ne paraît plus possible actuellement de défendre encore, même partiellement, le système bonitaire à présent en vigueur.

Comme il est incontestable que les nécessités familiales diffèrent en fonction des régions ou la composition de la population de travailleurs inscrite à chaque caisse, une certaine liberté dans le choix des œuvres annexes doit être maintenue, mais il est bien entendu que ce choix ne pourrait s'opérer que parmi certaines œuvres nettement déterminées.

Il est indispensable d'éviter tout chevauchement avec d'autres prestations régulières organisées dans le cadre de la sécurité sociale ou par des organismes officiels nationaux (exemples : les soins de l'assurance-maladie, les primes de consultations prénatales, les primes ou prêts pour la construction d'habitations à bon marché, les prêts aux jeunes ménages, etc.).

Par contre, il est tout aussi indispensable et normal de maintenir aux caisses d'allocation familiales la possibilité d'aider les familles dans les domaines où il s'agit d'intervenir en faveur des enfants (notamment service de visiteuses, hébergement d'enfants en colonies et vacances familiales, distribution de layettes, primes de consultations prénatales, interventions exceptionnelles en nature ou en espèces, primes de scolarité, d'habillement, etc.).

À ceux qui invoqueraient que les familles peuvent obtenir certaines de ces interventions en s'adressant ailleurs, il faut faire remarquer qu'il n'est nullement certain qu'il s'agisse de véritables doubles emplois, qu'il est parfois souhaitable que les familles aient ce choix et qu'enfin il peut appartenir à d'autres secteurs d'élargir de leur activité des domaines où les œuvres d'allocation familiales ont fait leurs preuves.

IV. — Simplification et élagage de régimes.

Il faut écarter du régime des allocations familiales ce qui doit faire retour à d'autres régimes, par exemple les allocations d'orphelins, d'invalides, etc.

voorgesteld, zou deze hergroepering nochtans voldoende radicaal moeten zijn om slechts die kassen te laten bestaan, welke activiteit uitgebreid genoeg is om een gezond beheer mogelijk te maken.

Bedoelde hergroepering kan tot stand gebracht worden door middel van een verzwaaring der erkenningsvoorwaarden, waarbij terzelfder tijd een minimum aantal arbeiders en een minimum aantal begunstigden wordt vereist (een zwaardere maatstaf met betrekking tot het minimum aantal werkgevers is overbodig).

B. — Er bestaat aanleiding toe het beginsel toe te passen van de decentralisatie der Maatschappelijke Zekerheid op beroepsgebied, zoals ze door het V. B. N. werd vooropgezet; daarbij dienen echter de schadelijke gevolgen van de monopolies vermeden te worden.

Het lijkt trouwens verstandig, bij de voorgenomen hervorming rekening te houden met het verlangen der arbeiders om zelf mee te beslissen bij de keuze van het organisme dat hen verzekert, ten minste voor zover de voordelen niet volledig dezelfde zijn.

Ten einde deze strekkingen in overeenstemming te brengen met de hierboven opgesomde principes, te weten de noodzakelijkheid van een vrije wedijver tussen de verschillende kassen en het behoud der bijkomende werken, stellen wij voor de paritaire beroepsorganismen (hetzij het paritair comité, hetzij de beroepskas voor Maatschappelijke Zekerheid), voor hun sector in zijn geheel, één of meer kassen voor gezinsvergoedingen te laten kiezen, waarbij dan al de van het paritair organisme afhangelende ondernemingen zich zouden moeten aansluiten. Deze keuze zou ten andere, in een zelfde beroepssector, op verschillende kassen kunnen vallen, naargelang van de nijverheidsstroken of -centra. Zij zou gedurende een bepaalde periode geldig blijven, en bij het verstrijken daarvan kunnen ingetrokken worden met een nog te bepalen opzeggingstermijn.

Dit stelsel biedt het voordeel de hierboven geschetste strekkingen in overeenstemming te brengen met de handhaving van het beginsel der vrije en verantwoordelijke kassen. Het goede beheer zou trouwens nog beter gewaarborgd zijn, daar een kas, waarop de keuze van een bepaald paritair organisme gevallen is, gevaar zou lopen ditzelfde organisme zijn beslissing te zien intrekken.

Er dient wel verstaan dat het aantal kassen, waaronder deze keuze door een paritair organisme zou geschieden, reeds aanzienlijk verminderd zou zijn door de verzwaaring van de erkenningsvoorwaarden.

II. — Paritair beheer op alle niveaus.

Dit paritair beheer zou moeten toegepast worden, zo wat de eigenlijke uitkering der gezinsvergoedingen betreft als met het oog op de keuze en het beheer van de bijkomende werken.

III. — Bijkomende werken.

Het is niet denkbaar deze los te maken van de uitkering der gezinsvergoedingen.

De financiering van de bijkomende werken zou moeten geschieden op grondslag van een volledige vergoeding. Het lijkt thans niet meer mogelijk het huidige, op het boni berustende stelsel, al ware het slechts gedeeltelijk, te verdedigen.

Daar de gezinsvereisten onbetwistbaar verschillen naargelang van de streken of van de samenstelling van de bij iedere kas ingeschreven arbeidersbevolking, moet een zekere vrijheid worden gehandhaafd bij de keuze der bijkomende werken, maar het staat vast dat die keuze slechts mag gedaan worden onder zekere wel bepaalde werken.

Het is volstrekt nodig iedere vermenging met andere regelmatige prestaties te vermijden, welke worden ingericht in het kader der maatschappelijke zekerheid of door officiële nationale organismen (voorbeelden : de zorgen van de verzekering tegen ziekte, de premieën voor prænatale raadplegingen, de premieën of leningen voor het bouwen van goedkope woningen, de leningen aan jonggehuwden, enz.).

Het is daarentegen even noodzakelijk en normaal, voor de kassen voor gezinsvergoedingen de mogelijkheid te behouden om de gezinnen te helpen wanneer het het tussenkomst betreft ten voordele der kinderen (o. m. dienst der huisbezoeksters, opnemingen van kinderen in een kolonie, gezinsverlof, uitdeling van kinderruitzet, premieën voor prænatale raadplegingen, uitzonderlijke tussenkomsten, in natura of in specieën, schoolpremieën, kledingpremieën, enz.).

Aan diegenen die aanvoeren dat de gezinnen sommige van die tussenkomsten elders kunnen bekomen, moet worden geantwoord dat het volstrekt niet zeker is dat het geldt, werkelijk gelijke voordelen, dat het soms gewenst is dat de gezinnen die keuze hebben en dat het, ten slotte, de taak kan zijn van andere sectoren, uit hun bedrijvigheid gebieden te weren waar de werken voor gezinsvergoedingen de toets doorstaan hebben.

IV. — Vereenvoudiging en besnoeiing van de regimes.

Uit het regime der gezinsvergoedingen moet worden geweerd wat moet terugkeren naar andere regimes, zoals b. v. de wezentoeelagen, de invaliditeitsvergoedingen, enz.

e) Position de l'Union Nationale des Fédérations de Mutualités Socialistes.

On observera qu'elle porte uniquement sur le problème de l'Assurance Maladie-Invalidité, ce qui est normal.

Résolutions adoptées par le Congrès National des Mutualités Socialistes du 19 novembre 1950.

I. — L'aspect médical de la Réforme de l'Assurance Maladie-Invalidité.

Le Congrès, après avoir entendu la discussion du rapport de ses collaborateurs médicaux, fait siennes leurs propositions de réforme de l'Assurance, en ce qui concerne la lutte contre la maladie et ses conséquences :

I. — Organisation d'un service national de la santé publique. Celle-ci, confiée à l'Assurance mutualiste, doit être généralisée et unifiée. L'Assurance centralise les ressources de toute nature et organise des services, notamment la distribution des soins de santé, le reclassement et la réadaptation des malades.

II. — Accès gratuit des assurés aux hôpitaux, aux cliniques et aux polycliniques, mis à la disposition de l'Assurance maladie.

III. — Publication de la liste des médecins respectant les barèmes de l'Assurance maladie et de la liste des médecins spécialistes.

IV. — Organisation d'un service médical unique, effectuant le contrôle immédiat de l'incapacité de travail.

V. — Organisation d'un service national de l'Invalidité, dont les services, largement décentralisés, fonctionneront en accord avec ceux du Fonds de Soutien des Chômeurs.

VI. — Organisation rationnelle et efficace du reclassement et de la réadaptation des assurés malades et invalides.

II. — Le Fonctionnement et la Réforme de l'Assurance Maladie-Invalidité.

Le Congrès, examinant la question de la réforme organique et administrative de l'Assurance maladie-invalidité, proclame :

1) Le régime « provisoire » actuel de la Sécurité Sociale constitue pour nous un compromis, auquel nous nous sommes ralliés, dans le but d'aboutir, aussi rapidement que possible, après la libération du territoire. Ce compromis est loin de représenter à nos yeux un régime idéal, ou même simplement durable.

2) Ce n'est pas pour des raisons d'opportunité, mais parce que telle a toujours été notre doctrine constante, que nous sommes partisans d'un système qui assure une solidarité large de tous les travailleurs, pour toutes les branches de l'Assurance.

Nous maintenons notre opposition de principe à ce qu'on a appelé « le pluralisme des organismes assureurs ». Respectueux de la liberté de pensée et d'opinion, nous sommes d'avis qu'un véritable régime de Sécurité Sociale supprimera entre les travailleurs, les cloisons artificielles que l'on a édifiées entre eux et qui veulent les compartimenter selon leurs opinions politiques ou philosophiques, voire selon leurs professions.

3) À défaut de cette unification totale de la Sécurité Sociale, nous n'admettrons jamais que certains travailleurs subissent, seuls, la double conséquence de la faiblesse relative de leurs cotisations et du fait que leurs risques sont plus élevés, dans une branche de l'Assurance.

Le système actuel des « critères » est loin d'assurer la compensation des risques, même s'il est corrigé, pour l'A. M. I., par une répartition des subventions de l'Etat, proportionnelle aux dépenses.

4) La répartition des ressources de l'O. N. S. S., entre les divers secteurs, n'a rien d'immuable. En ce qui concerne notamment l'A. M. I., loin de vouloir réduire la protection accordée aux assurés, c'est dans le sens d'une assistance sociale plus large, que la Mutualité Socialiste demande une réforme de l'Assurance, et par conséquent une amélioration de ses ressources.

5) La communauté tout entière doit reprendre en charge, dans une large mesure, les frais de traitement des tuberculeux, des cancéreux, des malades souffrant de poliomyélite, des maladies mentales, des affections vénériennes, etc., tant pour les assurés sociaux que pour les travailleurs indépendants. Il en est de même des traitements coûteux dont toute la population doit pouvoir bénéficier dans la mesure où ils sont le résultat des progrès de la science médicale.

6) C'est à la collectivité tout entière, et non aux seuls salariés, qu'il appartient d'accorder à la Mère et à l'Enfant, la protection matérielle et morale à laquelle ils ont droit.

Il en est de même des frais découlant des soins de santé accordés aux travailleurs pensionnés ou invalides (anciens mutualistes ou non)

e) Standpunt van het Nationaal Verbond der Socialistische Mutualiteitsverenigingen.

Op te merken valt dat het slechts verband houdt met het probleem van de Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, hetgeen normaal is.

Resoluties die aangenomen werden door het Nationaal Congres der Socialistische Mutualiteiten van 19 November 1950.

I. — De Medische Zijde van de Hervorming der Verzekering tegen Ziekte-Invaliditeit.

Na de bespreking van het verslag zijner medische medewerkers aanhoord te hebben, aanvaardt het Congres hun voorstellen betreffende de hervorming van de Verzekering wat betreft de strijd tegen de ziekte en de gevolgen van de ziekte :

I. — Organisatie van één nationale dienst voor volksgezondheid. Deze dient toevertrouwd te worden aan de veralgemeende en eenvoudige gemaakte mutualistische verzekering. Deze Verzekering brengt de inkomsten van allerlei aard bijeen en organiseert diensten, o.a. de verdeling van gezondheidszorgen, de herklassering en de wederaanpassing der zieken.

II. — Kosteloze toegang voor de verzekerden tot de hospitalen, de klinieken en de polyklinieken, die ter beschikking van de verzekering tegen ziekte gesteld worden.

III. — Publicatie van de lijst der geneesheren die de schalen van de V. Z. I. in acht nemen en van de lijst der geneesheren-specialisten.

IV. — Organisatie van een éénvormige medische dienst, die de onmiddellijke controle uitoefent op de werkongeschiktheid.

V. — Organisatie van een Nationale Dienst voor de Invaliditeit, waarvan de breed gedecentraliseerde diensten in akkoord zullen werken met de diensten van het Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen.

VI. — Rationele en doelmatige organisatie der herklassering en wederaanpassing der zieke en invalide verzekerden.

II. — De Werking en de Hervorming van de Verzekering tegen Ziekte-Invaliditeit.

Na onderzoek van het vraagstuk der organieke en administratieve hervorming van de V. Z. I. verklaart het Congres het volgende :

1) Het huidige « voorlopige » stelsel der maatschappelijke zekerheid betekent voor ons een compromis waarbij wij ons aangesloten hebben met het doel, zohast mogelijk na de bevrijding, iets te kunnen verwezenlijken. Dit compromis is in onze ogen geenszins de weergave van een ideaal stelsel of is evenmin bestendig.

2) Het is niet om redenen van opportuniteit, maar omdat het altijd onze vaste leerstelling geweest is, dat wij voorstanders zijn van een stelsel dat een brede solidariteit verzekert, onder al de arbeiders, en in al de takken van de verzekering.

Wij blijven gekant tegen wat men « het pluralisme der verzekeringsorganismen » genoemd heeft. Vol eerbied voor de vrijheid van denken en mening, zijn wij van mening dat een waarachtig regime van maatschappelijke zekerheid de kunstmatige afsluitingen zal verwijderen, die men tussen hen geplaatst heeft en die bedoeld zijn om ze in te delen naar hun politieke of filosofische overtuiging, ja zelfs volgens hun beroep.

3) Bij ontententis dezer volledige eenmaking van de maatschappelijke zekerheid zullen wij nooit aanvaarden dat bepaalde arbeiders alleen de dubbele weerslag te dragen krijgen van het feit dat hun bijdragen relatief klein zijn en hun risico, voor een tak van de Verzekering, groter.

Het huidige stelsel der « criteria » verzekert geenszins de compensatie der risico's, zelfs indien er voor de V. Z. I. een verbetering aan toegebracht wordt, door de staatstoelagen te verdelen in evenredigheid met de uitgaven.

4) De verdeling der inkomsten van de V. Z. I., onder de verschillende sectoren, is geenszins onveranderlijk. Wat o.a. de V. Z. I. betreft, is het niet om de aan de verzekerden toegekende bescherming te verminderen dat de Socialistische Mutualiteit een hervorming van de verzekering vraagt, maar wel om een grotere maatschappelijke bijstand te verlenen, en dus ook om de inkomsten der verzekering te verbeteren.

5) Gans de gemeenschap moet in grote mate opnieuw te kosten dragen van de behandeling der tering- en kankerlijders, der zieken aangetast door de kinderverlamming, door geestesziekten en venerische ziekten, enz., en zulks zowel voor de maatschappelijk-verzekerden als voor de onafhankelijke arbeiders. Dit geldt eveneens voor de kostelijke behandelingen waarvan heel de bevolking moet kunnen genieten in de mate waarin deze behandelingen het gevolg zijn van de vooruitgang der medische wetenschappen.

6) Het is de plicht van gans de gemeenschap, en niet van de loontrekkenden alleen, aan Moeder en Kind de materiële en morele bescherming te verlenen waarop ze recht hebben.

Dit geldt eveneens voor de kosten die voortspruiten uit de gezondheidszorgen die verleend worden aan de op pensioen gestelde of inva-

aux membres de leur famille, ainsi que celle des travailleurs décédés.

7) Adversaires résolus de l'étatisation de la Sécurité Sociale, mais, au contraire, plus résolument fidèles que jamais au principe de la « gestion de l'Assurance mutualiste par les mutualistes eux-mêmes », nous sommes d'avis qu'en attendant une réforme organique plus radicale, la suprématie de fait du monde patronal, dans la gestion du « salaire différé », doit disparaître. Les mutualistes eux-mêmes doivent être seuls juges de la façon d'utiliser leurs cotisations. Par conséquent, la gestion du Fonds National d'Assurances Maladie-Invalidité doit être assumée, au moins pour les quatre cinquièmes, par les représentants des mutualistes, la représentation patronale devant assurer une collaboration effective.

8) Enfin, la Mutualité Socialiste n'admet d'aucune façon la réduction de l'intervention de l'Assurance dans le coût des soins de santé, qui ne soit pas *intégralement* compensée par une réduction du taux des honoraires perçus par les praticiens. S'il est impossible d'obtenir, à cet égard, un accord durable avec le corps médical, elle estime que l'Etat doit fixer légalement les taux d'honoraires des praticiens acceptant de traiter les assurés.

Pour le surplus, les assurés groupés dans les mutualités, doivent être libres d'organiser comme ils l'entendent, leurs propres services de santé. Ils ont droit imprescriptible, se ralliant aux principes de la médecine de groupe, de la chirurgie d'équipe, de la médecine d'abonnement pratiquée dans plusieurs pays européens, de rechercher les praticiens qui partagent leurs vues en matière de médecine sociale et de leur réserver leur confiance.

III.

Le Congrès :

1) S'oppose à la suppression de l'intervention de l'A.M.I. dans les petits risques. Il considère à cet égard que la seule solution réside dans une organisation plus rationnelle de la distribution des soins de santé.

2) Exige la revision urgente de la politique du F.N.A.M.I. en matière d'hospitalisation dans le sens de la suppression de la charge variable qui pèse sur les assurés eux-mêmes, à l'heure actuelle.

3) Est d'avis que les taux des indemnités d'invalidité sont insuffisants, que le plafond de 120 francs doit être supprimé du salaire de référence, qu'il y a lieu d'uniformiser le pourcentage du salaire déterminant le montant des indemnités allouées pour incapacité de travail, quelle qu'en soit la cause.

4) Au sujet des premiers jours d'incapacité de travail, il se déclare d'accord avec la revendication de la F.G.T.B. du principe de la semaine garantie à l'ouvrier, de façon à rapprocher ainsi sa situation matérielle de celle de l'employé.

5) Estime que l'A.M.I. doit recevoir intégralement sa quote-part des cotisations patronale et ouvrière prévues par la loi (plafond mensuel, durée de validité des bons, etc.) et que les cotisations versées par l'Etat pour les chômeurs doivent être portées à un taux suffisant.

f) Position de l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes.

Les délégués de l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes, réunis en Assemblée Générale à Bruxelles, le dimanche 16 décembre 1951 :

— rappellent et confirment les résolutions adoptées par les Congrès de l'Alliance à Dinant (1948) et à Bruges (1950) se rapportant à la réforme de l'assurance maladie-invalidité.

Dès lors :

— Quant à l'assurance obligatoire :

1) ils repoussent toute mesure visant à réaliser ou à promouvoir :

- l'amputation d'un ou de plusieurs services mutualistes;
- l'ingérence excessive des pouvoirs publics;
- la compensation intégrale;
- la mutualité unique.
- l'étatisation.

2) ils revendiquent le respect du pluralisme mutualiste et l'établissement d'un régime restituant aux organismes assureurs leur pleine responsabilité — tant financière qu'administrative — avec toutes les conséquences qui en découlent;

3) ils sont persuadés que ce régime est le seul capable d'assurer une saine gestion, la meilleure prévention ou répression des abus avec comme double corollaire l'assainissement moral et financier de l'assurance et la certitude de servir ainsi au mieux les véritables intérêts des assurés.

lide arbeiders (oud-mutualisten of niet), aan de leden van dezer gezin, alsmede aan de gezinnen der overleden arbeiders.

7) Als overtuigde tegenstanders van de etatisatie der maatschappelijke zekerheid, en daarentegen meer gehecht dan ooit aan het beginsel van het « Beheer der Verzekering door de mutualisten », zijn wij van mening dat het feitelijke overwicht van de patroons, in het beheer van het « uitgestelde loon », in afwachting van een meer radicale organieke hervorming, moet verdwijnen. De mutualisten zelf dienen de enigen te zijn om te besluiten op welke wijze hun bijdragen aangewend zullen worden. Bijgevolg dient het beheer van het R.V.Z.I. ten minste voor de vier vijfden waargenomen te worden door de vertegenwoordigers der mutualisten, terwijl de patronale vertegenwoordiging een daadwerkelijke medewerking moet verstrekken.

8) Tenslotte aanvaardt de Socialistische Mutualiteit geenszins de vermindering der tussenkomst van de Verzekering in de kosten der gezondheidszorgen, zo ze niet ten volle gecompenseerd wordt door een vermindering van de door de practici geënde erelonen. Indien het dienaangaande onmogelijk is een blijvende overeenkomst met het medisch korps te bekomen, dan dient de Staat wettelijk het bedrag te bepalen van het ereloon der practici die aanvaarden de verzekerden te behandelen.

Bovendien moet het de in de mutualiteiten gegroepeerde verzekerden vrij staan hun eigen gezondheidsdiensten te organiseren zoals zij het wensen. Ze hebben het onaantastbare recht, door zich aan te sluiten bij de beginselen der groepsgeneeskunde, der groepsheelkunde, der in verschillende landen van Europa toegepaste abonnements-geneeskunde, de practici te zoeken die deze standpunten inzake sociale geneeskunde delen, en deze hun vertrouwen te betuigen.

III.

Het Congres :

1) Verzet zich tegen de afschaffing der tussenkomst van de Verzekering in de kleine risico's. Het is van oordeel dat de enige oplossing gelegen is in een meer rationele organisatie van de verdeling der gezondheidszorgen.

2) Eist de dringende herziening van de politiek van het R. V. Z. I. inzake hospitalisatie in de zin van de afschaffing van de veranderlijke last welke op dit ogenblik op de verzekerden zelf weegt.

3) Het is van oordeel dat het bedrag van de invaliditeitsvergoedingen onvoldoende is, dat het plafond van 120 frank van het basisloon afgeschaft dient te worden, dat het percentage van het loon, dat in aanmerking genomen wordt voor het bepalen van de wegens werkongeschiktheid toegekende vergoedingen, welke ook de oorzaak van de ongeschiktheid weze, eenvormig gemaakt moet worden.

4) Wat de eerste dagen werkongeschiktheid betreft, betuigt het zijn instemming met het A. B. V. V. dat het beginsel van het gewaarborgde werkloon voor de arbeiders eist, ten einde aldus de materiële toestand van de arbeiders dichter bij deze van de bedienden te brengen.

5) Het Congres is van mening dat de V. Z. I. haar integraal aandeel van de door de wet voorziene werkgevers- en werknemersbijdragen dient te ontvangen (maandelijks plafond, geldigheidsduur van de bon, enz.) en dat de door de Staat ten behoeve van de werklozen gestorte bijdrage op een toereikend peil moet gebracht worden.

f) Standpunt van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten.

De afgevaardigden van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten, in Algemene Vergadering te Brussel bijeengekomen op Zondag 16 December 1951 :

— herinneren aan en bevestigen de besluiten getroffen door de Congresen van de Landsbond te Dinant (1948) en te Brugge (1950) in verband met de hervorming der verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Derhalve :

— Ten aanzien van de verplichte verzekering :

1) verwerpen zij elke maatregel strekkend tot het doorvoeren of in de hand werken van :

- het onttrekken aan de mutualiteit van één of meerdere diensten;
- de overdreven inmenging vanwege de openbare besturen;
- de integrale compensatie;
- de eenheidsmutualiteit;
- de etatisatie.

2) eisen zij de eerbiediging van het mutualistisch pluralisme en de vestiging van een stelsel waarbij de volledige verantwoordelijkheid — zo financieel als administratief — aan de verzekeringsorganismen worde teruggegeven, met alle gevolgen hieraan verbonden;

3) zijn er er van overtuigd dat alleen dergelijk stelsel in staat is een gezond beheer te vestigen, de misbruiken het best te voorkomen of uit te roeien, met als dubbel corollarium : de morele en financiële gezondmaking der verzekering, evenals de zekerheid hierdoor de ware belangen der verzekerden op de meest afdoende wijze te dienen.

— Quant à l'assurance libre :

ils insistent une fois de plus pour que :

- 1) en matière tant des prestations que des cotisations, l'autonomie et la compétence les plus larges soient restituées aux instances désignées à cet effet par les statuts des associations mutualistes conformément aux dispositions de la loi du 23 juin 1894;
- 2) toute ingérence de la part du F. N. A. M. I. dans le domaine de l'assurance libre soit proscrite, plus spécialement en ce qui concerne l'assurance libre supplémentaire accessible aux assurés obligatoires.

— Quant à l'assurance obligatoire et libre :

— ils invitent le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale à poursuivre ses efforts pour que soit appliqué sans plus de retard l'accord signé par les délégués de la Fédération Médicale Belge et par ceux des associations mutualistes;

— ils conjurent les membres du corps médical à apporter leur concours au bon fonctionnement de l'assurance par l'application loyale et honnête de l'accord intervenu.

— Quant à la réforme du régime des pensions de vieillesse :

— ils attendent du Gouvernement :

- qu'il ne ménage aucun effort pour améliorer dans la mesure du possible le sort des pensionnés;
- que le nouveau régime comporte les garanties suffisantes pour procurer à l'âge de la retraite aux assujettis actuels une pension proportionnelle aux versements effectués par eux à cette fin;
- que soit maintenue la collaboration active des mutualités de retraite qui dans le passé ont rendu les services les plus éminents.

**g) Position de la Ligue Nationale
des Fédérations Mutualistes Libérales.**

En sa séance du 31 mars 1951, le Conseil d'Administration de cette association, après examen des rapports des commissaires d'Etat à la réforme de la Sécurité Sociale, s'est prononcé comme suit :

1) *Méthode de la réforme.*

Se rallie au point de vue de M. Fuss, lequel estime que les réformes ne doivent pas être des réformes de bouleversement qui pourraient troubler la continuité du fonctionnement; les réformateurs doivent considérer les institutions existantes comme des données fondamentales; le pluralisme comme un fait d'ordre pratique devant lequel il faut s'incliner.

2) *Tendances de la réforme.*

Se rallie au point de vue de M. Fuss qui considère que la réforme de la Sécurité Sociale devrait être un compromis entre l'individu et la collectivité; ce compromis serait d'une durée illimitée. Il devrait être fait appel à des cotisations et à des subsides de l'Etat pour combler éventuellement les manquements.

3) *Prestations.*

Se rallie à la thèse de M. Fuss selon laquelle la rémunération du travail se subdivise en salaire immédiat, socialisé et différé. La Sécurité Sociale devrait garantir « un revenu convenable » et avant tout tendre « à mieux guérir et à mieux prévenir ».

4) Se prononce en faveur de la gestion des secteurs par des organismes autonomes qui devraient présenter leur budget au Parlement. Les mesures prises dans un secteur doivent se situer dans le cadre d'un budget d'ensemble de la Sécurité Sociale.

5) *Relèvement du plafond.*

Se prononce contre le relèvement du plafond en matière de cotisations, estimant que dans la conjoncture actuelle, il est contre-indiqué de charger davantage les travailleurs et les patrons d'autant plus que

— Ten aanzien van de vrije verzekering :

dringen zij eens te meer aan opdat :

- 1) inzake het vaststellen, zo der prestaties als der bijdragen, volledige zelfstandigheid en bevoegdheid zouden worden teruggeschonken aan de door de standregelen der mutualiteitsverenigingen daartoe aangewezen instanties overeenkomstig de beschikkingen van de wet van 23 Juni 1894;
- 2) elke inmenging vanwege het R. V. Z. I. op het domein der vrije verzekering zou worden uitgesloten, meer speciaal ten aanzien van de supplementaire vrije verzekering toegankelijk voor de verplicht verzekerden.

— Ten aanzien van de verplichte en vrije verzekering :

— Vragen zij de heer Minister van Arbeid en van Sociale Voorzorg zijn inspanningen voort te zetten opdat de overeenkomst, afgesloten tussen de afgevaardigden van het Algemeen Belgisch Geneesherenverbond en van de mutualistische organisaties, zonder verder uitstel zou worden toegepast;

— bezweren zij de leden van het geneeskundig korps hun medewerking te verlenen aan de goede werking van de ziekteverzekering door de loyale en eerlijke toepassing van de afgesloten overeenkomst.

— Ten aanzien van de hervorming van het stelsel
der ouderdomspensioenen :

— verwachten zij van de Regering :

- dat zij niets zou onverlet laten om de toestand van de gepensioneerden in de mate van het mogelijke te verbeteren;
- dat in het nieuwe stelsel voldoende waarborgen zouden aanwezig zijn om op de ouderdom van pensioenstelling aan de huidige verzekeringsplichtigen een pensioen te verzekeren evenredig aan de door hen met dit doel verrichte storting;
- dat tevens verder beroep zou worden gedaan op de actieve medewerking der lijfrentemutualiteiten welke in het verleden onschatbare diensten hebben bewezen.

**g) Standpunt van de Nationale Bond
der Liberale Mutualiteitsfederatiën van België.**

In vergadering van 31 Maart 1951 heeft de Raad van Beheer van bedoelde vereniging zich als volgt uitgesproken, na de verslagen van de Staatscommissarissen voor de Hervorming van de Maatschappelijke Zekerheid te hebben onderzocht :

1) *Methode van de hervorming.*

Sluit zich aan bij het standpunt van de heer Fuss, die van oordeel is dat de hervormingen niets mogen afbreken waardoor de voortzetting der werking kan worden verstoord; de hervormers moeten de bestaande instellingen beschouwen als fundamentele gegevens en het pluralisme als een feit van praktische aard, waarbij men zich moet neerleggen.

2) *Strekkingen van de hervorming.*

Sluit zich aan bij het standpunt van de heer Fuss, die van oordeel is dat de hervorming van de Maatschappelijke Zekerheid een vergelijk zou moeten uitmaken tussen het individu en de gemeenschap; dit vergelijk zou van onbepaalde duur zijn. Er zou beroep worden gedaan op bijdragen en toelagen van de Staat om eventueel de tekorten te dekken.

3) *Prestaties.*

Sluit zich aan bij het standpunt van de heer Fuss, volgens hetwelk de bezoldiging van de arbeid verdeeld wordt in onmiddellijk, gesocialiseerd en uitgesteld loon. De Maatschappelijke Zekerheid zou « de gelijke inkomsten » moeten waarborgen en er vooral toe strekken « beter te genezen en beter te voorkomen ».

4) Sprekt zich uit voor het beheer van de sectoren door autonome inrichtingen, die hun begroting aan het Parlement zouden voorleggen. De maatregelen die in een sector worden genomen moeten passen in het raam van een gezamenlijke begroting van de Maatschappelijke Zekerheid.

5) *Verhoging van de loongrens.*

Sprekt zich uit tegen de verhoging van de loongrens inzake bijdrage, daar het in de huidige conjunctuur als ongepast beschouwt, werknemers en werkgevers meer te belasten, des te meer daar de

l'augmentation n'est pas compensée par un relèvement proportionnel des avantages.

(Depuis le moment où cette décision a été prise, le plafond a été relevé. Note du rapporteur.)

6) *Structure de l'assurance.*

Estime qu'il convient de maintenir le statu quo.

7) *Allocations Familiales.*

Se déclare d'accord avec M. Fuss, lequel propose de maintenir les barèmes actuels et de supprimer l'allocation de la mère au foyer et les œuvres annexes.

8) *Chômage.*

M. Leen propose une carence de trois jours: la fixation de l'indemnité à 50 % du salaire moyen de la catégorie à laquelle appartient le chômeur; cette indemnité serait accordée pendant un an au maximum; après un an, le chômeur en état de besoin recevrait une aide à charge de l'Etat; cette aide s'élèverait à 55 ou 45 % du salaire minimum du manœuvre adulte avec possibilité d'assurance complémentaire; la mission des syndicats, en matière de chômage, serait supprimée.

M. Fuss est hostile à ces propositions en ce qui concerne, notamment, la limite de l'indemnisation et l'état de besoin et se prononce en faveur d'une indemnité égale pour tous.

Le Conseil d'Administration se rallie au point de vue de M. Fuss.

9) *Assurance Maladie.*

a) Soins de santé: maintien de l'organisation telle qu'elle existe actuellement. Pour l'établissement des barèmes et pour l'application du système du forfait hollandais à titre expérimental, comme le suggère M. Fuss.

Libre choix absolu du médecin et rétablissement des collèges médico-mutualistes et pharmaco-mutualistes.

Statu quo en ce qui concerne les indemnités; établissement du certificat d'incapacité de travail par le médecin traitant.

Mise à charge des patrons des six premiers jours d'incapacité, à la condition que la cotisation patronale à l'O. N. S. S. soit diminuée.

Augmentation de l'indemnité de l'assuré qui s'achemine vers l'invalidité.

10) *Assurance-accidents et maladies professionnelles.*

Sa rallie au point de vue de M. Fuss, lequel propose, pour le soignage des accidents du travail et des maladies professionnelles, de couvrir la totalité des frais et d'établir pour les indemnités un certain parallélisme avec l'assurance maladie-invalidité.

11) *Pensions de vieillesse.*

D'accord avec M. Fuss lorsqu'il préconise la fixation du taux de la pension, pour les ouvriers à 60 % de la carrière et pour les employés à 60 % des dix dernières années.

12) *Congés payés.*

Propose de retirer les congés payés de la Sécurité Sociale et de les faire payer par les patrons, à la condition de réduire le montant de la cotisation de ces derniers à l'O. N. S. S.

13) *Champ des bénéficiaires.*

Partage la manière de voir de M. Fuss lorsque ce dernier propose d'assujettir les domestiques et les entreprises familiales, ainsi que les apprentis et ne prévoit pas l'obligation d'affiliation pour les travailleurs indépendants, sauf en matière d'allocations familiales.

14) *Durée de la réforme.*

Estime que la Sécurité Sociale évolue constamment.

h) Position de l'Union Nationale des Fédérations de Mutualités Professionnelles.

L'Assemblée générale de l'Union Nationale des Fédérations de Mutualités Professionnelles de Belgique ayant examiné la situation générale de l'assurance Maladie-invalidité et notamment la persistance du désordre profond ap-

verhoging niet gecompenseerd wordt door een evenredige verhoging van de voordelen.

(Sinds die beslissing werd genomen, werd de loongrens verhoogd. — Nota van de verslaggever.)

6) *Structuur van de verzekering.*

Acht het gepast het status-quo te handhaven.

7) *Gezinstoelage.*

Is het eens met de heer Fuss, die voorstelt de huidige toelageschalen te handhaven en de vergoeding voor de moeder aan de haard alsmede de bijkomende werken af te schaffen.

8) *Werkloosheid.*

De heer Leen stelt een carentietijd van drie dagen voor. De vergoeding zou worden vastgesteld op 50 % van het gemiddeld loon der categorie tot welke de werkloze behoort. Die vergoeding zou worden toegekend gedurende ten hoogste één jaar. Na een jaar zou de behoeftige werkloze ten laste van de Staat steungeld ontvangen ten belope van 55 of 45 % van het minimum-loon van de volwassen handlanger, met de mogelijkheid tot bijkomende verzekering; de opdracht van de vakverenigingen in zake werkloosheid zou worden afgeschaft.

De heer Fuss verzet zich tegen die voorstellen, o. m. in verband met de grens van de vergoeding en met de staat van behoefte, en hij spreekt zich uit ten voordele van een zelfde vergoeding voor allen.

De Raad van Beheer sluit zich aan bij het standpunt van de heer Fuss.

9) *Verzekering tegen ziekte.*

a) Gezondheidszorgen: handhaving van de organisatie zoals zij thans bestaat. Voor de vaststelling van de schalen en voor de toepassing, bij wijze van proef, van het Nederlands forfaitair stelsel, zoals voorgesteld door de heer Fuss.

Volstrekt vrije keuze van de geneesheer en wederinstelling van de geneeskundig-mutualistische en pharmaceutisch-mutualistische colleges.

Status-quo wat de vergoedingen betreft: opstellen van het getuigschrift van werkonbekwaamheid door de behandelende geneesheer.

De eerste zes dagen werkonbekwaamheid worden ten laste van de werkgevers gelegd, op voorwaarde dat de werkgeversbijdrage aan de R. M. Z. wordt verminderd.

Vermeerdering van de vergoeding van de verzekerde, die de weg instaat naar het regime der invaliditeit.

10) *Verzekering tegen ongevallen en beroepsziekten.*

Sluit zich aan bij het standpunt van de heer Fuss, die voorstelt, voor de verzorging der arbeidsongevallen en der beroepsziekten, het globale bedrag der kosten te dekken en voor de vergoedingen een zekere evenwijdigheid met de verzekering tegen ziekte en invaliditeit tot stand te brengen.

11) *Ouderdomspensioenen.*

Overeenstemming met de heer Fuss wanneer hij voorstelt het bedrag van het pensioen voor de arbeiders vast te stellen op 60 % van de loopbaan en voor de bedienden op 60 % van de laatste tien jaren.

12) *Betaald verlof.*

Stelt voor het betaald verlof aan de R. M. Z. te onttrekken en het te doen uitbetalen door de werkgevers, mits het bedrag van de bijdrage van laatstgenoemden aan de R. M. Z. te verminderen.

13) *Gebied van de begunstigen.*

Deelt de zienswijze van de heer Fuss waar deze voorstelt het huispersoneel, de familiale bedrijven en de leerjongens aan de maatschappelijke zekerheid te onderwerpen en waar hij geen verplichting tot aansluiting voorziet, behalve in zake gezinsvergoedingen.

14) *Duur van de hervorming.*

Is van mening dat de maatschappelijke zekerheid zich voortdurend ontwikkelt.

h) Standpunt van het Nationaal Verbond der Federatiën van Beroepsmutualiteiten.

De Algemene vergadering van het Nationaal Verbond der Federatiën van Beroepsmutualiteiten, op 29 November 1951 bijeengekomen, na de algemene toestand van de Verzekering tegen ziekte en invaliditeit te hebben onder-

porté dans la vie des Mutualités par l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 :

Rappelle son opposition initiale au système des critères instauré par cet arrêté;

Constate la faillite administrative et morale de ce système qui était censé établir entre organismes assureurs, une meilleure répartition des ressources de l'assurance;

Stigmatise le désaccord survenu entre l'Alliance des Mutualités Chrétiennes et l'Union Nationale des Mutualités Socialistes qui se querellent, non pas à propos des principes de la répartition, mais parce que les résultats de celle-ci déçoivent un des partenaires;

Proteste énergiquement contre le fait que les Mutualités sont dans l'impossibilité, depuis 3 ans, d'établir des budgets et des bilans;

Dénonce le climat d'illégalité qui s'est progressivement instauré dans la vie organique de l'Assurance Maladie et qui aboutit à légitimer des solutions arbitraires;

Réclame l'abrogation de l'Arrêté du 13 janvier 1949 et le retour pur et simple au régime antérieur : répartition des cotisations suivant les bons de salaire des assurés, autonomie administrative et responsabilité financière.

Quant à la réforme de l'Assurance Maladie, les Mutualités professionnelles pensent qu'elle devrait avoir comme objectifs dominants et immédiats :

- 1) la subordination de l'assurance au respect de la personne humaine;
- 2) le rétablissement et le maintien obstiné de l'équilibre financier;
- 3) la simplification administrative.

Une réforme profonde de l'Assurance Maladie ne peut s'envisager que dans une refonte complète de la Sécurité Sociale.

En ce qui concerne la réforme de la Sécurité Sociale, les Mutualités Professionnelles :

Dénoncent aux travailleurs belges les méfaits du gigantisme des institutions, le mensonge consistant à établir une solidarité nationale absolue, le gaspillage effréné des ressources qui résulte de la centralisation à outrance;

Les appellent à la lutte pour une réforme fondamentale de la Sécurité Sociale organisant la solidarité à la base d'abord, pour qu'elle s'étende naturellement jusqu'à l'échelon national dans les domaines où des compensations régionales et nationales s'avèrent justes et nécessaires;

Les adjurent de tout faire pour que la Sécurité Sociale soit unifiée dans le cadre professionnel et soustraite définitivement à l'influence néfaste de la politique.

i) Position du Parti Social Chrétien. (Congrès de Gand, 8 et 9 décembre 1951.)

La sécurité sociale des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés.

La Sécurité Sociale est un facteur important du bien-être de tous et du niveau de vie des travailleurs.

Il est urgent d'accorder aux travailleurs indépendants les avantages d'une sécurité sociale solide et adaptée à leurs besoins.

La sécurité sociale a fourni aux travailleurs salariés une des améliorations les plus importantes qui aient été apportées à leurs conditions de vie; toute régression dans ce domaine doit être exclue. Toutefois, l'expérience nous apprend que le régime actuel, qui du reste n'est que provisoire, doit être réformé en vue de sauvegarder, de consolider et d'améliorer la sécurité sociale.

I. — Rappel des principes.

1) Nous entendons par Sécurité Sociale le régime qui permet à l'homme, moyennant les efforts nécessaires, de pourvoir d'une manière convenable à l'entretien de son existence et de celle de sa famille, dans toutes les circonstances de la vie.

Cette Sécurité Sociale doit être assurée par des moyens divers.

2) Le régime de Sécurité Sociale que nous connaissons dans notre pays ne constitue qu'un de ces moyens; il serait erroné de croire que la Sécurité Sociale puisse être effectivement assurée par ce seul moyen.

zoekt, o. m. het voortbestaan van de diepe wanorde waar-toe het besluit van de Regent van 13 Januari 1949 aanleiding gaf in het leven van de Mutualiteiten :

Herinnert aan haar oorspronkelijk verzet tegen het bij bedoeld besluit ingevoerde stelsel van de maatschappen;

Stelt de bestuurlijke en morele mislukking van bedoeld stelsel vast, dat geacht was een betere verdeling van de inkomsten van de verzekering onder de verzekeringsinstellingen te kunnen waarborgen;

Laakt het meningsverschil tussen de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten en het Nationaal Verbond der Socialistische mutualiteitsverenigingen, welke twist voeren, niet omtrent de beginselen van de verdeling, doch omdat de uitslagen er van een van de partijen teleurstellen;

Tekent heftig protest aan tegen het feit, dat de Mutualiteiten sedert 3 jaar in de onmogelijkheid verkeren om begrotingen en balansen op te maken;

Wijst op de atmosfeer van onwettelijkheid die geleidelijk in de inrichting van de Verzekering tegen Ziekte toegang gevonden heeft en waardoor ten slotte willekeurige oplossingen gewettigd worden;

Eist de intrekking van het besluit van 13 Januari 1949 en de eenvoudige terugkeer tot het vroegere stelsel : verdeling van de bijdragen naar rato van de loonbons van de verzekerden, zelfbestuur en geldelijke verantwoordelijkheid.

Wat de hervorming van de verzekering tegen Ziekte betreft, zijn de Beroepsmutualiteiten de mening toegedaan dat zij als voornaamste en onmiddellijke doelstellingen zou moeten hebben :

- 1) het ondergeschikt maken van de verzekering aan de eerbiediging van de menselijke persoon;
- 2) het herstellen en het hardnekkig handhaven van het geldelijk evenwicht;
- 3) de administratieve vereenvoudiging.

Een diepgaande hervorming van de Verzekering tegen Ziekte kan slechts worden opgevat in het raam van een grondige herziening van de Maatschappelijke Zekerheid.

Wat de hervorming van de Maatschappelijke Zekerheid betreft, aarzelen de Beroepsmutualiteiten niet om :

De Belgische arbeiders attent te maken op de nadelen van de over-dreven ontwikkeling van de instellingen, op de leugen welke er in bestaat een absolute nationale solidariteit in te voeren, op de ongebreidelde verspilling van inkomsten die het gevolg is van de over-dreven centralisatie;

Ze tot de strijd op te roepen voor een basishervorming van de Maatschappelijke Zekerheid, eerst door het organiseren van de solidariteit aan de basis, opdat zij zich verder, op een natuurlijke wijze, tot het nationaal plan zou uitstrekken op de gebieden, waarvoor gewestelijke en nationale compensatiën billijk en nodig blijken te zijn;

Ze te bezweren, alles in het werk te stellen met het oog op de eenmaking van de Maatschappelijke Zekerheid in het raam van het beroep, en op het voorgoed onttrekken er van aan de noodlottige invloed van de politiek.

i) Standpunt van de Christelijke Volkspartij. (Congres te Gent, 8 en 9 December 1951.)

De sociale zekerheid voor zelfstandige arbeiders en voor loonarbeiders.

De sociale zekerheid is een belangrijke factor voor het algemeen welzijn en de levensstandaard der arbeiders.

Het is dringend noodzakelijk aan de zelfstandige arbeiders de voordelen ener degelijke en aangepaste sociale zekerheid toe te kennen.

Aan de loonarbeiders heeft de sociale zekerheid een der belangrijkste verbeteringen in hun bestaansvoorwaarden gebracht; elke achteruitgang op dit gebied dient uitgesloten. Doch uit de ervaring blijkt dat het bestaande stelsel, dat trouwens voorlopig is, moet worden herzien ten einde de sociale zekerheid te vrijwaren, te bestendigen en te verbeteren.

I. — Principiële stellingname.

1) Wij verstaan onder « Sociale Zekerheid » het stelsel waardoor het voor de mens mogelijk wordt gemaakt in alle omstandigheden, mits hij daarvoor de nodige inspanningen doet, op een passende wijze te voorzien in zijn levensonderhoud en dat van zijn gezin.

Deze sociale zekerheid moet met verschillende middelen nagestreefd worden.

2) Het stelsel van sociale zekerheid dat wij thans in ons land kennen is slechts één van die middelen; het ware verkeerd te denken dat de sociale zekerheid met dit enkel middel werkelijk verworven is.

Exception faite des vacances annuelles, qui n'ont été incorporées au régime que pour des raisons purement pratiques, notre système de Sécurité Sociale a uniquement pour but d'assurer des moyens d'existence aux travailleurs salariés dans les circonstances (chômage, vieillesse, charge de famille, incapacité de travail) où ils risquent de ne pouvoir se subvenir par eux-mêmes.

Ces mesures étaient appelées jadis « assurances sociales ». Elles ne sont en fait rien d'autre.

3) Il existe, au sujet de la Sécurité Sociale, deux conceptions fondamentales qui trouvent leur origine dans les conceptions que l'on a de l'homme et des relations entre l'homme et la société.

Suivant la conception matérialiste, l'homme est un être éphémère appelé à disparaître dans le néant; il n'est qu'un élément constituant d'une collectivité permanente. Cette conception conduit au collectivisme.

Suivant la conception chrétienne, l'homme est une personne, à plus haute valeur ici-bas; les sociétés sont ordonnées à son épanouissement.

4) Suivant la conception collectiviste, la société organisée en Etat a l'obligation de veiller à la sécurité sociale de tous les citoyens. Ceux-ci ont, à l'égard de l'Etat, droit à cette sécurité. L'Etat a l'obligation de leur fournir du travail et de venir en aide à ceux auxquels il n'a pu en fournir ou qui sont incapables de travailler. Il doit encore assumer directement la charge des enfants et des vieillards, les soins des malades, etc.

Les caractéristiques d'un pareil régime de sécurité sociale sont notamment les suivantes:

- a) la sécurité sociale englobe tous les citoyens puisqu'elle constitue un droit du citoyen;
- b) les prestations doivent normalement être établies sur une base uniforme. Tous les citoyens sont égaux devant l'Etat;
- c) l'Etat doit garantir le financement du régime: tous les citoyens doivent contribuer aux charges de ce financement en fonction de leurs ressources;
- d) l'exécution doit être confiée à l'Etat. La participation éventuelle des intéressés est considérée comme une simple concession faite par l'Etat.

5) Suivant l'autre conception, la sécurité sociale se fonde sur les notions de responsabilité personnelle et de solidarité.

C'est l'homme qui, en première instance, est responsable de son existence. Lui-même doit faire les efforts nécessaires pour acquérir la sécurité d'existence et se garantir contre la misère. Cet effort, l'homme l'accomplit surtout par son travail. C'est grâce à ce travail et au revenu qui en découle que le travailleur doit normalement être à même de vivre et de s'assurer contre les risques de la vie.

Cette conception n'est pas individualiste. Elle admet en effet le principe de la sécurité sociale, qui implique nécessairement la solidarité.

Elle admet aussi l'intervention de l'Etat. Le législateur doit se préoccuper de la sécurité sociale et peut la rendre obligatoire. Par contre, l'Etat ne peut pas devenir l'organisme assureur.

6) Le P. S. C. rejette la conception collectiviste et se rallie résolument à la seconde.

Cette déclaration de principe ne suffit pas; il faut en admettre les conclusions, notamment en ce qui regarde la structure du système. Il faut éviter de recourir à des formes d'organisation qui sont caractéristiques du système collectiviste et de nature à y conduire.

7) En vertu de ces principes, le P. S. C. estime:

- a) qu'il faut rejeter l'idée d'un régime de sécurité sociale englobant tous les citoyens comme tels: c'est pour les personnes qui travaillent (soit comme travailleurs salariés, soit comme travailleurs indépendants) et sur base des relations qui découlent de leur activité que doivent être créés des régimes de sécurité sociale solides et adéquats;
- b) qu'il faut éviter des prestations uniformes susceptibles d'amener le nivellement social, qu'il faut par contre maintenir une certaine différenciation dans les prestations afin que celles-ci conservent leur caractère personnel;
- c) qu'il faut éviter l'intervention financière de l'Etat ainsi que la solution de facilité qui consiste à demander à l'Etat de couvrir les déficits;
- d) qu'il faut éviter de même l'intervention de l'Etat dans le domaine de l'exécution. La gestion des organismes d'exécution doit être confiée aux intéressés agissant sous le contrôle de l'Etat. Cette gestion autonome doit être garantie.

8) Eu égard à la différence des rapports professionnels, des risques et des circonstances de fait, on doit créer des régimes autonomes de

Met uitzondering van het betaald verlof dat om louter praktische overwegingen in het stelsel werd opgenomen, streeft het bestaande stelsel er slechts naar, aan de loonarbeiders bestaansmiddelen te waarborgen in sommige omstandigheden, in dewelke zij gevaar lopen niet meer te kunnen voorzien in hun levensonderhoud (werkloosheid, ouderdom, gezinslast, arbeidsonbekwaamheid).

Deze maatregelen werden voorheen genoemd: « Sociale Verzekering ». Zij zijn niets anders dan dat.

3) Er bestaan omtrent de sociale zekerheid twee fundamentele opvattingen die hun oorsprong vinden in de zienswijzen omtrent de mens en omtrent de verhoudingen tussen de mens en de gemeenschap(pen).

Volgens de materialistische zienswijze is de mens een wezen dat tijdelijk op de wereld verblijft om opnieuw in het niet te verdwijnen en dat een samenstellend gedeelte van een blijvende collectiviteit is. Deze zienswijze leidt tot een collectivistische opvatting.

Volgens de christelijke zienswijze is de mens een persoon, de hoogste waarde ter wereld, voor wiens ontplooiing de gemeenschappen bestaan.

4) Naar collectivistische opvatting heeft de in de Staat georganiseerde gemeenschap de verplichting te zorgen voor de sociale zekerheid van alle burgers. De burgers kunnen hun recht op zekerheid ten overstaan van de Staat laten gelden; deze is er rechtstreeks voor verantwoordelijk. De Staat moet werkgelegenheid verschaffen en hij moet diegenen helpen waaraan hij geen werk geven kan of die niet kunnen werken; hij moet kinderen en ouderlingen onderhouden, zieken verzorgen, enz.

De kenmerken van een zulkdanig stelsel van sociale zekerheid zijn:

- a) dat de sociale zekerheid alle burgers omvat, aangezien zij een recht is van de staatsburger;
- b) dat de prestaties normaal volgens eenvormige schaal vastgesteld worden. Alle burgers zijn gelijk voor de Staat;
- c) dat de Staat de financiering moet waarborgen: alle burgers moeten naar verhouding van hun middelen bijdragen tot de financiering van het stelsel;
- d) dat de uitwerking van het stelsel aan de Staat moet toevertrouwd worden. De eventuele deelname van de belanghebbenden moet aangezien worden als een toegeving van staatswege.

5) Volgens een andere opvatting, berust de sociale zekerheid op de beginselen van de persoonlijke verantwoordelijkheid en van de solidariteit.

Het is in eerste instantie de mens die verantwoordelijk is voor zijn bestaan. Hijzelf moet de nodige inspanning doen om bestaanszekerheid te verwerven en zich te vrijwaren tegen gebrek. De mens doet die inspanning inzonderheid door zijn arbeid. Het is dank zij de arbeid en het inkomen dat hij daardoor verwerft dat de arbeider normaal moet in staat zijn behoorlijk te leven en zich te verzekeren tegen de wisselvalligheden van het leven.

Deze opvatting is niet individualistisch. Zij aanvaardt inderdaad het beginsel der sociale verzekering, wat uiteraard solidariteit inhoudt.

Deze opvatting sluit evenmin de inmenging uit van de Staat. De wetgever moet zich met de sociale zekerheid bezighouden en kan de verplichte verzekering opleggen. De Staat mag echter geen verzekeringsorganisme worden.

6) De C. V. P. verworpt de collectivistische opvatting en kiest bestel de personalistische.

Het is echter niet voldoende een principiële verklaring af te leggen: wij moeten er tevens de conclusies uit trekken, ook wat betreft de structuur van het stelsel. Er moet worden vermeden die organisatievormen te gebruiken welke aan het collectivistisch stelsel eigen zijn en tot dit stelsel zouden kunnen leiden.

7) Op grond van deze principiële stellingname is de C. V. P. van oordeel:

- a) dat een stelsel van sociale zekerheid voor alle burgers als dusdanig dient verworpen; voor hen die arbeiden (arbeid in dienstverband of zelfstandige arbeid) en op grond van de daaruit voortspruitende verhoudingen dienen er degelijke en passende stelsels van sociale zekerheid te zijn;
- b) dat eenvormige prestaties, die tot sociale nivellering leiden, moeten vermeden worden; er moet integendeel een zekere verscheidenheid zijn in de prestaties, zodat zij hun persoonlijk karakter behouden;
- c) dat de financiële Staatssusienkomst moet vermeden worden als ook de gemakkelijheidsooplossing die steunt op de regel dat de Staat « het tekort moet dekken »;
- d) dat ook de uitvoering door de Staat moet vermeden worden. Het beheer van de uitvoeringsorganen moet aan de belanghebbenden worden toevertrouwd onder toezicht van de Staat. Dit zelfbeheer moet gewaarborgd worden.

8) Wegens het verschil der verhoudingen, der risico's en der feitelijke omstandigheden dienen er voor de arbeiders in dienstverband

sécurité sociale pour les travailleurs salariés d'une part, pour les travailleurs indépendants de l'autre.

II. — La sécurité sociale des travailleurs indépendants.

9) Trois secteurs réclament immédiatement l'attention :

- a) les allocations familiales;
- b) l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré;
- c) l'assurance contre la maladie et l'invalidité.

10) En ce qui regarde les allocations familiales, il existe déjà un régime d'allocations reposant sur le principe de l'obligation généralisée. Le Congrès estime le moment venu de créer pour les travailleurs indépendants un régime généralisé d'assurance obligatoire contre la vieillesse et le décès prématuré. Dans l'état actuel des choses, il convient de maintenir le régime de la liberté subsidiaire en matière d'assurance maladie-invalidité.

11) Lors de l'élaboration d'un régime de sécurité sociale pour les travailleurs indépendants, ces derniers devront être considérés comme constituant un seul groupe, au sein duquel on appliquera la compensation nationale intégrale. On doit ranger sous le concept « travailleurs indépendants » : les artisans, les commerçants, les industriels, les agriculteurs, les horticulteurs, les professions libérales.

12) Le régime de la sécurité sociale pour les travailleurs indépendants ne doit pas être une copie servile de ce qui existe pour les salariés. Il convient, au contraire, de l'organiser d'une manière autonome, de l'adapter aux situations sociales, aux besoins et à la psychologie propres aux travailleurs indépendants.

13) D'une manière générale, on doit s'efforcer d'accorder aux travailleurs indépendants des avantages sociaux qui leur permettent de pourvoir à leur entretien et à celui de leur famille, ce qui exigera des intéressés les efforts nécessaires à cet effet.

14) La meilleure garantie contre l'étatisation réside dans l'autonomie financière de la sécurité sociale. Dès lors, un sain équilibre doit être réalisé entre les ressources et les dépenses. En principe, il faut exclure l'intervention de l'Etat. Lorsqu'une telle intervention se trouve maintenue dans le régime des salariés et en faveur de ceux-ci, il conviendra que l'Etat accorde une intervention semblable, par secteur et par intérêt, à la sécurité sociale pour les travailleurs indépendants.

15) Il sera créé une cotisation sociale globale, laquelle servira, dans une proportion déterminée par la loi, au financement, d'une part du secteur des allocations familiales, d'autre part du secteur des pensions de vieillesse et de survie.

16) La cotisation sociale sera calculée en fonction du revenu professionnel, compte tenu d'un certain plafond.

17) En ce qui regarde les pensions de vieillesse, on veillera non seulement à la création d'un régime convenable pour les personnes actuellement encore actives, mais en outre, sous certaines conditions, des pensions gratuites doivent être prévues en faveur des anciens travailleurs indépendants, ainsi qu'en faveur des personnes devenues trop âgées pour acquérir encore le droit à une pension suffisante en fonction de leurs versements personnels.

18) En matière de pensions de vieillesse, le financement reposera sur le régime de la répartition. Le montant des pensions de vieillesse sera déterminé en fonction du nombre et de l'importance des cotisations versées.

19) En ce qui regarde l'assurance contre la maladie et l'invalidité, il convient d'accorder à l'assurance libre une autonomie plus large que ce n'est le cas actuellement.

III. — La sécurité sociale des travailleurs salariés.

Motifs d'une réforme du régime existant.

20) La réforme du régime actuel s'impose pour diverses raisons :

a) Le régime actuel a été conçu comme un régime provisoire, dont l'application devait faire apparaître les avantages et les inconvénients. Après une expérience de sept ans, il y a lieu de procéder à une révision en vue d'établir le régime définitif.

b) Dans certains domaines, l'efficacité du régime doit être améliorée au profit des bénéficiaires. Il en est ainsi dans le domaine des allocations familiales, dans le domaine de l'assurance maladie-invalidité en ce qui concerne les cas de maladie grave et l'invalidité, dans le domaine des pensions de vieillesse et dans le domaine de l'assurance chômage.

Par ailleurs, certaines rectifications s'imposent afin de donner à l'ensemble un aspect socialement plus harmonieux.

enerzijds, voor de zelfstandige arbeiders anderzijds, autonome stelsels van sociale zekerheid te zijn.

II. — De sociale zekerheid voor de zelfstandige arbeiders.

9) Drie sectoren verdienen de onmiddellijke aandacht :

- a) de kinderbijslagen;
- b) de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdig overlijden;
- c) de verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

10) Inzake kinderbijslagen bestaat reeds een stelsel gevestigd op het beginsel van de algemene verplichting. Het congres acht het ogenblik gekomen om een veralgemeend stelsel van verplichte verzekering tegen ouderdom en vroegtijdig overlijden voor de zelfstandige arbeiders in te voeren. In de huidige stand van zaken dient, inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit, het stelsel van de gesubsidieerde vrijheid te worden behouden.

11) Bij de uitwerking van een stelsel van sociale zekerheid voor zelfstandigen zullen deze laatste als één gesloten groep beschouwd worden, waaronder volledige nationale compensatie zal toegepast worden. Onder het verzamelbegrip « zelfstandige arbeiders » moeten worden ondergebracht : de ambachtslieden, handelaars, nijveraars, landbouwers en tuiniers, vrije beroepen.

12) Het stelsel van de sociale zekerheid voor de zelfstandige arbeiders mag geen slaafse nabootsing zijn van datgene dat bestaat voor de loonarbeiders. Het dient integendeel afzonderlijk georganiseerd te worden en aangepast te zijn aan de sociale toestanden, noden en psychologie, eigen aan de zelfstandige arbeiders.

13) In algemene zin dient er naar gestreefd te worden dat de sociale voordelen toe te kennen aan de zelfstandige arbeiders hen toelaten op passende wijze te voorzien in hun levensonderhoud en dat van hun gezin, wat vanwege de belanghebbenden de daartoe nodige inspanningen zal vergen.

14) De beste waarborg tegen etatisatie is gelegen in de financiële autonomie van de sociale veiligheid. Derhalve moet een gezond evenwicht tussen inkomsten en uitgaven worden verwezenlijkt, in beginsel zonder tussenkomst van staatswege. Indien dergelijke staats tussenkomst behouden blijft ten gunste van de loon- en weddetrekkenden, zal de Staat, per sector en per begunstigde, een gelijke tussenkomst verlenen in de sociale veiligheid voor de zelfstandigen.

15) Een globale sociale bijdrage zal worden ingevoerd welke, in een bij de wet vastgelegde verhouding, zal dienen voor de financiering enerzijds van de sector van de kinderbijslagen, anderzijds voor de sector van de ouderdoms- en overlevingspensioenen.

16) De sociale bijdrage zal berekend worden in functie van het bedrijfsinkomen, begrensd tot op zekere hoogte.

17) Inzake ouderdomspensioenen zal worden gestreefd niet alleen naar de oprichting van een aangepast verzekeringsstelsel voor de personen die nog in het actieve leven staan, maar tevens dienen onder bepaalde voorwaarden kosteloze pensioenen voorzien te worden voor de gewezen zelfstandige arbeiders en voor de zelfstandige arbeiders die reeds te oud geworden zijn om nog op grond van hun eigen storting een recht op voldoende pensioen te verwerven.

18) Inzake ouderdomspensioenen zal het financieringsstelsel berusten op de repartitiemethode. Het bedrag der ouderdomspensioenen wordt bepaald in functie van het aantal en het bedrag der gestorte bijdragen.

19) Inzake verzekering tegen ziekte en invaliditeit dient aan de vrije verzekering een groter zelfstandigheid gelaten te worden dan thans het geval is.

III. — De sociale zekerheid voor de loonarbeiders.

Redenen voor een hervorming van het bestaande stelsel.

20) De hervorming van het huidige stelsel is noodzakelijk voor verschillende redenen :

a) Het huidige stelsel werd als een voorlopig stelsel opgevat, waarvan de werking én de voor- en nadelen moest doen uitschijnen. Na een zevenjarige ervaring is het nodig een hervorming door te drijven ten einde een definitief regime te vestigen.

b) Op sommige gebieden moet de doelmatigheid verhoogd worden ten gunste van de geothebbenden. Zo bijvoorbeeld op gebied van kinderbijslagen, ziekte- en invaliditeitsverzekering, wat betreft de zware ziekten en invaliditeit, ouderdomspensioenen en werkloosheidsverzekering.

Sommige verbeteringen dringen zich overigens op om het geheel, sociaal gezien, een meer harmonisch uitzicht te geven.

c) Le régime doit être consolidé dans ses bases financières. De graves problèmes financiers se posent dans plusieurs secteurs: assurance maladie-invalidité, pensions de vieillesse, allocations familiales, soutien des chômeurs. Le régime doit être mieux préservé contre les fluctuations de la conjoncture économique. Il faut tenir compte de l'évolution démographique.

Il est indispensable d'envisager dans son ensemble le grave problème financier qui se pose et de s'efforcer de le résoudre.

d) Le régime actuel est trop compliqué. Les complications présentent de sérieux inconvénients tant pour les employeurs que pour les travailleurs bénéficiaires et non moins pour les organismes chargés de l'application du système. Il faut simplifier la tâche des employeurs ainsi que les formalités à remplir par les bénéficiaires. Il faut rationaliser l'organisation administrative. Cette rationalisation favorisera le bon fonctionnement du système et évitera le développement excessif des rouages administratifs et des frais d'administration qui en résultent.

e) Dans certains secteurs, notamment l'assurance maladie-invalidité et le soutien des chômeurs, le régime existant a donné lieu à des abus. Il ne faut ni exagérer l'ampleur, ni en sous-estimer le danger. Il importe de les éliminer autant que possible. A cet effet, il faut d'une part corriger certaines réglementations mal établies et en fait dommageables pour les travailleurs réellement victimes du risque envisagé; il faut d'autre part rationaliser la structure administrative, ce qui sera de nature à rendre le contrôle plus facile, plus simple et plus efficace.

f) Le régime actuel ne répond à aucune conception d'ensemble. Il est le résultat d'une longue évolution et de mesures empiriques. Encore que ceci ne constitue pas une critique, mais une simple constatation, il ne faut point persévérer dans la voie de l'empirisme sans plus. En une matière aussi vaste et aussi complexe, celui-ci peut aisément aboutir à l'incohérence, aux complications et à l'inefficacité. Au surplus, la Sécurité Sociale constitue l'une des institutions les plus importantes et sa structure est susceptible d'avoir des répercussions considérables sur l'ensemble de la vie sociale. Les problèmes sociaux étant interdépendants, les solutions admises en matière de Sécurité Sociale ne manqueront pas d'exercer leur influence en d'autres domaines. Ceci souligne encore l'importance des principes déjà exposés.

Réformes à réaliser.

Champ d'application.

21) Le régime de la Sécurité Sociale, conçu comme un système coordonné d'assurances sociales, doit englober les secteurs suivants: l'assurance contre la maladie et l'invalidité, l'assurance chômage, l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré, l'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles, les allocations familiales.

Les vacances annuelles ne relèvent pas d'un tel système et ne peuvent dès lors y être incorporées organiquement.

22) Normalement, le régime doit s'appliquer à tous les travailleurs salariés. Il y a lieu dès lors d'envisager l'extension appropriée de la Sécurité Sociale aux travailleurs domestiques et aux apprentis. Quant aux entreprises familiales, il paraît souhaitable de substituer à la disposition actuelle celle d'une exception basée sur la parenté ou l'alliance à un degré déterminé entre l'employeur et le travailleur.

23) Au point de vue des assurances sociales, il y a lieu de considérer les travailleurs salariés comme constituant un seul groupe. L'établissement de régimes spéciaux pour certaines catégories de travailleurs doit dès lors être évité. L'unité du régime n'exclut cependant pas des modalités particulières pour des catégories déterminées de travailleurs (par exemple attribution de la pension de vieillesse aux travailleurs des mines et industries insalubres à un âge moins avancé que l'âge normal de la pension).

Financement.

24) Les cotisations, tant personnelles que patronales, constituent en fait un prélèvement sur le salaire auquel les travailleurs ont droit. Normalement, le travailleur doit trouver dans son activité professionnelle les moyens d'existence convenables pour lui et sa famille, non seulement durant les périodes où il est occupé, mais également durant les périodes où il n'a pas la possibilité de travailler. L'assurance sociale constitue un élément intrinsèque de la juste rémunération du travail.

25) Le montant des cotisations personnelles et patronales doit être fixé en un pourcentage du salaire. La limitation des avantages de l'assurance justifie cependant l'établissement d'un plafond. Celui-ci devrait être automatiquement adapté à l'évolution des salaires.

26) Pour répondre à la nécessité de simplifier les formalités à rem-

c) Het stelsel moet financieel beter gegrondvest worden. Zware financiële problemen rijzen op in verschillende sectoren: ziekte- en invaliditeitsverzekering, ouderdomspensioenen, kinderbijslagen, werklozenondersteuning. Het regime moet beter beschermd worden tegen de schommelingen van de economische conjunctuur. Er moet rekening gehouden worden met de demografische ontwikkeling.

Het is noodzakelijk het zware financiële vraagstuk dat opgerezen is, in zijn geheel te beschouwen en de oplossing ervan na te streven.

d) Het huidige stelsel is te ingewikkeld. Dit biedt ernstige bezwaren zowel voor de werkgevers als voor de genothebende arbeiders en niet minder door de organismen die met de uitvoering belast zijn. De taak van de werkgevers moet vereenvoudigd worden, zoals trouwens ook de formaliteiten te vervullen door de genothebenden. De administratieve organisatie moet gerationaliseerd worden. Deze rationalisatie zal de goede werking van het systeem bevorderen en de buitensporige ontwikkeling van het administratief kaderwerk verhinderen alsook de administratiekosten die er uit voortvloeien.

e) In sommige sectoren, onder meer in zake ziekte- en invaliditeitsverzekering en de werklozenondersteuning, gaf het bestaande stelsel aanleiding tot misbruiken. Hoewel hun omvang niet overdreven dient beschouwd, mag hun gevaar toch geenszins onderschat worden. Het is derhalve nodig zo-zo volledig mogelijk uit te roeien. Tot dit doel moeten enerzijds sommige slecht opgestelde reglementeringen verbeterd worden, want zij zijn nadelig voor de arbeiders die werkelijk door de vermelde risico's getroffen worden; anderzijds moet de administratieve structuur gerationaliseerd, wat uiteraard de controle gemakkelijker, eenvoudiger en doelmatiger zal maken.

f) Het huidige stelsel beantwoordt niet aan een vaste opvatting. Het is het resultaat van een langdurige ontwikkeling en empirische maatregelen. Alhoewel dit niet een kritiek is maar alleen een vaststelling, kan de louter empirische weg niet langer gevolgd worden. In een dergelijke uitgebreide en ingewikkelde aangelegenheid zou deze gemakkelijk leiden tot een onsamenhangend, ingewikkeld en ondoelmatig gedrocht. Bovendien is de sociale zekerheid één der meest belangrijke instellingen en haar structuur kan op het ganse sociale leven een geweldige weerslag hebben. Vermits de sociale vraagstukken op elkaar inwerken, zullen de oplossingen die in zake sociale zekerheid aanvaard worden onvermijdelijk een weerslag hebben op de andere gebieden. Hierdoor wordt het belang van de hoger vermelde beginselen nogmaals onderlijnd.

Omtrent de hervorming.

Toepassingsgebied.

21) Het stelsel der sociale zekerheid, opgevat als een geordend geheel van sociale verzekeringen, dient te omvatten: de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, de verzekering tegen werkloosheid, de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood, de verzekering tegen arbeidsongevallen, de verzekering tegen beroepsziekten, de kinderbijslagen.

Het jaarlijks verlof hoort niet thuis in een dergelijk stelsel en mag er diensvolgens niet op organieke wijze worden in opgenomen.

22) Het stelsel moet normaal gelden voor alle loonarbeiders. Dienengevolge moet de aangepaste uitbreiding der sociale zekerheid tot het huispersoneel en de leergasten worden in overweging genomen. Wat de familiale ondernemingen betreft, blijkt het wenselijk de huidige beschikkingen te vervangen door een bepaling waarin de personen die in een bepaalde graad van bloed- of aanverwantschap met de werkgever verbonden zijn, uit het stelsel voor loonarbeiders worden uitgesloten.

23) Wat de sociale zekerheid betreft dienen alle loonarbeiders beschouwd als behorend tot één groep. Speciale regimes voor bepaalde categorieën van loonarbeiders moeten diensvolgens worden vermeden. De eenheid van het stelsel belet echter niet dat speciale modaliteiten voor bepaalde categorieën worden ingevoerd (bv. vervroegde toekenning van ouderdomspensioenen aan mijnwerkers en arbeiders van ongezonde bedrijven).

Financiering.

24) De bijdragen — zowel de werkgeversbijdrage als de persoonlijke bijdrage — zijn in feite een afhouding op het loon waarop de arbeiders recht hebben. Normaal dient de loonarbeider door zijn arbeid, voor zich zelf en de zijnen, het nodige te verwerven, voor een behoorlijk bestaan, niet alleen tijdens de perioden waarop hij werkzaam is, maar ook tijdens deze waarop hij niet werken kan. De sociale verzekering is een element van de passende bezoldiging van de loonarbeider.

25) Het bedrag der persoonlijke bijdrage en der werkgeversbijdrage moet percentsgewijze tot het loon bepaald worden. Wegens de begrenzing der voordelen is een maximumgrens der bijdragen gerechtvaardigd. Deze loongrens zou automatisch aan het loonpeil moeten worden aangepast.

26) Ten einde de door de werkgever te vervullen formaliteiten te

plur par l'employeur, il faudrait introduire la cotisation effectivement globale et unique, c'est-à-dire calculée dans son ensemble sur les mêmes montants et transmise à un seul organisme.

Le système de la cotisation unique n'exclut cependant pas des différenciations par branches d'activité ou des ristournes en vue d'encourager la prévention dans certains secteurs.

27) Il faut poursuivre l'équilibre entre les ressources et les dépenses sans préjudice des réserves nécessaires pour faire face aux fluctuations de la conjoncture économique. Il faut exclure la couverture automatique des déficits par l'Etat.

Prestations.

28) Les prestations doivent garantir à l'assuré une existence convenable.

Il faut s'efforcer d'assurer le maintien du niveau de vie acquis par l'intéressé. Il est indiqué d'établir proportionnellement au revenu du travailleur (ou à la catégorie de salaire) les indemnités pour perte de salaire.

Les prestations pourraient demeurer en-dessous de ce dernier objectif (maintien du niveau de vie acquis) à la condition que les avantages légaux puissent être complétés par une assurance libre complémentaire, organiquement intégrée dans le régime des assurances sociales.

29) Les prestations doivent fournir à l'assuré un pouvoir d'achat effectif. Elles seront fixées en fonction des salaires obtenus par les travailleurs demeurés actifs.

30) En déterminant les avantages garantis, il y a lieu de se préoccuper par priorité des besoins essentiels et des charges les plus lourdes.

31) Chacune des branches de l'assurance sociale doit répondre à son but, à savoir : fournir des ressources convenables pour la subsistance, non seulement de l'intéressé, mais encore de sa famille.

Il en résulte que les charges des allocations pour enfants ou orphelins incombent au secteur auquel incombe l'allocation principale.

Structure.

32) Lorsque les prestations impliquent une emprise sur la personne humaine ou mettent en jeu les convictions philosophiques ou religieuses de l'intéressé, le travailleur doit pouvoir choisir librement l'organisme assureur.

33) Sans préjudice de la règle qui précède, il faut, tant à l'avantage des employeurs que des travailleurs bénéficiaires, poursuivre la rationalisation, la simplification, la coordination, la limitation du nombre des organes d'exécution.

A cet égard l'observation suivante s'impose :

L'assurance sociale et ses organismes d'exécution existent en vue des assurés : ils ne sont qu'un moyen et nullement une fin en eux-mêmes. Dès lors, l'ensemble de l'organisation doit être conçu en fonction des intérêts des assurés.

Allocations familiales.

34) Il faut poursuivre l'amélioration du régime actuel; il faut progressivement et d'abord en faveur des familles les plus nombreuses, porter les allocations familiales à un montant normalement suffisant pour couvrir les charges réelles minima d'entretien des enfants.

Il est souhaitable que le montant des allocations familiales soit fixé en un pourcentage progressif du salaire minimum du manoeuvre adulte, afin d'assurer l'adaptation automatique de ce montant au niveau des salaires.

Ces allocations seront, en outre, différenciées suivant qu'un seul des parents ou les deux jouissent d'un revenu professionnel.

35) La charge des allocations familiales doit normalement être supportée par l'économie. Il est, par contre, indiqué de faire appel à l'intervention de l'Etat pour financer les primes de naissance.

36) Les œuvres annexes doivent être réformées et se transformer en initiatives prises dans le cadre des organisations libres d'aide familiale et encouragées par les pouvoirs publics.

Maladie-invalidité.

37) En ce qui regarde l'assurance-perte de salaire, les prestations doivent normalement être plus élevées lorsqu'il s'agit d'une maladie prolongée (invalidité) que lorsqu'il s'agit d'une maladie de courte durée.

vereeenvoudigen zou de bijdrage werkelijk globaal en enig moeten zijn, d.w.z. dat ze in haar geheel zou berekend worden op hetzelfde loonbedrag en aan één organisme worden overgemaakt.

Het stelsel der ene globale bijdrage sluit nochtans niet uit verscheidenheid per bedrijfstak of terugbetalingen om bestrijding der risico's in bepaalde sectoren aan te moedigen.

27) Het evenwicht tussen inkomsten en uitgaven dient nagestreefd zonder afbreuk te doen aan het vestigen der reserves die vereist zijn om het hoofd te bieden aan de schommelingen der economische conjunctuur. Automatische dekking der tekorten door de Staat dient uitgesloten.

Prestaties.

28) Door de prestaties dient aan de verzekerde een behoorlijk bestaan gewaarborgd.

Het behoud van de door de verzekerde verworven levensstandaard dient nagestreefd. Te dien einde zijn vergoedingen voor loonderving naar verhouding tot het inkomen van de loonarbeider (of de loongroep) aangewezen.

Prestaties waardoor het behoud van de verworven levensstandaard niet wordt gewaarborgd kunnen aanvaard worden bijaldien de wettelijk voorgeschreven voordelen kunnen aangevuld worden door een bijkomende vrije verzekering die organisch in het stelsel der sociale verzekering is ingeschakeld.

29) De prestaties moeten aan de verzekerde een daadwerkelijke koopkracht verschaffen; hun bedrag zal bepaald worden in functie van de lonen die uitgekeerd worden aan de arbeiders die aan het werk zijn.

30) Bij de vaststelling der gewaarborgde voordelen dient voorrang te worden gegeven aan de meest belangrijke behoeften en de meest zware lasten.

31) Elke tak der sociale verzekering dient te beantwoorden aan het vooropgestelde doel, te weten: behoorlijke bestaansmiddelen te verschaffen, niet alleen aan de verzekerde, maar ook aan zijn gezin.

Hieruit volgt dat de toelagen voor kinderen of wezen moeten ten laste vallen van de verzekeringssector waardoor de hoofdukering wordt verstrekt.

Structuur.

32) Wanneer de prestaties een ingrijpen op de menselijke persoon medebrengen of zijn godsdienstige of wijsgerige overtuigingen erbij betrokken zijn, dient de arbeider vrij het verzekeringsorganisme te kunnen kiezen.

33) Zonder afbreuk te doen aan voormelde regel moet er zowel omwille van de werkgevers als omwille van de arbeiders gestreefd worden naar rationalisatie, vereenvoudiging, samenordening en beperking van het aantal uitvoeringsorganen.

In verband daarmee dient de volgende opmerking gemaakt :

De sociale verzekering en de met de uitvoering daarvan belaste organismen bestaan ten voordele van de verzekerde; ze zijn slechts een middel en geen doel. Bijgevolg dient de organisatie in haar geheel in functie van de belangen der verzekerden uitgewerkt.

Kinderbijslagen.

34) Het bestaande stelsel dient verder verbeterd te worden door de uitkeringen voor kinderlast geleidelijk aan en bij voorrang ten behoeve van de gezinnen welke de grootste kinderlast hebben, op te voeren tot een bedrag dat normaal voldoende is om te voorzien in de minimum onderhoudskosten der kinderen.

De kinderbijslag zal bij voorkeur dienen uitgedrukt te worden in een progressievelijk vastgesteld percentage van het minimum loon van een ongeschoolde volwassen arbeider, ten einde derwijze het bedrag ervan automatisch aan het loonpeil aan te passen.

Tevens zal daarbij een differentiatie dienen doorgevoerd te worden al naargelang in een gezin slechts één dan wel twee arbeidsinkomens (van man en vrouw) aanwezig zijn.

35) Terwijl de last van de kinderbijslag normaal door het bedrijfsleven dient gedragen te worden, blijkt het daarentegen aangewezen, voor de financiering van de geboortetoelagen beroep te doen op de geldelijke tussenkomst van de Staat.

36) De instelling der zgn. bijkomende werken dient herzien te worden en aanleiding te geven tot nieuwe, van overheidswege aan te moedigen initiatieven binnen het raam van vrije organisaties voor gezinszorg.

Ziekte en invaliditeit.

37) Wat de verzekering tegen loonderving betreft dient de uitkering normaal op een hoger bedrag gesteld te worden bij langdurige ziekte (invaliditeit) dan bij ziekte van korten duur.

En ce qui regarde l'assurance soins de santé, une couverture plus large doit être prévue pour les cas graves, tandis que les cas légers peuvent être laissés à la prévoyance personnelle des assurés. A cet égard, il paraît indiqué de distinguer les prestations légalement obligatoires (pour les cas relativement graves) et des prestations complémentaires déterminées par les organismes assureurs sous leur propre responsabilité.

Vieillesse et décès prématuré.

38) Le montant des pensions de vieillesse sera calculé en fonction du nombre et de l'importance des cotisations. Par conséquent, le montant variera suivant le nombre d'années d'assurance et les rémunérations de l'intéressé pendant la même période. Les rémunérations envisagées seront adaptées aux fluctuations des salaires et traitements.

39) La méthode de répartition sera adoptée pour le financement du système. Compte tenu du vieillissement de la population, il est indispensable d'établir pour l'avenir des réserves appropriées: l'Etat contribuera à leur constitution.

Chômage.

40) Ainsi qu'il fut prévu dès l'origine du régime de la Sécurité Sociale, le système actuel de soutien des chômeurs doit être remplacé par une « assurance contre le chômage ». Par sa nature même, cette assurance ne pourra garantir que des avantages limités; les charges financières en incomberont normalement à l'économie. Il apparaît, dès lors, indispensable de la compléter par un régime de soutien dont la charge incombera à la communauté nationale. L'établissement de ce régime ne peut cependant conduire au rétablissement de « l'état de besoin » tel qu'on le connaissait dans le système pratiqué avant-guerre.

III. — DECENTRALISATION ADMINISTRATIVE A L'O. N. S. S.

On sait que d'accord avec le ministre compétent, l'O. N. S. S. a organisé deux expériences de décentralisation administrative: une à Namur et l'autre à Bruges.

Ces expériences sont en cours.

Une troisième va être organisée. Ce sera, cette fois, une expérience de décentralisation professionnelle qui s'appliquera aux entreprises agricoles.

Il est trop tôt, estime le département, pour émettre un avis définitif sur ces expériences.

En ce qui nous concerne, nous souhaitons qu'il soit possible de poursuivre et développer les dites expériences.

La décentralisation permet des contacts plus aisés et par conséquent plus fréquents entre les services administratifs et les intéressés.

Il ne viendra à l'idée de personne de se plaindre de la décentralisation réalisée depuis de nombreuses années par le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs. Tous ceux qui à un titre ou l'autre sont appelés à s'intéresser au fonctionnement du régime de retraite des ouvriers mineurs s'accordent à reconnaître les services appréciables que rendent les Caisses régionales de Prévoyance en faveur des Ouvriers Mineurs.

IV. — DETTES ENVERS L'O. N. S. S.

Les sommes dont les employeurs sont redevables à l'O. N. S. S. à titre de cotisations s'élevaient au 30 septembre 1951 aux montants suivants:

1° Pour l'ensemble des exercices 1945-1949:

966,2 millions, soit 1,6 % des cotisations déclarées pour ces exercices.

2° Pour l'exercice 1950:

607,9 millions, soit 3,8 % des cotisations déclarées.

3° Pour le 1^{er} semestre 1951:

368,9 millions, soit 4,5 % des cotisations déclarées.

Wat de verzekering voor gezondheidszorgen betreft, dient een ruimere bescherming voorzien te worden in zware gevallen, terwijl daarentegen lichte gevallen meer aan de eigen zorg der verzekerden kunnen overgelaten worden. In dat opzicht blijkt het aangewezen in de verzekering voor gezondheidszorgen onderscheid te maken tussen wettelijke verplichte prestaties (voor vrij zware gevallen) en bijkomende prestaties welke door de verzekeringsorganen onder eigen verantwoordelijkheid bepaald worden.

Ouderdom en vroegtijdige dood.

38) De ouderdomspensioenen dienen bepaald te worden in functie van het aantal en het bedrag der gestorte bijdragen. Dientengevolge zal het bedrag ervan afhankelijk zijn van het aantal verzekeringsjaren en van de bezoldigingen tijdens die jaren door de verzekerde genoten. De in aanmerking komende bezoldigingen zullen aan de schommelingen van lonen en wedden aangepast worden.

39) Het financieringstelsel zal berusten op de repartitiemethode. Rekening houdend met de veroudering van de bevolking zal nochtans met het oog op de toekomst een passende reserve aangelegd worden, waartoe eveneens van Staatswege zal worden bijgedragen.

Werkloosheid.

40) Op het gebied van de werkloosheid is het aangewezen, zoals reeds bij de oprichting van het bestaande stelsel was voorzien, over te gaan tot de instelling van een « verzekering » tegen werkloosheid. Waar deze verzekering uiteraard slechts beperkte voordelen kan waarborgen en haar financiering normaal door het bedrijfsleven dient te geschieden, blijkt het nodig haar aan te vullen door een stelsel van sociale hulp, waarvan de last door de gemeenschap dient gedragen te worden. De instelling van dusdanig stelsel van sociale hulp zal er evenwel niet toe mogen leiden de « staat van behoeftigheid », zoals in de vooroorlogse regeling bestond, terug in te voeren.

III. — BESTUURLIJKE DECENTRALISATIE IN DE R. M. Z.

Men weet dat de R. M. Z., in overleg met de bevoegde Minister, twee proeven van bestuurlijke decentralisatie heeft ingericht: een te Namen en een te Brugge.

Die proefnemingen zijn aan de gang.

Er zal eerlang een derde worden ingericht. Het zal, ditmaal, een proefneming van beroepsdecentralisatie zijn, die zal slaan op de landbouwbedrijven.

Het departement meent dat het nog te vroeg is om een definitief oordeel te vellen over die proefnemingen.

Wat ons betreft, wij hopen dat het mogelijk zal zijn ze voort te zetten en uit te breiden.

Dank zij de decentralisatie, worden de betrekkingen tussen de bestuurlijke diensten en belanghebbenden gemakkelijker en derhalve talrijker.

Niemand zal er aan denken te klagen over de decentralisatie die reeds sedert vele jaren werd verwezenlijkt door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. Allen die, in welke hoedanigheid ook, belangstelling koesteren voor de werking van het pensioenregime der mijnwerkers zijn het eens om te erkennen dat de Gewestelijke Voorzorgskassen ten voordele van de mijnwerkers grote diensten bewijzen.

IV. — SCHULDEN TEN OVERSTAAN VAN DE R. M. Z.

De sommen die de werkgevers aan de R. M. Z. verschuldigd zijn als bijdragen beliepen op 30 September 1951:

1° Voor de dienstjaren 1945 tot en met 1949:

966,2 miljoen, zegge 1,6 % van de voor die dienstjaren aangegeven bijdragen;

2° Voor het dienstjaar 1950:

607,9 miljoen, zegge 3,8 % van de aangegeven bijdragen;

3° Voor het 1^{ste} semester van 1951:

368,9 miljoen, zegge 4,5 % van de aangegeven bijdragen.

On remarquera que le pourcentage du montant des cotisations restant à percevoir décroît progressivement suivant l'ancienneté des cotisations dues, par suite du recouvrement des arriérés.

C'est ainsi que pour l'ensemble des exercices 1945 à 1949, sur le montant des cotisations restant dues au 31 mars 1950, soit 1.477,9 millions, il a été recouvré jusqu'au 30 septembre 1950, 512 millions, ramenant le pourcentage de cotisations à percevoir de 2,5 % à 1,6 %.

Pour l'exercice 1950, le montant restant dû au 31 mars 1951 s'élevait à 761,9 millions et se trouve ramené six mois plus tard à 607,9 millions, le coefficient passant de 5 % à 3,8 %.

Le montant global des majorations et intérêts de retard dus depuis 1945 pour versements non opérés dans les délais légaux s'élève respectivement à 682 et 107 millions.

Les mesures appliquées par l'O. N. S. S. pour la mise en recouvrement des cotisations et dont les effets sont traduits par les coefficients cités ci-dessus sont les suivantes :

a) chaque trimestre l'O. N. S. S. dépiste les assujettis n'ayant pas respecté les délais légaux prévus pour l'envoi de leurs déclarations trimestrielles et des cotisations correspondantes;

b) un premier rappel portant sur les cotisations non payées augmentées des majorations, leur est envoyé à la fin du trimestre; en cas de non-paiement, un second rappel est envoyé sous forme comminatoire;

c) des actions judiciaires sont intentées contre les réfractaires à ces rappels; ces actions judiciaires sont actuellement au nombre de 4.000 environ par trimestre;

d) en cas d'inexécution des jugements, il est procédé aux mesures sans lesquelles les instances précédentes seraient vaines : saisie, vente judiciaire des biens des débiteurs, assignation en faillite.

V. — LE RÔLE DES SYNDICATS DANS LA VIE NATIONALE.

Après avoir brossé le tableau de ce que nous croyons devoir être les préoccupations immédiates du pouvoir politique, nous voudrions émettre un certain nombre de considérations générales avec l'espoir qu'elles rencontreront l'assentiment unanime de nos collègues.

La première concerne le rôle des syndicats dans la vie nationale.

Ce rôle est ignoré ou méconnu. A preuve, les innombrables diatribes publiées dans la presse ou formulées dans des réunions publiques contre ce que l'on appelle « l'intrusion des syndicats dans la vie publique ».

Jusqu'à la première guerre mondiale, les syndicats étaient considérés comme des coalitions illicites. L'abrogation de l'article 310 du code pénal marqua le début de l'évolution nouvelle. En même temps, les syndicats étaient appelés à discuter sur un pied d'égalité avec les patrons au sein des commissions paritaires instituées par M. le Ministre Wauters. Enfin, le Traité de Versailles apporta aux syndicats une consécration internationale en associant les « organisations les plus représentatives des travailleurs » à la gestion du Bureau International du Travail (B. I. T.).

M. le Ministre Vandervelde participa à la rédaction de cette partie du Traité de Versailles et il considérait cette œuvre comme l'une des plus importantes de sa féconde carrière politique.

Depuis lors, le rôle des syndicats a été confirmé et

Er valt op te merken dat het percentage van het bedrag der nog te innen bijdragen geleidelijk afneemt volgens de ancienniteit der verschuldigde bijdragen, ingevolge de invordering van de achterstallen.

Aldus werden, voor de dienstjaren 1945 tot en met 1949, op het bedrag der op 31 Maart 1950 nog verschuldigde bijdragen, zegge 1.477,9 miljoen, tot op 30 September 1950, 512 miljoen ingevorderd, waardoor het percentage van de te innen bijdragen van 2,5 % tot 1,6 % vermindert.

Voor het dienstjaar 1950 bedroeg het op 31 Maart 1951 nog verschuldigde bedrag 761,9 miljoen. Zes maanden later was het gedaald tot 607,9 miljoen, waardoor de coëfficiënt verminderde van 5 tot 3,8 %.

Het globaal bedrag van de nalatigheidsvermeerderingen en -interessen, sedert 1945 verschuldigd wegens stortingen niet gedaan binnen de wettelijke termijnen, beloopt respectievelijk 682 en 107 miljoen.

De maatregelen die door de R. M. Z. werden toegepast voor de invordering van de bijdragen en waarvan de uitwerking blijkt uit de hierboven vermelde coëfficiënten, luiden als volgt:

a) ieder trimester spoort de R. M. Z. de bijdrageplichtigen op die de wettelijke termijnen niet hebben geëerbiedigd, vastgesteld voor het insturen van hun driemaandelijks aangiften en van de overeenstemmende bijdragen;

b) een eerste herinneringsschrijven betreffende de niet betaalde bijdragen, vermeerderd met de verhogingen, wordt hun op het einde van het trimester toegestuurd; in geval van niet betaling, wordt een tweede herinneringsschrijven gestuurd, in dreigende vorm;

c) tegen hen die geen rekening houden met dat herinneringsschrijven worden rechtsvorderingen ingesteld; deze belopen thans ongeveer 4.000 per trimester;

d) worden de vonnissen niet ten uitvoer gelegd, dan wordt overgegaan tot maatregelen zonder welke de voorgaande vorderingen nutteloos zouden zijn: beslag, gerechtelijke verkoop der goederen van de in gebreke blijvenden, dagvaarding tot faillissement.

V. — DE ROL VAN DE VAKVERENIGINGEN IN 'S LANDS LEVEN.

Na een beeld te hebben geschetst van wat onzes inziens de onmiddellijke bekommernissen van de politieke macht moeten zijn, zouden wij enkele algemene beschouwingen willen geven, met de hoop dat onze collega's daarmede eenparig zullen instemmen.

De eerste heeft betrekking op de rol van de vakverenigingen in 's Lands leven.

Dat die rol onbekend is of miskend wordt blijkt uit de scherpe aanvallen die in de pers worden bekendgemaakt of in openbare vergaderingen worden geuit tegen de zogenaamde « inmenging van de vakverenigingen in het openbaar leven ».

Tot de eerste wereldoorlog werden de vakverenigingen beschouwd als onwettige coalities. Door de afschaffing van artikel 310 van het Burgerlijk Wetboek werd een nieuwe ontwikkeling ingeluid. Tevens werden de vakverenigingen uitgenodigd op gelijke voet besprekingen te voeren met de werkgevers, in de schoot van de door Minister Wauters ingestelde paritaire commissies. Ten slotte bracht het Verdrag van Versailles aan de vakverenigingen een internationale bekrachtiging door het deelnemen van « de meest vooraanstaande arbeidersorganisaties » aan het beheer van het Internationaal Bureau van de Arbeid (I. B. A.).

De heer Minister Vandervelde nam deel aan de redactie van dat gedeelte van het Verdrag van Versailles en hij beschouwde dat werk als een van de belangrijkste van zijn vruchtbare politieke loopbaan.

Sedertdien werd de rol van de vakverenigingen versterkt

étendu. Un arrêté-loi donna aux commissions paritaires leur statut légal. Les conventions collectives conclues au sein de ces commissions entre mandataires patronaux et syndicaux peuvent être rendues obligatoires par le Roi. Il a été souvent fait usage de ce droit ainsi que nous le verrons plus loin. Ces conventions ont alors force de loi même à l'égard des non-syndiqués.

Les syndicats ont été associés à la gestion de l'Office National de Sécurité Sociale; ils ont été appelés à la gestion de l'Office National du Placement et du Chômage ainsi que de la Caisse Nationale d'Allocations Familiales. Ils désignent un certain nombre de régents de la Banque Nationale et d'administrateurs de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

Il n'est pas sans intérêt de souligner la participation des syndicats à la direction de ces deux institutions financières. En votant les lois qui ont réformé ces institutions, le Parlement a reconnu que les syndicats étaient en droit de s'intéresser non pas seulement aux questions strictement professionnelles, mais aussi à la politique du crédit qui conditionne la vie économique.

Enfin, rappelons un événement tout récent: lors des négociations pour le Plan Schuman, le gouvernement a associé des militants syndicaux à la délégation belge.

Tout ce que nous venons de dire ne constitue que la constatation de faits inscrits dans des lois belges. Le plus modeste militant de base connaît ces faits et on lui enseigne ces lois dans les cours élémentaires qu'organisent les œuvres d'éducation post-scolaires.

Il est donc surprenant que des publicistes éminents restent aveugles à cette évolution. Puisque certains sociologues et certains philosophes nient l'évidence, nous avons cru utile de rappeler ces choses élémentaires.

Nous voudrions, à cet égard, rappeler un document officiel contresigné par des hommes éminents des trois grands partis traditionnels: par MM. van Zeeland, Pierlot, De Schryver, Van Isacker et Rubbens; par MM. Julius Hoste et Marcel-Henri Jaspar; par MM. P.-H. Spaak, Joseph Merlot, Achille Delattre, Désiré Bouchery et Arthur Wauters. Que dit ce document?

« Le statut des agents de l'Etat prévoit l'existence d'un ou de plusieurs comités du personnel par département. Le statut organise donc une collaboration étroite entre les organisations professionnelles et les administrations. L'organisation professionnelle est un élément essentiel de progrès social. Il est utile qu'il se développe parmi les agents de l'Etat. La collaboration des délégués des organisations professionnelles qui connaissent les desiderata et les suggestions des agents avec l'administration ne peut avoir que d'heureux effets. La discussion au sein de ces comités ne peut que contribuer à développer le sens des responsabilités chez les fonctionnaires et les agents, tout en rendant possibles dans un esprit de coopération mutuelle, des améliorations progressives dans les conditions de travail. »

Nous constatons ainsi que dix ans avant que le législateur n'institue les conseils d'entreprises dans l'industrie privée, le gouvernement avait institué les commissions du personnel dans les administrations de l'Etat.

La guerre empêcha les élections aux commissions du personnel et au lendemain de la libération, des commissions de consultation syndicales furent instituées pour les remplacer. Le nom a changé, mais l'institution est restée la même.

La collaboration des syndicats des services publics avec l'administration au sein des commissions de consultation

en uitgebreid. De paritaire commissies kregen hun wettelijk statuut door een besluitwet. De collectieve overeenkomsten die in die commissies worden gesloten tussen werkgevers- en syndicale mandatarissen kunnen door de Koning verplicht worden gemaakt. Er werd dikwijls gebruik gemaakt van dat recht, zoals wij verder zullen zien. Die overeenkomsten hebben dan kracht van wet, zelfs ten opzichte van hen die niet bij een vakvereniging zijn aangesloten.

De vakverenigingen nemen deel aan het beheer van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid; zij werden betrokken bij het beheer van de Nationale Dienst voor Gezinsvergoedingen. Zij duiden een bepaald aantal regenten aan van de Nationale Bank en beheerders van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

Het is niet overbodig te wijzen op de deelneming van de vakverenigingen aan het bestuur van die twee financiële instellingen. Door de wetten tot hervorming van die instellingen goed te keuren, heeft het Parlement erkend dat de vakverenigingen het recht hebben zich niet alleen met loutere beroepskwesties in te laten, doch eveneens met de politiek van kredietverlening die haar stempel drukt op het bedrijfsleven.

Ten slotte herinneren wij nog aan een zeer recente gebeurtenis: bij de onderhandelingen voor het Plan Schuman heeft de Regering aan de Belgische afvaardiging militanten uit de vakbeweging laten deelnemen.

Wat voorafgaat is slechts een vaststelling van feiten die in de Belgische wetten voorkomen. De meest bescheiden basis-militant kent die feiten, en die wetten worden hem aangeleerd in de voorbereidende leergangen ingericht door de werken voor naschoolse opleiding.

Het is derhalve verbazend dat vooraanstaande schrijvers blind blijven voor die ontwikkeling. Vermits sommige sociologen en wijsgeren de ogen sluiten voor de werkelijkheid, hebben wij het nuttig geacht die elementaire dingen in herinnering te brengen.

In dit verband verwijzen wij naar een officieel stuk, medeondertekend door vooraanstaande figuren uit de drie grote traditionele partijen: de heren van Zeeland, Pierlot, De Schryver, Van Isacker en Rubbens; de heren Julius Hoste en Marcel-Henri Jaspar; de heren P.H. Spaak, Joseph Merlot, Achille Delattre, Désiré Bouchery en Arthur Wauters. Wat wordt er in dat stuk gezegd?

« In het statuut van het Rijkspersoneel wordt het bestaan voorzien van een of meer comités van het personeel, per departement. Er wordt dus een nauwe samenwerking ingericht tussen de beroepsorganisaties en de besturen. De beroepsorganisatie is een hoofdbestanddeel van de maatschappelijke vooruitgang. Het is nuttig dat zij zich onder de leden van het Rijkspersoneel ontwikkelt. De samenwerking van de afgevaardigden der beroepsorganisaties, die de wensen en de voorstellen van het personeel kennen, met het bestuur, kan alleen gelukkige gevolgen hebben. De besprekingen in de schoot van die comités zal onvermijdelijk bij de ambtenaren en beambten de verantwoordelijkheid ontwikkelen, en tevens, in een geest van onderlinge samenwerking, geleidelijke verbeteringen in de arbeidsvoorwaarden mogelijk maken. »

Wij stellen eveneens vast dat de Regering, tien jaar vóór de wetgever de ondernemingsraden in de private nijverheid instelde, commissies voor het personeel in de Rijksbesturen heeft opgericht.

De oorlog verhinderde de verkiezingen voor de commissies voor het personeel, en onmiddellijk na de bevrijding werden syndicale commissies van advies opgericht om ze te vervangen. De naam werd gewijzigd, doch de instelling bleef.

De samenwerking van de vakverenigingen der openbare diensten met het bestuur, in de syndicale commissies van

syndicales remonte donc à l'initiative d'un gouvernement tripartite.

Un autre jalon a été posé par la loi sur les prestations d'intérêt public en temps de paix : les mesures à prendre pour assurer les besoins vitaux en temps de grève ou de lock-out sont de la compétence des commissions paritaires. Ces commissions doivent déléguer à une commission restreinte l'exécution des mesures générales prévues. Cette commission restreinte est — dit la loi — composée d'un nombre égal d'employeurs et de travailleurs. La commission restreinte est à la commission paritaire ce que le collège des bourgmestre et échevins est au conseil communal.

La conclusion n'est-elle pas d'une clarté aveuglante : les syndicats sont devenus un rouage essentiel de l'Etat et même de la vie internationale, un rouage dont le rôle est déterminé par la loi et par les traités.

Lorsque l'on parle de l'éminente dignité du Travail tout le monde est d'accord. Mais il n'y a pas de dignité du Travail sans organisation syndicale. L'histoire contemporaine est là pour le démontrer. Le présent le prouve d'ailleurs aussi, car dans les pays où il n'y a pas de syndicats libres, il n'y a qu'oppression et exploitation.

C'est pourquoi la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme proclame que « toute personne a le droit de fonder avec d'autres, des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts ».

Réaffirmer ce principe, ce n'est en réalité pas enfoncer une porte ouverte. Le mépris et l'ignorance à l'égard du mouvement syndical dont témoignent journellement certaines personnalités le prouvent.

L'ère du libéralisme économique est irrévocablement close — qui opposait le travailleur individuel au patron de droit divin. Dès lors, il faut choisir entre le régime totalitaire — où le syndicat obligatoire est un instrument de l'Etat pour asservir les hommes — et le régime démocratique où les travailleurs s'organisent librement dans des syndicats qui ont leur mot à dire dans la vie publique.

Demain, le Conseil National du Travail parachèvera l'œuvre législative consacrant le rôle des syndicats dans la vie du pays. Laissons donc à leurs indignations tardigrades, ceux qui critiquent le gouvernement pour avoir convoqué le Conseil Paritaire Général les 19 et 20 octobre 1951 et ceux qui critiquent les délégués syndicaux pour y avoir exprimé la voix autorisée des travailleurs organisés.

VI. — PRIX ET SALAIRES.

Il nous a paru intéressant de reprendre ci-contre, en un tableau chiffré, l'évolution des prix et des salaires, telle qu'elle apparaît des données officielles disponibles.

Pour l'élaboration de ce tableau, nous avons utilisé l'index des prix de détail, établi par le Ministère des Affaires Economiques (base : 1936-1938 = 100), l'indice des salaires horaires moyens de la Banque Nationale de Belgique (base : 1936-1938 = 100), ainsi que la statistique de l'O. N. S. S. qui se rapporte aux gains moyens journaliers bruts des ouvriers de l'industrie (mines exclues) et du commerce. Nous avons également repris l'index des prix de détail calculé pour les économiquement faibles (c'est-à-dire compte tenu de l'incidence des allocations compensatoires).

Pour chacune de ces données, nous avons également

advisé, is dus te wijten aan het initiatief van een driedelige regering.

Een volgend stadium werd bereikt door de wet betreffende de prestaties van openbaar belang in vredetijd : de maatregelen die dienen getroffen om de vitale behoeften in geval van staking of lock-out te verzekeren vallen onder de bevoegdheid der paritaire commissies. Die commissies moeten de tenuitvoerlegging van de vastgestelde algemene maatregelen overlaten aan een beperkte commissie. Luidens de wet is die beperkte commissie samengesteld uit een gelijk aantal werkgevers en werknemers. Zij vervult in de paritaire commissie dezelfde rol als het college van burgemeester en schepenen in de gemeenteraad.

Het besluit is zonneklaar : de vakverenigingen zijn een onderdeel van overwegend belang in het Staatsapparaat en zelfs in het internationale leven geworden, een onderdeel waarvan de rol vastgesteld is door de wet en door de verdragen.

Iedereen is het roerend eens wanneer men het heeft over de verheven waardigheid van de Arbeid. Maar er kan geen waardigheid van de Arbeid bestaan zonder vakorganisatie. Dat wordt aangetoond door de nieuwste geschiedenis en ook door de hedendaagse gebeurtenissen, want in de landen waar geen vrije vakverenigingen bestaan heerst slechts verdrukking en uitbuiting.

Daarom wordt in de Algemene Verklaring van de Rechten van de Mens gezegd dat « ieder persoon het recht heeft samen met anderen vakverenigingen te stichten en bij vakverenigingen aan te sluiten voor de verdediging van zijn belangen ».

Wie dat beginsel opnieuw bevestigt beukt waarachtig geen open deur in. Dat blijkt wel uit het misprijzen en de onwetendheid die sommige personaliteiten dagelijks ten overstaan van de vakbeweging aan de dag leggen.

Het tijdperk van het economisch liberalisme, waarbij de individuele arbeider tegenover de patroon bij de gratie Gods kwam te staan, behoort voorgoed tot het verleden. Bijgevolg moet men kiezen tussen het totalitair regime, waar de verplichte vakvereniging een werktuig van de Staat is om de arbeiders aan banden te leggen, en het democratisch regime, waar de arbeiders zich vrij organiseren in vakverenigingen die een woordje mee te praten hebben in het openbaar leven.

Weldra zal de Nationale Arbeidsraad het wetgevend werk voltooien en de rol van de vakverenigingen in 's Lands leven bekrachtigen. Laten wij derhalve diegenen die kritiek uitbrengen op de Regering omdat zij op 19 en 20 Oktober 1951 de Algemene Paritaire Raad heeft bijeengeroepen en die de syndicale afgevaardigden hekelen omdat zij er de wettige stem van de georganiseerde arbeiders hebben laten horen, aan hun achterlijke verontwaardiging overlaten.

VI. — PRIJZEN EN LONEN.

Het kwam ons als belangwekkend voor hierna, in de vorm van cijferlijst, de evolutie van prijzen en lonen weer te geven zoals deze blijkt uit de beschikbare officiële gegevens.

Voor de uitwerking van die lijst hebben wij gebruik gemaakt van de indexcijfers der kleinhandelsprijzen, verstrekt door het Ministerie van Economische Zaken (grondslag : 1936 - 1938 = 100); de index der gemiddelde uurlonen van de Nationale Bank van België (basis : 1936-1938 = 100), alsook de statistiek van de R. M. Z. welke betrekking heeft op de gemiddelde bruto-daglonen van de arbeiders in nijverheid (de mijnen uitgenomen) en handel. Wij hebben eveneens gebruik gemaakt van de indexcijfers der kleinhandelsprijzen, berekend voor de minst draagkrachtigen ('t is te zeggen rekening gehouden met de weerslag der compensatievergoedingen).

Aan elk dezer gegevens hebben wij nog twee ko-

ajouté deux colonnes, la première correspondant à leur conversion en un indice calculé par rapport à mars 1947 = 100, la deuxième prenant comme période de base juin 1950 = 100. Il est ainsi possible de suivre parallèlement et aisément l'évolution des prix et des salaires depuis le début de 1947 d'une part, depuis le déclenchement de la guerre de Corée d'autre part.

On peut synthétiser comme suit les conclusions à retirer de ce tableau :

a) d'une façon générale, les salaires n'ont pas subi de retard par rapport aux prix, depuis le début de 1947. Ceci ressort aussi bien de l'examen de l'indice de la Banque Nationale que des statistiques dressées par l'O. N. S. S. Encore doit-on remarquer que le sort des ouvriers du secteur commercial est moins favorable que celui des ouvriers de l'industrie;

b) cependant, à la mi-1947 et au début de 1948, la poussée des prix, sous l'effet de la suppression des subventions alimentaires, a notablement été supérieure aux augmentations de salaires. Mais la politique des bons compensatoires a permis effectivement aux travailleurs de maintenir intégralement leur pouvoir d'achat;

c) de la fin 1948 à la fin 1949, l'évolution des salaires vers la hausse s'est fortement ralentie, et d'autre part la classe ouvrière souffre dans son pouvoir d'achat global du phénomène de chômage grandissant. Ces éléments sont heureusement contrebalancés par la diminution des prix.

L'ensemble de ces considérations ressort clairement de l'examen du graphique I.

d) à partir de juin 1950, un retournement complet s'est amorcé, concrétisé par le graphique II. De juin 1950 à juin 1951, les prix de détail ont haussé de 13 %, alors que l'indice des salaires de la Banque Nationale ne s'est élevé que de 12 % et que les statistiques de l'O. N. S. S. donnent respectivement 11,7 % pour les ouvriers de l'industrie (10,7 % si l'on tenait compte des salaires des mineurs) et 6,7 % pour les ouvriers du commerce (soit encore 11,3 % en moyenne, compte tenu du nombre d'ouvriers travaillant dans les deux secteurs).

Il importe encore de noter que les salaires repris ci-dessus sont des salaires bruts. Si l'on examinait l'évolution des salaires nets, on s'apercevrait que l'augmentation réelle est encore inférieure, parce que la fiscalité n'a pas été adaptée dans une mesure suffisante, et parce que le plafond pour le calcul des cotisations de sécurité sociale a été relevé en juin 1951. Par exemple, une évaluation des gains moyens nets des ouvriers de l'industrie nous conduit aux chiffres suivants :

2^e trimestre 1950 : 151,9 frs;

2^e trimestre 1951 : 166,8 frs,

soit une hausse de 9,8 % seulement, ce qui indique avec suffisamment de netteté que le niveau de vie des travailleurs a été atteint depuis juin 1950.

Ce retard d'adaptation provient de l'application même des conventions collectives de liaison des salaires à l'index : selon les formules utilisées, le retard est de 1, 2 ou 3 mois, sinon plus, notamment lorsque l'index approche graduellement du niveau à partir duquel une hausse de salaires doit être appliquée.

Le système de liaison des salaires à l'index ne constitue donc qu'un moyen imparfait de préserver le pouvoir d'achat des travailleurs; il ne permet pas à ceux-ci d'améliorer leur niveau de vie, alors que dans le même temps d'autres catégories sociales retirent des bénéfices plantureux d'une situation de haute conjoncture, qui n'est en rien imputable à leur initiative propre.

lommen toegevoegd, de eerste overeenstemmend met de omzetting in een indexcijfer berekend naar verhouding met Maart 1947 = 100, de tweede met als basisperiode Juni 1950 = 100. Aldus is het mogelijk terzelfder tijd en gemakkelijk de evolutie der prijzen en lonen na te gaan vanaf begin 1947 enerzijds, en sedert het losbreken van de oorlog in Korea, anderzijds.

De gevolgtrekkingen welke uit die tabel kunnen worden afgeleid zijn de volgende :

a) over 't algemeen hebben de lonen sedert begin 1947 geen achterstand gekend op de prijzen. Dit blijkt zowel uit het onderzoek van de indexcijfers der Nationale Bank als uit de statistieken welke door de R. M. Z. werden opge maakt. Er dient echter nog te worden opgemerkt, dat het lot der werklieden uit de handelssector minder gunstig blijkt dan dit van de werklieden uit de nijverheid;

b) in het midden van 1947 en bij het begin van 1948 echter overtrof de prijzenstijging, onder de invloed van de afschaffing der alimentatievergoedingen, aanzienlijk de loonsverhogingen. Doch de politiek der compensatiebons heeft het aan de arbeiders mogelijk gemaakt hun koopkracht integraal te behouden;

c) einde 1948 tot einde 1949 vertraagde de evolutie der lonen in de zin der verhoging, en de arbeidersklasse lijdt bovendien op gebied van globale koopkracht onder het verschijnsel van de toenemende werkloosheid. Tegen die factoren weegt gelukkig een prijzendaling op.

Al deze beschouwingen worden duidelijk bij het onderzoek van grafiek I.

d) Vanaf Juni 1950 begint een volledige ommekeer, welke uitgebeeld wordt door grafiek II. Van Juni 1950 tot Juni 1951 stegen de kleinhandelsprijzen met 15 %, terwijl de loonindex der Nationale Bank slechts met 12 % toenam en de statistieken van de R. M. Z. respectievelijk 11,7 % aangeven voor de arbeiders uit de nijverheid (10,7 % indien met de lonen der mijnwerkers rekening gehouden wordt) en 6,7 % voor de arbeiders van de handelssector (hetzij nog gemiddeld 11,3 %, rekening gehouden met het aantal werklieden die in beide sectoren arbeiden).

Het past daarbij nog op te merken, dat voormelde lonen bruto-lonen zijn. Indien de evolutie der netto-lonen nagegaan werd, zou men bemerken dat de werkelijke verhoging nog geringer is, omdat de belastingen niet in voldoende mate werden aangepast en omdat het maximum bij de berekening der bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid verhoogd werd in Juni 1951. Zo bij voorbeeld leidt de raming der gemiddelde netto-lonen van de arbeider der nijverheid ons tot de volgende cijfers :

2^{de} kwartaal 1950 : 151,9 fr.;

2^{de} kwartaal 1951 : 166,8 fr.,

hetzij een verhoging met slechts 9,8 %, hetgeen genoegzaam uitwijst dat het levenspeil der arbeiders sedert Juni 1950 aangetast werd.

Deze achterstand bij de aanpassing volgt uit de toepassing zelve van de collectieve overeenkomsten tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer : naargelang van de aangewende formules, bedraagt de achterstand 1,7 of 3 maand(en) of nog meer, inzonderheid wanneer het indexcijfer trapsgewijze het peil benadert waarop een loonsverhoging dient toegepast.

Het stelsel dat er in bestaat de lonen te koppelen aan het indexcijfer is bijgevolg slechts een onvolmaakt middel tot vrijwaring van de koopkracht der arbeiders; het laat aan dezen niet toe hun levenspeil te verbeteren terwijl andere maatschappelijke standen overdadige winsten halen uit een toestand van hoogconjunctuur welke geenszins aan eigen initiatief te wijten is.

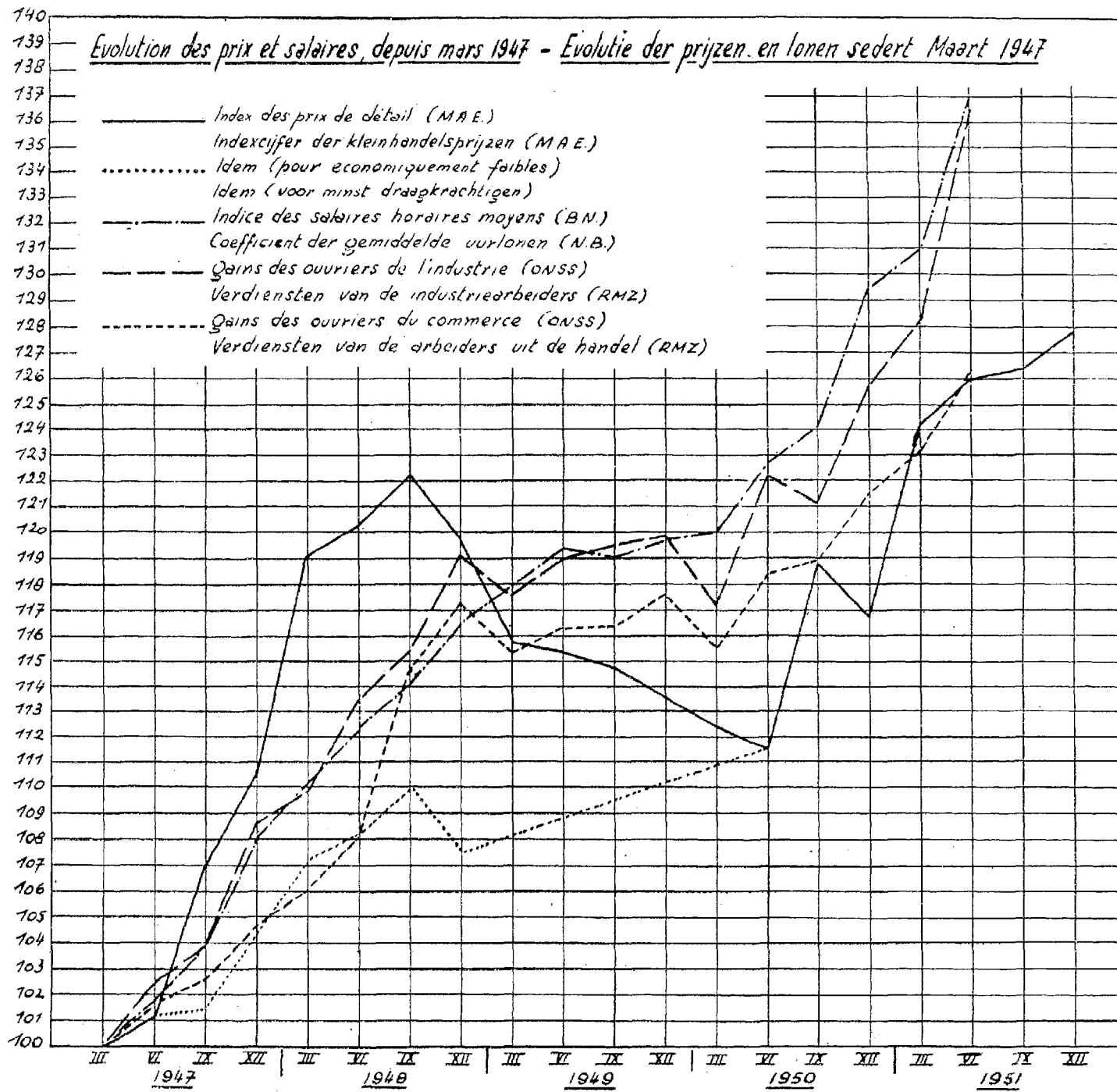
Evolution des prix et des salaires.

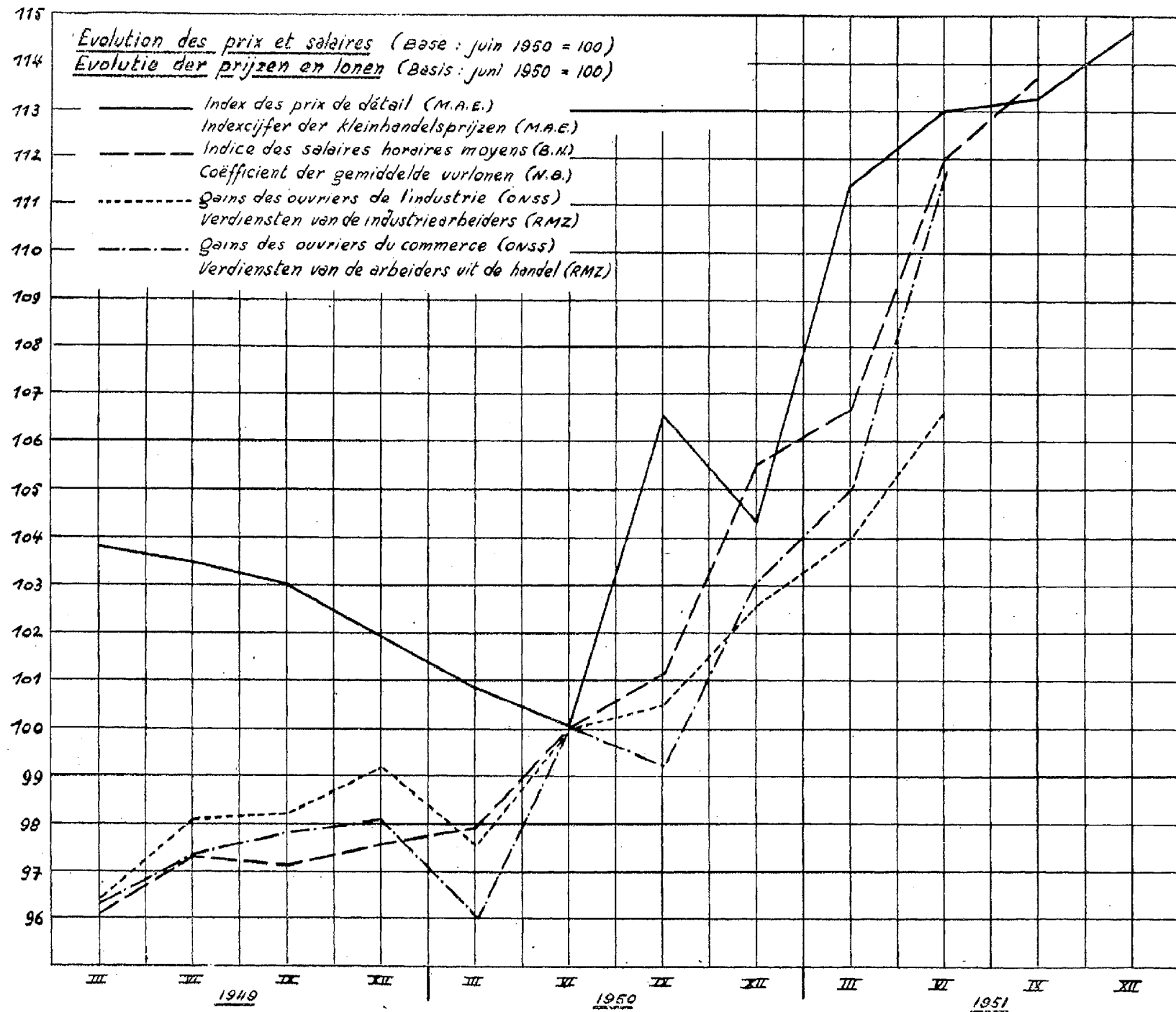
Evolutie van prijzen en lonen.

	Index des prix de détail (Ministère des Affaires Economiques) Index der kleinhandelsprijzen (Ministerie van Economische Zaken)			Index pour économiquement faibles Index voor minst draagkrachtigen		Index des salaires horaires moyens (Banque Nationale) Index der gemiddelde uurlonen			Statistiques de l'O. N. S. S. Statistieken van de R. M. Z.						
	1936-38 = 100	Mars 1947 = 100 Maart 1947 = 100	Juin 1950 = 100 Juni 1950 = 100	1936-38 = 100	Mars 1947 = 100 Maart 1947 = 100	1936-38 = 100	Mars 1947 = 100 Maart 1947 = 100	Juin 1950 = 100 Juni 1950 = 100	Gains journaliers des ouvriers de l'industrie Daglonen van de industriearbeiders			Gains journaliers des ouvriers du commerce Daglonen van de arbeiders uit de handel			
									En francs In frank	Mars 1947 = 100 Maart 1947 = 100	Juin 1950 = 100 Juni 1950 = 100	En francs In frank	Mars 1947 = 100 Maart 1947 = 100	Juin 1950 = 100 Juni 1950 = 100	
1947 mars... ..	330	100	~	330	100	339	100	~	138,4	100	~	124,8	100	~	1947 Maart. Juni. September. December.
juin	334	101,2	~	334	101,2	345	101,7	~	141,9	102,5	~	126,9	101,7	~	
septembre	353	106,9	~	335	101,5	352	103,8	~	143,8	103,9	~	128,0	102,6	~	
décembre	364	110,3	~	344	104,2	367	108,2	~	150,2	108,5	~	130,6	104,6	~	
1948 mars... ..	393	119,1	~	354	107,3	373	110,0	~	152,0	109,8	~	132,4	106,1	~	1948 Maart. Juni. September. December.
juin	397	120,3	~	357	108,2	381	112,3	~	157,1	113,5	~	135,0	108,1	~	
septembre	403	122,1	~	363	110,0	387	114,1	~	159,7	115,4	~	143,0	114,6	~	
décembre	395	119,7	~	355	107,5	395	116,5	~	165,0	119,2	~	146,4	117,3	~	
1949 mars... ..	382	115,7	103,8	~	~	400	118,0	96,1	162,8	117,6	96,3	144,1	115,4	97,4	1949 Maart. Juni. September. December.
juin	381	115,4	103,5	~	~	405	119,4	97,3	164,7	119,0	97,4	145,2	116,3	98,1	
septembre	379	114,8	103,0	~	~	404	119,1	97,1	165,4	119,5	97,8	145,3	116,4	98,2	
décembre	375	113,6	101,9	~	~	406	119,7	97,6	165,9	119,9	98,1	146,8	117,6	99,2	
1950 mars... ..	371	112,4	100,8	~	~	407	120,0	97,9	162,2	117,2	96,0	144,2	115,5	97,5	1950 Maart. Juni. September. December.
juin	368	111,5	100	~	~	416	122,7	100	169,0	122,1	100	147,9	118,5	100	
septembre	392	118,8	106,5	~	~	421	124,1	101,2	167,6	121,1	99,2	148,6	119,0	100,5	
décembre	384	116,7	104,3	~	~	439	129,5	105,5	174,2	125,8	103,1	151,8	121,6	102,6	
1951 mars... ..	410	124,2	111,4	~	~	444	131,0	106,7	177,4	128,2	105,0	153,8	123,2	104,0	1951 Maart. Juni. September. December.
juin	416	126,0	113,0	~	~	466	137,4	112,0	188,8	136,4	111,7	157,9	126,5	106,7	
septembre	417	126,4	113,3	~	~	473(*)	139,5(*)	113,8(*)	~	~	~	~	~	~	
décembre	422(*)	127,8(*)	114,7(*)	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	

(*) Chiffres provisoires.

(*) Voorlopige cijfers.





VII. — EXPOSITIONS NATIONALES DU TRAVAIL ET PROMOTION DU TRAVAIL.

Ces deux institutions sont dirigées par un Commissariat Général.

On les confond généralement parce que toutes deux considèrent le Travail comme la plus haute valeur sociale et la qualité du Travail fourni par l'individu comme la plus exacte mesure de sa valeur humaine.

Dans le « Rapport au Régent » qui précédait et justifiait l'arrêté-loi du 6 juin 1945 portant création d'un Commissariat Général à la Promotion du Travail, M. le Ministre Van Acker s'exprimait en ces termes :

« Le travail lui-même devra faire l'objet d'une promotion qualitative affectant la personne du travailleur à tous les degrés de la hiérarchie et aussi d'une promotion sociale qui, désormais, lui fera prendre rang, au même titre que les sciences, les lettres et les arts, parmi les valeurs les plus précieuses de notre patrimoine national. »

A l'époque, nous avons accueilli avec enthousiasme, pour notre part, ce passage de l'exposé justificatif de ce qui devait, dans notre esprit, constituer une expérience magnifique d'une portée morale considérable.

Mais, disons-le tout de suite parce que c'est vrai, ni le Commissariat à la Promotion du Travail ni le Commissariat aux Expositions nationales n'ont disposé des fonds nécessaires pour réaliser les objectifs leur assignés.

Voici, dans toute leur brutalité, des chiffres qui valent plus que toutes les démonstrations théoriques :

Exercice	Total des dépenses du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale	Crédits destinés aux Expositions Nationales du Travail	Crédits destinés au Commissariat à la Promotion du Travail (non compris es traitements)
	Fr.	Fr.	Fr.
1946	1.198.277.697	1.250.000	189.000
1947	1.006.645.514	1.250.000	260.000
1948	1.537.122.400	1.250.000	1.468.000
1949	3.345.438.000	2.990.000	2.200.000
1950	4.154.341.000	2.500.000	800.000
1951	4.125.658.000	2.000.000	800.000

Avec des crédits aussi insignifiants, il n'est pas possible de « travailler ».

Le Commissariat à la Promotion du Travail est chargé d'une mission d'éducation publique. Le thème de celle-ci est la valeur humaine du Travail. Il doit, avec des crédits aussi réduits s'efforcer par l'ensemble de son action, de proposer à un peuple laborieux et pacifique le Travail comme Idéal national.

En quoi doit consister son action : conférences, présentations techniques, manifestations publiques, patronage et soutien des Instituts des Sciences du Travail, à l'échelon universitaire comme à l'échelon de l'enseignement technique, patronage et soutien des initiatives concernant l'éducation et la rééducation professionnelles post-scolaires, congrès et journées d'études nationaux et internationaux, etc.

VII. — DE NATIONALE TENTOONSTELLINGEN VAN DE ARBEID EN DE BEVORDERING VAN DE ARBEID.

Die twee instellingen worden bestuurd door een Commissariaat-generaal.

Men verwacht ze gewoonlijk met elkaar, omdat ze beide de Arbeid beschouwen als de hoogste maatschappelijke waarde en de hoedanigheid van de door het individu geleverde arbeid als de meest nauwkeurige maatstaf van zijn menselijke waarde.

In het « Verslag aan de Regent » waardoor de besluitwet van 6 Juni 1945 houdende oprichting van een Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid wordt voorafgegaan en toegelicht, liet de heer Minister Van Acker zich uit als volgt :

« Anderzijds dient de arbeid geroepen te worden tot een kwalitatieve bevordering die de arbeider, op alle graden van de hiërarchie, zal treffen, evenals tot een sociale bevordering die hem voortaan op dezelfde voet als de wetenschap, de letteren en de kunst een rang zal toekennen onder de kostbaarste waarden van ons nationaal erfgoed. »

Destijds hebben wij, wat ons betreft, die passus van de toelichting met geestdrift begroet, omdat het onzes inziens een prachtige proefneming gold met een aanzienlijke zedelijke betekenis.

Wij voegen er echter onmiddellijk en waarheidshalve aan toe dat noch het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid, noch het Commissariaat voor de Nationale Tentoonstellingen over de nodige fondsen beschikken om de hun aangewezen doeleinden te bereiken.

Volgende cijfers zijn, in hun brutale werkelijkheid, wel-sprekender dan alle theoretische verklaringen :

Dienstjaar	Totaal der uitgaven van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg	Kredieten bestemd voor de Nationale Tentoon- stellingen van de Arbeid	Kredieten bestemd voor het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid (niet inbegrepen)
	Fr.	Fr.	Fr.
1946	1.198.277.697	1.250.000	189.000
1947	1.006.645.514	1.250.000	260.000
1948	1.537.122.400	1.250.000	1.468.000
1949	3.345.438.000	2.990.000	2.200.000
1950	4.154.341.000	2.500.000	800.000
1951	4.125.658.000	2.000.000	800.000

Met zulke onbeduidende kredieten kan men niet « werken ».

Het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid is belast met een opdracht van openbare opvoeding. Het thema daarvan is de menselijke waarde van de Arbeid. Met zulke geringe kredieten moet het trachten, door zijn hele actie, de Arbeid aan een werkzaam en vredelievend volk voor te stellen als een nationaal ideaal.

Zijn actie bestaat in voorlezingen, technische voorstellingen, openbare manifestaties, bescherming van en steun aan de Instituten der Arbeidswetenschappen, op het gebied van het universitair en van het technisch onderwijs, bescherming van en steunverlening aan de initiatieven in verband met naschoolse vakopleiding en -wederopleiding, nationale en internationale congressen en studiedagen, enz.

Le Commissariat à la Promotion du Travail est le seul organisme de l'Etat qui s'occupe de faire prendre aux travailleurs, quel que soit leur rang dans la hiérarchie du monde du Travail, conscience de leur mission sociale, de leur devoir de se perfectionner sans cesse et de l'honneur attaché à leur situation dans l'Etat et dans le monde. Il doit convaincre le travailleur de ce que le travail salarié n'est pas une servitude; qu'il n'a rien de dégradant et que sa valeur sociale et morale est considérable.

Le Commissariat à la Promotion du Travail devrait pouvoir promouvoir une politique « active » du travail, dont notre pays aux richesses naturelles si limitées, a tant besoin.

Sait-on que les frais d'organisation des épreuves professionnelles sont supportés presque exclusivement par le secteur privé? Nous avons eu la curiosité de nous livrer à des recherches de ce côté et nous croyons rester dans les limites strictes de la vérité en affirmant que la valeur des prestations bénévoles du secteur privé représente quelque chose comme trois à quatre fois le volume du subside annuel que l'Etat accorde aux deux institutions qui nous intéressent présentement.

Rien que dans l'industrie alimentaire le coût des épreuves préalables à l'octroi du titre de « lauréat du travail » a été supporté par l'Etat à concurrence de 212.500 francs, tandis que le secteur privé intervenait à raison de 653.000 francs.

Nombre de personnes à qui le titre de « Lauréat du Travail » a été décerné :

570 en 1946; 517 en 1947; 549 en 1948; 1.288 en 1949; 2.939 en 1950; 4.177 entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} octobre 1951.

Les crédits mis à la disposition des commissariats aux Expositions Nationales du Travail et à la Promotion du Travail font piètre figure lorsqu'on les compare à ceux que nous mentionnons au tableau ci-après :

Orchestre National de Belgique	4.700.000 frs.
Théâtre National Français	4.500.000 frs.
Théâtre National Flamand	4.500.000 frs.
Théâtre Lyrique	35.000.000 frs.
Commissariat Général au Tourisme	10.000.000 frs.
Formation Professionnelle dans les Métiers et Négoces	42.000.000 frs.

Nous n'entendons pas nous livrer à des comparaisons absolues entre ces chiffres et ceux qui se rapportent aux deux commissariats précités. On nous permettra de penser que certains rapprochements peuvent être faits.

Nous avions, en 1945, placé de grands espoirs dans le Commissariat à la Promotion du Travail. Nous persistons à penser qu'il peut jouer un rôle considérable. Nous croyons qu'il est par excellence l'outil qui peut servir à jeter les bases d'un humanisme nouveau, l'Humanisme du Travail.

Pour qu'il en soit ainsi, il faut résolument augmenter les crédits lui destinés.

Peut-être conviendrait-il de revoir la politique suivie au Commissariat à la Promotion du Travail et aux Expositions Nationales. Peut-être faudrait-il reviser cette politique. Ce qui est certain, c'est qu'il faudra que le pouvoir compétent cesse de traiter en « parents pauvres » ces deux institutions et leur donne les moyens propres à leur permettre de réaliser les espoirs magnifiques placés en eux.

Nous nous permettons de suggérer que des rapports étroits — ils sont actuellement pratiquement inexistants —

Het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid is het enige Staatsorganisme dat er voor zorgt dat de arbeiders, om het even welke rang zij in de hiërarchie van de arbeidswereld bekleden, zich bewust worden van hun maatschappelijke opdracht, van hun plicht om zich voortdurend te volmaken en van de eer die verbonden is aan hun rang in de Staat en in de wereld. Het moet de arbeider overtuigen van het feit dat loonarbeid geen dienstbaarheid is, dat er niets vernederends aan is en dat de maatschappelijke en morele waarde er van aanzienlijk is.

Het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid zou een « actieve » arbeidspolitiek moeten kunnen volgen, welke ons land, waarvan de natuurlijke rijkdommen beperkt zijn, ten zeerste nodig heeft.

Weet men dat de kosten voor inrichting van de beroepswedstrijden bijna uitsluitend door de private sector worden gedragen? Wij zijn zo nieuwsgierig geweest opzoeken te doen op dat gebied, en wij menen ons streng aan de waarheid te houden wanneer wij verklaren dat de waarde van de vrijwillige prestaties van de private sector ongeveer drie- tot viermaal de omvang van de jaarlijkse toelage uitmaakt die de Staat toekent aan de twee instellingen in kwestie.

In de levensmiddelenijverheid alleen werden de kosten van de proeven, af te leggen vóór de toekenning van de titel van « lauréat van de arbeid », door de Staat gedragen tot beloop van 212.500 frank, terwijl de private sector 653.000 frank voor zijn rekening nam!

Aantal personen aan welke de titel van « Laureaat van de Arbeid » werd toegekend :

570 in 1946; 517 in 1947; 549 in 1948; 1.288 in 1949; 2.939 in 1950; 4.177 tussen 1 Januari en 1 October 1951.

De ter beschikking van de commissariaten voor de Nationale Arbeidstentoonstellingen en voor de Bevordering van de Arbeid gestelde kredieten zien er maar povertjes uit, wanneer men ze vergelijkt met die welke in onderstaande tabel worden opgesomd :

Nationaal Orkest van België	4.700.000 fr.
Nationaal Frans Toneel	4.500.000 fr.
Nationaal Vlaams Toneel	4.500.000 fr.
Lyrisch Toneel	35.000.000 fr.
Commissariaat-generaal voor Toerisme	10.000.000 fr.
Beroepsopleiding in Ambachten en Neringen	42.000.000 fr.

Wij zijn niet van zins volstrekte vergelijkingen te maken tussen die cijfers en die welke betrekking hebben op de twee hoger genoemde commissariaten. Het weze ons echter toegelaten ze naast elkaar te plaatsen.

Wij hadden, in 1945, grote verwachtingen gesteld in het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid en wij denken nog steeds dat het een aanzienlijke rol kan vervullen. Het is, naar onze mening, het werktuig bij uitstek om de grondvesten te leggen van een nieuw humanisme, het Humanisme van de Arbeid.

Daartoe moeten de daarvoor bestemde kredieten volstrekt worden verhoogd.

Misschien zou de in het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid en in het Commissariaat voor de Nationale Tentoonstellingen gevolgde politiek moeten herzien worden. Misschien zou zij moeten gewijzigd worden. Zeker is echter dat de bevoegde macht moet ophouden die twee instellingen stiefmoederlijk te behandelen en dat zij hun de geschikte middelen moet verstrekken om de hoge verwachtingen die in hen gesteld werden te kunnen verwezenlijken.

Wij zijn zo vrij voor te stellen dat nauwe betrekkingen — zij bestaan thans haast niet — zouden aangeknoopt

soient assurés entre le Commissariat à la Promotion du Travail et les secrétariats de formation professionnelle.

Nous verrions avec plaisir les commissariats qui nous intéressent présentement prendre l'initiative d'organiser ou d'encourager l'organisation d'expositions de travaux réalisés exclusivement par des amateurs.

Des expositions de ce genre pourraient aussi, nous paraît-il, être organisées à l'intention d'artisans.

Nous devons exalter la valeur matérielle et la valeur morale du travail salarié mais aussi du travail artisanal.

Nous avons gardé personnellement le souvenir de certaines expositions de ce genre, organisées par des groupements privés. Ces expositions ont connu un succès considérable.

C'est à dessein que nous avons réservé dans notre rapport une place aussi large au rôle que peuvent jouer ces deux commissariats. Nous espérons ainsi appeler l'attention sur leur existence et déterminer les autorités et pouvoirs intéressés à s'en occuper effectivement.

VIII. — LE PROBLEME DU CHOMAGE.

Nous reproduisons, d'autre part, les chiffres qui indiquent les ravages que cette plaie du chômage provoque.

En décembre 1951 :

92.840 chômeurs partiels dont 36.968 femmes;

185.265 chômeurs complets dont 66.434 femmes, soit au total : 278.105.

On se demande avec épouvante ce que sera notre situation le jour où nous cesserons de connaître l'actuelle période de haute conjoncture.

Il ne suffit pas, pour résoudre ce problème, d'affirmer sans preuves que les chômeurs sont paresseux et qu'ils préfèrent vivre médiocrement d'allocations de chômage plutôt que de travailler.

Qué deci delà, on rencontre un chômeur professionnel, personne ne le contestera. Qu'on sévisse contre lui, personne ne protestera.

Mais il faut se garder des généralisations téméraires et injustes.

Il ne faudrait pas qu'on oublie trop vite que l'assuré en payant ses cotisations de sécurité sociale contracte une assurance contre les risques de chômage; le jour où il est condamné au chômage involontaire le contrat doit jouer.

Le Service du chômage doit être humain et social. Le chômeur ne doit pas être considéré ni traité comme un « mendiant » ou comme un « fainéant ». Ils sont nombreux ceux, parmi les chômeurs qui souffrent autant moralement que matériellement de l'état d'inactivité auquel ils sont condamnés. Ce serait commettre une lourde erreur que de croire qu'ils n'ont pas de dignité.

La vérité, c'est qu'en général, ce sont de pitoyables victimes d'un régime social qui, périodiquement, les condamne au chômage.

« L'Office National du Placement et du Chômage » doit être, en ordre principal, un service de placement et un service d'aide en ordre subsidiaire. Ce qu'il doit surtout, c'est essayer de fournir du travail à ceux qui s'adressent à lui.

Ses agents doivent se garder de « traquer » les chômeurs mais ils se doivent aussi de collaborer à la disparition d'abus qui, en fin de compte, contribuent à désorganiser et à discréditer la Sécurité Sociale.

La réglementation — formidablement compliquée — doit

worden tussen het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid en de secretariaten voor beroepsopleiding.

Wij zouden graag zien dat de commissariaten waarover wij het thans hebben het initiatief zouden nemen tentoonstellingen van werken, uitsluitend uitgevoerd door liefhebbers, in te richten of aan te moedigen.

Wij menen dat tentoonstellingen van die aard eveneens zouden kunnen ingericht worden ten behoeve van ambachtlieden.

Wij moeten niet alleen de stoffelijke en zedelijke waarde van de loonarbeid, maar ook die van het ambachtswerk verheerlijken.

Wij herinneren ons zekere tentoonstellingen van die aard, ingericht door private groeperingen. Zij kenden een aanzienlijk succes.

Met opzet hebben wij in dit verslag zoveel plaatsruimte gewijd aan de rol welke die twee commissariaten kunnen vervullen. Wij hopen aldus de aandacht te vestigen op hun bestaan en de betrokken overheden en besturen aan te zetten zich er werkelijk mede bezig te houden.

VIII. — HET VRAAGSTUK VAN DE WERKLOOSHEID.

Wij nemen verder de cijfers over waaruit blijkt welke onheilen de plaag der werkloosheid aanricht.

In December 1951 :

92.840 gedeeltelijke werklozen, waaronder 36.968 vrouwen;

185.265 volledige werklozen, waaronder 66.434 vrouwen, zegge in totaal : 278.105.

Men vraagt zich angstig af hoe de toestand er zal uitzien wanneer de huidige periode van hoogconjunctuur zal voorbij zijn.

Om het vraagstuk op te lossen volstaat het niet zo maar klakkeloos te beweren dat de werklozen luiards zijn en dat zij liever bekrompen leven met hun werklozensteun dan te werken.

Dat hier en daar een werkloze van beroep wordt aangetroffen wordt door niemand betwist. Dat men tegen hem optrede, niemand zal zich daartegen verzetten.

Men moet echter op zijn hoede zijn voor roekeloze en onrechtvaardige veralgemeningen.

Men mag niet al te gauw vergeten dat de verzekerde, door het betalen van zijn bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid een verzekering tegen de risico's der werkloosheid aangaat; de dag waarop hij veroordeeld wordt tot onvrijwillige werkloosheid moet het contract uitwerking krijgen.

De dienst der werkloosheid moet van menslievende en maatschappelijke aard zijn. De werkloze mag niet worden beschouwd of behandeld als een « bedelaar » of als een « luiard ». Er zijn onder de werklozen velen die zowel zedelijk als stoffelijk lijden onder de toestand van werkloosheid waartoe zij veroordeeld zijn. Men zou zich schromelijk vergissen indien men meende dat zij geen waardigheidsgevoel bezitten.

De waarheid is dat zij, over 't algemeen, deerniswaardige slachtoffers zijn van een stelsel dat hen regelmatig veroordeelt tot werkloosheid.

De « Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid » moet in de eerste plaats een dienst voor arbeidsbemiddeling zijn en pas daarna een dienst voor steunverlening. Hij moet vooral trachten werk te verschaffen aan hen die zich tot hem wenden.

De beampten van die dienst moeten zich er van onthouden de werklozen te « vervolgen », maar zij moeten ook samenwerken aan de uitroeiing van misbruiken die uiteindelijk de Maatschappelijke Zekerheid zouden ontwrichten en in discrediet brengen.

De reglementering, die uiterst ingewikkeld is, moet wor-

être appliquée avec humanité mais sans complaisance coupable, avec le souci de ne pas perdre de vue l'intérêt supérieur de la solidarité organisée.

IX. — MISE AU TRAVAIL DES CHOMEURS.

Les dispositions réglementaires actuellement en vigueur relatives à la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics sont déterminées par l'arrêté ministériel du 6 mai 1949, modifié par ceux des 14 septembre 1949 et 12 septembre 1951 (*Moniteur* des 15 mai 1949, 23 septembre 1949 et 14 septembre 1951).

La commune qui désire organiser des travaux à exécuter par des chômeurs et bénéficier des subsides prévus par cet arrêté doit adresser à cette fin une demande au Bureau Régional du Fonds de Soutien des Chômeurs de son ressort, mentionnant notamment la nature et la durée probables des travaux, ainsi que le nombre de chômeurs à mettre au travail.

Le subside accordé par l'Etat pour l'exécution des travaux dont il s'agit s'élève actuellement à 60 % du salaire brut alloué aux chômeurs recrutés, taux porté, toutefois, à 75 % lorsque le chômeur recruté est partiellement incapable de travail ou considéré comme « difficilement placable » par les services compétents. La subvention est majorée de 10 % à titre d'intervention dans les charges sociales.

Indépendamment de l'intervention de l'Etat, la province de Liège avait inscrit à son budget pour l'exercice 1949, un crédit ainsi libellé :

« Crédit à répartir, à la fin de l'année 1949, entre les communes de la Province qui en feront la demande, au prorata de la charge qu'elles auront supportée par la remise des chômeurs au travail, sous réserve que l'intervention provinciale ne dépasse pas 20 % de la charge des communes pour les chômeurs de moins de 55 ans et 30 % pour ceux de plus de 55 ans. — 500.000 francs. »

Ce crédit ne figure plus aux budgets des exercices 1950 et 1951.

La province de Namur intervient en faveur des communes qui utilisent des chômeurs, à concurrence d'une somme équivalente à « 30 % de la part communale dans le coût des salaires payés aux ouvriers chômeurs employés pour l'exécution de travaux d'utilité publique. »

La province de Flandre Occidentale intervient en faveur des communes mettant des chômeurs au travail — au prorata du nombre de journées de travail prestées au cours de la période allant du 1^{er} janvier au 30 septembre. A cet effet, un crédit de 250.000 francs figure au budget de cette province.

Les budgets des autres provinces ne contiennent aucun crédit permettant une intervention financière de l'autorité provinciale.

* * *

Il est indéniable que l'intervention de l'Etat et de certaines provinces est appréciable.

Mais qu'il nous soit permis de souligner que, bien souvent, l'exécution de certains travaux même avec le concours de chômeurs est rendue pratiquement impossible si ces travaux exigent l'utilisation de beaucoup de matériaux. Dans ce cas, le coût des matériaux constitue l'obstacle principal.

Il nous paraît que le gouvernement devrait se préoccuper de cet aspect du problème en étendant son intervention au coût des matériaux. Nous réalisons pleinement que la solu-

den toegepast met menslievendheid, doch zonder schuldige toegeeflijkheid, en zonder het hoger belang van de georganiseerde solidariteit uit het oog te verliezen.

IX. — TEWERKSTELLING VAN DE WERKLOZEN.

De thans geldende reglementaire bepalingen betreffende de tewerkstelling van de werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen werden vastgesteld door het ministerieel besluit van 6 Mei 1949, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 14 September 1949 en 12 September 1951 (*Staatsblad* van 15 Mei 1949, 23 September 1949 en 14 September 1951).

De gemeente die wenst werken in te richten, uit te voeren door werklozen, en die het voordeel wil genieten van de bij dat besluit vastgestelde toelagen moet daartoe een aanvraag richten aan het gewestelijk bureau van het Steunfonds voor Werklozen van haar gebied, met vermelding o. m. van de aard en de vermoedelijke duur der werken, alsmede van het aantal te werk te stellen werklozen.

De toelage die door de Staat wordt verleend voor de uitvoering van de werken in kwestie bedraagt thans 60 % van het aan de aangeworven werklozen toegekende bruto-loon. Dit bedrag wordt echter verhoogd tot 75 % wanneer de aangeworven werkloze gedeeltelijk werkonbekwaam is of door de bevoegde diensten beschouwd wordt als « moeilijk te plaatsen ». De toelage wordt vermeerderd met 10 % als tussenkomst in de sociale lasten.

Buiten de tussenkomst van de Staat, had de provincie Luik in haar begroting voor het dienstjaar 1949 een krediet opgenomen, luidend als volgt :

« Krediet op het einde van het jaar 1949 te verdelen onder de gemeenten van de provincie die daartoe een aanvraag indienen, naar rato van de last die zij hebben gedragen voor de wedertewerkstelling van de werklozen, onder het voorbehoud dat de tussenkomst van de provincie niet meer mag bedragen dan 20 % van de last der gemeenten voor de werklozen van minder dan 55 jaar en 30 % voor die van meer dan 55 jaar : 500.000 frank. »

Dat krediet komt niet meer voor in de begrotingen voor de dienstjaren 1950 en 1951.

De provincie Namen komt tussen ten voordele van de gemeenten die werklozen gebruiken, tot beloop van een som gelijk aan « 30 % van het aandeel der gemeente in de kosten der lonen uitbetaald aan de werklozen die worden aangewend voor de uitvoering van werken van openbaar nut ».

De provincie West-Vlaanderen komt tussen ten voordele van de gemeenten die werklozen tewerkstellen, naar rato van het aantal arbeidsdagen tijdens de periode van 1 Januari tot 30 September. Daartoe komt een krediet van 250.000 frank voor in de begroting der provincie.

De begrotingen van de andere provinciën bevatten geen enkel krediet met het oog op een financiële tussenkomst van de provinciale overheid.

* * *

Het staat buiten kijf dat de tussenkomst van de Staat en van sommige provinciën aanzienlijk is.

Toch zijn wij zo vrij er op te wijzen dat de uitvoering van sommige werken heel dikwijls, zelfs met de hulp van werklozen, praktisch onmogelijk wordt, indien voor die werken veel materialen moeten aangewend worden. In dat geval ligt de grootste hinderpaal in de kostprijs van de materialen.

Het schijnt ons toe dat de Regering zich met dat aspect van het vraagstuk zou moeten inlaten door haar tussenkomst uit te breiden tot de kosten der materialen. Wij

tion n'est pas aisée à mettre au point. Ce n'est, certes, pas une raison pour ignorer la difficulté que nous soulignons présentement.

X. — CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL.

Parmi les réformes réalisées au cours de ces derniers temps, il faut situer en bonne place le Conseil National du Travail dont la constitution était prévue dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'Economie.

Le rapport fait au nom de la Commission Spéciale par M. De Paepe (Doc. Chambre 1950/51 — N° 504) ne donne pas seulement un aperçu historique des rapports entre travailleurs et employeurs, mais il contient également les principes qui sont à la base du Conseil National du Travail (C. N. T.).

La loi concernant le C. N. T. donnera un statut légal au Conseil Paritaire Général existant.

Ce dernier a donné son avis sur plusieurs problèmes relatifs au travail, aux assurances sociales intéressant l'ensemble des travailleurs et des employeurs, soit à la demande du Ministre, soit à sa propre initiative.

Le Conseil Paritaire Général existe déjà depuis 1944 mais comme *organisme de fait*. (Il a été installé par le Ministre du Travail le 19 décembre 1944).

Il est composé de représentants des employeurs et des travailleurs travaillant sous la présidence de M. Fuss. Il n'a pas son propre secrétariat.

Le secrétaire est un fonctionnaire du Département du Travail.

La loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, prévoit la constitution du Conseil National du Travail (art. 18).

Le projet de loi du 3 décembre 1947 portant organisation de l'économie (Doc. Chambre 47/48 — N° 50) prévoyait l'institution d'un « Conseil Paritaire Général », avec statut légal.

La Commission Spéciale, examinant le projet N° 50, a toutefois cru bon de dissocier le *sociale* de l'*économique*, et de ce fait la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie n'a institué que :

- 1) Le Conseil Central de l'Economie;
- 2) Les Conseils Professionnels;
- 3) Les Conseils d'Entreprise.

Une proposition de loi a été déposée par M. Willot, concernant le Conseil National du Travail (Doc. Chambre 1946/47, N° 486).

Cette proposition de loi fit l'objet de larges débats à la Commission Spéciale de la Chambre quand la Commission s'occupait du projet de loi N° 50.

La proposition Willot fut redéposée (Chambre S. E. 1950 — N° 67) : « elle visait à parachever l'organisation du secteur social des relations industrielles, en créant au-dessus des Commissions Paritaires, un organisme jouissant d'une compétence qui le différencie d'une part de l'actuel Conseil Paritaire Général, d'autre part, de la Conférence Nationale du Travail » (cfr. doc. N° 67 — p. 2).

Elle fut soumise au Conseil d'Etat pour avis, par le Président de la Chambre en date du 13 décembre 1951.

Ce Collège donna deux avis (cfr. rapport De Paepe).

- 1) dd. 19 février 1951 concernant le caractère d'établissement public;

geven ons ten volle rekenschap van het feit dat de oplossing niet gemakkelijk uit te werken valt, doch dat is zeker geen reden om de zoëven vermelde moeilijkheid over het hoofd te zien.

X. — NATIONALE ARBEIDSRAAD.

Onder de hervormingen welke deze laatste tijden werden verwezenlijkt, neemt de Nationale Arbeidsraad, waarvan de oprichting voorzien werd door de wet van 20 September 1948 houdende inrichting van het Bedrijfsleven, een vooraanstaande plaats in.

Het verslag, dat in naam van de Bijzondere Commissie door de heer De Paepe (Kamerstuk n° 504, 1950-51) neergelegd werd, geeft niet alleen een historisch overzicht van de verhoudingen tussen werknemers en werkgevers, doch het bevat tevens de beginselen welke tot grondslag dienen aan de Nationale Arbeidsraad (N. A. R.).

De wet betreffende de N. A. R. zal aan de bestaande Algemene Paritaire Raad een wettelijk statuut geven.

Deze laatste heeft zijn advies uitgebracht over verschillende vraagstukken welke betrekking hebben op de arbeid en de maatschappelijke verzekeringen welke werkgevers en werknemers aanbelangen, hetzij op verzoek van de Minister, hetzij op eigen initiatief.

De Algemene Paritaire Raad bestaat reeds sedert 1944, doch slechts als *feitelijk organisme*. (Hij werd op 19 December 1944 door de Minister van Arbeid ingesteld.)

Hij is samengesteld uit vertegenwoordigers der werkgevers en der werknemers, die werken onder het voorzitterschap van de heer Fuss. Hij beschikt over geen eigen secretariaat.

De secretaris is een ambtenaar van het Departement van Arbeid.

Bij de wet van 20 September 1948 houdende inrichting van het Bedrijfsleven wordt de oprichting voorzien van de Nationale Arbeidsraad (art. 18).

Het wetsontwerp in dato 3 December 1947 houdende inrichting van het Bedrijfsleven (Kamerstuk n° 50, 1947-1948) voorzag de oprichting van een « Algemene Paritaire Raad » met een wettelijk statuut.

Toen zij het wetsontwerp n° 50 onderzocht, heeft de Bijzondere Commissie echter gemeend *het maatschappelijke van het economische* te moeten afzonderen. Bij de wet van 20 September 1948, houdende inrichting van het Bedrijfsleven, worden slechts ingesteld :

- 1) De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- 2) De Beroepsraden;
- 3) De Ondernemingsraden.

Een wetsvoorstel werd door de heer Willot neergelegd betreffende de Nationale Arbeidsraad (Kamerstuk n° 486, 1946-1947).

Dit wetsvoorstel gaf aanleiding tot breedvoerige debatten in de schoot van de Bijzondere Commissie van de Kamer toen de Commissie zich bezig hield met het wetsontwerp n° 50.

Het wetsvoorstel Willot werd opnieuw neergelegd (Kamer, B. Z. 1950, n° 67) : Hierbij werd beoogd, de inrichting van de sociale sector der bedrijfsbetrekkingen te voltooien door, boven de Paritaire Commissies, een organisme in te stellen met een juridisch statuut en met een bevoegdheid die het zullen onderscheiden van het huidige Algemeen Paritair Comité, enerzijds, en van de Nationale Arbeidsconferentie, anderzijds (zie Stuk n° 67, blz. 2).

Het werd aan de Raad van State voor advies voorgelegd door de Voorzitter van de Kamer op 13 December 1951.

Dit College bracht twee adviezen uit (zie verslag De Paepe) :

- 1) dd. 19 Februari 1951 met betrekking op het karakter van « publiekrechtelijk lichaam »;

2) dd. 12 mars 1951 concernant le texte même.

Le texte présenté par le Conseil d'Etat fut pris comme base de discussion par la Commission de la Chambre.

Principes.

Le Conseil National du Travail est :

- a) un établissement public, donc avec personnalité civile;
- b) composé paritairement;
- c) il a son secrétariat autonome;
- d) est créé pour le secteur privé de l'économie;
- e) est consultatif.

Compétence.

a) Adresser à un Ministre ou aux Chambres législatives, soit d'initiative, soit à la demande de ces autorités, sous forme de rapports exprimant les différents points de vue exposés en son sein :

— tous avis ou propositions concernant les problèmes généraux d'ordre social intéressant les employeurs et les travailleurs;

— exprimer son avis sur les conflits d'attribution qui pourraient surgir entre les commissions paritaires nationales.

Le C. N. P. est donc un établissement public, *en principe à caractère consultatif*.

Le C. N. P. reprend, d'autre part, les attributions du Conseil Paritaire Général (art. 10).

Il s'ensuit que les employeurs et les travailleurs peuvent valablement conclure des conventions collectives au sein même du C. N. T. comme ce fut déjà le cas (cfr. convention nationale concernant les vacances supplémentaires) (voir la déclaration de M. le Ministre Van Den Daele — Annales Parlementaires — Chambre, N° 3, dd. 20 novembre 1951, p. 9).

b) Le Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale, les Conseils de l'Industrie et du Travail, et le Conseil Paritaire Général sont supprimés.

Leurs attributions sont transférées au C. N. T.

XI. — REPARATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.

En vertu de la loi du 10 juillet 1951, la législation sur la réparation des Accidents du Travail est révisée avec effet au 15 octobre 1951.

Il ne nous incombe pas d'analyser ici les dispositions nouvelles.

Néanmoins, il convient, nous paraît-il, d'indiquer les caractéristiques essentielles de la nouvelle législation.

Nous le ferons en style télégraphique :

a) la victime d'un accident a droit pour le jour même de l'accident à un revenu qui ne puisse être inférieur au montant du salaire habituellement perçu;

b) pendant les vingt-huit premiers jours de l'accident : réparation à concurrence de 80 % du salaire quotidien moyen;

c) à partir du 29^e jour : réparation à raison de 90 % de ce salaire moyen;

d) incapacité permanente : réparation intégrale sur base du pourcentage d'invalidité reconnu;

e) incapacité partielle temporaire : indemnité égale à la différence entre le salaire de la victime antérieurement à l'accident et le salaire qu'il peut gagner avant d'être complètement rétabli;

2) dd. 12 Maart 1951 met betrekking op de tekst zelf.

De tekst die door de Raad van State werd voorgesteld, diende tot grondslag bij de bespreking door de Kamer-commissie.

Beginsel.

De Nationale Arbeidsraad is :

- a) een publiekrechtelijke instelling, dus met rechtspersoonlijkheid;
- b) paritair samengesteld;
- c) hij beschikt over een zelfstandig secretariaat;
- d) hij wordt ingesteld voor de privé-sector van het bedrijfsleven;
- e) hij heeft raadgevende bevoegdheid.

Bevoegdheid.

a) Verzenden aan een Minister of aan de wetgevende Kamers, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek dezer overheden, in de vorm van verslagen welke de verschillende in zijn schoot uiteengezette standpunten weergeven :

— elk advies of elk voorstel met betrekking tot algemene vraagstukken van maatschappelijke aard welke de werkgevers en de werknemers aanbelangen;

— zijn advies uitbrengen in zake bevoegdheidsgeschillen welke zich zouden kunnen voordoen tussen de nationale paritaire raden.

De N. A. R. is bijgevolg een publiekrechtelijke instelling, in beginsel *met raadgevend karakter*.

De N. A. R. neemt anderzijds de bevoegdheden over van de Algemene Paritaire Raad (art. 10).

Daaruit volgt dat werkgevers en werknemers geldige collectieve overeenkomsten kunnen sluiten in de schoot zelf van de N. A. R. zoals dit reeds het geval was (zie nationale overeenkomst betreffende het bijkomend verlof) (zie de verklaring van de heer Minister Van den Daele, Parlementaire Handelingen Kamer, n° 3, dd. 20 November 1951, blz. 9).

b) De Hoge Raad voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg, de Raden van Arbeid en Nijverheid, en de Algemene Paritaire Raad worden afgeschaft.

Hun bevoegdheden worden op de N. A. R. overgedragen.

XI. — VERGOEDING DER ARBEIDSONGEVALLEN.

Krachtens de wet van 10 Juli 1951 wordt de wetgeving op de vergoeding der arbeidsongevallen herzien met uitwerking op 15 October 1951.

Het hoort ons niet toe hier de nieuwe bepalingen te ontleiden.

Niettemin past het, menen wij, de hoofdkenmerken van de nieuwe wetgeving aan te duiden.

Dit doen wij in telegramstijl :

a) het slachtoffer van een ongeval heeft recht voor de dag zelf van het ongeval op een inkomen dat niet lager mag zijn dan het bedrag van het gewoonlijk ontvangen loon;

b) gedurende de 28 eerste dagen na het ongeval, vergoeding ten belope van 80 t. h. van het gemiddeld dagloon;

c) van de 29^{ste} dag, vergoeding naar rato van 90 t. h. van dit gemiddeld dagloon;

d) blijvende werkonbekwaamheid: volledige vergoeding op grond van het erkende invaliditeitspercentage;

e) tijdelijke gedeeltelijke werkonbekwaamheid: vergoeding die gelijk staat met het verschil tussen het loon van het slachtoffer vóór het ongeval en het loon welk het kan verdienen eer het volledig is hersteld;

f) frais funéraires : 30 fois le salaire quotidien de base avec minimum de 4.000 francs;

g) veuve : rente égale à 30 % du salaire de base, quel que soit l'âge de la veuve ou de son mari au moment du décès de ce dernier;

h) orphelin de père ou de mère : 15 % par orphelin avec maximum de 45 % du salaire de base; tant qu'il reste trois enfants bénéficiaires, ils ont droit pour eux trois à 45 %;

i) orphelin de père et de mère : 20 % par enfant avec maximum de 60 % du salaire de base; tant qu'il reste trois enfants bénéficiaires, ils ont droit, pour eux trois, à 60 %;

j) ascendants : 20 % du salaire de base pour chacun des ascendants, quel que soit leur âge; pour autant que la victime n'ait ni conjoint ni enfant;

k) frère et sœur : 15 % par enfant avec maximum de 45 %; même principe que pour les enfants.

l) salaire de base : 120.000 fr. au lieu de 60.000 fr. (ancienne loi) pour apprentis et ouvriers de moins de 21 ans : 24.000 francs au minimum.

m) hospitalisation : 90 % supportés par employeur et 10 % par le travailleur;

n) retenue pour sécurité sociale : à supporter par victime étant entendu que c'est l'organisme qui paie la rente qui opère la retenue et la verse.

XII. — CONVENTIONS COLLECTIVES AYANT FORCE LEGALE.

Relevé des décisions, en matière de salaires, qui ont, au cours de 1951, reçu force obligatoire par arrêté royal :

a) *Conventions collectives liant les salaires à l'évolution de l'index des prix de détail et fixant les salaires minima de base :*

Construction : A. R. du 1-2-1951 (M. B. du 7-2-1951).
Ports : A. R. du 11-5-1951 (M. B. du 2-6-1951).
Batellerie : A. R. du 4-6-1951 (M. B. du 15-6-1951).

Chaussures et pantoufles : A. R. du 16-6-1951 (M. B. du 5-7-1951).

Commerce et Industrie des sacs en jute : A. R. du 13-6-1951 (M. B. du 8-7-1951).

Pâtes, papiers et cartons : A. R. du 7-7-1951 (M. B. du 18-8-1951).

Industries transformatrices du bois : A. R. du 14-7-1951 (M. B. du 29-8-1951) et A. R. du 21-9-1951 (M. B. du 5-10-1951).

(Les salaires avaient déjà été fixés par les Arrêtés royaux du 15-3-1951, (M. B. du 8-4-1951), 21-4-1951 (M. B. du 27-4-1951) et 11-7-1951 (M. B. du 18-8-1951).

Industrie alimentaire : A. R. du 7-11-1951 (M. B. du 22-11-1951), A. R. du 24-4-1951 (M. B. du 4-5-1951).

Meunerie : A. R. du 21-9-1951 (M. B. du 29-9-1951).

Boulangerie artisanale : A. R. du 22-10-1951 (M. B. du 8-11-1951).

Boulangerie industrielle : A. R. du 7-11-1951 (M. B. du 18-11-1951).

Industrie du bois : A. R. du 23-5-1951 (M. B. du 3-6-1951), A. R. du 24-9-1951 (M. B. du 5-10-1951).

Tanneries : A. R. du 29-9-1951 (M. B. du 8/9-10-1951).

Entreprises forestières : A. R. du 10-10-1951 (M. B. du 19-10-1951).

Commerce alimentaire : A. R. du 15-10-1951 (M. B. du 22/23-10-1951), (sal. minima par A. R. du 6-2-1951 — M. B. du 22-2-1951).

Service de Santé : A. R. du 12-11-1951 (M. B. du 24-11-1951).

Miroiterie : A. R. du 16-11-1951 (M. B. du 25-11-1951).

f) begrafeniskosten : 30 maal het basisdagloon met minimum van 4.000 frank;

g) weduwe : rente gelijk aan 30 t. h. van het basisloon, welke ook de leeftijd weze van de weduwe of van haar echtgenoot bij het afsterven van deze laatste;

h) wees van vader of moeder : 15 t. h. per wees, met maximum van 45 t. h. van het basisloon; zolang drie kinderen gerechtigd blijven, hebben zij samen recht op 45 t. h.;

i) wees van vader en moeder : 20 t. h. per kind, met maximum van 60 t. h. van het basisloon; zolang drie kinderen gerechtigd blijven, hebben zij samen recht op 60 t. h.;

j) ascendenten : 20 t. h. van het basisloon voor elk der ascendenten, welke ook hun leeftijd weze, voor zover het slachtoffer noch echtgenoot noch kinderen heeft;

k) broeder en zuster : 15 t. h. per kind, met maximum van 45 t. h.; zelfde beginsel als voor de kinderen;

l) basisloon : 120.000 frank in plaats van 60.000 frank (vorige wet); voor leerjongens of werklieden onder 21 jaar: 24.000 frank minimum;

m) opnemning in een ziekenhuis : 90 t. h. gedragen door de werkgever en 10 t. h. door de werknemer;

n) afhouding voor de maatschappelijke zekerheid : te dragen door het slachtoffer, met dien verstande dat het de instelling is die de rente betaalt die de afhouding en de storting doet.

XII. — COLLECTIEVE OVEREENKOMSTEN DIE KRACHT VAN WET HEBBEN.

Lijst der beslissingen in zake lonen, waaraan in 1951 bij koninklijk besluit bindende kracht werd verleend :

a) *Collectieve overeenkomsten waarbij de lonen gekoppeld worden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, en waarbij de minimumbasislonen worden vastgesteld :*

Bouwbedrijf : K. B. van 1-2-1951 (B. S. van 7-2-1951).
Havenbedrijf : K. B. van 11-5-1951 (B. S. van 2-6-1951).
Binnenscheepvaart : K. B. van 4-6-1951 (B. S. van 15-6-1951).

Schoen- en pantoffelbedrijf : K. B. van 16-6-1951 (B. S. van 5-7-1951).

Jutezakkenmakerij en handel in jutezakken : K. B. van 13-6-1951 (B. S. van 8-7-1951).

Papierpap-, papier- en kartonbedrijf : K. B. van 7-7-1951 (M. B. van 18-8-1951).

Houtbewerking : K. B. van 14-7-1951 (B. S. van 29-8-1951) en K. B. van 21-9-1951 (B. S. van 5-10-1951).

(De lonen waren reeds vastgesteld bij de Koninklijke Besluiten van 15-3-1951 (B. S. van 8-4-1951), 21-4-1951 (B. S. van 27-4-1951) en van 11-7-1951 (B. S. van 18-8-1951).

Voedingsbedrijven : K. B. van 7-11-1951 (B. S. van 22-11-1951); K. B. van 24-4-1951 (B. S. van 4-5-1951).

Meelfabricage : K. B. van 21-9-1951 (B. S. van 29-9-51).

Kleinbakkerijen : K. B. van 22-10-1951 (B. S. van 8-11-1951).

Broodfabrieken : K. B. van 7-11-1951 (B. S. van 18-11-1951).

Houtbedrijven : K. B. van 23-5-1951 (B. S. van 3-6-1951); K. B. van 24-9-1951 (B. S. van 5-10-1951).

Leerlooierij : K. B. van 29-9-1951 (B. S. van 8/9-10-51).

Bosbouwondernemingen : K. B. van 10-10-1951 (B. S. van 19-10-1951).

Handel in voedingswaren : K. B. van 15-10-1951 (B. S. 22/23-10-1951), (minimumlonen bij K. B. van 6-2-1951 — B. S. van 22-2-1951).

Gezondheidsdiensten : K. B. van 12-11-1951 (B. S. van 24-11-1951).

Spiegelmakerij : K. B. van 16-11-1951 (B. S. van 25-11-1951).

Fourrure (Flandres) : A. R. 19-11-1951 (M. B. du 29-11-1951).

Commerce Charbon (Flandre Orientale) : A. R. du 24-11-1951 (M. B. du 7-12-1951).

b) *Conventions collectives fixant des salaires minima.*

Transformation du papier : A. R. du 15-12-1950 (M. B. du 17-1-1951).

Industrie céramique (région d'Andenne) : A. R. du 15-3-1951 (M. B. du 4-4-1951).

Coiffure : A. R. 15-3-1951 (M. B. du 4-4-1951).

Transport : A. R. 15-3-1951 (M. B. du 7-4-1951, transp. automobiles); A. R. du 28-5-1951 (M. B. du 8-6-1951) et A. R. du 23-10-1951 (M. B. du 10-11-1951, autobus); A. R. du 7-7-1951 (M. B. du 15-8-1951, déménagement); A. R. du 27-10-1951 (M. B. du 10-11-1951, transp. de choses).

Service santé : A. R. du 7-5-1951 (M. B. du 20-5-1951, infirmières d'hygiène sociale); A. R. du 22-8-1951, (M. B. du 3-9-1951, personnel subalterne des établissements de santé).

Industrie hôtelière : A. R. du 24-5-1951 (M. B. du 3-6-1951).

Commerce charbon : A. R. 25-5-1951 (M. B. du 9-6-1951, arr. de Turnhout); A. R. du 4-6-1951 (M. B. du 15-6-1951, prov. d'Anvers); A. R. du 10-7-1951 (M. B. du 18-8-1951, Flandre Orientale).

Imprimerie et arts graphiques : A. R. du 31-5-1951 (M. B. du 16-6-1951).

Entreprises agricoles : A. R. 6-9-1951 (M. B. du 16-9-1951); A. R. du 7-11-1951 (M. B. du 21-11-1951); A. R. du 12-11-1951 (M. B. du 25-11-1951).

Entreprises horticoles : A. R. du 6-9-1951 (M. B. du 16-9-1951).

Industrie du bois : A. R. du 21-9-1951 (M. B. du 29-9-1951).

Industrie des briques : A. R. du 20-9-1951 (M. B. du 24-9-1951, région du Rupel).

Entreprises de battage : A. R. du 24-9-1951 (M. B. du 5-10-1951).

XIII. — EVENEMENTS DE SEPTEMBRE-OCTOBRE 1951.

Eu égard à l'importance considérable de ces événements, notamment par l'ampleur des décisions intervenues, nous avons pensé qu'il conviendrait de rappeler objectivement, dans ce rapport, la position adoptée par chacune des grandes associations professionnelles.

Nous avons renoncé à ce dessein parce que cela nous astreindrait à la reproduction de résolutions incontestablement intéressantes mais nécessairement longues.

Nous nous bornerons, en conséquence, à reproduire *in extenso*, le procès-verbal qui fut dressé à l'issue des trois séances tenues par le Conseil Paritaire Général, les 18, 19 et 20 octobre 1951, sous la présidence de M. le Ministre du Travail. Voici ce document :

Le Conseil paritaire général s'est réuni les 18, 19 et 20 octobre 1951, sous la présidence de M. Van den Daele, ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Après de longs échanges de vues, le ministre a fait les déclarations suivantes :

A. — Il a d'abord indiqué l'ampleur de l'effort réalisé en matière sociale depuis un an, lequel représente au total, par année, 2.670.000.000 de francs.

B. — Bénéfices exceptionnels. Le ministre a rappelé la ferme décision du Gouvernement de taxer tous ces bénéfices. A cet effet, un projet de loi est élaboré et sera soumis au Parlement dès sa rentrée. En attendant le vote de la loi, une taxe différentielle à l'exportation sera instaurée.

Bont- en kleinvel (beide Vlaanderen) : K. B. van 19-11-1951 (B. S. van 29-11-1951).

Steenkolenhandel (Oost-Vlaanderen) : K. B. van 24-11-1951 (B. S. van 7-12-1951).

b) *Collectieve overeenkomsten tot vaststelling van minimumlonen.*

Papierpap-, papier- en kartonbedrijf : K. B. van 15-12-1950 (B. S. van 17-1-1951).

Aardewerkbedrijf (streek van Andenne) : K. B. van 15-3-1951 (B. S. van 4-4-1951).

Haarkappersbedrijf : K. B. van 15-3-1951 (B. S. van 4-4-1951).

Vervoerondernemingen : K. B. van 15-3-1951 (B. S. van 7-4-1951, autovervoer); K. B. van 28-5-1951 (B. S. van 8-6-1951 en K. B. van 23-10-1951 (B. S. van 10-11-51, autobusexploitaties); K. B. van 7-7-1951 (B. S. van 15-8-51, verhuisondernemingen); K. B. van 27-10-1951 (B. S. van 10-11-1951, goederenvervoer).

Gezondheidsdiensten : K. B. van 7-5-1951 (B. S. van 20-5-1951, verpleegsters voor sociale hygiëne); K. B. van 22-8-1951 (B. S. van 3-9-1951, ondergeschikt personeel der gezondheidsinstellingen).

Hotelbedrijf : K. B. van 24-5-1951 (B. S. van 3-6-1951).

Steenkolenhandel : K. B. van 25-5-1951 (B. S. van 8-6-1951, arr. Turnhout); K. B. van 4-6-1951 (B. S. van 15-6-1951, prov. Antwerpen); K. B. van 10-7-1951 (B. S. van 18-8-1951 (Oost-Vlaanderen).

Drukkerij en grafische kunsten : K. B. van 31-5-1951 (B. S. van 16-6-1951).

Landbouwondernemingen : K. B. van 6-9-1951 (B. S. van 16-9-1951); K. B. van 7-11-1951 (B. S. van 21-11-51); K. B. van 12-11-1951 (B. S. van 25-11-1951).

Tuinbouwondernemingen : K. B. van 6-9-1951 (B. S. van 16-9-1951).

Houtbedrijven : K. B. van 21-9-1951 (B. S. van 29-9-51).

Steenbakkerij : K. B. van 20-9-1951 (B. S. van 24-9-51, Rupelstreek).

Dorsondernemingen : K. B. van 24-9-1951 (B. S. van 5-10-1951).

XIII. — DE GEBEURTENISSEN VAN SEPTEMBER-OCTOBER 1951.

Ten aanzien van het groot belang van die gebeurtenissen, o. m. wegens de omvang van de getroffen beslissingen, hadden wij gemeend dat het paste in dit verslag op objectieve wijze te herinneren aan het standpunt dat door iedere van de grote beroepsverenigingen werd ingenomen.

Wij hebben van dat opzet afgezien omdat dit ons zou verplicht hebben resoluties op te nemen die onbetwistbaar belangwekkend doch noodzakelijk lang zijn.

Wij zullen ons derhalve er toe beperken *in extenso* het proces-verbaal over te nemen dat werd opgemaakt na afloop van de drie vergaderingen van de Algemene Paritaire Raad die op 18, 19 en 20 October 1951 werden gehouden, onder het voorzitterschap van de heer Minister van Arbeid. Ziehier dat stuk :

De Algemene Paritaire Raad vergaderde op 18, 19 en 20 October 1951, onder voorzitterschap van de heer Van den Daele, Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Na lange gedachtenwisselingen, heeft de Minister de volgende verklaringen afgelegd :

A. — Hij heeft vooreerst gewezen op de omvang van de inspanning op sociaal gebied sinds een jaar verwezenlijkt, en welke jaarlijks gezamenlijk 2.670.000.000 frank vertegenwoordigt.

B. — Uitzonderlijke winsten. De minister heeft herinnerd aan de beslissing van de regering om al deze winsten te belasten. Te dien einde wordt een wetsontwerp opgemaakt dat, bij de hervatting der werkzaamheden, bij het parlement zal worden ingediend. In afwachting dat deze wet goedgekeurd wordt, zal een differentieële taks op de uitvoer geïnd worden.

C. — Politique des prix. Le ministre a fait part de la décision du Gouvernement de pratiquer avec fermeté une politique de freinage des prix.

Plusieurs mesures ont d'ores et déjà été prises et d'autres sont en cours, notamment : maintien du prix du sucre, maintien des tarifs des chemins de fer pour le transport des voyageurs, réduction de 1 fr. au kilo de la margarine, réexamen de la marge bénéficiaire des meuneries.

L'importation de certains fruits et légumes sera facilitée. L'étude du problème de la distribution sera entreprise.

D. — Lutte contre le chômage. Un Fonds sera constitué en vue de faciliter l'octroi de crédits aux industries à rééquiper, à développer ou à créer.

Des mesures seront prises en vue d'activer et de développer les travaux d'utilité et de santé publique, de drainage et d'aménagement des terres, de construction d'habitations ouvrières, le tout représentant une dépense de 2.770 millions.

Le Gouvernement a mis à l'étude le problème de la mobilité de la main-d'œuvre belge. Pour les ouvriers ne pouvant rentrer journellement chez eux, il examine l'instauration d'une prime de séparation. A cet égard, les pouvoirs publics envisagent favorablement l'insertion d'une clause ad hoc dans les cahiers des charges.

E. — Revision du régime des pensions. En attendant le vote d'une loi révisant le régime des pensions de vieillesse et en vue de supprimer l'inégalité existant depuis la loi de décembre dernier, des mesures seront prises pour fixer uniformément la pension, sans distinction d'âge, à 25.000 francs pour deux conjoints.

Les assurés libres verront également leur pension améliorée.

Le ministre a confirmé sa promesse antérieure de déposer avant le 31 décembre prochain, un projet de loi relatif à la revision du régime des pensions de vieillesse, dans le cadre de la réforme de la sécurité sociale.

Selon ce projet, la pension sera calculée en tenant compte de la carrière de l'intéressé. Elle sera fixée en pourcentage de son salaire et variera avec le coût de la vie.

Le projet postule comme point de départ 26.000 francs de pension par an pour deux conjoints.

F. — Problème des loyers. Le Gouvernement a déjà élaboré un projet prorogeant la loi existante. Ce projet sera présenté dès la rentrée du Parlement.

G. — Le ministre se déclare disposé à étudier la question du salaire hebdomadaire garanti en visant à cette réalisation par un aménagement du contrat de travail.

La délégation patronale a pris acte de ces déclarations. Elle a mis en garde le Conseil paritaire général contre les conséquences financières et économiques des mesures envisagées par le Gouvernement.

Les représentants de l'industrie charbonnière ont déclaré que toute augmentation des frais de production devrait être intégralement compensée par une hausse des prix.

Les délégations syndicales ont également pris acte de ces déclarations; elles considèrent qu'en raison de l'accroissement de la productivité et devant l'importance des bénéfices réalisés, la collectivité doit bénéficier de l'augmentation du revenu national, notamment par une amélioration de l'ensemble des avantages sociaux.

1) Vacances complémentaires : Les délégations syndicales estiment que l'octroi des vacances complémentaires doit, dans l'avenir, être fondé sur la carrière totale de l'intéressé.

La délégation patronale déclare qu'elle veut maintenir le principe de la fidélité dans l'entreprise et de l'assiduité au travail.

Le ministre du Travail a décidé de demander au Conseil paritaire général de se prononcer sur cette question lors de sa prochaine séance. Il prendra les dispositions nécessaires afin qu'en tout cas à 21 ans, et pour autant que le travailleur puisse prouver 5 ans d'assujettissement à la sécurité sociale, il doit bénéficier d'un congé supplémentaire de deux jours; après dix ans, de quatre jours; après 15 ans, de six jours.

Il déclare, en outre, que les vacances complémentaires seront intégrées dans le régime des vacances annuelles dans le cadre de la sécurité sociale.

2) Une proposition transactionnelle d'augmentation extra-conventionnelle des salaires de cinquante centimes à l'heure (cent francs par mois pour les appointés) pour six mois, a été discutée et n'a pas été acceptée par la délégation patronale.

C. — Prijzenpolitiek. De minister heeft aangekondigd dat de regering beslist heeft krachtadig een politiek van prijsbeheersing te voeren.

Verschillende maatregelen werden reeds van nu af genomen en andere worden getroffen, nl. behoud van de suikerprijs, behoud van de spoorwegtarieven voor het reizigersvervoer, verlaging van de prijs der margarine met 1 frank per kgr., nieuw onderzoek van de winstmarge der maalderijen.

De invoer van sommige vruchten en groenten zal vergemakkelijkt worden.

D. — Bestrijding der werkloosheid. Een fonds zal opgericht worden met het oog op het verlenen van kredieten aan de nijverheden die moeten wederuitgerust, uitgebreid of opgericht worden.

Maatregelen zullen getroffen worden om de werken van openbaar nut en openbare gezondheid, van drooglegging en verbetering der gronden, om het bouwen van arbeiderswoningen te bevorderen en uit te breiden. Dat alles vertegenwoordigt een uitgave van 2.770 miljoen.

De regering heeft het vraagstuk in studie genomen van de mobiliteit der Belgische arbeidskrachten, die niet dagelijks kunnen huiswaarts keren. Zij onderzoekt de mogelijkheid van het toekennen ener scheidingsvergoeding. In verband hiermee overwegen de openbare besturen gunstig het inlassen van een clause « ad hoc » in de lastenkohieren.

E. — Herziening van het regime der pensioenen. In afwachting van de goedkeuring van een wet houdende herziening van het regime der ouderdomspensioenen, en ten einde de ongelijkheid, die sinds December j.l. bestaat, weg te nemen, zullen maatregelen genomen worden om het pensioen, zonder onderscheid van leeftijd, op 25.000 frank voor het echtpaar te brengen.

De vrije verzekerden zullen insgelijks een verbetering van hun pensioen bekomen.

De minister heeft een vroeger afgelegde belofte bevestigd, vóór 31 December e.k. een wetsontwerp neer te leggen, houdende herziening van het regime der ouderdomspensioenen in het raam van de hervorming der maatschappelijke zekerheid.

Naar dit ontwerp zal het pensioen gevestigd worden, rekening houdend met de loopbaan van de betrokkene. Het zal vastgesteld worden in een percentage van het loon en zal met de levensduurte schommelen.

Het ontwerp zal als vertrekbasis een pensioen van 26.000 frank per jaar voor het echtpaar vooropstellen.

F. — Het vraagstuk der huishuur. De regering heeft reeds een ontwerp opgemaakt, houdende een verlenging van de huishuurwet. Dit ontwerp zal onmiddellijk bij de bijeenroeping van het Parlement neergelegd worden.

G. — De minister verklaart zich bereid het vraagstuk van het gewaarborgd weekloon te bestuderen, en de verwezenlijking door een herziening van het arbeidscontract te overwegen.

De werkgeversdelegatie heeft akte genomen van deze verklaringen. Zij heeft de Algemene Paritaire Raad op zijn hoede gesteld voor de financiële en economische gevolgen van de door de regering voorgenen maatregelen.

De afgevaardigden van de kolennijverheid hebben verklaard dat ieder verhoging van de productiekosten integraal door een stijging van de prijzen zou moeten vergoed worden.

De syndicale delegaties hebben insgelijks akte genomen van deze verklaringen; ze zijn van gevoelen dat, wegens de stijging van de productiviteit en ten overstaan van de omvang der verwezenlijkte winsten, de gemeenschap moet voordeel halen uit de vermeerdering van het nationaal inkomen, nl. door een verbetering van het geheel der sociale voordelen.

1) De bijkomende vacantedagen. De syndicale delegaties zijn van gevoelen dat de toekenning van bijkomende vacantedagen voortaan moet bepaald worden volgens de gehele loopbaan van de belanghebbende.

De werkgeversdelegatie verklaart dat zij het principe van de trouw jegens de onderneming en de regelmatigheid bij het werk wil zien handhaven.

De minister van Arbeid zal aan de Algemene Paritaire Raad vragen zich uit te spreken over dit vraagstuk bij de volgende vergadering.

Hij zal de nodige schikkingen nemen opdat de arbeider in ieder geval op 21-jarige leeftijd, en in zover hij kan bewijzen dat hij 5 jaar onderworpen was aan de sociale zekerheid, twee bijkomende vacantedagen zou bekomen, welke na tien jaar op vier en na vijftien jaar op zes zullen gebracht worden.

Hij verklaart buitendien, dat de bijkomende vacantedagen zullen opgenomen worden in het regime van het jaarlijks verlof in het raam van de sociale zekerheid.

2) Een transactievoorspel strekkende tot toekenning van een extra-conventionele verhoging der lonen met 50 ct per uur (honderd frank per maand voor de weddetrekkenden), werd besproken en werd niet aanvaard door de werkgeversdelegatie.

Le ministre déclare que le Gouvernement espère encore que ce refus n'est pas définitif. Il priera les Commissions paritaires de se prononcer sur cette proposition transactionnelle.

Il déclare que le Gouvernement estime que l'économie belge dans son ensemble peut supporter cette charge. Le Gouvernement appuie la proposition transactionnelle; il donne l'assurance qu'en tout état de cause, les travailleurs recevront à dater du 1^{er} novembre l'augmentation de 0,50 fr. à l'heure (100 francs par mois pour les appointés) ou un avantage pécuniaire équivalent.

Un avantage du même ordre sera accordé aux allocataires sociaux (non compris les pensionnés de vieillesse et les bénéficiaires d'allocations familiales, visés à d'autres paragraphes).

Quant aux agents des Services publics de condition modeste, tant en activité que retraités, le Gouvernement soumettra à bref délai des propositions au Comité interdépartemental de consultation syndicale.

3) Dans ces conditions les représentants des travailleurs s'engagent à défendre devant leurs mandants le retrait des préavis de grève.

Il est assez malaisé de chiffrer avec précision le coût des mesures auxquelles le Conseil Paritaire Général s'est arrêté. Il faut nécessairement s'en remettre à des estimations que l'expérience peut contredire ou modifier.

Il semble, cependant, que les chiffres ci-après approchent d'assez près la réalité.

Augmentation des salaires fr.	1.016.000.000
Chômage	131.000.000
Estropiés et mutilés	25.000.000
Accidents du travail	6.000.000
Assurance-maladie-invalidité	50.000.000
Pensions	200.000.000
Vacances	650.000.000
Allocations familiales	290.000.000
fr.	2.368.000.000

Le premier figure au présent projet de budget (voir amendement déposé par M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, Document n° 40, Session 1951-1952).

Les chiffres relatifs aux allocations de chômage, assurance-maladie, fonds des estropiés et mutilés et accidents du travail sont extraits du rapport de M. le Représentant Eeckman sur le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1952.

XIV. — L'ÉVOLUTION DE NOTRE POLITIQUE SOCIALE.

Nous avons pensé qu'il ne serait pas sans intérêt que nous retracions l'évolution « chiffrée » de notre politique sociale dans ses secteurs essentiels :

- 1) pensions de vieillesse;
- 2) pensions des mineurs;
- 3) allocations familiales aux salariés;
- 4) allocations familiales aux non-salariés;
- 5) allocations supplémentaires aux anciennes victimes d'accidents du travail;
- 6) allocations supplémentaires aux anciennes victimes de maladies professionnelles;
- 7) allocations aux estropiés et mutilés;
- 8) congés payés;
- 9) allocations de chômage.

Nous n'avons pas cru devoir traiter, dans ce chapitre, des prestations de l'assurance-maladie-invalidité parce qu'elles sont multiples et essentiellement variables.

De minister verklaart dat de regering nog hoopt dat deze weigering niet definitief is. Hij zal de Paritaire Commissies verzoeken uitspraak te doen over dit transactievoorstel.

Hij verklaart dat de regering van gevoelen is, dat de Belgische economie, in haar geheel genomen, deze last kan dragen. De regering steunt het transactievoorstel; zij geeft de verzekering dat de arbeiders, in ieder geval van 1 November 1951 af, de loonsverhoging van 50 ct. per uur (honderd frank per maand voor de weddetrekkenden) of een overeenstemmend geldelijk voordeel zullen bekomen.

Een gelijkaardig voordeel zal toegekend worden aan de rechthebbenden op sociale uitkeringen (uitgezonderd de ouderdomsgepensioneerden en de rechthebbenden op gezinstoelagen waarvan sprake is in andere paragrafen).

Wat betreft de beambten der openbare diensten met bescheiden inkomsten, zowel deze die steeds in activiteit als dezen die gepensionneerd zijn, zal de regering eerlang voorstellen indienen bij het Interdepartementeel Comité voor Syndicaal Overleg.

3) In deze omstandigheden verbinden zich de afgevaardigden van de arbeiders vóór hun opdrachtgevers de intrekking van de stakingsvooropzeggingen te verdedigen.

Het is tamelijk moeilijk nauwkeurig de kostprijs te becijferen van de maatregelen waartoe de Algemene Paritaire Raad besloot. Noodzakelijkerwijze dient voortgegaan op ramingen welke door de ondervinding kunnen tegengesproken of gewijzigd worden.

Het schijnt echter dat volgende cijfers vrijwel de werkelijkheid benaderen.

Loonsverhogingen fr.	1.016.000.000
Werkloosheid	131.000.000
Gebrekkigen en verminkten	225.000.000
Arbeidsongevallen	6.000.000
Verzekering ziekte-invaliditeit	50.000.000
Pensioenen	200.000.000
Verlof	650.000.000
Kindertoelagen	290.000.000
fr.	2.368.000.000

Het eerste komt voor in dit ontwerp van begroting (zie amendement neergelegd door de heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, Stuk n° 40, Zittingsjaar 1951-1952).

De cijfers welke betrekking hebben op de werklozensteun, de verzekering ziekte-invaliditeit, het fonds der gebrekkigen en verminkten alsmede de arbeidsongevallen werden geput uit het verslag van de heer Volksvertegenwoordiger Eeckman over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1952.

XIV. — ONTWIKKELING VAN ONZE SOCIALE POLITIEK.

Wij hebben het niet onnuttig geacht, de ontwikkeling in cijfers weer te geven van onze sociale politiek in haar voornaamste sectoren :

- 1) ouderdomspensioenen;
- 2) mijnwerkerspensioenen;
- 3) kindertoelagen voor loontrekkenden;
- 4) kindertoelagen voor niet-loontrekkenden;
- 5) bijkomende toelagen voor de gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen;
- 6) bijkomende toelagen aan de gewezen slachtoffers van beroepsziekten;
- 7) toelagen voor gebrekkigen en verminkten;
- 8) betaald verlof;
- 9) werklozensteun.

Wij hebben niet gemeend, in dit hoofdstuk, de verrichtingen der verzekering tegen ziekte en invaliditeit te moeten behandelen omdat zij zeer verscheiden en uiteraard veranderlijk zijn.

1. — Evolution du taux maximum des pensions de vieillesse et de veuve.

1-1-1900 : 65 francs par année à toute personne âgée de 65 ans au moins, et répondant aux conditions imposées par la loi.

1-1-1920 : dans les communes de plus de 25.000 habitants : 1.440 francs pour un ménage; 720 francs pour une personne seule.

Dans les communes de 5.001 à 25.000 habitants : 1.320 francs pour un ménage; 660 fr. pour une personne seule.

Dans les communes de 5.000 habitants et moins : 1.200 francs pour un ménage; 600 fr. pour une personne seule.

Pension accordée après enquête, sans distinction entre assurés obligatoires et assurés libres.

Pour obtenir la pension au taux de ménage, il fallait que les deux époux aient atteint leur 65^e année; en attendant, celui des deux qui atteignait le premier l'âge de la retraite, ne recevait la pension qu'au taux de personne seule.

1-1-1926 : 1.440 francs quand mari et femme ont 65 ans au moins; 720 francs tant qu'un seul des époux a 65 ans; veuve âgée de moins de 65 ans : 360 francs.

Pas de distinction entre assurés obligatoires et assurés libres.

1-1-1927 : Mari : 1.440 francs; épouse âgée de 65 ans au moins : 1.260 francs; personne seule : 1.440 francs; veuve de moins de 65 ans : 360 francs.

Pas de distinction entre assurés obligatoires et assurés libres.

1-1-1928 : Ménage : 2.700 fr.; personne seule : 1.350 fr.

Pas de distinction entre assurés obligatoires et assurés libres.

1-1-1932 : Ménage : 3.200 fr.; personne seule : 2.100 fr.; veuve âgée de moins de 65 ans : 540 francs.

Même taux pour assurés obligatoires que pour assurés libres.

1-7-1933 : Ménage : 2.880 fr.; personne seule : 1.890 fr.; veuve âgée de moins de 65 ans : 486 francs.

Pas de distinction entre assurés obligatoires et assurés libres.

1-1-1938 : Ménage : 3.200 fr.; personne seule : 2.100 fr.; veuve âgée de moins de 65 ans : 540 francs.

Pension sans enquête pour les assujettis; après enquête pour les assurés libres, mais taux identique.

1-5-1942 : Ménage : 3.520 fr.; personne seule : 2.310 fr.; veuve âgée de moins de 65 ans : 600 francs.

Sans enquête pour les assujettis; après enquête pour les assurés libres, mais taux identique.

1-11-1943 : Ménage : 4.400 francs.; personne seule : 2.887 fr. 50; veuve âgée de moins de 65 ans : 780 francs.

Même taux pour assujettis que pour assurés libres, mais sans enquête pour les premiers, après enquête pour les seconds.

1-11-1944 : Ménage : 6.400 fr.; personne seule : 4.200 fr.; veuve âgée de moins de 65 ans : 1.080 francs.

Taux identique mais sans enquête pour les assujettis, après enquête pour les assurés libres.

1-12-1945 : Assujettis : Ménage : 12.000 fr.; personne

1. — Evolutie der maximabedragen van ouderdoms- en weduwenpensioenen.

1-1-1900 : 65 frank 's jaars voor elke persoon die ten minste 65 jaar oud is en aan de door de wet gestelde voorwaarden voldoet.

1-1-1920 : In de gemeenten met meer dan 25.000 inwoners : 1.440 fr. voor een gezin; 720 fr. voor een alleenstaand persoon.

In de gemeenten met 5.001 tot 25.000 inwoners : 1.320 fr. voor een gezin; 660 fr. voor een alleenstaand persoon.

In de gemeenten met 5.000 inwoners en minder : 1.200 fr. voor een gezin; 600 fr. voor een alleenstaand persoon.

Pensioen na onderzoek toegekend, zonder onderscheid tussen verplicht en vrij verzekerden.

Ten einde het pensioenbedrag te verkrijgen voor het gezin, moesten de twee echtgenoten hun 65^{ste} jaar bereikt hebben; ondertussen kreeg diegene van beiden die het eerst de ouderdom der oppensioenstelling bereikte, slechts het pensioenbedrag voor een alleenstaand persoon.

1-1-1926 : 1.440 fr. zo echtgenoot en echtgenote ten minste 65 jaar oud zijn; 720 fr. zo een der echtgenoten alleen 65 jaar oud is; weduwe van minder dan 65 jaar : 360 frank.

Geen onderscheid tussen verplicht en vrij verzekerden.

1-1-1927 : Echtgenoot : 1.440 fr.; echtgenote ten minste 65 jaar oud : 1.260 fr.; alleenstaand persoon : 1.440 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 360 fr.

Geen onderscheid tussen verplicht en vrij verzekerden.

1-1-1928 : Gezin : 2.700 fr.; alleenstaand persoon : 1.350 frank.

Geen onderscheid tussen verplicht en vrij verzekerden.

1-1-1932 : Gezin : 3.200 frank; alleenstaand persoon : 2.100 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 540 frank.

Hetzelfde bedrag voor de verplicht verzekerden als voor de vrij verzekerden.

1-7-1933 : Gezin : 2.880 frank; alleenstaand persoon : 1.890 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 486 frank.

Geen onderscheid tussen verplicht en vrij verzekerden.

1-1-1938 : Gezin : 3.200 frank; alleenstaand persoon : 2.100 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 540 frank.

Pensioen zonder onderzoek voor de bijdrageplichtigen; na onderzoek voor de vrij verzekerden, doch gelijk bedrag.

1-5-1942 : Gezin : 3.520 frank; alleenstaand persoon : 2.310 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 600 frank.

Zonder onderzoek voor de bijdrageplichtigen; na onderzoek voor de vrij verzekerden, maar een gelijk bedrag.

1-11-1943 : Gezin : 4.400 frank; alleenstaand persoon : 2.887 fr. 50; weduwe van minder dan 65 jaar : 780 frank.

Zelfde bedrag voor bijdrageplichtigen als voor vrij verzekerden, doch zonder onderzoek voor eerstgenoemden, na onderzoek voor laatstgenoemden.

1-11-1944 : Gezin : 6.400 frank; alleenstaand persoon : 4.200 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 1.080 frank.

Zelfde bedrag doch zonder onderzoek voor bijdrageplichtigen, na onderzoek voor vrij verzekerden.

1-12-1945 : Bijdrageplichtigen : Gezin : 12.000 frank;

seule : 8.000 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 65 ans : 5.740 fr.; veuve de plus de 65 ans :
7.300 francs.

Assurés libres : Ménage : 6.400 fr.; personne seule :
4.200 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.; veuve de
plus de 65 ans : 4.200 francs.

1-6-1946 : *Assujettis* : Ménage : 14.400 fr.; personne
seule : 9.600 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 65 ans : 6.940 fr.; veuve de plus de 65 ans :
8.500 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

1-5-1947 : *Assujettis* : Ménage : 16.500 fr.; personne
seule : 10.880 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 65 ans : 6.940 fr.; veuve de plus de 65 ans :
8.500 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

1-8-1947 : *Assujettis* : Ménage : 18.000 fr.; personne
seule : 13.600 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 65 ans : 7.440 fr.; veuve de plus de 65 ans :
9.000 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

1-1-1948 : *Assujettis* : Ménage : 18.000 fr.; personne
seule : 12.000 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 60 ans : 6.940 fr.; veuve de 60 à 65 ans :
9.240 fr.; veuve de plus de 65 ans : 10.800 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

1-1-1949 : *Assujettis* : Ménage : 20.400 fr.; personne
seule : 13.600 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.080 fr.;
veuve de 55 à 60 ans : 8.140 fr.; veuve de 60 à 65 ans :
10.440 fr.; veuve de plus de 65 ans : 12.000 francs.

Assurés libres : Ménage : 8.800 fr.; personne seule :
5.400 fr.; veuve de moins de 65 ans : 1.080 fr.; veuve de
plus de 65 ans : 5.400 francs.

1-1-1951 : *Assujettis* : Ménage : 23.600 fr.; personne
seule : 15.700 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.620 fr.;
veuve de 55 à 60 ans : 8.680 fr.; veuve de 60 à 65 ans :
10.980 fr.; veuve de plus de 65 ans : 12.000 francs.

Assurés libres : Ménage : 12.000 fr.; personne seule :
7.500 fr.; veuve de moins de 65 ans : 1.620 fr.; veuve de
plus de 65 ans : 7.500 francs.

1-5-1951 : *Assujettis* : Ménage : 24.460 fr.; personne
seule : 16.275 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.620 fr.;
veuve de 55 à 60 ans : 9.060 fr.; veuve de 60 à 65 ans :
11.475 fr.; veuve de plus de 65 ans : 12.595 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

1-10-1951 : *Assujettis* : Ménage : 25.000 fr.; personne
seule : 16.600 fr.; veuve de moins de 55 ans : 1.620 fr.;
veuve de 55 à 60 ans : 9.280 fr.; veuve de 60 à 65 ans :
11.780 fr.; veuve de plus de 65 ans : 12.800 francs.

Assurés libres : taux inchangés.

alleenstaand persoon : 8.000 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 65 jaar : 5.740 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 7.300 frank.

Vrij verzekerden : Gezin : 6.400 fr.; alleenstaand per-
soon : 4.200 fr.; weduwe van minder dan 60 jaar : 1.080 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 4.200 frank.

1-6-1946 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 14.400 frank;
alleenstaand persoon : 9.600 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 65 jaar : 6.940 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 8.500 fr.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

1-5-1947 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 16.500 frank;
alleenstaand persoon : 10.880 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 65 jaar : 6.940 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 8.500 frank.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

1-8-1947 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 18.000 frank;
alleenstaand persoon : 13.600 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 65 jaar : 7.440 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 9.000 frank.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

1-1-1948 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 18.000 frank;
alleenstaand persoon : 12.000 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 60 jaar : 6.940 fr.;
weduwe van 60 tot 65 jaar : 9.240 fr.; weduwe van meer
dan 65 jaar : 10.800 frank.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

1-1-1949 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 20.400 frank;
alleenstaand persoon : 13.600 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.080 fr.; weduwe van 55 tot 60 jaar : 8.140 fr.;
weduwe van 60 tot 65 jaar : 10.440 fr.; weduwe van meer
dan 65 jaar : 12.000 frank.

Vrij verzekerden : Gezin : 8.800 frank; alleenstaand per-
soon : 5.400 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar : 1.080 fr.;
weduwe van meer dan 65 jaar : 5.400 frank.

1-1-1951 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 23.600 frank;
alleenstaand persoon : 15.700 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.620 fr.; weduwe van 55 tot 60 jaar : 8.680 fr.;
weduwe van 60 tot 65 jaar : 10.980 fr.; weduwe van meer
dan 65 jaar : 12.000 frank.

Vrij verzekerden : Gezin : 12.000 frank; alleenstaand
persoon : 7.500 fr.; weduwe van minder dan 65 jaar :
1.620 fr.; weduwe van meer dan 65 jaar : 7.500 frank.

1-5-1951 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 24.460 frank;
alleenstaand persoon : 16.275 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.620 fr.; weduwe van 55 tot 60 jaar : 9.060 fr.;
weduwe van 60 tot 65 jaar : 11.475 fr.; weduwe van meer
dan 65 jaar : 12.595 frank.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

1-10-1951 : *Bijdrageplichtigen* : Gezin : 25.000 frank;
alleenstaand persoon : 16.600 fr.; weduwe van minder dan
55 jaar : 1.620 fr.; weduwe van 55 tot 60 jaar : 9.280 fr.;
weduwe van 60 tot 65 jaar : 11.780 fr.; weduwe van meer
dan 65 jaar : 12.800 frank.

Vrij verzekerden : bedragen ongewijzigd.

2. — Régime spécial de retraite des ouvriers mineurs.

a) Montant annuel des pensions servies en application du Régime spécial de retraite des ouvriers mineurs.

Pensions de vieillesse.

	1937	1-2-1945	1-8-1946	1-3-1947	1-1-1948	1-1-1949	1-1-1951	1-5-1951	1-10-1951	
<i>Fonds.</i>										<i>Ondergrond.</i>
Mariés 30 ans	6300	15.000 (1)	20.070	22.320	23.850	28.680	31.860	33.300	34.200	Gehuwden 30 jaar.
Mariés 20 ans	4.200	11.000	13.380	14.880	15.900	19.920	21.240	22.200	22.800	Gehuwden 20 jaar.
<i>Surface.</i>										<i>Bovengrond.</i>
Mariés 30 ans	5.100	12.300 (2)	16.470	18.000	19.500	23.280	25.920	27.000	27.630	Gehuwden 30 jaar.
Mariés 20 ans	3.400	10.000	10.980	12.000	13.000	16.320	17.280	18.000	18.420	Gehuwden 20 jaar.
<i>Fonds.</i>										<i>Ondergrond.</i>
Célibataires 30 ans	4.308	10.000 (3)	13.380	14.760	15.840	19.248	21.348	22.140	22.860	Ongehuwden 30 jaar.
Célibataires 20 ans	3.200	7.320	8.920	9.840	18.560	13.360	14.232	14.760	15.240	Ongehuwden 20 jaar.
<i>Surface.</i>										<i>Bovengrond.</i>
Célibataires 30 ans	4.008	8.200 (4)	10.980	11.880	12.870	15.648	17.388	18.000	18.450	Ongehuwden 30 jaar.
Célibataires 20 ans	3.200	6.600	7.230	7.920	8.500	10.968	11.592	12.000	12.300	Ongehuwden 20 jaar.

Pension d'invalidité.

<i>Fonds.</i>										<i>Ondergrond.</i>
Mariés	min. : 3.200 max. : 6.300	13.500 (5)	10.000 max.	22.320 max.	23.850 max.	28.680 max.	31.060 max.	33.300 max.	34.200 max.	Gehuwden.
<i>Surface.</i>										<i>Bovengrond.</i>
Mariés	min. : 3.200 max. : 5.100	13.500 (5)	18.000 max.	18.000 max.	19.500 max.	23.280 max.	25.920 max.	27.000 max.	27.630 max.	Gehuwden.
<i>Fonds.</i>										<i>Ondergrond.</i>
Célibataires	min. : 3.200 max. : 4.302	9.000 (6)	12.000 max.	14.760 max.	15.840 max.	19.248	21.340 max.	22.140 max.	22.360 max.	Ongehuwden.
<i>Surface.</i>										<i>Bovengrond.</i>
Célibataires	min. : 3.200 max. : 4.000	9.000 (6)	12.000 max.	12.000 max.	12.870 max.	15.648 max.	17.380 max.	18.000 max.	18.450 max.	Ongehuwden.

- (1) Plus 300 francs par année de service au delà de 30.
 (2) Plus 150 francs par année de service au delà de 30.
 (3) Plus 200 francs par année de service au delà de 30.
 (4) Plus 100 francs par année de service au delà de 30.
 (5) Plus 75 francs par année de service au delà de 10.
 (6) Plus 50 francs par année de service au delà de 10.

2. — Speciale pensioenregeling voor de mijnwerkers.

a) Jaarlijks bedrag der pensioenen toegekend bij toepassing van het speciaal pensioenstelsel voor de mijnwerkers.

Ouderdomspensioenen.

- (1) Plus 300 frank per jaar dienst boven de 30.
 (2) Plus 150 frank per jaar dienst boven de 30.
 (3) Plus 200 frank per jaar dienst boven de 30.
 (4) Plus 100 frank per jaar dienst boven de 30.
 (5) Plus 75 frank per jaar dienst boven de 10.
 (6) Plus 50 frank per jaar dienst boven de 10.

b) Pensions des veuves de mineurs.

I. — Pensions de survie.

Loi du 25-8-1937 : Mari 30 ans de services : 1.200 fr.; mari moins de 30 ans de services : 840 francs.

1-2-1945 : Veuves de moins de 55 ans : mari 30 ans de services : 1.920 fr.; mari moins de 30 ans de services : 1.344 fr. — Veuves de 55 ans et plus : rentes + majoration de rente + supplément de 4.200 francs.

1-8-1946 : Veuves de moins de 55 ans : mari 30 ans de services : 1.920 fr.; mari moins de 30 ans de services : 1.344 fr. — Veuves de 55 ans et plus : rentes + majoration de rente + supplément de 6.400 francs.

1-3-1947 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 1.300 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 3.000 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 6.400 fr. » de 55 ans et plus.	

1-1-1948 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 1.300 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 3.000 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 6.400 fr. » de 55 à 60 ans;	
de 8.700 fr. » de 60 ans et plus.	

1-1-1949 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 1.500 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 3.450 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 7.350 + 1.200 = 8.550 fr. pour veuves âgées de 55 à 60 ans;	
de 10.005 + 1.200 = 11.205 fr. pour veuves âgées de 60 ans et plus.	

1-1-1951 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 1.500 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 3.450 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 8.550 fr. » de 55 à 60 ans;	
de 11.205 fr. » de 60 ans et plus.	

1-5-1951 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 2.100 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 4.500 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 9.720 fr. » de 55 à 60 ans;	
de 12.360 fr. » de 60 ans et plus.	

1-10-1951 : Rentes + majoration de rente + supplément :

de 2.400 fr. pour veuves âgées de moins de 45 ans;	
de 4.800 fr. » de 45 à 55 ans;	
de 10.020 fr. » de 55 à 60 ans;	
de 12.660 fr. » de 60 ans et plus.	

II. — Pensions de vieillesse.

Lois du 25-8-1937 : Mari 30 ans de services : 3.000 fr.; mari 20 ans de services : 2.100 francs.

Depuis le 1^{er} février 1945, 50 % de la pension de vieillesse attribuée ou attribuable au mari.

b) Mijnerkersweduwenpensioenen.

I. — Overlevingspensioenen.

Wet van 25-8-1937 : Echtgenoot 30 jaar dienst : 1.200 frank; echtgenoot minder dan 30 jaar dienst : 840 frank.

1-2-1945 : Weduwen beneden 55 jaar : echtgenoot 30 jaar dienst : 1.920 fr.; echtgenoot minder dan 30 jaar dienst : 1.344 frank. — Weduwen 55 jaar en ouder : renten + rentetoeslag + bijslag van 4.200 frank.

1-8-1946 : Weduwen beneden 55 jaar : echtgenoot 30 jaar dienst : 1.920 fr.; echtgenoot minder dan 30 jaar dienst : 1.344 frank. — Weduwen 55 jaar en ouder : renten + rentetoeslag + bijslag van 6.400 frank.

1-3-1947 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 1.300 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 3.000 fr. » van 45 tot 55 jaar oud;	
van 6.400 fr. » van 55 jaar en ouder.	

1-1-1948 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 1.300 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 3.000 fr. » van 45 tot 55 jaar oud;	
van 6.400 fr. » van 55 tot 60 jaar oud;	
van 8.700 fr. » van 60 jaar en ouder.	

1-1-1949 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 1.500 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 3.450 fr. » van 45 tot 55 jaar oud;	
van 7.350 + 1.200 = 8.550 fr. voor weduwen van 55 tot 60 jaar oud;	
van 10.005 + 1.200 = 11.205 fr. voor weduwen van 60 jaar en ouder.	

1-1-1951 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 1.500 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 3.450 fr. » van 45 tot 60 jaar oud;	
van 8.550 fr. » van 55 tot 60 jaar oud;	
van 11.205 fr. » van 60 jaar en ouder.	

1-5-1951 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 2.100 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 4.500 fr. » van 45 tot 55 jaar oud;	
van 9.720 fr. » van 55 tot 60 jaar oud;	
van 12.360 fr. » van 60 jaar en ouder.	

1-10-1951 : Rentes + rentetoeslag + bijslag :

van 2.400 fr. voor weduwen beneden 45 jaar;	
van 4.800 fr. » van 45 tot 55 jaar oud;	
van 10.020 fr. » van 55 tot 60 jaar oud;	
van 12.660 fr. » van 60 jaar en ouder.	

II. — Ouderdomspensioenen.

Wet van 25-8-1937 : Echtgenoot 30 jaar dienst : 3.000 frank; echtgenoot 20 jaar dienst : 2.100 frank.

Sinds 1 Februari 1945 : 50 % van het ouderdomspensioen waarop de echtgenoot gerechtigd was.

3. — Evolution des taux d'allocations familiales pour salariés.

3. — Ontwikkeling van de bedragen der gezinsvergoedingen voor loontrekkenden.

Date d'entrée en vigueur Datum van inwerkingtreding	Nombre d'enfants. Aantal kinderen.					chaque suivant — ieder volgend kind
	1 ^{er} — 1 ^{ste}	2 ^{me} — 2 ^{de}	3 ^{me} — 3 ^{de}	4 ^{me} — 4 ^{de}	5 ^{me} — 5 ^{de}	
1- 1-1931	15	20	40	70	100	100
1- 1-1935	9	12	32	65	95	95
1- 7-1936	15	25	50	85	120	120
1- 7-1937	18,75	30	53	86	121	121
1- 1-1938	20,60	35	58	89	124	124
1- 4-1941	28,75	50	81,25	118,75	150	150
1- 7-1942	28,75	50	81,25	137,50	175	175
1- 1-1945	115	115	160	210	300	300
1-10-1945	140	140	195	250	360	360
1- 7-1946	170	170	230	300	430	430
1- 7-1947	200	200	270	350	500	500
1- 1-1950	275	275	370	450	600	600
1- 5-1951	300	300	410	500	660	660
1-10-1951	315	315	430	525	695	695

Les taux indiqués dans le tableau ci-dessus représentent le montant mensuel de l'allocation familiale ordinaire.

Les taux appliqués en vertu des dispositions entrées en vigueur au 1^{er} janvier 1945 et au 1^{er} octobre 1945 sont doublés lorsqu'il s'agit d'enfants orphelins qui continuent à bénéficier d'allocations familiales en vertu des articles 56, al. 2, et 111, al. 7 à 10.

* * *

Depuis le 1^{er} juillet 1946, les orphelins de salariés ont droit à des allocations familiales dites « allocations familiales d'orphelins » ou « allocations familiales majorées » dont voici les taux :

Date d'entrée en vigueur	Orphelin de père et de mère ou orphelin de père dont la mère reste au foyer	Orphelin de père ou de mère
1-7-1946	600 francs par enfant	800 francs par enfant
1-7-1947	700 francs par enfant	940 francs par enfant
1-1-1950	775 francs par enfant pour chacun des 2 premiers	1.015 francs par enfant pour chacun des 2 premiers
	800 francs pour chacun des suivants	1.040 francs pour chacun des suivants

* * *

Depuis le 1^{er} juillet 1947, les salariés reconnus invalides à 66 % au moins ont droit, eux aussi, à des allocations familiales majorées dont voici les taux :

Date d'entrée en vigueur	Montant mensuel par enfant
1-1-1947	430 francs
1-7-1947	500 francs
1-1-1950	575 francs
1-5-1951	630 francs par enfant pour chacun des 2 premiers
	660 francs pour chacun des suivants

De in bovenstaande tabel vermelde bedragen maken het maandelijks bedrag van de gewone gezinsvergoeding uit.

De bedragen die worden toegepast krachtens de bepalingen die op 1 Januari 1945 en op 1 October 1945 in werking traden worden verdubbeld wanneer het weeskinderen betreft die verder gezinsvergoedingen genieten krachtens de artikelen 56, lid 2, en 111, lid 7 tot lid 10.

* * *

Sedert 1 Juli 1947 hebben de wezen van loontrekkenden recht op zgn. « gezinsvergoedingen voor wezen » of « verhoogde gezinsvergoedingen » waarvan de bedragen hierna volgen :

Datum van inwerkingtreding	Volle wees of wees van vader waarvan de moeder thuis blijft	Wees van vader of moeder
1-7-1946	600 frank per kind	800 frank per kind
1-7-1947	700 frank per kind	940 frank per kind
1-1-1950	775 frank per kind voor ieder van de eerste twee	1.015 frank per kind voor ieder van de eerste twee
	800 frank voor ieder van de volgende	1.040 frank voor ieder van de volgende

* * *

Sedert 1 Juli 1947 hebben de loontrekkenden die erkend worden als invaliden met ten minste 66 % eveneens recht op verhoogde gezinsvergoedingen, waarvan de bedragen hierna volgen :

Datum van inwerkingtreding	Maandelijks bedrag per kind
1-1-1947	430 frank
1-1-1947	500 frank
1-1-1950	575 frank
1-5-1951	630 frank per kind voor de eerste twee
	660 frank per kind voor ieder van de volgende

4. — Evolution des taux d'allocations familiales pour non-salariés.

4. — Ontwikkeling van de bedragen der gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden.

Date d'entrée en vigueur Datum van inwerkingtreding	Taux semestriel par enfants pour le : Zesmaandelijks bedrag per kind voor het :					
	1 ^{er}	2 ^{me}	3 ^{me}	4 ^{me}	5 ^{me}	par suivant
	1 ^{ste}	2 ^{de}	3 ^{de}	4 ^{de}	5 ^{de}	per volgend kind
1-1-1938	90	150	300	510	720	720
1-7-1946	450	450	600	840	1.140	1.140
1-1-1951	540	540	720	1.020	1.380	1.380

5. — Evolution des taux d'allocations supplémentaires aux anciennes victimes d'accidents du travail.

5. — Ontwikkeling van het bedrag der bijkomende toelagen verleend aan gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen.

Date d'entrée en vigueur Datum van inwerkingtreding	Nombre de francs par % d'invalidité Aantal franken per % invaliditeit				Montant annuel : Jaarlijks bedrag :		
	1 à 59 % 1 tot 59 %	60 à 79 % 60 tot 79 %	80 à 100 % 80 tot 100 %	quand aide tierce personne requise indien hulp van derden vereist is	veuve weduwe	orphelin de : wees die :	
						père ou mère vader of moeder verloren heeft	père et mère vader en moeder verloren heeft
1-1-1927	30	30	30	30	variable	variable	variable
1-1-1930	40	40	40	40	veranderlijk	veranderlijk	veranderlijk
1-7-1942	44	44	44	44	variable	variable	variable
1-5-1944	55	55	55	55	veranderlijk	veranderlijk	veranderlijk
1-10-1944	60	60	60	60	variable	variable	variable
1-10-1945	120	130	140	140	veranderlijk	veranderlijk	veranderlijk
1-7-1947	120	130	140	168	2.300	1.350	1.800
1-1-1948	140	150	160	192	4.700	2.700	3.600
1-1-1950	160	180	200	240	4.700	2.700	3.600
1-5-1951	200	220	240	288	5.500	3.150	4.200
					ou/of (*) 6.700	3.150	4.200
					6.600		
					ou/of (*) 7.800		

(*) Quand la veuve ne bénéficie pas du complément de pension de survie, l'allocation est plus élevée.

(*) Wanneer de weduwe geen aanvullend overlevingspensioen ontvangt, is de toelage hoger.

L'allocation représente la différence entre la réparation totale et la rente avant tout paiement en capital.

A partir du 1^{er} janvier 1950, le montant de l'allocation supplémentaire accordée à la veuve est moins élevé — comme indiqué au tableau ci-dessus — quand la veuve bénéficie du complément de pension de survie.

De toelage vertegenwoordigt het verschil tussen de volledige vergoeding en de rente vóór elke kapitaalsuitkering.

Zoals aangeduid in bovenstaande tabel, wordt van 1 Januari 1950 af aan de weduwe een kleinere bijkomende toelage verleend wanneer zij tevens een aanvullend overlevingspensioen geniet.

Nombre de bénéficiaires.

Années	Nombre de requêtes entrées	Nombre de demandes non agréées
1938	435	167
1944	1.605	?
1945	8.363	2.690
1946	12.544	6.551
1947	9.965	10.182 (1)
1948	10.509	5.590
1949	10.535	7.688
1950	8.569	6.156

(1) Dont 3.520 rejets provenant du réexamen d'anciens dossiers suite à l'arrêté ministériel sur l'état de besoin, du 7 décembre 1946 (« Moniteur » du 3/4-2-1947).

Aantal rechtbehoudenden.

Jaren	Aantal toegekomen aanvragen	Aantal niet ingewilligde aanvragen
1938	435	167
1944	1.605	?
1945	8.363	2.690
1946	12.544	6.551
1947	9.965	10.182 (1)
1948	10.509	5.590
1949	10.535	7.688
1950	8.569	6.156

(1) Waarvan 3.520 « Geweigerd », na een nieuw onderzoek van oude dossiers, ingevolge het ministerieel besluit van 7 December 1946 betreffende de staat van behoefte (« Staatsblad » van 3/4-2-1947).

6. — Evolution des taux d'allocations supplémentaires aux victimes de maladies professionnelles.

6. — Ontwikkeling van het bedrag der bijkomende toelagen, verleend aan de door beroepsziekten getroffen.

Date d'entrée en vigueur Datum van inwerkingtreding	Nombre de francs par % d'invalidité Aantal frank per % invaliditeit				Montant annuel Jaarlijks bedrag		
	33 à 59 % 33 tot 59 %	60 à 79 % 60 tot 79 %	80 à 100 % 80 tot 100 %	quand aide tierce personne requise indien hulp van derden vereist is	veuve weduwe	orphelins de : wees die :	
						père ou mère vader of moeder verloren heeft	père et mère vader en moeder verloren heeft
1-2-1946	120	130	140	—	4.700	2.700	3.600
1-1-1948	140	150	160	192	5.500	3.150	4.200
1-1-1950	160	180	200	240	5.500 ou 6.700	3.150	4.200
1-5-1951	200	220	240	288	6.600 ou 7.800	3.150	4.200

A partir du 1^{er} janvier 1950, le montant de l'allocation supplémentaire accordée à la veuve est plus élevé — comme indiqué au tableau ci-dessus — quand la veuve ne bénéficie pas du complément de pension de survie.

Zoals aangeduid in bovenstaande tabel, wordt van 1 Januari 1950 af aan de weduwe een hogere bijkomende toelage verleend, wanneer zij geen aanvullend overlevingspensioen geniet.

7. — Evolution du taux maximum de l'allocation accordée aux estropiés et mutilés.

7. — Ontwikkeling van het maximumbedrag van de aan de gebrekkigen en verminkten toegekende toelage.

Date d'entrée en vigueur	Montant annuel de l'allocation
1-7-1929	2.250 frs
1-7-1933	2.137,50 frs
1-12-1936	2.250 frs
1-4-1942	2.475 frs
1-10-1944	4.500 frs
1-10-1945	7.500 frs
1-1-1947	14.000 frs, soit 120 frs par % entre 30 et 55 %; » 130 frs par % entre 60 et 75 %; » 140 frs par % entre 80 et 100 %.
1-1-1950	15.700 frs, soit 120 frs par % entre 30 et 55 %; » 130 frs par % entre 60 et 65 %; » 147 frs par % entre 70 et 75 %; » 157 frs par % entre 80 et 100 %.
1-5-1951	17.300 frs, soit 132 frs par % entre 30 et 55 %; » 143 frs par % entre 60 et 65 %; » 162 frs par % entre 70 et 75 %; » 173 frs par % entre 80 et 100 %.

Datum van inwerkingtreding	Jaarlijks bedrag der toelage
1-7-1929	2.250 fr.
1-7-1933	2.137,50 fr.
1-12-1936	2.250 fr.
1-4-1942	2.475 fr.
1-10-1944	4.500 fr.
1-10-1945	7.500 fr.
1-1-1947	14.000 fr., hetzij 120 fr. voor elk % tussen 30 en 55 %; » 130 fr. voor elk % tussen 60 en 75 %; » 140 fr. voor elk % tussen 80 en 100 %.
1-1-1950	15.700 fr., hetzij 120 fr. voor elk % tussen 30 en 55 %; » 130 fr. voor elk % tussen 60 en 65 %; » 147 fr. voor elk % tussen 70 en 75 %; » 157 fr. voor elk % tussen 80 en 100 %.
1-5-1951	17.300 fr., hetzij 132 fr. voor elk % tussen 30 en 55 %; » 143 fr. voor elk % tussen 60 en 65 %; » 162 fr. voor elk % tussen 70 en 75 %; » 173 fr. voor elk % tussen 80 en 100 %.

8. — Evolution du régime des vacances depuis la première loi jusqu'à nos jours en ce qui concerne la durée et la rémunération des congés.

8. — Ontwikkeling van het stelsel van betaald verlof vanaf de eerste wet tot op heden wat aangaat de verlofduur en de verlofbezoldiging.

I. — Durée.

I. — Duurtijd.

Loi du 8-7-1936 : Un congé annuel d'une durée de 6 jours au moins est acquis après un an de service chez le même employeur (art. 2).

Wet dd. 8-7-1936 : Een jaarlijks verlof met een duurtijd van ten minste 6 dagen wordt verleend na 1 jaar dienst bij dezelfde werkgever (art. 2).

Arrêté royal du 14-8-36 : En cas d'interruption du travail pendant l'année de service, la durée du congé est réduite de : 0 jour pour une interruption de moins de 1 mois; 1 jour pour une interruption de 1 à 2 mois; 5 jours pour une interruption de 9 à 11 mois.

Loi du 20-8-1938 : Supprime la nécessité de l'occupation chez le même employeur pour l'obtention du congé.

Arrêté du 28-12-38 : Détermine la durée du congé en divisant la rémunération globale afférente au congé par le salaire alloué au travailleur pour une journée normale de travail durant la dernière quinzaine précédant le congé.

Arrêté des secrétaires généraux du 15-12-1943 : Double la durée des vacances des jeunes travailleurs de moins de 18 ans à l'expiration de l'exercice de référence (congé 1944). Cet arrêté a été prorogé pour les congés de 1945 et 1946 par l'arrêté du Régent du 31-3-1945.

Arrêté-loi du 3-1-1946. — *Vacances 1947* : 6 jours de vacances aux adultes pour une prestation complète au cours de l'exercice de vacances. La durée des vacances est doublée pour les adolescents de moins de 18 ans remplissant les mêmes conditions.

Loi du 16-6-1947 : Modifie l'article relatif aux vacances supplémentaires aux jeunes. Elle prévoit le doublement de la durée des vacances pour les adolescents de moins de 21 ans et le triplement pour les adolescents de moins de 18 ans.

Loi du 14 juin 1948 : Maintient la durée des vacances comme déterminé ci-dessus.

Il en est de même de la loi du 7 juin 1949.

II. — Rémunérations.

Loi du 8-7-1936 : Obtention de la rémunération habituelle calculée conformément aux règles à fixer par arrêté royal (Rémunération moyenne gagnée par journée de travail normale au cours des 3 mois précédant le congé payé. Arrêté royal du 14-8-1936).

Arrêté royal du 8-12-1938 : Détermine que le salaire devra être majoré éventuellement de l'équivalent des avantages en nature alloués aux travailleurs.

Arrêté des secrétaires généraux du 15-12-1943 : Double la rémunération de vacances des jeunes travailleurs âgés de moins de 18 ans à l'expiration de l'exercice de référence (congé 1944) (prorogé pour les congés de 1945 et 1946 par arrêté du Régent du 31-3-1945).

Loi du 10-8-1947 : Introduit la notion du double pécule de vacances : ce double pécule est pur et simple, c'est-à-dire qu'un adulte bénéficiant d'une semaine de vacances obtiendra 2 semaines de pécule; qu'un adolescent de 18 à 21 ans obtiendra 4 semaines de pécule pour deux semaines de vacances et un adolescent de moins de 18 ans, 6 semaines de pécule pour 3 semaines de vacances.

La loi du 14-6-1948 maintient le double pécule mais « cette majoration n'est toutefois accordée qu'à concurrence d'un maximum de 6 jours de vacances légales ordi-

Koninklijk besluit dd. 14-8-1936 : Bij werkonderbreking in de loop van het jaar van de dienst, wordt de verlofduurtijd ingekrompen met : 0 dagen voor een onderbreking van minder dan 1 maand; 1 dag voor een onderbreking van 1 tot 2 maand; 5 dagen voor een onderbreking van 9 tot 11 maand.

Wet dd. 20-8-1938 : Schaft de verplichting van tewerkstelling bij eenzelfde werkgever af voor het bekomen van het verlof.

Koninklijk besluit dd. 28-12-1938 : Bepaalt de verlofduurtijd door deling van de globale bezoldiging betreffende het verlof door het aan de arbeider toegekend loon voor een normale werkdag gedurende de laatste 14 dagen die het verlof voorafgaan.

Besluit van de Secretarissen-Generaal dd. 15-12-1943 : Verdubbelt de verlofduurtijd van de jonge arbeiders van minder dan 18 jaar bij verstrijking van het referatedienstjaar (verlof 1944). Dit besluit werd verlengd voor het verlof van 1945 en 1946 bij het Regentsbesluit dd. 31-3-1945.

Besluitwet dd. 3-1-1946. *Verlof 1947* : Zes dagen verlof voor de volwassenen voor een volledige prestatie in de loop van het verlofdienstjaar. De verlofduurtijd wordt verdubbeld voor de onvolwassenen van minder dan 18 jaar die voldoen aan dezelfde voorwaarden.

Wet dd. 16-6-1947 : Wijzigt het artikel betreffende het bijkomend verlof voor de jongeren. Zij voorziet de verdubbeling van de verlofduurtijd voor de onvolwassenen beneden de 21 jaar en de verdriedubbeling voor de onvolwassenen van minder dan 18 jaar.

Wet dd. 14-6-1948 : Behoudt de verlofduurtijd zoals hierboven omschreven.

Hetzelfde geldt voor de wet dd. 7 juni 1949.

II. — Bezoldigingen.

Wet dd. 8-7-1936 : Toekenning van de gewone bezoldiging berekend overeenkomstig de bij Koninklijk besluit vast te leggen regelen (gemiddelde bezoldiging verdiend per normale werkdag tijdens de 3 maanden die het betaald verlof voorafgaan. Koninklijk besluit dd. 14-8-1936).

Koninklijk besluit dd. 8-12-1938 : Bepaalt dat het loon desgevallend zal moeten vermeerderd worden met de tegenwaarde van de aan de arbeiders in natura toegekende voordelen.

Besluit van de Secretarissen-Generaal dd. 15-12-1943 : Verdubbelt de verlofbezoldigingen van de jonge arbeiders van minder dan 18 jaar bij verstrijking van het referatedienstjaar (verlof 1944) (verlengd voor het verlof van 1945 en 1946 bij Regentsbesluit dd. 31-3-1945).

Wet dd. 10-8-1947 : Voert het begrip van het dubbel verlofgeld in : dit dubbel verlofgeld is zuiver en eenvoudig, te weten dat een volwassene die een week verlof geniet twee weken verlofgeld zal bekomen, dat een onvolwassene van 18 tot 21 jaar, 4 weken verlofgeld zal genieten voor 2 weken verlof en een onvolwassene van minder dan 18 jaar, 6 weken verlofgeld zal ontvangen voor 3 weken verlof.

De wet van 14-6-1948 handhaaft het dubbel verlofgeld maar « deze vermeerdering wordt slechts toegekend ten belope van een maximum van 6 dagen gewoon wettelijk

naires pour les travailleurs adultes et de 12 jours pour les travailleurs de moins de 21 ans (art. 2).

En 1948, la référence était calculée généralement sur le salaire gagné au cours du 4^e trimestre de l'exercice.

En 1949, seule la rémunération afférente aux congés ordinaires est doublée, ce qui donne pour une prestation complète :

Aux adultes : 1 semaine de vacances, 2 semaines de pécule;

Aux adolescents de moins de 21 ans : 2 semaines de vacances, 3 semaines de pécule;

Aux adolescents de moins de 18 ans : 3 semaines de vacances, 4 semaines de pécule.

Le pécule est calculé sur un pourcentage du salaire brut gagné au cours de l'exercice de vacances.

A noter qu'à partir de 1949, un pécule de vacances en fonction des charges familiales a été accordé en vertu de la loi du 7-6-1949.

Aucune modification quant à la technique d'application n'est intervenue depuis la loi du 7-6-1949.

9. — Evolution des taux d'allocations de chômage.

Date d'application	Allocation journalière			
	qualifié marié dont épouse s'occupe exclusivement de son ménage		travailleurs âgés de moins de 18 ans	travailleuses âgées de moins de 18 ans
	sans enfant	3 enfants		
14-10-1944	32	44	15	12
7-1-1945	32	44	15	12
2-7-1945	32	48	15	12
30-11-1945	38	57	16,20	14
1-7-1946	38	60,80	18	14
3-2-1947	48	70,80	23	18
2-7-1947	48	74,80	23	18
5-4-1948	54	80,80	26	20
7-2-1949	72	110,80	30	24
7-5-1951	76	120,40	31,65	25,35
7-10-1951	76	122,40	31,65	25,35

Ces taux s'appliquent aux chômeurs habitant une commune appartenant au 2^e groupe.

Ils sont majorés de 10 % pour les chômeurs habitant une commune du 1^{er} groupe.

Ils sont réduits de 10 % pour les chômeurs habitant une commune appartenant au 3^e groupe.

XV. — REPARATION DES MALADIES PROFESSIONNELLES.

La loi sur la réparation des Maladies Professionnelles date du 24 juillet 1927.

Sur les 4.470 demandes introduites depuis l'entrée en vigueur de cette législation à nos jours, 1.565 seulement ont été agréées soit 35 %.

Cette loi devrait être révisée car il est inconcevable qu'un tiers seulement des demandes puissent être agréées alors qu'en général elles sont introduites par des personnes qui ont des raisons de croire que l'affection dont elles souffrent est d'origine professionnelle.

verlof voor de volwassen arbeiders en van 12 dagen voor de arbeiders beneden 21 jaar » (art. 2).

In 1948, werd de referte over 't algemeen berekend op het loon verdiend tijdens het 4^e kwartaal van het dienstjaar.

In 1949, wordt slechts de bezoldiging betrekkelijk het gewoon verlof verdubbeld, hetgeen voor een volledige prestatie geeft :

Aan de volwassenen, 1 week verlof, 2 weken verlofgeld;

Aan de onvolwassenen van minder dan 21 jaar, 2 weken verlof, 3 weken verlofgeld;

Aan de onvolwassenen van minder dan 18 jaar, 3 weken verlof, 4 weken verlofgeld.

Het verlofgeld wordt berekend op een percentage van het brutoloon verdiend tijdens het verlofdienstjaar.

Er dient aangestipt dat van 1949 af een verlofgeld werd toegekend in functie van de familiale last en dit krachtens de wet dd. 7-6-1949.

Geen enkele wijziging wat aangaat de toepassingstechniek is sedert de wet dd. 7-6-1949 tussengekomen.

9. — Ontwikkeling der bedragen van de werklozensteun.

Toepassingsdatum	Dagelijkse toelage			
	als gehuwd beschouwd en wiens echtgenote zich uitsluitend met het huishouden bezighoudt		arbeiders minder dan 18 jaar oud	arbeidsters minder dan 18 jaar oud
	zonder kind	3 kinderen		
14-10-1944	32	44	15	12
7-1-1945	32	44	15	12
2-7-1945	32	48	15	12
30-11-1945	38	57	16,20	14
1-7-1946	38	60,80	18	14
3-2-1947	48	70,80	23	18
2-7-1947	48	74,80	23	18
5-4-1948	54	80,80	26	20
7-2-1949	72	110,80	30	24
7-5-1951	76	120,40	31,65	25,35
7-10-1951	76	122,40	31,65	25,35

Deze bedragen kunnen slechts toegepast worden op de werklozen die een tot de 2^e groep behorende gemeente bewonen.

Zij worden met 10 % verhoogd voor de werklozen die een gemeente van de 1^{ste} groep bewonen.

Zij worden met 10 % verminderd voor de werklozen die een tot de 3^e groep behorende gemeente bewonen.

XV. — SCHADELOOSSTELLING IN ZAKE BEROEPSZIEKTEN.

De wet betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten dagteekent van 24 Juli 1927.

Van de 4.470 aanvragen die sedert het van kracht worden van deze wet tot op heden ingediend werden, zijn er slechts 1.565 aanvaard, t. t. z. 35 t. h.

Bedoelde wet zou moeten herzien worden, want het is onaannemelijk dat slechts een derde der aanvragen kan aanvaard worden, vermits deze aanvragen over het algemeen toch worden ingediend door personen die redenen hebben om te geloven dat de kwaal waarvan zij lijden aan hun beroep te wijten is.

	Demandes introduites	Demandes agréées	Demandes non agréées
1927	—	—	—
1928	—	—	—
1929	74	48	26
1930	145	101	44
1931	162	74	88
1932	146	75	71
1933	130	48	82
1934	126	61	65
1935	138	79	59
1936	170	88	82
1937	165	78	87
1938	220	103	117
1939	211	79	132
1940	111	30	81
1941	145	32	113
1942	183	50	133
1943	275	62	213
1944	204	52	152
1945	199	46	153
1946	232	56	176
1947	266	81	185
1948	382	77	305
1949	314	75	239
1950	472	170	302
	4.470	1.565	1.905

Ce n'est pas la première fois que nous formulons le vœu de voir reviser cette législation.

Nous insistons, à nouveau.

XVI. — L'INSPECTION SOCIALE, L'INSPECTION TECHNIQUE ET L'INSPECTION MEDICALE.

En raison de l'importance chaque jour croissante du rôle assigné à ces services d'inspection, nous avons cru intéressant de leur consacrer un chapitre spécial.

Le cadre de l'inspection sociale prévoit :

120 contrôleurs sociaux dans les services extérieurs;
4 dans la brigade centrale;
8 dans le service « Protection des jeunes travailleurs, femmes et enfants ».

L'effectif actuel s'élève à 110 unités dont 6 chargés de fonctions d'inspecteur social, chef de district.

L'inspection technique comporte :

1 contrôleur technique principal faisant fonction;
31 contrôleurs techniques.

L'effectif de l'inspection médicale se compose de 20 médecins-inspecteurs et de 13 « visiteuses d'hygiène du travail ».

1. — Inspection Sociale.

A. — Rémunération du travail.

Les Contrôleurs sociaux sont chargés du contrôle et de l'application de la législation suivante :

1) Paiement des salaires :

Lois des 16 août 1887, 15 juin 1896, 17 juin 1896, 30 juillet 1934, 7 juillet 1936, 22 mars 1940 et l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur le paiement des salaires (contrôleurs habilités par la loi du 11 avril 1896).

	Ingediende aanvragen	Ingewilligde aanvragen	Verworpen aanvragen
1927	—	—	—
1928	—	—	—
1929	74	48	26
1930	145	101	44
1931	162	74	88
1932	146	75	71
1933	130	48	82
1934	126	61	65
1935	138	79	59
1936	170	88	82
1937	165	78	87
1938	220	103	117
1939	211	79	132
1940	111	30	81
1941	145	32	113
1942	183	50	133
1943	275	62	213
1944	204	52	152
1945	199	46	153
1946	232	56	176
1947	266	81	185
1948	382	77	305
1949	314	75	239
1950	472	170	302
	4.470	1.565	1.905

Het is niet de eerste maal dat wij de wens uitspreken, dat deze wetgeving zou herzien worden.

Wij dringen er nogmaals op aan.

XVI. — DE SOCIALE INSPECTIE, DE TECHNISCHE INSPECTIE EN DE GENEESKUNDIGE INSPECTIE.

Daar de taak, die aan deze inspectiediensten opgelegd wordt, van dag tot dag in belangrijkheid toeneemt, hebben we het nuttig geacht er een speciaal hoofdstuk aan te wijden.

Het kader der sociale inspectie omvat :

120 sociale controleurs in de buitendiensten;
4 in de centrale brigade;
8 in de dienst « Bescherming van de jonge Arbeiders, de Vrouwen en de Kinderen ».

De huidige getalsterkte bedraagt 110 eenheden, waarvan 6 het ambt uitoefenen van sociaal inspecteur-districts-hoofd.

De technische inspectie omvat :

1 waarnemend eerstaanwezend technisch controleur;
31 technische controleurs.

De geneeskundige inspectie bestaat uit 20 inspecteurs-geneesheren en uit 13 « bezoeksters voor arbeidshygiëne ».

1. — Sociale inspectie.

A. — Betaling van het loon en berekening van de arbeid.

De sociale controleurs zijn belast met de controle en de toepassing van volgende wetgeving :

1) Betaling van de lonen :

Wet d.d. 16 Augustus 1887 de betaling van het loon-geld aan de werklieden regelende, gewijzigd bij de wetten van 15 en 17 Juni 1896, 30 Juli 1934, 7 Juli 1936, 22 Maart 1940 en bij de besluitwet van 20 September 1945 (controleurs bevoegd gemaakt bij de wet van 11 April 1896).

2) *Mesurage du travail :*

Loi du 30 juillet 1901 sur le mesurage du travail (art. 6).

3) *Salaires et traitements :*

Arrêts-lois des 14 avril 1945, 23 juillet 1945, 14 septembre 1945, 14 mai 1946, 21 août 1946 et 31 décembre 1946, relatifs à la fixation des salaires et des traitements (art. 7.7 et 10).

Arrêté-loi du 18 mai 1946 concernant la répression des infractions à la réglementation relative aux prix, à l'approvisionnement du pays et à la fixation des salaires et des traitements (art. 2).

4) *Travail à domicile au point de vue des salaires et de l'hygiène :*

Loi du 10 février 1934, modifiée par la loi du 15 décembre 1950 (art. 30).

5) *Majorations de salaires octroyées en contre-partie de certaines allocations compensatoires :*

Loi du 6 juillet 1948 modifiée par la loi du 31 octobre 1950 (art. 8).

6) *Païement des jours fériés :*

Arrêté-loi du 25 février 1947, modifié par la loi du 30 décembre 1950, relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant 10 jours fériés par an (art. 10).

B. — *Réglementation du travail.*1) *Travail des femmes et des enfants :*

Arrêté royal du 28 février 1919 coordonnant les lois sur le travail des femmes et des enfants, modifié par les lois des 14 juin 1921, 7 avril 1936 et 17 mars 1948 (art. 18).

2) *Repos du dimanche :*

Loi du 17 juillet 1905 sur le repos du dimanche, modifiée par les lois des 14 juin 1921 et 24 juillet 1927 (art. 13).

3) *Règlement d'atelier :*

Loi du 15 juin 1896, modifiée par la loi du 14 juin 1921 (art. 14).

4) *Loi du 25 juin 1905 prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employés de magasin (art. 2).*5) *Durée du travail :*

— Loi du 14 juin 1921 sur la journée de 8 heures et la semaine de 48 heures (art. 18) et les lois des 15 juin 1937, 9 juillet 1936, 22 décembre 1936 et 16 mai 1938.

— Loi du 15 juin 1937, étendant la loi sur la journée des 8 heures au personnel d'infirmerie des établissements hospitaliers publics et privés, ainsi que des cliniques.

2) *Meten van de arbeid :*

Wet van 30 Juli 1901 tot reglementering van de berekening van de arbeid der werklieden (art. 6).

3) *Lonen en wedden :*

Besluitwetten van 14 April 1945, 23 Juli 1945, 14 September 1945, 14 Mei 1946, 21 Augustus 1946 en 31 December 1946, betreffende de vaststelling van de wedden en lonen (art. 7.7 en 10).

Wet van 18 Mei 1946 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de prijzen, de bevoorrading van het land en de vaststelling van wedden en lonen (art. 2).

4) *Thuiswerk inzake lonen en hygiëne :*

Wet van 10 Februari 1934 gewijzigd bij de wet van 15 December 1950 (art. 30).

5) *Toekenning van loonsverhoging als tegenprestatie van sommige compensatievergoedingen :*

Wet van 6 Juli 1948 gewijzigd bij de wet van 31 October 1950 (art. 8).

6) *Bezoldiging der feestdagen :*

Besluitwet van 25 Februari 1947, betreffende het toekennen aan de arbeiders van loon voor 8 feestdagen per jaar, gewijzigd bij de wet van 30 December 1950 (art. 10).

B. — *Wettelijke regeling van de arbeid.*1) *Samengeordende wetten op de vrouwen- en kinderarbeid :*

Koninklijk besluit van 28 Februari 1919 tot samenordening van de wetten van 13 December 1899, 10 Augustus 1911 en 26 Mei 1914 op de vrouwen- en kinderenarbeid, gewijzigd bij de wetten van 14 Juni 1921, 7 April 1936 en 17 Maart 1948 (art. 18).

2) *Zondagrust :*

Wet van 17 Juli 1905 gewijzigd bij de wet van 14 Juni 1921 en bij de wet van 24 Juli 1927 op de Zondagrust in de nijverheids- en handelondernemingen (art. 13).

3) *Werkplaatsreglement :*

De wet van 15 Juni 1896 betreffende de werkplaatsreglementen, gewijzigd bij de wet van 13 Juni 1921 (art. 14).

4) *Wet van 25 Juni 1905 waarbij wordt voorgeschreven zitplaatsen ter beschikking te stellen van de vrouwelijke winkelbedienden.*5) *Arbeidsduur :*

— Wet van 14 Juni 1921 tot invoering van de 8-urendag en de 48-uren-week (art. 18) en wetten van 15 Juni 1937, 9 Juli 1936, 22 December 1936 en 16 Mei 1938.

— Wet van 15 Juni 1937 tot uitbreiding van de wet betreffende de 8-urendag tot het infirmeriepersoneel der openbare en private verplegingsgestichten alsmede van de klinieken.

— Loi du 9 juillet 1936 instituant la semaine des 40 heures dans les industries ou sections d'industrie où le travail est effectué dans des conditions insalubres, dangereuses ou pénibles.

— Loi du 22 décembre 1936 instituant le régime des quatre équipes dans les verreries à vitres automatiques.

— Loi du 16 mai 1938 portant réglementation de la durée du travail dans l'industrie diamantaire.

6) *Main-d'œuvre étrangère :*

Arrêté royal du 31 mars 1936 sur l'emploi de la main-d'œuvre étrangère (art. 19).

7) *Vacances annuelles :*

Arrêté royal du 9 mars 1951 portant coordination des lois et arrêtés-loi relatifs aux vacances annuelles des travailleurs salariés (art. 8 de la loi du 3 juillet 1936, arrêté royal du 27 juillet 1936).

C. — *Assurances sociales.*

1) *Pensions ouvriers :*

Arrêté du Régent du 12 septembre 1946, coordonnant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des travailleurs, modifié par les arrêtés-lois des 8 janvier 1947, 25 février 1947 et par les lois des 1^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950 et 13 juillet 1951 (art. 72 arrêté royal).

2) *Pensions employés :*

Loi du 18 juin 1930, modifiée et complétée par les lois des 3 mars 1933, 23 mai 1936 et 2 août 1948, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés (art. 60).

3) *Allocations familiales :*

Arrêté royal du 19 décembre 1939, modifié par les arrêtés-lois des 18 novembre 1945, 22 novembre 1945, 23 novembre 1945, 21 août 1946 et 28 février 1947 et par la loi du 27 mars 1951 relative aux allocations familiales pour salariés (art. 143).

Loi du 10 juin 1937, modifiée par l'arrêté-loi du 6 septembre 1946 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés (art. 280 de l'arrêté royal organique du 28 décembre 1938).

D. — *Relations sociales.*

1) *Commissions paritaires :*

Arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires (art. 14).

2) *Conseils d'entreprise :*

Loi du 20 septembre 1948, modifiée par la loi du 18 mars 1950 portant organisation de l'économie (art. 25).

Il est à signaler que les contrôleurs sociaux sont désignés

— Wet van 9 Juli 1936 tot invoering van de veertig-urenweek in de bedrijven of bedrijfstakken waarin onder ongezonde, gevaarlijke of lastige voorwaarden gearbeid wordt.

— Wet van 22 December 1936 tot instelling van het regime der vier ploegen in de automatische vensterglasblazerijen.

— Wet van 16 Mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid.

6) *Vreemde arbeidskrachten :*

Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 nopens het te werk stellen van vreemde arbeidskrachten (art. 19).

7) *Jaarlijks verlof.*

Koninklijk besluit van 9 Maart 1951 tot samenordering der wetten en besluitwetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders (art. 8 van de wet van 3 Juli 1936, Koninklijk besluit van 27 Juli 1936).

C. — *Sociale verzekering.*

1) *Pensioenen der arbeiders :*

Besluit van de Regent van 12 September 1946, tot samenordering van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari 1947, 25 Februari 1947 en de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950 en 13 Juli 1951 (art. 72).

2) *Bediendenpensioenen :*

Wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, gewijzigd bij de wetten van 3 Maart 1933, 23 Mei 1936 en 2 Augustus 1948 (art. 60).

3) *Kinderbijslag :*

Koninklijk besluit van 19 December 1939 gewijzigd bij besluitwetten van 18 November 1945, 22 November 1945, 23 November 1945, 21 Augustus 1946 en 28 Februari 1947 en bij de wet van 27 Maart 1951 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (art. 143).

Wet van 10 Juni 1937 gewijzigd bij de besluitwet van 6 September 1946, waarbij de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders uitgebreid wordt (art. 280, K. B. 28 December 1938).

D. — *Sociale betrekkingen.*

1) *Paritaire Comité's :*

Besluitwet van 9 Juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's (art. 14).

2) *Ondernemingsraden :*

Wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wet van 18 Maart 1950 (art. 25).

Er dient opgemerkt dat de sociale controleurs aange-

pour assurer le secrétariat des Commissions d'appel des Pensions de vieillesse (arrêté du Régent du 24 avril 1948).

De plus, beaucoup d'entre eux assurent le secrétariat d'une commission paritaire nationale, ainsi que la présidence ou le secrétariat d'une commission paritaire régionale et sous-commissions.

2. — Inspection technique.

A. Attributions confiées aux contrôleurs techniques.

Les contrôleurs techniques sont placés sous l'autorité et la direction des ingénieurs de la protection technique du travail qu'ils secondent dans la surveillance de l'application des lois et règlements intéressant la sécurité des travailleurs et la salubrité des lieux de travail.

Ils ont pour mission :

1° d'examiner, au point de vue de la salubrité des lieux de travail et de la sécurité des ouvriers, les exploitations pour lesquelles ils sont désignés;

2° de concourir à la constatation des accidents du travail et à la recherche des causes qui les ont occasionnés; ils rédigent des rapports qu'ils transmettent à l'ingénieur, pour examen et suite utile;

3° de suggérer, suite à leurs visites de contrôle des établissements qui relèvent de leur compétence, les mesures à prendre pour améliorer la sécurité des ouvriers et la salubrité des locaux de travail, et pour diminuer les causes possibles d'accidents; ces visites font l'objet de la rédaction d'un rapport pour chaque établissement visité;

4° de signaler aux ingénieurs auxquels ils sont subordonnés les infractions aux lois et arrêtés à l'exécution desquels les ingénieurs sont chargés de veiller.

En cas d'urgence, le contrôleur technique fait prendre les mesures qu'il estime devoir être prises sans retard, et en informe l'ingénieur.

B. Nombre de contrôleurs techniques et ressorts d'activité.

Le Service de l'Inspection technique compte :

1 contrôleur technique principal faisant fonction et 31 contrôleurs techniques dont le ressort d'activité est établi comme suit :

a) Administration Centrale :

1 contrôleur technique principal faisant fonction, chargé des affaires générales, dans tout le pays, et spécialement du contrôle des bonbonnes à gaz sous pression;

1 contrôleur technique pour le contrôle de l'industrie textile en Flandre Occidentale;

1 contrôleur technique pour le contrôle des installations électriques dans les provinces de Hainaut, Namur et Luxembourg;

1 contrôleur technique pour le contrôle des installations électriques dans la Flandre Orientale;

1 contrôleur technique pour le contrôle des installations électriques dans la Flandre Occidentale;

1 contrôleur technique pour le contrôle des installations électriques pour les autres provinces.

b) Services extérieurs :

Province de Brabant :

1 contrôleur technique pour l'industrie des métaux.

1 contrôleur technique pour l'industrie du bâtiment.

1 contrôleur technique pour les appareils de levage.

duid zijn om het secretariaat te verzekeren der Beroepscommissies voor ouderdomspensioenen (besluit van de Regent van 24 April 1948).

Daarenboven nemen verscheidene hunner het secretariaat waar van Nationale Paritaire Comité's, het voorzitterschap en het secretariaat van gewestelijke paritaire comité's en sub-comité's.

2. — Technische inspectie.

A. Lijst der werkzaamheden toevertrouwd aan de Technische Controleurs.

De Technische Controleurs staan onder het gezag en de leiding van de ingenieurs van de Technische Arbeidsbescherming die ze bijstaan voor het toezicht op de toepassing der wetten en reglementen betreffende de veiligheid der arbeiders en de hygiëne der werkplaatsen.

Ze hebben als opdracht :

1° de bedrijven waarvoor ze werden aangeduid te onderzoeken met het oog op de hygiëne der werkplaatsen en de veiligheid der arbeiders;

2° medewerken voor het vaststellen van de arbeidsongevallen en de redenen opzoeken die ze hebben veroorzaakt; ze maken verslagen op die worden overgemaakt aan de ingenieurs, voor onderzoek en nuttig gevolggeving;

3° gevolg aan de controlebezoeken der bedrijven onder hun gezag, de maatregelen voorstellen welke dienen genomen om de veiligheid der arbeiders en de hygiëne der werkplaatsen te verbeteren, en de mogelijke oorzaken van ongevallen te verminderen; deze bezoeken maken het voorwerp uit van een verslag voor ieder bezochte inrichting;

4° aan de ingenieurs onder wiens gezag ze geplaatst zijn, de inbreuken op de wetten en uitvoeringsbesluiten, waarover de ingenieurs belast zijn te waken, mededelen.

In dringende gevallen, doet de technische controleur maatregelen treffen die volgens hem zonder verwijl dienen genomen en licht er de ingenieur van in.

B. Aantal Technische Controleurs en hun werkgebied.

De Dienst der Technische Inspectie telt :

1 waarnemend eerstaanwezend technisch controleur en 31 technische controleurs, wier werkkring verdeeld is als volgt :

a) Hoofdbestuur :

1 Waarnemend Eerstaanwezend Technisch Controleur, belast met de algemene zaken, in gans het land, en bijzonder met het toezicht op de gasrecipiënten onder druk;

1 Technisch Controleur voor het toezicht op de textielindustrie in West-Vlaanderen;

1 Technisch Controleur voor het toezicht op de elektrische installaties in de provinciën Henegouwen, Namen en Luxemburg;

1 Technisch Controleur voor het toezicht op de elektrische installaties in de provincie Oost-Vlaanderen;

1 Technisch Controleur voor het toezicht op de elektrische installaties in de provincie West-Vlaanderen;

1 Technisch Controleur voor het toezicht op de elektrische installaties voor de overige provinciën.

b) Buitendiensten :

Province Brabant :

1 Technisch Controleur voor de metaalnijverheid.

1 Technisch Controleur voor de bouwnijverheid.

1 Technisch Controleur voor de heftoestellen.

Province du Hainaut :

- 2 contrôleurs techniques pour l'industrie des métaux.
- 3 contrôleurs techniques pour l'industrie du bâtiment.
- 3 contrôleurs techniques pour les appareils de levage.

Province de Liège :

- 1 contrôleur technique pour l'industrie des métaux.
- 2 contrôleurs techniques pour les appareils de levage.

Provinces de Namur et du Luxembourg :

- 1 contrôleur technique pour les appareils de levage.

Provinces d'Anvers et de Limbourg :

- 1 contrôleur technique pour l'industrie des métaux.
- 2 contrôleurs techniques pour l'industrie du bâtiment.
- 2 contrôleurs techniques pour les appareils de levage.
- 2 contrôleurs techniques pour les installations portuaires.

Province de la Flandre Orientale :

- 1 contrôleur technique pour l'industrie des métaux.
- 1 contrôleur technique pour l'industrie du bâtiment.

Province de la Flandre Occidentale :

- 1 contrôleur technique pour l'industrie du bâtiment.
- 1 contrôleur technique pour les appareils de levage.

3. — Inspection médicale.**A. — Attributions.****a) Inspection médicale du travail proprement dite.**

1) *Surveillance, par les inspecteurs-médecins et les visiteuses d'hygiène du travail, de l'observation par les employeurs des dispositions législatives ou réglementaires relatives :*

à l'hygiène et à la santé des travailleurs dans les entreprises industrielles et commerciales, ainsi que dans les services et établissements publics ou d'utilité publique;

à l'hygiène et à la santé des travailleurs dans les mines, minières et carrières souterraines;

aux services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans les établissements et entreprises visés sous les lettres a) et b);

au repos avant et après l'accouchement, imposé par la loi sur le travail des femmes et des enfants;

au logement temporaire des travailleurs;

à la déclaration des travailleurs exposés à contracter les maladies professionnelles reconnues comme donnant droit à réparation.

2) Enquêtes diverses :

enquêtes demandées par le Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles;

enquêtes spéciales relatives à des recherches sur les maladies professionnelles;

instruction des demandes tendant à obtenir la reconnaissance des services médicaux ou l'agrément des cliniques et services hospitaliers imposés par la loi sur les accidents du travail;

avis à émettre, après enquête, en matière de demandes ou de recours concernant l'exploitation des établissements réputés dangereux, insalubres ou incommodes;

instruction des plaintes émanant du voisinage en ma-

Province Henegouwen :

- 2 Technische Controleurs voor de metaalnijverheid.
- 3 Technische Controleurs voor de bouwnijverheid.
- 3 Technische Controleurs voor de heftoestellen.

Province Luik :

- 1 Technisch Controleur voor de metaalnijverheid.
- 2 Technische Controleurs voor de heftoestellen.

Provincies Namen en Luxemburg :

- 1 Technisch Controleur voor de heftoestellen.

Provincies Antwerpen en Limburg :

- 1 Technisch Controleur voor de de metaalnijverheid.
- 2 Technische Controleurs voor de bouwnijverheid.
- 2 Technische Controleurs voor de heftoestellen.
- 2 Technische Controleurs voor de haveninrichtingen.

Province Oost-Vlaanderen :

- 1 Technisch Controleur voor de metaalnijverheid.
- 1 Technisch Controleur voor de bouwnijverheid.

Province West-Vlaanderen :

- 1 Technisch Controleur voor de bouwnijverheid.
- 1 Technisch Controleur voor de heftoestellen.

3. — Geneeskundige inspectie.**A. — Bevoegdheden.****a) Eigenlijke geneeskundige inspectie van de Arbeid.**

1) *Toezicht, door de inspecteurs-geneesheren en de bezoeksters voor arbeidshygiëne, over de naleving door de werkgevers van de wettelijke of reglementaire beschikkingen in zake :*

de hygiëne en de gezondheid der arbeiders in de handels- en nijverheidsondernemingen, alsook in de openbare diensten of in de diensten van openbaar nut;

de hygiëne et de gezondheid der arbeiders in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen;

de diensten van veiligheid, hygiëne en verfraaiing der werkplaatsen in de instellingen en ondernemingen bedoeld onder de letters a) en b);

de rust vóór en na de bevalling, opgelegd door de wet op de vrouwen- en kinderarbeid;

de tijdelijke huisvesting der arbeiders;

de aangifte der arbeiders blootgesteld aan het oplopen van de beroepsziekten erkend als recht gevend op vergoeding.

2) Verschillende onderzoeken :

onderzoeken gevraagd door het Voorzorgsfonds ten behoeve van slachtoffers van beroepsziekten;

bijzondere onderzoeken betreffende de opsporing van beroepsziekten;

onderzoek der aanvragen strekkende tot het bekomen der erkenning van de medische diensten of der aanwinst van de klinieken en ziekenhuisdiensten opgelegd door de wet op de arbeidsongevallen;

advies uit te brengen, na onderzoek, omtrent aanvragen of beroepen betreffende de uitbating der als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen;

onderzoek der klachten uitgaande van de geburen en

tière d'établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes;

instruction des plaintes émanant de travailleurs ou des groupements les représentant et portant sur la non-observation par les chefs d'entreprise des dispositions réglementaires.

b) *Service médical des estropiés et mutilés et service du contrôle médical de l'assurance maladie-invalidité.*

1° Examen des dossiers médicaux des personnes qui sollicitent l'allocation d'estropié ou de mutilé et demande de procéder à l'expertise médicale de ces personnes;

2° Examen des recours introduits par ces personnes contre les décisions de la Commission des allocations aux estropiés et mutilés;

3° Procéder aux examens médicaux demandés par les Services d'allocations familiales;

4° Arbitrage des contestations d'ordre médical surgissant entre les organismes assureurs de sécurité sociale (Fonds national d'assurance maladie-invalidité et Fonds de soutien des chômeurs) et les médecins-traitants des travailleurs intéressés;

5° Participer aux études et travaux relatifs aux problèmes de reclassement social des estropiés, mutilés et, d'une manière générale, des invalides de toute catégorie.

B. — Effectif du personnel de l'Inspection Médicale prévu au cadre du Département.

Inspecteurs-médecins du travail	Effectif prévu au cadre	Titulaires en fonctions (nov. 1951)
1) <i>Administration Centrale.</i>		
Inspecteur général	1	1
Inspecteur-médecin	1	1
2) <i>Section : Expertises médicales des estropiés et mutilés et autres examens ou contrôle médicaux.</i>		
Inspecteur-médecin	5	6
3) <i>Section : Inspection médicale du travail proprement dite.</i>		
a) <i>Région française.</i>		
Médecin en chef-directeur	1	1
Inspecteur-médecin :		
ressort de la province de Hainaut...	3	1 (*)
ressort de la province de Liège ...	2	2
ressort des provinces de Namur-Luxembourg	1	1
b) <i>Région flamande.</i>		
Médecin en chef-directeur	1	1
Inspecteur-médecin :		
ressort de la province d'Anvers ...	1	1
ressort de la Flandre Orientale ...	1	1
ressort de la Flandre Occidentale...	1	1
ressort de la province de Limbourg et de l'arrondissement de Louvain	1	1
ressort bilingue de la province de Brabant moins l'arrondissement de Louvain	2	2
TOTAUX	21	20 (**)

(*) Démissionnaire à la date du 1^{er} décembre 1951.

(**) Dont 7 temporaires.

betreffende de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen;

onderzoek der klachten uitgaande van werklieden of van groeperingen die deze laatste vertegenwoordigen en met betrekking tot de niet-naleving van de reglementaire beschikkingen door de ondernemingshoofden.

b) *Medische dienst der gebrekkigen en verminkten en dienst voor medische controle van de verzekering ziekte-invaliditeit.*

1° Onderzoek der medische dossiers der personen die om de toelage van gebrekkige of verminkte verzoeken, en vragen om over te gaan tot het geneeskundig onderzoek dezer personen;

2° Onderzoek der beroepen ingediend door deze personen tegen de beslissingen van de Commissie der toelagen aan de gebrekkigen en verminkten;

3° Overgaan tot de medische onderzoeken aangevraagd door de Diensten van Gezinsvergoedingen;

4° Scheidsrechterlijke beslissingen in zake betwistingen van medische aard opgerezen tussen de verzekeraars-organismen van maatschappelijke zekerheid (Nationaal Fonds voor verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit en Steunfondsen voor werklozen) en de behandelende geneesheren der belanghebbende werklieden.

5° Deelnemen aan de studies en de werken betreffende de vraagstukken van maatschappelijke herklassering der gebrekkigen en verminkten en, over 't algemeen, der invaliden van alle categorieën.

B. — Personeelssterkte van de Geneeskundige Inspectie voorzien in het kader van het Departement.

Inspecteurs-geneesheren van de arbeid	Aantal voorzien in het kader	Titularissen in dienst (Nov. 1951)
1) <i>Centraal Bestuur.</i>		
Inspecteur-generaal	1	1
Inspecteur-geneesheer	1	1
2) <i>Afdeling : Medische onderzoeken der gebrekkigen en verminkten en andere medische onderzoeken of controle.</i>		
Inspecteur-geneesheer	5	6
3) <i>Afdeling : Eigenlijke Geneeskundige Inspectie van de arbeid.</i>		
a) <i>Franstalig landsgedeelte.</i>		
Hoofdgeneesheer-Directeur	1	1
Inspecteur-geneesheer :		
gebied van de provincie Henegouwen	3	1 (*)
gebied van de provincie Luik ...	2	2
gebied van de provincien Namen-Luxembourg	1	1
b) <i>Vlaamstalig landsgedeelte.</i>		
Hoofdgeneesheer-Directeur	1	1
Inspecteur-geneesheer :		
gebied van de provincie Antwerpen	1	1
gebied van de provincie Oost-Vlaanderen	1	1
gebied van de provincie West-Vlaanderen	1	1
gebied van de provincie Limburg en het arrondissement Leuven ...	1	1
tweetaalig gebied van de provincie Brabant uitgezonderd het arrondissement Leuven	2	2
TOTALEN	21	20 (**)

(*) Ontslagnemer op 1 December 1951.

(**) Waarvan 7 tijdelijke.

Visiteuses d'hygiène du travail collaboratrices des inspecteurs-médecins du travail	Effectif prévu au cadre	Titulaires en fonctions (nov. 1951)
<i>Services extérieurs.</i>		
A. — Région française du pays	8	7
B. — Région néerlandaise du pays	8	6
TOTAUX	16	13

C. — Ressorts actuels d'inspection pour les titulaires en fonctions.

a) *Inspecteurs-médecins du travail attachés à l'Inspection médicale proprement dite.*

Région française du pays :

Direction de la région : 1 médecin en chef-directeur.

Ressort de la province de Brabant :

Arrondissement de Nivelles, plus les communes de l'agglomération bruxelloise suivantes : Auderghem, Bruxelles-ville, Etterbeek, Forest, Ixelles, St-Josse-ten-Noode, St-Gilles, Uccle : 1 inspecteur-médecin.

Ressort de la province de Hainaut : 1 inspecteur-médecin (démissionnaire au 1^{er} décembre 1951).

Ressort de la province de Liège :

Partie située à l'Ouest de la ligne d'eau Meuse-Ourthe : 1 inspecteur-médecin.

Partie située à l'Est de la ligne d'eau Meuse-Ourthe : 1 inspecteur-médecin.

Ressort de la province de Namur (moins l'arrondissement de Philippeville), *de la province de Luxembourg et enquêtes spéciales dans tout le royaume*, pour l'Administration centrale du Service médical : 1 inspecteur-médecin.

Région néerlandaise du pays :

Direction de la région : 1 médecin en chef-directeur.

Ressort de la province de Brabant :

Arrondissement de Bruxelles, sauf les communes suivantes de l'agglomération bruxelloise : Auderghem, Bruxelles-ville, Etterbeek, Forest, Ixelles, St-Josse-ten-Noode, St-Gilles, Uccle : 1 inspecteur-médecin.

Ressort de la province d'Anvers : 1 inspecteur-médecin.

Ressort de la province de Limbourg et de l'arrondissement de Louvain : 1 inspecteur-médecin.

Ressort de la province de la Flandre Orientale : 1 inspecteur-médecin principal.

Ressort de la province de la Flandre Occidentale : 1 inspecteur-médecin.

Bezoeksters voor arbeidshygiëne medewerksters van de inspecteur-geneesheren van de arbeid	Aantal voorzien in het kader	Titularissen in dienst (Nov. 1951)
<i>Buitendiensten.</i>		
A. — Franstalig landsgedeelte	8	7
B. — Vlaamstalig landsgedeelte	8	6
TOTALEN	16	13

C. — Huidige inspectiegebieden voor de titularissen in dienst.

a) *Inspecteurs-geneesheren van de arbeid gehecht aan de eigenlijke Geneeskundige Inspectie van de Arbeid.*

Franstalig landsgedeelte :

Leiding van het gebied : 1 hoofdgeneesheer-directeur.

Gebied van de provincie Brabant :

Arrondissement Nijvel, alsook de gemeenten van de Brusselse agglomeratie : Oudergem, Brussel-Stad, Etterbeek, Vorst, Elsene, St-Joost-ten-Noode, St-Gillis, Ukkel : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied der provincie Henegouwen : 1 inspecteur-geneesheer (ontslagnemer op 1 December 1951).

Gebied der provincie Luik :

Gedeelte gelegen ten Westen van de waterlijn Maas-Ourthe : 1 inspecteur-geneesheer.

Gedeelte gelegen ten Oosten van de waterlijn Maas-Ourthe : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied der provincie Namen (min het arrondissement Philippeville), *der provincie Luxemburg en bijzondere onderzoeken in gans het land* voor het Centraal Bestuur van de Geneeskundige Dienst : 1 inspecteur-geneesheer.

Nederlands landsgedeelte :

Leiding van het gebied : 1 hoofdgeneesheer-directeur.

Gebied van de provincie Brabant :

Arrondissement Brussel, uitgezonderd de volgende gemeenten van de Brusselse agglomeratie : Oudergem, Brussel-stad, Etterbeek, Vorst, Elsene, St-Joost-ten-Noode, St-Gillis, Ukkel : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied van de provincie Antwerpen : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied van de provincie Limburg en het arrondissement Leuven : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied van de provincie Oost-Vlaanderen : 1 inspecteur-geneesheer.

Gebied van de provincie West-Vlaanderen : 1 inspecteur-geneesheer.

b) *Inspecteurs-médecins du travail attachés au Service Médical des Estropiés et Mutilés et Service du Contrôle Médical de l'assurance maladie-invalidité.*

Pour tout le pays : Instruction des recours (appels), expertise des cas litigieux, visite des instituts de rééducation, etc. : 1 inspecteur-médecin principal.

Provinces d'Anvers et de Limbourg, arrondissements de Louvain et de Bruxelles, moins l'agglomération bruxelloise : 2 inspecteurs-médecins.

Provinces de Liège, de Luxembourg et de Namur : 1 inspecteur-médecin.

Agglomération bruxelloise et province de Hainaut + l'arrondissement de Nivelles : 1 inspecteur-médecin.

Les deux Flandres : 1 inspecteur-médecin.

XVII. — ASSURES OBLIGATOIRES.

Nombre par Union Nationale
(4^{me} trimestre 1950).

a) Répartition par groupes d'âges.

Union nationale chrétienne.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	93.413	11.400	3.285
de 20 à 25 ans	89.499	24.913	6.716
de 25 à 30 ans	75.985	23.486	9.418
de 30 à 35 ans	52.894	13.552	6.200
de 35 à 40 ans	61.675	13.804	7.360
de 40 à 45 ans	60.071	12.203	6.768
de 45 à 50 ans	54.479	9.970	5.049
de 50 à 55 ans	45.079	8.043	3.695
de 55 à 60 ans	28.998	5.940	1.712
de 60 à 65 ans	23.022	4.110	687
de 65 ans et plus	8.966	2.228	382
TOTAUX	594.081	129.659	51.272

Union nationale neutre.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	12.467	4.315	695
de 20 à 25 ans	14.294	10.326	1.404
de 25 à 30 ans	13.947	10.229	2.112
de 30 à 35 ans	10.078	5.980	1.507
de 35 à 40 ans	12.081	7.454	1.594
de 40 à 45 ans	13.201	9.719	1.582
de 45 à 50 ans	12.584	9.561	1.334
de 50 à 55 ans	11.466	7.089	979
de 55 à 60 ans	8.538	5.019	616
de 60 à 65 ans	6.713	3.246	286
de 65 ans et plus	2.952	2.144	131
TOTAUX	118.321	75.082	12.240

Union nationale socialiste.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	71.555	6.689	2.565
de 20 à 25 ans	70.669	13.498	5.669
de 25 à 30 ans	69.281	13.083	9.512
de 30 à 35 ans	46.001	7.558	6.429
de 35 à 40 ans	59.662	8.081	8.051
de 40 à 45 ans	63.972	7.676	8.306
de 45 à 50 ans	61.485	6.475	7.808
de 50 à 55 ans	51.610	4.834	5.350
de 55 à 60 ans	37.500	3.250	2.693
de 60 à 65 ans	28.536	1.995	919
de 65 ans et plus	6.283	684	372
TOTAUX	566.554	73.823	57.674

b) *Inspecteurs-geneesheren van de arbeid gehecht aan de Medische Dienst der Gebrekkigen en Verminkten en Dienst der Medische Controle van de Verzekering Ziekte-Invaliditeit.*

Voor gans het land : Onderzoek der beroepen (appels), onderzoek der betwiste gevallen, bezoek der heropleidingsinrichtingen, enz. : 1 E. a. Inspecteur-geneesheer.

Provinciën Antwerpen en Limburg, arrondissementen Leuven en Brussel, uitgezonderd de Brusselse agglomeratie : 2 Inspecteurs-geneesheren.

Provinciën Luik, Luxemburg en Namen : 1 Inspecteur-geneesheer.

Brusselse agglomeratie en provincie Henegouwen + het arrondissement Nijvel : 1 Inspecteur-geneesheer.

De beide Vlaanderen : 1 Inspecteur-geneesheer.

XVII. — VERPLICHT VERZEKERDEN.

Aantal per Nationaal Verbond
(4^{de} kwartaal 1950).

a) Indeling in leeftijdsgroepen.

Christelijk nationaal verbond.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	93.413	11.400	3.285
van 20 tot 25 jaar	89.499	24.913	6.716
van 25 tot 30 jaar	75.985	23.486	9.418
van 30 tot 35 jaar	52.894	13.552	6.200
van 35 tot 40 jaar	61.675	13.804	7.360
van 40 tot 45 jaar	60.071	12.203	6.768
van 45 tot 50 jaar	54.479	9.970	5.049
van 50 tot 55 jaar	45.079	8.043	3.695
van 55 tot 60 jaar	28.998	5.950	1.712
van 60 tot 65 jaar	23.022	4.110	687
65 jaar en ouder	8.966	2.228	382
TOTAAL	594.081	129.659	51.272

Onpartijdig nationaal verbond.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	12.467	4.315	695
van 20 tot 25 jaar	14.294	10.326	1.404
van 25 tot 30 jaar	13.947	10.229	2.112
van 30 tot 35 jaar	10.078	5.980	1.507
van 35 tot 40 jaar	12.081	7.454	1.594
van 40 tot 45 jaar	13.201	9.719	1.582
van 45 tot 50 jaar	12.584	9.561	1.334
van 50 tot 55 jaar	11.466	7.089	979
van 55 tot 60 jaar	8.538	5.019	616
van 60 tot 65 jaar	6.713	3.246	286
65 jaar en ouder	2.952	2.144	131
TOTAAL	118.321	75.082	12.240

Socialistisch nationaal verbond.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	71.555	6.689	2.565
van 20 tot 25 jaar	70.669	13.498	5.669
van 25 tot 30 jaar	69.281	13.083	9.512
van 30 tot 35 jaar	46.001	7.558	6.429
van 35 tot 40 jaar	59.662	8.081	8.051
van 40 tot 45 jaar	63.972	7.676	8.306
van 45 tot 50 jaar	61.485	6.475	7.808
van 50 tot 55 jaar	51.610	4.834	5.350
van 55 tot 60 jaar	37.500	3.250	2.693
van 60 tot 65 jaar	28.536	1.995	919
van 65 jaar ouder	6.283	684	372
TOTAAL	566.554	73.823	57.674

Union nationale libérale.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	12.377	1.611	190
de 20 à 25 ans	11.941	3.683	367
de 25 à 30 ans	10.941	3.527	594
de 30 à 35 ans	8.024	2.172	415
de 35 à 40 ans	9.621	2.259	543
de 40 à 45 ans	10.121	2.476	651
de 45 à 50 ans	9.197	2.138	673
de 50 à 55 ans	7.674	1.848	494
de 55 à 60 ans	5.235	1.319	309
de 60 à 65 ans	4.190	887	122
de 65 ans et plus	1.354	498	26
TOTAUX	90.675	22.418	4.384

Union nationale professionnelle.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	10.084	4.865	1.553
de 20 à 25 ans	10.351	11.912	4.815
de 25 à 30 ans	10.298	13.106	6.508
de 30 à 35 ans	6.648	8.003	3.395
de 35 à 40 ans	9.954	10.640	3.860
de 40 à 45 ans	11.400	11.636	3.200
de 45 à 50 ans	11.481	11.418	2.527
de 50 à 55 ans	9.192	9.147	1.565
de 55 à 60 ans	6.576	6.488	815
de 60 à 65 ans	4.847	4.030	336
de 65 ans et plus	1.193	1.590	67
TOTAUX	92.024	92.835	28.641

Offices régionaux.

	Ouvriers	Employés	Mineurs
moins de 20 ans	1.922	289	70
de 20 à 25 ans	1.962	635	187
de 25 à 30 ans	1.822	851	258
de 30 à 35 ans	1.169	530	142
de 35 à 40 ans	1.345	493	139
de 40 à 45 ans	1.562	505	120
de 45 à 50 ans	1.558	503	82
de 50 à 55 ans	1.251	432	57
de 55 à 60 ans	1.016	341	32
de 60 à 65 ans	930	255	14
de 65 ans et plus	37	169	6
TOTAUX	14.874	5.003	1.107

b) Répartition par sexe et par profession.

Union nationale chrétienne.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	475.623	111.081	594.081
Employés	85.427	44.232	129.659
Mineurs	50.825	437	51.272
TOTAUX	611.885	163.127	775.012

Union nationale neutre.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	84.410	33.911	118.321
Employés	49.250	25.832	75.082
Mineurs	11.952	288	12.240
TOTAUX	145.612	60.031	205.643

Libérale nationale vereniging.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	12.377	1.611	190
van 20 tot 25 jaar	11.941	3.683	367
van 25 tot 30 jaar	10.941	3.527	594
van 30 tot 35 jaar	8.024	2.172	415
van 35 tot 40 jaar	9.621	2.259	543
van 40 tot 45 jaar	10.121	2.476	651
van 45 tot 50 jaar	9.167	2.138	673
van 50 tot 55 jaar	7.674	1.848	494
van 55 tot 60 jaar	5.235	1.319	309
van 60 tot 65 jaar	4.190	887	122
65 jaar en ouder	1.354	948	26
TOTAAL	90.675	22.418	4.384

Nationaal beroepsverbond.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	10.084	4.865	1.553
van 20 tot 25 jaar	10.351	11.912	4.815
van 25 tot 30 jaar	10.298	13.106	6.508
van 30 tot 35 jaar	6.648	8.003	3.395
van 35 tot 40 jaar	9.954	10.640	3.860
van 40 tot 45 jaar	11.400	11.636	3.200
van 45 tot 50 jaar	11.481	11.418	2.527
van 50 tot 55 jaar	9.192	9.147	1.565
van 55 tot 60 jaar	6.576	6.488	815
van 60 tot 65 jaar	4.847	4.030	336
65 jaar en ouder	1.193	1.590	67
TOTAAL	92.024	92.835	28.641

Gewestelijke diensten.

	Arbeiders	Bedienden	Mijnwerkers
minder dan 20 jaar	1.922	289	70
van 20 tot 25 jaar	1.962	635	187
van 25 tot 30 jaar	1.822	851	258
van 30 tot 35 jaar	1.169	530	142
van 35 tot 40 jaar	1.345	493	139
van 40 tot 45 jaar	1.562	505	120
van 45 tot 50 jaar	1.558	503	82
van 50 tot 55 jaar	1.251	432	57
van 55 tot 60 jaar	1.016	341	32
van 60 tot 65 jaar	930	255	14
65 jaar en ouder	337	169	6
TOTAAL	14.874	5.003	1.107

b) Indeling volgens geslacht en beroep.

Christelijk nationaal verbond.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	475.623	118.458	594.081
Bedienden	85.427	44.232	129.659
Mijnwerkers	50.835	437	51.272
TOTAAL	611.885	163.127	775.012

Onpartijdig nationaal verbond.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	84.410	33.911	118.321
Bedienden	49.250	25.832	75.082
Mijnwerkers	11.952	288	12.240
TOTAAL	145.612	60.031	205.643

Union nationale socialiste.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	426.243	140.311	566.554
Employés	46.175	27.648	73.823
Mineurs	56.387	1.287	57.674
TOTALIX	528.805	169.246	698.051

Union nationale libérale.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	69.146	21.529	90.675
Employés	15.799	6.619	22.418
Mineurs	4.337	47	4.384
TOTAUX	89.282	28.195	117.477

Union nationale professionnelle.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	73.490	18.534	92.024
Employés	69.243	23.592	92.835
Mineurs	28.225	416	28.641
TOTALIX	170.958	42.542	213.500

Offices régionaux.

	Hommes	Femmes	Total
Ouvriers	11.149	3.725	14.874
Employés	3.460	1.543	5.003
Mineurs	1.090	17	20.984
TOTALIX	15.699	5.285	20.984

TOTALIX GENERAUX 1.562.241 468.426 2.030.667

Socialistisch nationaal verbond.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	426.243	140.311	566.554
Bedienden	46.175	27.648	73.823
Mijnwerkers	56.387	1.287	57.674
TOTAAL	528.805	169.246	698.051

Liberaal nationaal verbond.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	69.146	21.529	90.675
Bedienden	15.779	6.619	22.418
Mijnwerkers	4.337	47	4.384
TOTAAL	89.282	28.195	117.477

Nationaal beroepsverbond.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	73.490	18.534	92.024
Bedienden	69.243	23.592	92.835
Mijnwerkers	28.225	416	28.641
TOTALIX	170.958	42.542	213.500

Gewestelijke diensten.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Arbeiders	11.149	3.725	14.874
Bedienden	3.460	1.543	5.003
Mijnwerkers	1.090	17	1.107
TOTAAL	15.699	5.285	20.984

ALGEMEEN TOTAAL 1.562.241 468.426 2.030.667

XVIII. — ASSURÉS LIBRES COTISANT EN VUE DE LA RETRAITE.

Le nombre des assurés libres cotisant en application de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré s'est élevé en 1950 à 571.296.

Chiffre effarant, on en conviendra. Il est déconcertant de constater qu'en dépit des innombrables appels à l'esprit de prévoyance, aussi peu de personnes cotisent librement. Sans doute, ce fait s'explique-t-il en partie quand on constate que le plafond des ressources pour un ménage de deux personnes reste fixé à 5.600 francs par année. Beaucoup de personnes hésitent à verser parce qu'elles redoutent de ne pouvoir, à l'âge de la retraite, bénéficier des avantages gratuits accordés par l'Etat (majoration gratuite de rente de vieillesse) en dépit des versements effectués régulièrement.

D'autre part, de nombreuses épouses de salariés et d'appointés s'imaginent à tort que leur cotisation personnelle est incluse dans la retenue opérée sur le salaire ou le traitement du mari.

571.296 cotisants volontaires !

Il y a déjà environ un million de travailleurs indépendants recensés comme assujettissables à la législation de 1937 étendant le bénéfice des allocations familiales aux non-salariés. A ce million, il faut ajouter généralement l'épouse lorsque c'est le mari qui est assujettissable.

Il y a aussi le nombre formidable d'épouses de salariés et d'appointés du secteur privé. Elles s'imaginent à tort que leur cotisation-pension est comprise dans la retenue de sécurité sociale.

XVIII. — VRIJ-VERZEKERDEN DIE BIJDAGEN STORTEN MET HET OOG OP HET PENSIOEN.

Het aantal vrij-verzekerden die bijdragen storten bij toepassing van de wetgeving betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood bedroeg, in 1950, 571.296.

Een ontstellend cijfer, dat zal iedereen toegeven. Het is verbijsterend te moeten vaststellen dat, spijs de talloze aanmaningen tot het nemen van voorzorgen, zo weinigen vrijelijk hun bijdrage storten. Ongetwijfeld is zulks gedeeltelijk te wijten aan het feit, dat het maximum-inkomen voor een gezin van twee personen vastgesteld blijft op 5.600 frank per jaar. Velen aarzelen om hun bijdrage te storten, daar ze vrezen dat ze, eenmaal de pensioenleeftijd bereikt, voor de kosteloze voordelen die de Staat verleent (kosteloze ouderdomsrentetoeslag) toch niet in aanmerking zullen komen, niettegenstaande zij regelmatig gestort hebben.

Verder denken talrijke vrouwen van loon- of weddetrekkenden ten onrechte dat hun persoonlijke bijdrage begrepen is in het bedrag dat van het loon of de wedde van de echtgenoot wordt afgehouden.

571.296 vrijwillige bijdragen !

Er zijn reeds ongeveer een miljoen zelfstandige arbeiders geteld die kunnen onderworpen worden aan de wetgeving van 1937, waarbij het voordeel van de kindertoeslagen tot de niet-loontrekkenden wordt uitgebreid. Waar het de man is die in aanmerking komt, kan bij dit miljoen in het algemeen ook de echtgenote gevoegd worden.

Er is bovendien het ontzaglijk aantal echtgenoten van loon- en weddetrekkenden uit de private sector. Ze menen ten onrechte dat hun pensioenbijdrage begrepen is in de afhouding voor de maatschappelijke zekerheid.

XIX. — ETABLISSEMENTS PUBLICS.

Personnel et situation financière.

Outre l'effectif du personnel, les renseignements ci-après contiennent, pour le dernier exercice terminé, le montant et la nature des ressources et des dépenses de l'établissement public, avec indications éventuellement de la part d'intervention de l'Etat.

Fonds National d'Assurance maladie-invalidité.

Personnel définitif français : 207. Personnel définitif flamand : 197.		Personnel temporaire français : 40. Personnel temporaire flamand : 26.	
<i>Recettes (1).</i>		<i>Dépenses (1).</i>	
Cotisations légales	3.770.773,—	1. Cotisations compl. et d'Ass. cont.	49.042,—
Cotisations complémentaires)	49.042,—	2. Subventions défaut cotis. chômeurs ...	378.406
Cotisations d'Ass. cont.)	3.819.815,—	Indemn. sup. aux inval. (4 f. A. reg. 14-12-49)	37.663
			416.069,—
Subv. pour parer au défaut cot. chômeurs	378.406,—	3. Frais :	
Subv. 16 % s/cotis. lég.	603.324,—	Administratifs	24.661
Subv. spéc. en faveur des mineurs	176.185,—	Assurance	22.701
Subv. pr. indemn. sup. inval.	37.663,—	Trav. statistiques (critères)	2.588
		Mach. mat. mob.	5.361
Total interv. de l'Etat	1.195.578,—	Org. répart. (art. 12-13), A. Rég. 16-1-45, art. 2, A. Loi 10-1-45)	8.873
Revenus financiers divers	2.714,—	Inval. cant. Est. (A. Rég. 25-2-47)	622
		Inval. anc. mut. C. N. A. 29-7-47	13.068
			77.874,—
		4. A répartir aux O. A.	4.475.122,—
Total	5.018.107,—	Total	5.018.107,—

Caisse Nationale des Vacances Annuelles.

Personnel définitif français : 165. Personnel définitif flamand : 177.		Personnel temporaire français : 5. Personnel temporaire flamand : 9.	
<i>Recettes (2).</i>		<i>Dépenses (2).</i>	
Intérêts	42.678.482,27	Frais généraux	25.056.413,13
Vente vieux papiers et autres revenus	21.143,25	Réserve pour pension du personnel	1.250.000,—
Recettes diverses	44.982,47	Amortissements	1.733.188,23
		Pertes diverses	5.124,46
		Transfert au fonds de provision	14.699.882,17
Total	42.744.607,99	Total	42.744.607,99

Office National de Sécurité sociale.

Personnel définitif français : 324. Personnel définitif flamand : 280.		Personnel temporaire français : 44. Personnel temporaire flamand : 47.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Recettes des cotisations, majorations et intérêts de retard	14.490.152.508,—	Frais de gestion	73.736.010,28
Intérêts des fonds placés	10.113.786,10	Sommes payées aux organismes bénéficiaires	13.715.485.295,—
Total	14.500.266.294,10	Total	13.789.221.305,26

La différence entre le montant des recettes (cotisations, majorations, intérêts de retard et intérêts des fonds placés) et les dépenses (frais de gestion et sommes versées aux organismes bénéficiaires) est constituée par les fonds attribués mais non encore versés aux organismes).

Fonds provisoire de soutien aux Chômeurs involontaires.

Personnel définitif français : 724. Personnel définitif flamand : 962.		Personnel temporaire français : 370. Personnel temporaire flamand : 445.	
<i>Recettes.</i>		<i>Compte de gestion.</i>	
Report de l'exercice précédent	501.841.000,—	<i>Dépenses.</i>	
Subvention de l'Etat	3.790.000.000,—	Allocation de chômage (3)	5.070.000.000,—
Quote-part O. N. S. S.	1.175.000.000,—	Réadaptation professionnelle	18.000.000,—
Quote-part O. N. S. S. (Eupen-Malmédy)	38.000,—	Mise au travail des chômeurs	93.500.000,—
Quote-part Fonds Retraite Mineurs	130.500.000,—	Examens médicaux des chômeurs	1.400.000,—
<i>Recettes diverses :</i>		Frais d'administration des Organismes payeurs	105.000.000,—
Intervention de divers organismes pour travaux exécutés pour leur compte	127.000,—	Frais d'administration du F. P. S. C. I.	226.500.000,—
Récupération en matière de loyer, imprimés, archives	352.000,—	Paiement primes aux mineurs	9.000.000,—
Récupération allocations de chômage	9.000.000,—	A rembourser au Trésor	2.000.000,—
Remboursement ville d'Anvers s/construction local d'embauchage dockers	630.000,—	Primes aux frontaliers	104.500.000,—
<i>Primes aux mineurs :</i>		A reporter exercice 1951	93.088.000,—
Subside de l'Etat	11.000.000,—		
<i>Allocations aux frontaliers :</i>			
Subside de l'Etat	104.500.000,—		
Total	5.722.988.000,—	Total	5.722.988.000,—

(1) Compte provisoire d'exploitation du F. N. A. M. I. pour 1950.

(2) Compte de Profits et Pertes.

(3) Comprend les dépenses approuvées des exercices antérieurs à 1950 pour environ 155.000.000 de francs.

XIX. — OPENBARE INSTELLINGEN.

Personeel en financiële toestand.

Voor het laatst afgesloten dienstjaar, het bedrag en de aard van de geldmiddelen en de uitgaven van de instelling, met vermelding eventueel van het deel van de Staatstussenkomst.

Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.

Vast franstalig personeel : 207. Vast vlaamstalig personeel : 197.		Tijdelijk franstalig personeel : 40. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 26.	
<i>Ontvangsten (1).</i>		<i>Uitgaven (1).</i>	
Wettelijke bijdragen	3.770.773,—	1. Aanv. bijdr. en bijdr. voor voortgezette verzeke-	
Aanvullende bijdragen		ring	49.042,—
Bijdragen voor voortgez. verzek.	49.042,—	2. Toelagen : tekort aan bijdr. werklozen...	378.406
Totaal bijdragen	3.819.815,—	Bijkom. verg. aan invaliden (cfr. B. R.	
		14-12-49)	37.663
			416.069,—
Toelage om te voorzien in het tekort aan bijdragen		3. Kosten :	
v. de werklozen	378.406,—	Bestuurskosten	24.661
Toelage van 16 % op wettel. bijdragen	603.324,—	Verzekering	22.701
Spec. toel. v. d. mijnwerkers	176.185,—	Stat. werk (crit.)	2.588
Toelage v. bijkomende vergoeding aan de invaliden	37.663,—	Mach. Wat. meub.	5.361
Totaal toelagen van de Staat	1.195.578,—	Omslagorganisatie (art. 12-13 B. R.	
Allerlei financiële inkomsten	2.714,—	16-1-45, art. 2 B. W. 10-1-45	8.873
		Inv. Oostkantons (B. R. 25-2-47)	622
		Inv. oud-mutualisten N. B. C. 29-7-47...	13.068
			77.874,—
		4. Om te slaan over de V. O.	4.475.122,—
Totaal ontvangsten	5.018.107,—	Totaal der uitgaven	5.018.107,—

Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.

Vast franstalig personeel : 165. Vast vlaamstalig personeel : 177.		Tijdelijk franstalig personeel : 5. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 9.	
<i>Ontvangsten (2).</i>		<i>Uitgaven (2).</i>	
Interest	42.678.482,27	Algemene beheerskosten	25.056.413,13
Verkoop scheurpapier en andere inkomsten	21.143,25	Provisie voor bediendenpensioenen	1.250.000,—
Allerlei ontvangsten	44.982,47	Afschrijvingen	1.733.188,23
		Allerlei verlies	5.124,46
		Overdracht naar provisiefonds	14.699.882,17
Totaal	42.744.607,99	Totaal	42.744.607,99

Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Vast franstalig personeel : 324. Vast vlaamstalig personeel : 280.		Tijdelijk franstalig personeel : 44. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 47.	
<i>Ontvangsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
Ontvangsten van bijdragen, bijslagen en verwijl-		Beheerskosten	73.736.010,28
interessen	14.490.152.508,—	Aan de begunstigde organismen uitbetaalde bedragen	13.715.485.295,—
Interessen van geplaatste gelden	10.113.786,10		
Totaal	14.500.266.294,10	Totaal	13.789.221.305,28

Het verschil tussen het bedrag van de ontvangsten en dit van de uitgaven bestaat uit gelden, welke aan de organismen toegekend, doch nog niet gestort werden.

Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen.

Vast franstalig personeel : 724. Vast vlaamstalig personeel : 962.		Tijdelijk franstalig personeel : 370. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 445.	
<i>Ontvangsten.</i>		<i>Rekening van beheer.</i>	
Overdracht van vorig dienstjaar	501.841.000,—	<i>Uitgaven.</i>	
Staatstussenkomst	3.790.000.000,—	Werklozensteun (3)	5.070.000.000,—
Deel R. M. Z.	1.175.000.000,—	Beroepsherscholing	18.000.000,—
Deel R. M. Z. (Eupen-Malmedy)	38.000,—	Tewerkstelling van werklozen	93.500.000,—
Deel Fonds Mijnwerkerspensioenen	130.500.000,—	Medisch onderzoek van de werklozen	1.400.000,—
Allerlei ontvangsten :		Administratiekosten van de uitbetalende organismen.	105.000.000,—
Tussenkomst van verschillende organismen voor		Administratiekosten V. S. O. W.	226.500.000,—
werken voor hun rekening uitgevoerd	127.000,—	Betaling premie aan mijnwerkers	9.000.000,—
		Terug te storten in Schatkist	2.000.000,—
Huurgelden, drukwerken, archief	352.000,—	Premie aan grensarbeiders	104.500.000,—
Herkrijgen van werklozensteun	9.000.000,—	Over te dragen dienstjaar 1951	93.088.000,—
Terugbetaling Stad Antwerpen voor het bouwen			
van een aanwervingslokaal voor dokwerkers	630.000,—		
Premie aan mijnwerkers :			
Staatstoelage	11.000.000,—		
Vergoedingen aan grensarbeiders :			
Staatstoelage	104.500.000,—		
Totaal	5.722.988.000,—	Totaal	5.722.988.000,—

(1) Voorlopige toestand van de R. V. Z. I., dienstjaar 1950.

(2) Rekening « Verliezen en Winsten ».

(3) Met inbegrip van de goedgekeurde uitgaven van de dienstjaren ouder dan 1950, voor ongeveer 155.000.000 frank.

Office National de coordination des allocations familiales.

Personnel définitif français : 136.
Personnel définitif flamand : 113.

Personnel temporaire français : 2.
Personnel temporaire flamand : 10.

Le montant et la nature des ressources et des dépenses de l'Office National de coordination des allocations familiales pour l'exercice 1950 figurent aux pages 56 à 61 du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1952 (doc. 4-VIII, 1951-1952).

Caisse Nationale de compensation pour allocations familiales.

Personnel définitif français : 79.
Personnel définitif flamand : 54.

Personnel temporaire français : 5.
Personnel temporaire flamand : 4.

Recettes (1).

¼ du produit des retenues sur prix d'achat de marchandises importées (art. 130 à 139, loi du 4-8-30)	10.690.331,07
½ du produit des majorations sur cotisations arriérées (art. 97)	276.782,54
½ du produit des amendes civiles (art. 24)	81.825,29
Indemnité de répartition du pécule familial de vacances 1949	135.217,40
Indemnité de répartition du pécule familial de vacances 1950	11.610,—
Indemnité de répartition des alloc. compensatoires	7.359,40
Intérêts sur fonds placés	6.796.716,85
Revenus sur location des immeubles	552.500,—
Total	18.552.342,55
Insuffisance de ressources couverte par un prélèvement sur les recettes de la compensation nationale	110.429,88
Total	18.662.772,43

Dépenses (1).

Frais d'administration	13.726.928,18
Quote-part de la Caisse nationale dans les frais de fonctionnement de la Commission consultative du contrôle et du contentieux	1.935.844,25
Quote-part de la Caisse nationale dans les frais de gestion de l'Office national de coordination des allocations familiales	3.000.000,—
Total	18.662.772,43

Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales.

Personnel définitif français : 31.
Personnel définitif flamand : 26.

Personnel temporaire français : 1.
Personnel temporaire flamand : 0.

Recettes.

Résultats actuels.

Dépenses.

Excédents de compensation (à verser par les caisses et sections mutuelles primaires)	178.100.000,—
Subvention de l'Etat	5.000.000,—
Moitié du produit des articles 130 à 138 de la loi du 4-8-30 (6 % sur les fournitures étrangères aux établissements publics)	21.400.000,—
Moitié des majorations sur cotisations arriérées (à verser par les caisses et sections mutuelles primaires)	2.700.000,—
Intérêts sur fonds placés et sur les excédents de compensation non versés par les caisses et sections mutuelles dans les délais prévus	9.300.000,—
Total	216.500.000,—

Couverture des déficits de compensation	88.600.000,—
Allocations payées par la Caisse mutuelle nationale	4.000.000,—
Subventions aux caisses et sections mutuelles primaires (art. 315, 316 et 347bis)	5.100.000,—
Indemnités aux géomètres du cadastre (art. 152)	700.000,—
Frais d'administration	7.200.000,—
Quote-part de la Caisse mutuelle nationale dans la couverture des frais d'administration des organismes centraux :	
1) Office National de Coordination des Allocations familiales	22.600.000
2) Commission consultative du contrôle et du contentieux	2.200.000
Total	130.400.000,—

Caisse Auxiliaire de l'Etat pour allocations familiales.

Personnel définitif français : 66.
Personnel définitif flamand : 60.

Personnel temporaire français : 0.
Personnel temporaire flamand : 0.

Recettes (2).

Dépenses (2).

Cotisations administratives prélevées d'après l'art. 93, al. 1 (loi du 4-8-30) déduction faite de la partie consacrée à alimenter le fonds de prévision suivant l'art. 94, al. 2	11.236.738,85
Intérêts des fonds placés	1.604.004,13
Produit des majorations et des intérêts suivant l'art. 97, al. 6 (187.340,94 + 14.155,99)	201.496,93
Indemnité pour frais de répartition du pécule familial de vacances	304.076,50
Indemnité pour frais de répartition des allocations compensatoires arriérées	4.571,80
Recettes diverses	106.128,—
Report	13.457.016,21
Recettes se rapportant à des exercices antérieurs :	
Recettes pour gestion Caisses spéciales des communes (arriérées)	1.338.062,50
Total	15.795.078,71

Traitements, charges sociales, pécule de vacances	5.439.055,50
Frais de bureau	813.259,30
Frais divers	355.797,75
Emoluments, frais de voyages des administrateurs	62.377,50
Frais de gestion Office National de Coordination pour allocations familiales (O. N. A. F.)	3.108.891,—
Participation service social central	160.549,—
Frais du Comité d'Intégration des Caisses spéciales des Communes	72.680,—
Total	10.012.610,05

(1) Opérations propres à la Caisse.

(2) Ne concernent que les opérations propres à la Caisse.

Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen.

Vast franstalig personeel : 136.
Vast vlaamstalig personeel : 113.

Tijdelijk franstalig personeel : 2.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 10.

Het bedrag en de aard der geldmiddelen en der uitgaven van deze instelling, over het dienstjaar 1950, komen voor op blz. 56 à 61 van de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1952 (stuk 4-XVIII, 1951-1952).

Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.

Vast franstalig personeel : 79.
Vast vlaamstalig personeel : 54.

Tijdelijk franstalig personeel : 5.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 4.

Inkomsten (1).

¼ van de netto-opbrengst van de toepassing der artikelen 130 tot 139	10.690.331,07
½ van de opbrengst der verhogingen op achterstallige bijdragen (art. 97)	276.782,54
½ van de opbrengst der burgerlijke boeten (art. 24)	81.825,29
Vergoeding voor de verdeling van de familiale verlofvergoeding 1949	135.217,40
Idem 1950	11.610,—
Vergoeding voor de verdeling der compensatievergoedingen	7.359,40
Intresten op belegde fondsen	6.796.716,85
Inkomsten op verhuring van gebouwen	552.500,—
Totaal	18.552.342,55
Ontoereikendheid van de geldmiddelen gedekt door een vooruitneming op de ontvangsten van de nationale compensatie	110.429,88
Totaal	18.662.772,43

Uitgaven (1).

Administratiekosten	13.726.928,18
Deelname in de onkosten van het beheer van de Commissie van Advies inzake Contrôle en Betwiste Zaken	1.935.844,25
Deelname in de onkosten van de Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen	3.000.000,—
Totaal	18.662.772,43

Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen.

Vast franstalig personeel : 31.
Vast vlaamstalig personeel : 26.

Tijdelijk franstalig personeel : 1.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Inkomsten.

Huidige resultaten.

Uitgaven.

Overschotten van de compensatie te storten door de primaire onderlinge kassen en secties	178.100.000,—
Staatstoelage	5.000.000,—
Helft van de opbrengst der artikelen 130 tot 138 van de wet van 4-8-1930	21.400.000,—
Helft van de verhogingen op achterstallige bijdragen (te storten door de primaire onderlinge kassen en secties)	2.700.000,—
Intresten op de belegde fondsen en op de compensatieoverschotten, niet gestort door de onderlinge kassen en secties binnen de voorziene termijnen... ..	9.300.000,—
Totaal	216.500.000,—

Dekking van de compensatietekorten	88.600.000,—
Toeslagen uitbetaald door de N. O. K.	4.000.000,—
Toeslagen aan de primaire onderlinge kassen en secties (art. 315, 316 en 347bis)	5.100.000,—
Vergoeding aan de landmeters van het kadaster (art. 152)	700.000,—
Administratiekosten	7.200.000,—
Aandeel in het dekken der administratiekosten van de centrale organismen :	
1) Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen	22.600.000
2) Commissie van Advies inzake Contrôle en Betwiste Zaken	2.200.000
Totaal	130.400.000,—

Hulpkas van de Staat voor Gezinsvergoedingen.

Vast franstalig personeel : 66.
Vast vlaamstalig personeel : 60.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Inkomsten (2).

Uitgaven (2).

Administratiebijdragen voorafgenomen luidens art. 93, al. 1 (wet van 4-8-30) na vermindering met het deel bestemd tot stijving van het verzorgingsfonds ingevolge art. 94, al. 2	11.236.738,85
Intresten belegde gelden	1.604.004,13
Opbrengst der verhogingen en der interesten ingevolge art. 97, al. 6 (187.340,94 fr. + 14.155,99 fr.) =	201.496,93
Vergoeding voor verdelingskosten van het gezinsverlofgeld	304.076,50
Vergoeding voor verdelingskosten van achterstallige compensatievergoedingen	4.571,80
Diverse ontvangsten	106.128,—
Totaal	13.457.016,21
Inkomsten met betrekking op vroegere dienstjaren : ontvangsten voor beheer der bijzondere kassen der gemeenten (achterstallen)	1.338.062,50
Totaal	15.795.078,71

Wedden, sociale lasten, verlofgeld	5.439.055,50
Bureelkosten	813.259,30
Diverse onkosten	355.797,75
Vergoedingen en reiskosten aan beheerders	62.377,50
Beheerskosten aan de Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen	3.108.391,—
Aandeel in de Centrale sociale dienst	160.549,—
Onkosten van het integratiecomité der bijzondere kassen der gemeenten	72.680,—
Totaal	10.012.610,05

(1) Betreffende de verrichtingen eigen aan de Kas.
(2) Betreffende de eigen verrichtingen van de Kas.

Caisse Mutuelle Auxiliaire de l'Etat pour allocations familiales.

Personnel définitif français : 124. Personnel définitif flamand : 99.		Personnel temporaire français : 3. Personnel temporaire flamand : 4.	
<i>Recettes (1).</i>		<i>Dépenses (1).</i>	
Cotisations pour frais d'administration payées par les affiliés	22.527.339,97	L'Etat n'intervient pas dans nos dépenses	28.153.524,52
Différence couverte par fonds de prévision.			

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile
ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés par plusieurs patrons.

La Caisse est gérée par la Caisse de Compensation pour allocations familiales Mutuelle des Syndicats Réunis (A. S. B. L.). Pas de personnel propre.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations capitatives (art. 77 et suivants) destinées à l'octroi des allocations familiales et de naissance et d'autres avantages d'ordre familial légalement obligatoires, comprenant les cotisations adminis- tratives dont question à l'art. 93 (2)	29.567.552,—	Allocations familiales (art. 40, 42, 50bis et 50ter)	26.819.286,65
Mali de compensation à charge de la Caisse nationale de compensation (art. 108) (2)	1.832.188,15	Allocation de naissance (art. 73bis)	613.800,—
Subvention pour avantages d'ordre familial (art. 108) (2)	2.069.728,60	Allocation de la mère au foyer (ar. du 10-12-49)	2.783.951,40
Indemnités pour le paiement du pécule familial de vacances de 1950 et des rappels d'allocations com- pensatoires de 1949 (2)	37.404,10	Frais d'administration (art. 93)	1.023.284,85
Revenus des fonds placés (art. 91, al. 6)	147.668,38	Octroi d'avantages d'ordre familial (art. 108, alin. final)	3.066.769,70
Produit des majorations appliquées aux cotisations arriérées (art. 97)	323,99	Amortissement des cotisations et allocations irrécou- vrables (art. 94, al. 7)	66.459,68
Total	33.654.865,22	Total	34.373.552,28

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons.

Personnel définitif français : 29. Personnel définitif flamand : 19.		Personnel temporaire français : 2. Personnel temporaire flamand : 0.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
4 % sur cotisations de fr. 38.082.970,61 (art. 93, al. 1; art. 94, al. 2)	1.447.153,02	Appointements et salaires	3.400.466,25
Participation section mutuelle (14 % frais d'admin.) Frais de répartition :	544.652,10	Frais de bureau	182.934,05
— allocations compensatoires	23.797,98	Frais de recouvrement	10.449,15
— pécule familial de vacances 1949	3.002,40	Frais généraux	49.585,25
Quote-part œuvres sociales	59.533,80	Services divers	76.929,50
Cotisations trimestrielles antérieures	2.397,05	Frais d'entretien	143.340,45
Recettes extraordinaires	811,31	Amortissements	28.588,74
Loyers encaissés	20.400,—		
Prélèvement du Fonds de réserve	1.790.545,73		
Total	3.892.293,39	Total	3.892.293,39

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

Personnel définitif français : 0. Personnel définitif flamand : 17 (3).		Personnel temporaire français : 0. Personnel temporaire flamand : 0.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations pour couvrir les frais d'administration ...	762.812,17	Frais généraux	1.268.037,78
Indemnité en vue de couvrir les frais relatifs au paie- ment des allocations compensatoires	33.244,60	Amortissement sur matériel et mobilier	1.565,15
Indemnité en vue de couvrir les frais relatifs au paie- ment du pécule familial 1950	49.314,—	Prélèvement sur le fonds de réserve pour alimenter le fonds de prévision	19.905,55
Intervention du fonds des œuvres annexes pour couvrir les frais d'administration s'y rapportant ...	15.477,30		
Location de meubles et machines à la Caisse mutuelle spéciale de l'industrie et du commerce diamantaires ...	5.000,—		
Ristourne prime ass. loi 1949	152,—		
Ristourne taxe sur le personnel 1948 et 1949	4.890,—		
Divers frais récupérés de la Caisse Mutuelle spéciale de l'industrie et du commerce diamantaires	600,—		
Cotisations supplémentaires spéciales pour le fonds de réserve	33.826,—		
Intérêts	65.624,73		
Part des sanctions débitées	201,20		
Intérêts de retard portés en compte des membres ...	360,80		
Total	971.502,80	Total	1.289.508,48

(1) Ne concernent que les opérations propres à la Caisse.

(2) Comprenant la régularisation entraînée par la majoration des cotisations capitatives avec effet rétroactif au 1-1-50 suite à l'A. R. du 16-8-51.

(3) Dont 3.....

Onderlinge Hulpkas van de Staat voor Kindertoeslagen.

Vast franstalig personeel : 124.		Tijdelijk franstalig personeel : 3.	
Vast vlaamstalig personeel : 99.		Tijdelijk vlaamstalig personeel : 4.	
<i>Inkomsten (1).</i>		<i>Uitgaven (1).</i>	
Bijdragen ontvangen voor beheerskosten door de aangeslotenen betaald...	22.527.339,97	Uitgaven	28.153.524,52
Verschil gedekt door voorzieningsfonds.			

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en handelsvertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers.

Deze Kas wordt beheerd door de Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen « Mutuelle der Verenigde Syndicaten » (V. Z. W.) en heeft geen eigen personeel.

<i>Ontvangsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
Bijdragen (art. 77 en volgende), bestemd tot toekenning van de gezinsvergoedingen en de geboortetoeslagen, alsmede andere wettelijk verplichtend toegekende voordelen van familiale aard, met inbegrip van de administratieve bijdragen waarvan sprake in art. 93 (2)	29.567.552,—	Gezinsvergoedingen (art. 40, 42, 50bis en 50ter)	26.819.286,65
Compensatiekorting ten laste van de Nationale Verrekenkas (art. 108) (2)	1.832.188,15	Geboortetoeslagen (art. 73bis)	613.800,—
Subsidie voor voordelen van familiale aard (artikel 108 (2))	2.069.728,60	Vergoeding van de moeder aan de haard (besluit van 10-12-1949)	2.783.951,40
Vergoeding voor de uitbetaling van het gezinsverlofgeld 1950 en van de achterstallige compensatievergoedingen 1949 (2)	37.404,10	Administratiekosten (art. 93)	30.217.038,05
Opbrengst van belegde fondsen (art. 91, al. 6)	147.668,38	Toekenning van voordelen van familiale aard (art. 108, eindalinea)	1.023.284,85
Opbrengst van de op achterstallige bijdragen toegepaste verhogingen (art. 97)	323,99	Delging van oninbare bijdragen en vergoedingen (art. 94, al. 7)	3.066.769,70
Totaal	33.654.865,22	Totaal	66.459,63
			34.373.552,28

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen.

Vast franstalig personeel : 29.		Tijdelijk franstalig personeel : 2.	
Vast vlaamstalig personeel : 19.		Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.	
<i>Inkomsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
4 % op bijdragen (art. 93, al. 1, 94, al. 2)	1.447.153,02	Weden en lonen	3.400.166,25
Deelneming der onderlinge sectie (14 % beheerskosten)	544.652,10	Kantoorkosten	182.934,05
Verdelingskosten :		Vereffeningskosten	10.449,15
— compensatievergoeding	23.797,98	Algemene onkosten	49.585,25
— gezinsverlofgeld 1949	3.002,40	Verschillende diensten	76.929,50
Aandeel sociale dienst	59.533,80	Onderhoudskosten	143.340,45
Bijdragen der vroegere kwartalen	2.397,05	Delgingen	28.588,74
Buitengewone ontvangsten	811,31		
Geïnd huurgeld	20.400,—		
Afhouding op het reservefonds	1.790.545,73		
Totaal	3.892.293,39	Totaal	3.892.293,39

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoeding ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

Vast franstalig personeel : 0.		Tijdelijk franstalig personeel : 0.	
Vast vlaamstalig personeel : 17 (1).		Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.	
<i>Inkomsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
Bijdragen voor beheerskosten	762.812,17	Algemene onkosten	1.268.037,78
Vergoeding voor kosten uitkering compensatievergoeding	33.244,60	Delging mobilier en materieel	1.565,15
Vergoeding voor kosten uitkering familiale verlofvergoeding 1950	49.314,—	Afnamen van het reservefonds om het Voorzorgsfonds te spijzen	19.905,55
Tussenkost fonds Voordelen Familiale Aard om de desagaande beheerskosten te dekken	15.477,30		
Huur meubelen en machines verhaald op de Speciale Onderlinge Kas voor de Diamantnijverheid en de Diamanthandel	5.000,—		
Te veel geraande premie verzekering wet 1949	152,—		
Tegenboeking taks gebezigd personeel 1948-49	4.890,—		
Verscheidene kosten verhaald op de Speciale Onderlinge Kas voor de Diamantnijverheid en de Diamanthandel	600,—		
Speciale aanvullende bijdragen voor het reservefonds	33.826,—		
Interesten op belegde gelden	65.624,73		
Aandeel in toegepaste sancties	201,20		
Aangerekende nalatighedsinteressen ten laste van leden	360,80		
Totaal	971.502,80	Totaal	1.289.508,48

(1) Betreffende slechts de verrichtingen eigen aan de Kas.

(2) Inbegrepen de regularisatie voortspruitende uit de verhoging van de hoofdelijke bijdragen, met terugwerkende kracht op 1-1950, krachtens het K. B. van 16-8-1951.

(3) Waarvan 3 eveneens werkzaam voor de Speciale Onderlinge Kas voor de Diamantnijverheid en de Diamanthandel.

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie.

La Caisse n'occupe pas de personnel, elle est gérée par la Caisse interprofessionnelle d'allocations familiales (Caisse n° 34).

Comptes profits et pertes du 1-1 au 31-12-50.

<i>Recettes.</i>	<i>Compte de compensation.</i>	<i>Dépenses.</i>	
Cotisations de répartition	9.715.823,05	Allocations familiales	12.359.747,10
Amendes	753,—	Allocations de naissance	369.900,—
Déficit	4.545.127,75	Allocations d'orphelins	1.347.949,90
		Allocations d'invalides	183.353,80
		Amendes caisse nationale	376,50
		N/Quote-part amendes	376,50
Total	14.261.703,80	Total	14.261.703,80
<i>Fonds pour frais généraux.</i>			
Cotisations	404.825,95	Dépenses se rapportant à la gestion journalière et le	
Intervention dans l'envoi des alloc. compensatoires ...	565,40	service de contrôle	377.568,85
Intervention dans l'envoi du congé familial	12.206,—	Frais d'administration	15.321,50
		Prélèvement 5 % Fonds de prévision	20.241,30
		Transféré au fonds de réserve	4.465,70
Total	417.597,35	Total	417.597,35

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation des navires.

La Caisse n'occupe pas de personnel elle est gérée par la Caisse interprofessionnelle d'allocations familiales (Caisse n° 34).

<i>Dépenses.</i>	<i>Cotisations — Allocations.</i>	<i>Recettes.</i>	
Cotisations de répartition	12.985.405,35	Allocations familiales	11.667.047,05
Déficit	2.774.132,90	Allocations de naissance	349.200,—
		Allocations d'orphelins	3.280.541,20
		Allocations d'invalides	462.750,—
Total	15.759.538,25	Total	15.759.538,25
<i>Fonds pour frais généraux.</i>			
Crédit pour frais généraux	541.058,65	Dépenses pour frais généraux	594.700,20
Intervention administration alloc. compensatoires ...	165,—	Frais de contrôle	22.600,—
Intervention administration congé familial	21.505,—	Frais de banque	697,35
Prélevé du Fonds de réserve	82.321,70	Prélèvement 5 % fonds de prévision	27.052,80
Total	645.050,35	Total	645.050,35

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales instituée en faveur des travailleurs occupés par des armateurs de navires.

Un agent définitif du rôle flamand.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
		Allocations payées en 1950	7.687.657,10
Cotisations 1950	9.728.638,—	Frais d'administration	339.145,60
		Caisse nationale pour allocations familiales	747.693,50

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales pour les régions maritimes.

Pas de personnel propre. La Caisse est administrée par la « Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen », par la « Gentse Centrale der Zee- en Binnenvaartwerkgevers » et par la Centrale des Employeurs des Ports de Bruxelles et de Vilvorde.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations de répartition	27.717.172,15	Allocations légales (ordinaires, pour orphelins et	
Fonds de prévoyance	57.744,10	invalides)	37.947.941,55
Cotisations administratives	1.074.040,45	Allocations de naissance	696.600,—
Cotisations pour fonds de réserve	23.097,60	Allocations pour la mère au foyer	4.932.161,—
Mali couvert par la Caisse Nationale	10.927.369,40	Dû à C. E. P. A. (traitements, charges sociales, etc) ...	1.000.924,65
Allocations pour la mère au foyer	4.932.161,—	Frais supportés directement par la Caisse Spéciale n° 1	10.417,15
Intérêts	13.060,05	Frais de mise en dépôt du portefeuille	323,—
Subside pour bénéfices accessoires	2.059.272,80	Bénéfices accessoires	2.013.271,—
Allocations compensatoires	122.874,95	13 ^e et 14 ^e mois 1947 et 1948 + frais s'y rapportant	67.657,80
Allocations pour octroi allocations compensatoires ...	2.631,20	Dû au bureau Gand	100.000,—
Pécule de vacances familial pour 1949 et 1950	2.119.472,65	Dû au bureau Bruxelles	30.000,—
Allocations pour octroi pécule de vacances familial ...	37.715,—	Allocations compensatoires	122.874,95
		Pécule de vacances familial 1949 et 1950	2.119.472,65
Total	49.086.611,35	Total	49.041.643,75

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der ondernemingen van binnenscheepvaart.

Beheer waargenomen door de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen. Geen eigen personeel. (Kas n° 34.)

Winst- en Verliesrekeningen van 1-1 tot 31-12-50.

Ontvangsten.		Compensatierekening.	Uitgaven.	
Verdelingsbijdragen	9.715.823,05	Gezinsvergoedingen	12.359.747,10	
Boeten	753,—	Geboortevergoedingen	369.900,—	
Deficit	4.545.127,75	Wezenvergoedingen	1.347.949,90	
		Invalidenvergoedingen	183.353,80	
		Boeten Nationale Kas	376,50	
		Ons aandeel boeten	376,50	
Totaal	14.261.703,80	Totaal	14.761.703,80	
Fonds voor algemene onkosten.				
Bijdragen	404.825,95	Uitgaven in verband met de algemene werking en de		
Tussenkost verzending compensatievergoedingen	565,40	controledienst	377.568,85	
Tussenkost verzending familieverlof	12.206,—	Beheerskosten	15.321,50	
		Voorafname 5 % Voorzorgsfonds	20.241,30	
		Overgebracht reservefonds	4.165,70	
Totaal	417.597,35	Totaal	417.597,35	

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling.

Beheer waargenomen door de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen. Geen eigen personeel. (Kas n° 34.)

Ontvangsten.		Bijdragen — Gezinsvergoedingen.	Uitgaven.	
Verdelingsbijdragen	12.985.405,35	Gezinsvergoedingen	11.667.047,05	
Deficit	2.774.132,90	Geboortevergoedingen	349.200,—	
		Wezenvergoedingen	3.280.541,20	
		Invalidenvergoedingen	462.750,—	
Totaal	15.759.538,25	Totaal	15.759.538,25	
Fonds voor algemene onkosten.				
Credit voor algemene onkosten	541.058,65	Algemene onkosten	594.700,20	
Tussenkost administratie compensatievergoeding	165,—	Contrôlekosten	22.600,—	
Id. familieverlof	21.505,—	Bankkosten	697,35	
Afgenomen reservefonds	82.321,70	Afname 5 % Voorzorgsfonds	27.052,80	
Totaal	645.050,35	Totaal	645.050,35	

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

Eén beambte van de Vlaamse taalrol.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
		Uitgekeerde vergoedingen	7.687.657,10
Bijdragen 1950	9.728.638,—	Beheerskosten	339.145,60
		Nationale Kas voor Gezinsvergoedingen	747.693,50

Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Zeevaartgewesten.

Geen eigen personeel. De Kas wordt beheerd door de « Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen », de « Gentse Centrale der Zee- en Binnenvaartwerkgevers », en de « Centrale des Employeurs des Ports de Bruxelles et de Vilvorde ».

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Verdelingsbijdragen	27.717.172,15	Wettelijke vergoedingen (gewone, wezen- en invalidentoeslag)	37.947.941,55
Voorzorgsfonds	57.744,10	Geboortevergoedingen	696.600,—
Administratieve bijdragen	1.074.040,45	Vergoeding voor moeder in het gezin	4.932.161,—
Bijdragen voor Reservefonds	23.097,60	Verschuldigd aan C. E. P. A. (wedden, sociale lasten, enz.)	1.000.924,65
Mali door Nationale Kas gedekt	10.927.369,40	Onkosten rechtstreeks door de Speciale Kas I gedragen	10.467,15
Vergoeding voor moeder in het gezin	4.932.161,—	Kosten bewaargeving fondsentas	323,—
Interesten	13.060,05	Bijkomende voordelen	2.013.271,—
Toelage voor bijkomende voordelen	2.059.272,80	13 ^e en 14 ^e maand 1947 en 1948 + daarmee verband houdende onkosten	67.657,80
Compensatievergoedingen	122.874,95	Verschuldigd aan Kantoor Gent	100.000,—
Vergoeding voor uitkering van de compensatievergoedingen	2.631,20	Verschuldigd aan Kantoor Brussel	30.000,—
Familiaal verlofgeld voor 1949 en 1950	2.119.472,65	Compensatievergoedingen	122.874,95
Vergoeding voor uitkering van familiaal verlofgeld	37.715,—	Familiaal verlofgeld 1949 en 1950	2.119.472,65
Totaal	49.086.611,35	Totaal	49.041.643,75

Avoir général au 31-12-1950:

Fonds de réserve	101.081,32
Fonds de prévoyance	317.736,75
Fonds pour bénéfices accessoires	3.176.856,84
Total	3.595.674,91

Caisse Mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes.

Personnel définitif français : 13.		Personnel temporaire français : 2.	
Personnel définitif flamand : 9.		Personnel temporaire flamand : 3.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Produit des fonds placés	20.022,23	Déficit au 31-12-49	18.301,16
Subsides art. 347bis (Caisse Mut. Nat.)	1.000.000,—	Charges financières	9.542,—
Subsides Comité Restreint	49.021,—	Dépenses d'Administration	3.006.457,72
Cotisations administration	1.834.425,95	Fonds de Renouvellement du Mobilier et Matériel	52.260,—
Art. 231. Régularisation pour réajustement	110,06	Perte s/mobilier et matériel	15.251,65
Déficit total	198.233,29		
Total	3.101.812,53	Totaal	3.101.812,53

Caisse Mutuelle spéciale de l'industrie et du commerce diamantaire.

Personnel définitif français : 0.		Personnel temporaire français : 0.	
Personnel définitif flamand : 20.		Personnel temporaire flamand : 2.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations pour couvrir les frais d'administration ...	524.988,20	Frais de recouvrement	53.408,—
Majorations sur cotisations arriérées	36.564,75	Ristourne de frais d'inscription	35,—
Droit fixe	61.164,—	Frais de constitution des dossiers	1.233,—
Intérêts judiciaires	1.074,95	Ristourne de frais divers portés en compte des membres	151,—
Indemnité comité restreint de la Commission consultative	9.697,86	Intérêts Caisse Mutuelle 1949	1.237,80
Intérêts	8.697,86	Intérêts Caisse Mutuelle 1950 (montant évalué)	16.544,20
Frais de recouvrement récupérés des membres	40.908,75	Amortissement matériel et mobilier	5.788,—
Autres frais récupérés des membres	7.429,60	Frais généraux	876.210,88
Cotisations pour le fonds de réserve	330,—		
Diminution de la réserve pour années de guerre	6.505,39		
Divers	14,—		
Total	697.347,28	Total	954.607,88

Caisse Mutuelle spéciale pour allocations familiales de la Batellerie et du Remorquage.

La Caisse n'occupe pas de personnel, elle est gérée par la Caisse interprofessionnelle d'allocations familiales (Caisse n° 34).

Compte profits et pertes du 1-1 au 31-12-50.

<i>Recettes.</i>		<i>Compte de compensation.</i>	<i>Dépenses.</i>
Cotisations de répartition	3.276.210,—	Allocations familiales et de naissance	2.183.040,—
Amendes	64.635,—	Quote-part Caisse Mutuelle Nationale :	
Quote-part Caisse Mutuelle Nationale :		Boni	1.093.170,—
50 % droits d'inscription	175,—	50 % amendes	27.802,—
Notre quote-part :			1.120.972,—
50 % droits d'inscription	175,—	Droits d'inscription	350,—
		Notre quote-part :	
		50 % amendes	36.833,—
Total	3.341.195,—	Total	3.341.195,—

Fonds pour frais généraux.

Cotisations	403.894,—	Solde reporté au 1-1-50	121.830,87
Subsides	10.097,52	Frais d'administration	24.977,—
N/Quote-part dans les amendes	36.833,—	Frais de service d'exécution	602.716,55
Intérêts s/cotisations	689,—	Honoraires d'avocat	4.272,—
Droits fixes	2.129,—	N/Quote-part dans les droits d'inscription	175,—
		Intérêts Caisse Mutuelle nationale	40.957,—
<i>Résultat :</i>			
Solde reporté 1949	121.830,87		
Mali 1950	219.455,03		
	341.285,90		
Total	794.928,42	Total	794.928,42

Totaal bezit op 31-12-50 :

Reservefonds	101.081,32
Voorzorgsfonds	317.736,75
Fonds voor aanvullende voordelen	3.176.856,84
Totaal	3.595.674,91

Speciale Onderlinge Kas voor Kindertoeslag voor beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.

Vast franstalig personeel : 13.
Vast vlaamstalig personeel : 9.

Tijdelijk franstalig personeel : 2.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 3.

Ontvangsten.

Uitgaven.

Opbrengst geplaatste fondsen	20.022,23
Subsidien art. 347bis	1.000.000,—
Subsidien beperkt comiteit	49.021,—
Administr. bijdragen voor beheerskosten	1.834.425,95
Art. 231. Regularisatie heraanpassing	110,06
Totaal tekort	198.233,29

Tekort op 31-12-49	18.301,16
Financiële lasten	9.542,—
Beheerskosten	3.006.457,72
Hernieuwingsfonds meubilair en materiaal	52.260,—
Verlies op meubelen en materieel	15.251,65

Totaal 3.101.812,53

Totaal 3.101.812,53

Speciale Onderlinge Kas voor Gezinsvergoeding aan de diamantrijverheid en de diamanthandel.

Vast franstalig personeel : 0.
Vast vlaamstalig personeel : 20.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 2.

Ontvangsten.

Uitgaven.

Bijdragen om beheerskosten te dekken	524.988,20
Verhogingen op achterstallige bijdragen	36.564,75
Vast recht	61.164,—
Gerechterlijke interesten	1.074,95
Toelage beperkt comité van de Commissie van Advies	9.697,86
Interesten op belegde gelden	8.669,78
Invoeringskosten verhaald op leden	40.908,75
Andere kosten verhaald op leden	7.429,60
Bijdragen voor het reservefonds	330,—
Vermindering speciale reserve oorlogsjaren	6.505,39
Verscheidene	14,—
Totaal	697.347,28

Invoeringskosten	53.408,—
Tegenboeking van inschrijvingsrecht aangerekend aan leden	35,—
Kosten samenstelling bundels leden	1.233,—
Tegenboeking van verscheidene kosten aangerekend aan leden	151,—
Interest Nationale Onderlinge Kas 1949	1.237,80
Geraamde interesten Nationale Onderlinge Kas 1950	16.544,20
Deling materieel en meubelen	5.788,—
Algemene onkosten	876.210,88

Totaal 954.607,88

Speciale Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen van de Binnenscheepvaart en het slepen.

Beheer waargenomen door de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen. Geen eigen personeel. (Kas n° 34.)

Winst- en Verliesrekeningen van 1-1 tot 31-12-1950.

Compensatierekening.

Ontvangsten.

Uitgaven.

Verdelingsbijdragen	3.276.210,—
Boeten	64.635,—
Aandeel Nationale Onderlinge Kas :	
50 % inschrijvingsgelden	175,—
Ons aandeel :	
50 % inschrijvingsgelden	175,—
Totaal	3.341.195,—

Gezins- en geboortetoeslagen	2.183.040,—
Aandeel Nationale Onderlinge Kas :	
Boni	1.093.170,—
50 % boeten	27.802,—
Inschrijvingsgelden	1.120.972,—
Ons aandeel :	
50 % boeten	36.833,—
Totaal	3.341.195,—

Fonds voor algemene onkosten.

Bijdragen	403.894,—
Toelagen	10.097,52
Ons aandeel in de boeten	36.833,—
Interest op bijdragen	689,—
Vast recht	2.129,—

Resultaat :

overgebracht saldo 1949	121.830,87
mali 1950	219.455,03
Totaal	341.285,90

Overgebracht saldo per 1-1-50	121.830,87
Beheerskosten	24.977,—
Kosten uitvoeringsdienst	602.716,55
Ereloon advocaat	4.272,—
Ons aandeel in de inschrijvingsgelden	175,—
Interesten Nationale Onderlinge Kas	40.957,—

Totaal 794.928,42

Caisses spéciales des communes.
(Ne possèdent pas de personnel propre.)

Ressources et dépenses administratives. — Exercice 1950.

	Brabant	Hainaut	Liège	Limbourg	Luxembourg	Flandre Occidentale	Flandre Orientale
Cotisations	57.032.182,48	17.102.305,56	27.078.329,01	10.976.146,43	4.003.245,36	25.552.908,31	25.844.416,30
Subvention Etat	2.925.514,24	1.188.830,59	1.522.589,24	—	88.460,04	—	467.507,37
Cotisations pour frais d'adminis.	506.346,10	227.413,91	392.147,93	173.772,28	95.461,10	292.298,17	201.641,38
Cotisations pour fonds de prévis.	26.549,80	11.888,88	20.636,15	9.113,81	1.627,04	15.384,12	10.612,71
Redevances pour intervention dans le paiement des alloc. compens. et du pécule familial de va- cances	11.237,55	5.741,25	7.057,79	3.349,50	1.560,96	5.440,63	4.328,68
Intérêts sur fonds placés	270.426,27	61.682,78	53.952,47	87.083,35	5.599,71	18.826,36	96.403,53
Appoints	0,40	—	—	—	28,87	—	—
	60.772.256,84	18.598.362,97	29.074.712,59	11.249.465,37	4.195.983,08	25.884.857,59	26.624.909,97
<i>Dépenses.</i>							
Allocations	59.957.696,72	18.291.636,15	28.600.918,25	10.949.138,95	4.091.705,40	24.699.562,15	26.311.923,67
Frais de gestion	509.217,80	180.923,40	344.038,85	115.692,10	106.321,—	262.537,90	231.238,70
	60.466.914,52	18.472.559,55	28.944.957,10	11.064.831,05	4.198.026,40	24.962.100,05	26.543.162,37
<i>Dépenses extraordinaires.</i>							
Rajustement de la redevance pour gestion allouée à la Caisse Auxiliaire de l'Etat (exercices 1944 à 1948)	663.750,—	353.250,—	353.250,—	—	50.000,—	—	—
Rajustement des indemnités aux secrétaires du Conseil d'Admi- nistration	13.720,—	—	—	—	—	—	—
	677.470,—	353.250,—	353.250,—	—	50.000,—	—	—

Speciale gemeentekassen.
(Hebben geen eigen personeel.)

Geldmiddelen en bestuurlijke uitgaven. — Dienstjaar 1950.

	Brabant	Henegouwen	Luik	Limburg	Luxemburg	West-Vlaanderen	Oost-Vlaanderen
Bijdragen	57.032.182,48	17.102.305,56	27.078.329,01	10.976.146,43	4.003.245,36	25.552.908,31	25.844.416,30
Staatstussenkomst	2.925.514,24	1.188.830,59	1.522.589,24	—	88.460,04	—	467.507,37
Bijdragen voor beheerskosten ...	506.346,10	227.413,91	392.147,93	173.772,28	95.461,10	292.298,17	201.641,38
Bijdragen voorzieningsfonds	26.549,80	11.888,88	20.636,15	9.113,81	1.627,04	15.384,12	10.612,71
Vergoedingen voor tussenkomst in de betaling van compensatie- vergoedingen en gezinsverlof- geld	11.237,55	5.741,25	7.057,79	3.349,50	1.560,96	5.440,63	4.328,68
Interest op belegde fondsen	270.426,27	61.682,78	53.952,47	87.083,35	5.599,71	18.826,36	96.403,53
Pasmunt	0,40	—	—	—	28,87	—	—
	60.772.256,84	18.598.362,97	29.074.712,59	11.249.465,37	4.195.983,08	25.884.857,59	26.624.909,97
<i>Uitgaven.</i>							
Bijslagen	59.957.696,72	18.291.636,15	28.600.918,25	10.949.138,95	4.091.705,40	24.699.562,15	26.311.923,67
Beheerskosten	509.217,80	180.923,40	344.038,85	115.692,10	106.321,—	262.537,90	231.238,70
	60.466.914,52	18.472.559,55	28.944.957,10	11.064.831,05	4.198.026,40	24.962.100,05	26.543.162,37
<i>Buitengewone uitgaven.</i>							
Aanpassing van de vergoedingen voor het beheer, toegekend aan de Hulpkas van de Staat (dienst- jaren 1944 tot 1948)	663.750,—	353.250,—	353.250,—	—	50.000,—	—	—
Aanpassing der vergoedingen van de secretarissen van de beheer- raad	13.720,—	—	—	—	—	—	—
	677.470,—	353.250,—	353.250,—	—	50.000,—	—	—

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes et des établissements publics de la province de Namur.

Deux agents définitifs français.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Solde au 31-12-1949	96.082,21	Allocations familiales de toute nature	7.248.991,—
Cotisation de répartition	7.248.991,—	Notre versement au fonds de prévision	928,80
Fonds de prévision	928,—	Frais d'administration et de gestion de la caisse	459.938,60
Cotisations administratives et ressources diverses sans intervention de l'Etat	429.060,85		
Total	7.775.062,86	Total	7.709.858,40

Solde en faveur de la Caisse : fr. 65.204,46 sans aucune intervention de l'Etat au cours de l'exercice envisagé. Cependant, à la date du 18 octobre 1951, la Caisse Nationale d'Allocations Familiales nous a avisés qu'elle crédite notre compte d'une somme de fr. 377.626,30 représentant notre part dans la subvention de l'Etat pour 1950 (article 110 de la loi du 27 mars 1951).

Les allocations sont payées par la Caisse de Compensation.

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes et établissements publics de la province d'Anvers.

Quatre agents définitifs flamands.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations des affiliés	46.171.915,50	Allocations familiales	49.421.998,30
Intérêts de placements	142.770,04	Frais d'administration	541.239,90
Divers	30,—		
Total	46.314.715,54	Total	49.963.238,20

Intervention de l'Etat : fr. 3.842.706,86 (reçu après la clôture de l'exercice).

Les allocations sont payées par les receveurs communaux, la Caisse provinciale intervenant comme organisme de compensation.

Caisse Nationale des Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

Personnel définitif français : 53.

Personnel définitif flamand : 59.

Personnel temporaire français : 0.

Personnel temporaire flamand : 0.

Compte de Gestion (1).

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
1) <i>Fonds de Dotation :</i> Pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins et des suppléments de pension :		1) Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (montants prévus par les lois coordonnées par l'Arrêté du Régent du 12-9-46)	685.650.101,25
a) budget des pensions (art. 105-1-2 et 107 partie)	1.012.717.906,20	2) Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et allocations d'orphelins (montants prévus par l'arrêté-loi du 27-10-44)	193.377.620,90
b) par l'emprunt	10.666.667,—	3) Supplément de pension aux assurés libres (arrêté du Régent du 23-4-49)	144.356.851,05
	1.023.384.573,20	4) Compléments d'allocations d'orphelins	5.439.921,85
2) <i>Fonds des Veuves et des Orphelins :</i> Pour le paiement des compléments d'allocations d'orphelins	5.439.921,85	5) Compléments de pension de vieillesse et de survie aux anciens employés et veuves d'employés	404.946.192,67
3) <i>Fonds d'Allocations pour employés :</i> Pour le paiement des compléments de pension de vieillesse et de survie aux anciens employés et veuves d'employés et quote-part dans les frais d'administration :		6) Compléments de pension de vieillesse et de survie aux anciens ouvriers et veuves d'ouvriers	3.306.009.513,23
a) imputation s/comptes de la gestion de l'ar.-loi du 28-12-44	381.479.452,38	7) <i>Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des Majorations de Rentes :</i> Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	2.329.944,84
b) subvention budget des pensions (art. 107 partie)	25.748.728,—	Quote-part de la Caisse Nationale des Majorations de Rentes	5.706.486,56
	407.228.180,38	Quote-part du Fonds d'Allocations d'employés	699.769,71
4) <i>Caisse Nationale des Majorations de Rentes :</i> Pour le paiement des compléments de pension de vieillesse et de survie aux anciens ouvriers et veuves d'ouvriers et l'intervention dans les frais d'administration :		8) <i>Frais de paiement des assignations émises au profit des bénéficiaires :</i> — d'un complément de pension de vieillesse ou de survie « ouvriers »	12.679.628,—
a) Cotis. de sécurité sociale	2.651.618.150,62	— d'un complément de pension de vieillesse ou de survie « employés »	1.582.218,—
b) Subvention du budget des pensions (art. 107 partie)	209.979.711,—		14.261.846,—
	2.861.597.861,62		
5) <i>Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :</i> Intervention du Trésor dans les frais de gestion	2.329.944,84		
Total	4.299.980.481,89	Total	4.762.778.248,06

Fonds de prévoyance en faveur des Victimes des Maladies Professionnelles

Personnel définitif français : 6.

Personnel définitif flamand : 4.

Personnel temporaire français : 0.

Personnel temporaire flamand : 0.

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Cotisations patronales	18.000.000,—	Opérations d'assurance	8.500.000,—
Remboursement divers (art. 24 de la loi du 24-7-27)	195.000,—	Frais de déplacement des malades	30.000,—
Intérêts sur placement (Caisse d'Epargne)	20.000,—	Visites de contrôle et examen médical	18.000,—
Revenus du porte porte-feuille	850.000,—	Frais généraux	1.327.000,—
Intervention de l'Etat à Fonds perdus	500.000,—		
Total	19.565.000,—	Total	9.875.000,—

(1) L'écart entre les recettes et les dépenses a été couvert par la réserve existant au 31 décembre 1949.

Bijzondere Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen der provincie Namen.

Twee Franstalige vaste beampten.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Saldo op 31-12-1949...	96.082,21	Allerhande gezinsvergoedingen...	7.248.991,—
Bijdragen	7.248.991,—	Onze storting bij het voorzorgsfonds	928,80
Voorzorgsfonds	928,80	Kosten van administratie en beheer	459.938,60
Administratieve bijdragen en verschillende ontvangsten, zonder Staatstussenkomst	429.060,85		
Totaal	7.775.062,86	Totaal	7.709.858,40

Saldo ten bate van de Kas : 65.204,46 fr., zonder Staatstussenkomst gedurende het betreffende dienstjaar. Op 18-10-1951 echter heeft de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ons medegedeeld dat zij onze rekening crediteerde van een som van 377.626,30 fr., zijnde ons deel in de Staatssubsidie voor 1950 (art. 110 van de wet van 27-3-1951).

De toelagen worden uitgekeerd door de Compensatiekas.

Bijzondere Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen der provincie Antwerpen.

Vier Vlaamstalige vaste beampten.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Bijdragen der leden	46.171.915,50	Gezinsvergoedingen	49.421.998,30
Interessen van beleggingen	142.770,04	Administratiekosten	541.239,90
Diverse	30,—		
Totaal	46.314.715,54	Totaal	49.963.238,20

Staatstussenkomst : 3.942.706,86 fr., ontvangen na het afsluiten van het dienstjaar.

De toelagen worden betaald door de gemeenteontvangers, waarbij de Provinciale Kas optreedt als compensatieorganisme.

Nationale Kas voor de Ouderdomsrente- en Weduwenrentetoeslagen en de Wezentoeslagen.

Vast franstalig personeel : 53.
Vast vlaamstalig personeel : 59.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Rekening van beheer (1).

Inkomsten.		Uitgaven.	
1) Dotatiefonds : Voor uitbetaling van ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen, van de wezentoeslagen en de pensioenbijslagen : a) begroting voor pensioenen art. 105-1-2 en 107 (gedeelte)	1.012.717.906,20	1) Ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoeslagen (bedragen voorzien bij de bij besluit van de Regent dd. 12-9-46 samengeordende wetten)	685.650.101,25
b) door leningen	10.666.667,—	2) Ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoeslagen (bedragen voorzien bij de besluitwet van 27-10-44)	193.377.620,90
	1.023.384.573,20	3) Pensioenbijslag aan vrijverzekerden (besluit van de Regent van 23-4-1949)	144.356.851,05
2) Fonds voor Weduwen en Wezen : Voor uitbetaling van de aanvullende wezentoeslagen	5.439.921,85	4) Aanvullende wezentoeslagen	5.439.921,85
3) Toelagenfonds voor Bedienden : Voor uitbetaling van de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen aan oud-bedienden en weduwen van bedienden en ten titel van aandeel in de bestuurskosten : a) aangerekend op de rekeningen van het beheer van de besluitwet van 28-12-44	381.479.452,38	5) Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen verleend aan oud-bedienden en weduwen van bedienden	404.946.192,67
b) toelage ingeschreven op de begroting voor pensioenen (art. 107, gedeelte)	25.748.728,—	6) Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen verleend aan oud-werklieden en weduwen van werklieden	3.306.009.513,23
	407.228.180,38	7) Beheers- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Rentetoeslagen : Aandeel Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	2.329.944,84
4) Nationale Kas voor de Rentetoeslagen : Voor uitbetaling van de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen aan oud-werklieden en weduwen van werklieden en ten titel van aandeel in de bestuurskosten : a) cotisaties maatschappelijke zekerheid	2.651.618.150,62	Aandeel Nationale Kas voor Rentetoeslagen	5.706.486,56
b) toelagen ingeschreven op het budget voor pensioenen (art. 107, gedeelte)	209.979.711,—	Aandeel van Toelagenfonds voor Bedienden	699.769,71
	2.861.597.861,62		8.736.201,11
5) Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg : Tussenkomst van de Schatkist in de beheers- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Rentetoeslagen	2.329.944,84	8) Betalingskosten van de assignaties uitgegeven ten bate van de gerechtigden op : — een aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen « werklieden »	12.679.628,—
		— een aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen « bedienden »	1.582.218,—
Totaal	4.299.980.481,89		14.261.846,—
		Totaal	4.762.778.248,06

Voorzorgsfonds ten behoeve van door Beroepsziekten getroffen.

Vast franstalig personeel : 6.
Vast vlaamstalig personeel : 4.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Werkgeversbijdragen	18.000.000,—	Verzekeringsverhandelingen	8.500.000,—
Allerlei terugbetalingen	195.000,—	Verplaatsingskosten van de zieken	30.000,—
Interessen op beleggingen Spaarkas	20.000,—	Toezichtsbezoeken en medische onderzoeken	18.000,—
Inkosten van effecten-portefeuille	850.000,—	Algemene onkosten	1.327.000,—
Tussenkomst van de Staat	500.000,—		
Totaal	19.565.000,—	Totaal	9.875.000,—

(1) Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven werd gedekt door de op 31-12-1949 bestaande reserve.

Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des Victimes des Accidents du Travail.

Personnel définitif français : 11.
Personnel définitif flamand : 10.

Personnel temporaire français : 0.
Personnel temporaire flamand : 0.

Compte de gestion.

Recettes.		Services des secours.	Dépenses.
Report du solde disponible	47.238,26	Secours temporaires	166.112,—
Subside du Gouvernement	200.000,—	Secours périodiques	145.823,—
Subsides de diverses communes	300,—	Frais généraux	8.451,30
Intérêt du capital-titres	117.847,25	Immeuble	2.147,—
Location de l'immeuble	41.030,—		
Total	406.415,51	Total	322.533,30

Services des allocations, des appareils de prothèse et des timbres de retraite.

Report de l'exercice 1949	24.407.172,78	Allocations payées pour 1949	307.222,25
Produit de la taxe spéciale	110.000.000,—	Allocations spéciales payées pour 1950	8.644.816,—
		Allocations supplémentaires payées pour 1950	102.570.553,20
		Service de prothèse	612.548,30
		Remboursement de non-valeur	6.458,—
		Timbres de retraite	437.025,—
		Frais généraux	561.575,24
		Personnel	1.480.431,—
		Service d'inspection	45.707,75
Total	134.407.172,78	Total	114.666.336,74

Service des Avances provisionnelles.

Disponible au 1 ^{er} janvier 1950	2.148.913,—	Avances liquidées pour la période du 1 ^{er} janvier 1945	
Crédit de l'Etat	1.200.000,—	au 1 décembre 1949	2.824.789,—
		Frais généraux	1.611,—
Total	3.348.913,—	Total	2.826.400,—

Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail.

Personnel définitif français : 9.
Personnel définitif flamand : 10.

Le personnel ne compte pas d'agents temporaires.

Recettes.		Dépenses.	
Subside de l'Etat	9.250.000,—	Frais de fonctionnement	1.507.000,—
Intervention provinces et communes	35.000,—	Assistance de toute nature aux protégés (santé, habil-	
Revenus financiers	297.000,—	lement, préparation professionnelle)	8.077.000,—
Recettes exceptionnelles	2.000,—		
Total	9.584.000,—	Total	9.584.000,—

Office de Gestion et de Liquidation des compagnies allemandes d'assurances sur la vie.

Personnel définitif français : 4.
Personnel définitif flamand : 0.

Personnel temporaire français : 0.
Personnel temporaire flamand : 0.

Recettes.		Dépenses.	
Total des ressources pour 1950	2.189.117,92	Total des dépenses pour 1950	1.082.862,59

Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager.

Personnel définitif français : 0.
Personnel définitif flamand : 0.

Personnel temporaire français : 20.
Personnel temporaire flamand : 4.

Recettes.		Dépenses.	
Avance du Trésor	400.000.000.—	Amortissement de l'avance du Trésor	230.000.000.—
Cotisation de 1,5 % des employeurs	360.500.000.—	Prêt en call money	141.000.000.—
Remboursement de prêt en call money	312.000.000.—	Remboursements de bons validés	703.500.000.—
Intérêts de prêts en call money	3.000.000.—	Frais d'administration	4.000.000.—
Remboursement de la valeur de bons utilisés indûment	1.500.000.—	Redevance à l'Administration des Postes pour l'estampillage des bons de rééquipement	1.000.000.—
		Indemnités aux Caisses de Compensation agricoles pour rémunérer leur intervention dans la distribution de bons aux travailleurs agricoles	500.000.—
Total	1.077.000.000.—	Total	1.080.000.000.—

P. S. — 1)
2)

Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs.

Personnel définitif français : 142.
Personnel définitif flamand : 26.

Personnel temporaire français : 102.
Personnel temporaire flamand : 30.

Le montant et la nature des ressources et des dépenses du Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs pour l'exercice 1950 figurent aux pages 142 à 149 du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1952 (doc. 4-XVIII, 1951-1952).

Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

Vast franstalig personeel : 11.
Vast vlaamstalig personeel : 10.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Rekening van beheer.

Dienst der Steungelden.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Overdracht beschikbaar saldo	47.238,26	Tijdelijke steungelden	166.112,—
Rijkssubsidie	200.000,—	Periodieke steungelden	145.823,—
Subsidie van verschillende gemeenten	300,—	Algemene kosten	8.451,30
Interessen van het effecten-kapitaal	117.847,25	Gebouw	2.147,—
Verhuring van het gebouw	41.030,—		
Totaal	406.415,51	Totaal	322.533,30

Dienst van de Toelagen, Kunstledematen en Lijfrentezegels.

Overdracht dienstjaar 1949	24.407.172,78	Toelagen betaald voor 1949	307.222,25
Opbrengst speciale taxe	110.000.000,—	Speciale toelagen betaald voor 1950	8.644.816,—
		Aanvullende toelagen betaald voor 1950	102.570.553,—
		Dienst voor kunstledematen	612.548,30
		Terugbetaling van onwaarde	6.458,—
		Lijfrentezegels	437.025,—
		Algemene kosten	561.575,24
		Personeel	1.480.431,—
		Inspectiedienst	45.707,75
Totaal	134.407.172,78	Totaal	114.666.336,74

Dienst der provisionele voorschotten.

Beschikbaar op 1-1-50	2.148.913,—	Uitbetaalde voorschotten voor de periode van 1-1-45 tot 31-12-49	2.824.789,—
Krediet van het Rijk	1.200.000,—	Algemene kosten	1.611,—
Totaal	3.348.913,—	Totaal	2.826.400,—

Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers.

Vast franstalig personeel : 9.
Vast vlaamstalig personeel : 10.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Staatstoelage	9.250.000,—	Onkosten van beheer	1.507.000,—
Tussenkost provincien en gemeenten	35.000,—	Steunverleningen van alle aard aan de beschermelingen	8.077.000,—
Financiële inkomsten	297.000,—		
Uitzonderingsontvangsten	2.000,—		
Totaal	9.584.000,—	Totaal	9.584.000,—

Dienst van Beheer en Vereffening der Duitse Levensverzekeringsmaatschappijen.

Vast franstalig personeel : 4.
Vast vlaamstalig personeel : 0.

Tijdelijk franstalig personeel : 0.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.

Ontvangsten.		Uitgaven.	
Geldmiddelen	2.189.117,92	Uitgaven	1.082.862,59

Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting der werknemers.

Vast franstalig personeel : 0.
Vast vlaamstalig personeel : 0.

Tijdelijk franstalig personeel : 20.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 4.

Inkomsten.		Uitgaven.	
Schatkistvoorschot	400.000.000,—	Aflossing Schatkistvoorschot	230.000.000,—
Werkgeversbijdrage 1,5 %	360.500.000,—	Lening in call-money	141.000.000,—
Terugbetaling van leningen in call-money	312.000.000,—	Terugbetaling geldig verklaarde bons	703.000.000,—
Interessen van leningen in c.m.	3.000.000,—	Administratieve onkosten	4.000.000,—
Terugbetaling van de waarde der onrechtmatig verbruikte bons	1.500.000,—	Aan het Bestuur der Posterijen verschuldigde bijdrage voor het afstempelen der bons	1.000.000,—
		Vergoeding aan compensatiekassen der landbouwarbeiders voor hun tussenkost bij toekenning van bons aan landbouwarbeiders	500.000,—
Totaal	1.077.000.000,—	Totaal	1.080.000.000,—

P. S. — 1) Het beschikbaar saldo op 31-12-49 beliep ± 3 miljoen frank.

2) Een toelage van 5 miljoen frank voorzien in de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor 1950, werd niet aan het Fonds gestort.

Nationaal Pensioenfonds voor Mijnerkers.

Vast franstalig personeel : 142.
Vast vlaamstalig personeel : 26.

Tijdelijk franstalig personeel : 102.
Tijdelijk vlaamstalig personeel : 30.

Het bedrag en de aard der geldmiddelen en der uitgaven van deze instelling, over het dienstjaar 1950, komen voor op blz. 142 à 149 van de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1952 (stuk 4-XVIII, 1951-1952).

Caisse Nationale des Pensions pour Employés.

Personnel définitif français : 76 (1). Personnel définitif flamand : 72 (2).		Personnel temporaire français : 9. Personnel temporaire flamand : 4.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Primes de l'exercice 1950	470.862.531,04	Arrrages de rentes et capitaux payés afférents à l'exercice 1950	44.167.051,15
Réserves mathématiques reçues en 1950	1.353.575,—	Réserves mathématiques remboursées en 1950	12.423.361,60
Assurances échues restant à liquider (diminution par rapport à 1949)	164.436,—	Accroissement des réserves mathématiques au 31 décembre 1950	466.550.533,—
Revenus des placements	169.254.697,97	Intérêts accordés	440,—
Rentrées diverses	22.678,15	Frais généraux de l'exercice	16.155.508,11
		Amortissement s/immubles	436.214,10
		Amortissement s/matériel et mobilier	335.381,—
		Fonds de réserve pour gestion	5.913.198,—
			545.981.686,96
		Solde bénéficiaire de l'exercice	95.676.231,20
Total	641.657.918,16	Total	641.657.918,16

Aucune intervention de l'Etat n'existe dans les budgets.

Fonds d'Allocations pour Employés.

Personnel définitif français : 11. Personnel définitif flamand : 9.		Personnel temporaire français : 1. Personnel temporaire flamand : 1.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
<i>Gestion loi du 18 juin 1930.</i>			
Contributions patronales et personnelles (art. 47, loi du 18-6-30)	47.722.433,41	Allocations et Rentes	64.689.343,20
Capitaux reçus en application de l'article 14 de la loi du 18-6-30	13.764.494,14	Remboursement, notamment aux administrations publiques, en application de la loi du 18-6-30	436.196,78
Capitaux de réparation versés par des employeurs ayant omis d'effectuer au F. A., la totalité des versements pour leurs employés	22.378,—	Charges fin.-amortis. sur matériel et mobilier et frais généraux de l'exercice	3.200.449,24
Profits financiers de l'exercice	15.760.963,74		
Total	77.270.269,29	Total	68.325.989,22

<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
<i>Gestion arrêté-loi du 28 décembre 1944.</i>			
Cotisations 3,5 % transférées par l'O. N. S. S.	604.979.304,—	Prélèvement compensatoire des contributions prévues par l'article 47, loi du 18-6-30	47.000.000,—
Cotisations reçues directement par F. A.	2.150.504,40	Complément de pensions : vieillesse	220.130.421,12
Profits financiers	47.072.234,50	survie	184.808.789,55
Subvention de l'Etat (portée directement au budget de la Caisse Nationale Maj. rentes)	25.748.728,—		404.939.210,67
Total	679.950.770,90	Allocations dites de Rééquipement ménager	6.982,—
		Taxes émises, assignations émises par C. N. M. R.	1.582.218,—
		Participation frais de fonc. de C. N. M. R.	699.769,71
		Participation frais de gestion de l'O. N. S. S.	3.069.396,—
		Remboursements effectués en 1950 aux administrations publiques (Loi du 20-5-49)	3.600.777,44
		Charges financières	120.316,20
Total	679.950.770,90	Total	461.018.670,02

Fonds des Veuves et des Orphelins.

Personnel définitif français : 28 (3). Personnel définitif flamand : 27.		Personnel temporaire français : 0. Personnel temporaire flamand : 0.	
<i>Recettes.</i>		<i>Dépenses.</i>	
Capitaux célibataires	9.291.176,—	Gestion journalière (indemnités au personnel et frais de bureau)	456.790,—
Cotisations patronales pour assurés au-dessus de 65 ans	1.710.387,—	Travaux effectués par la C. G. E. R.	321.958,—
Prélèvements opérés sur les versements des assurés du sexe masculin	3.206.097,—	Compléments d'allocations orphelins (versement à la C. N. M.)	6.200.000,—
Intérêts du compte « produit de la vente des timbres retraite » 1949	3.009.542,—	Remboursement capitaux célibataires	28.484,—
Intérêts du Fonds : Compte d'épargne (1950)	3.035.903,—		
Dette unifiée (s/titres)	4.600.000,—		
Total	24.853.105,—	Total	7.007.232,—

(1) Dont 6 présentent également leurs services au Fonds d'Allocations pour employés.

(2) Dont 8 présentent également leurs services au Fonds d'Allocations pour employés.

(3) Les travaux du Fonds sont effectués en dehors des heures normales de service par des agents du Service des Pensions de Vieillesse, il n'existe donc aucune distinction entre agents définitifs et agents temporaires.

Le Rapporteur,
R. DIEUDONNÉ.Le Président,
H. HEYMAN.

Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

Vast franstalig personeel : 76 (1). Vast vlaamstalig personeel : 72 (2).		Tijdelijk franstalig personeel : 9. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 4.	
<i>Inkomsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
Premiën dienstjaar 1950...	470.862.531,04	Uitgekeerde renten en kapitalen betreffende 1950 ...	44.167.051,15
Wiskundige reserves ontvangen in 1950 ...	1.353.575,—	Wiskundige reserves in 1950 terugbetaald ...	12.423.361,60
Vervallen en nog verschuldigde verzekeringen ...	164.436,—	Vermeerdering wiskundige reserves op 31-12-50 ...	466.550.533,—
Inkomsten van geldbeleggingen ...	169.254.697,97	Verleende interesten... ..	440,—
Diverse inkomsten ...	22.678,15	Algemene onkosten	16.155.508,11
		Afschrijvingen op eigendommen	436.214,10
		Afschrijvingen op materieel en meubilair... ..	335.381,—
		Dotatie aan reservefondsen voor beheerskosten ...	5.913.198,—
			545.981.686,96
		Batig saldo	95.676.231,20
Totaal	641.657.918,16	Totaal	641.657.918,16

Er bestaat geen Staatstussenkomst in de begroting.

Toelagenfondsen voor Bedienden.

Vast franstalig personeel : 11. Vast vlaamstalig personeel : 9.		Tijdelijk franstalig personeel : 1. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 1.	
<i>Ontvangsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
<i>Beheer wet dd. 18 Juni 1930.</i>			
Patr. en pers. bijdragen (art. 47, wet van 18-6-30) ...	47.722.433,41	Toelagen en renten	64.689.343,20
Kapitalen ontvangen in uitvoering van art. 14, wet van 18-6-30... ..	13.764.494,14	Terugbetalingen aan openbare diensten in uitvoering van wet van 18-6-30	436.196,78
Vormingskapitalen gestort door werkgevers die verzuimd hebben aan het T. F. de algeheelheid van de stortingen voor hun bedienden te verrichten ...	22.378,—	Financiële lasten : afschrijvingen op materieel en mobiele en algemene onkosten van het dienstjaar	3.200.449,24
Financiële winsten van het dienstjaar... ..	15.760.963,74		
Totaal	77.270.269,29	Totaal	68.325.989,22

<i>Ontvangsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
<i>Beheer besluitwet dd. 28 December 1944.</i>			
Bijdragen 3,5 % overgemaakt door R. M. Z.	604.979.304,—	Vergoedingsafhoudingen der bijdragen voorzien bij art. 14, wet van 18-6-30	47.000.000,—
Bijdragen rechtstreeks ontvangen door T. F.	2.150.504,40	Aanvullende pensioenen : ouderdomspensioenen	220.130.421,12
Financiële winsten	47.072.234,50	overlevingspensioenen... ..	184.808.789,55
Tussenkost van de Staat (geboekt rechtstreeks op het budget van de Nationale Kas voor Rentetoeslagen)	25.748.728,—		404.939.210,67
		Toelagen gezegd huish. wed.	6.982,—
		Uitgiftetaksen assign. uitgegeven door N. K. B. ...	1.582.218,—
		Tussenkost werkingskosten N. K. B.	699.769,71
		Tussenkost beheerskosten R. M. Z.	3.069.396,—
		Terugbetalingen gedaan aan openbare diensten (wet van 20-5-49)	3.600.777,44
		Financiële lasten	120.316,20
Totaal	679.950.770,90	Totaal	461.018.670,02

Fonds voor Weduwen en Wezen.

Vast franstalig personeel : 28 (1). Vast vlaamstalig personeel : 27.		Tijdelijk franstalig personeel : 0. Tijdelijk vlaamstalig personeel : 0.	
<i>Ontvangsten.</i>		<i>Uitgaven.</i>	
Kapitalen van ongehuwden... ..	9.291.176,—	Dagelijks beheer (vergoedingen aan personeel en bureelkosten)	456.790,—
Werkgeversbijdragen voor de loontrekkenden boven de 65 jaar	1.710.387,—	Werken uitgevoerd door de A. S. L. K.	321.958,—
Afhoudingen gedaan op de stortingen van mannelijke verzekerden	3.206.097,—	Aanvullende wezentoelagen (storting aan de N. K. R. T.)	6.200.000,—
Interessen van de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » (1949)	3.009.542,—	Terugbetaling van kapitalen aan ongehuwden ...	28.484,—
Interessen van het Fonds : Spaarrekening (1950)... ..	3.035.903,—		
Geïnficeerde schuld (effecten)	4.600.000,—		
Totaal	24.853.105,—	Totaal	7.007.232,—

(1) Waarvan 6 ook diensten presteren voor het Toelagenfonds voor Bedienden.

(2) Waarvan 8 ook diensten presteren voor het Toelagenfonds voor Bedienden.

(3) De werkzaamheden van het Fonds voor Weduwen en Wezen worden verricht, buiten de normale diensturen, door beambten van de Dienst voor Ouderdomspensioenen van het departement, derhalve wordt bij het Fonds geen onderscheid gemaakt tussen vaste en tijdelijke beambten.

De Verslaggever,
R. DIEUDONNÉ.De Voorzitter,
H. HEYMAN.

ANNEXE.

XX. — QUESTIONS ET REPONSES.

Questions posées par les membres de la Commission.

Nous avons, dans la mesure du possible et dans un souci de clarté, regroupé ces questions en tenant compte des secteurs auxquels elles s'intéressent.

I. — Chômage.

QUESTION :

L'existence de deux services chômage — l'un au Département et l'autre à l'O. N. P. C. — constitue, en pratique, une source de retards et de difficultés.

Je ne demande pas la suppression du contrôle qu'exerce et doit exercer le Ministre, mais ne peut-on substituer au service-chômage existant au département un ou deux agents ayant la confiance du Ministre? En d'autres termes, un ou deux attachés de Cabinet s'occupant spécialement du secteur « chômage ».

RÉPONSE :

En exécution de la loi du 14 juillet 1951, relative au Statut de l'Office national du Placement et du Chômage, il sera pris, incessamment, un arrêté organique.

Les dispositions de cet arrêté mettront sans doute fin aux inconvénients signalés par l'honorable Membre.

QUESTION :

Depuis 1946, le subsidie accordé aux organismes payeurs d'allocations de chômage n'a pas été péréquité alors que tout a augmenté.

M. le Ministre n'estime-t-il pas devoir péréquater ce subsidie?

RÉPONSE :

Le Département n'est saisi d'aucune requête des organismes payeurs agréés tendant à obtenir un relèvement du subsidie qui leur est octroyé pour couvrir leurs frais d'administration.

Si une telle requête devait être introduite, elle serait soumise immédiatement à l'avis du Conseil de Direction du Fonds de soutien des chômeurs.

QUESTION :

J'aimerais voir dresser un tableau portant liste des :

- institutions de placement gratuit agréées officielles,
 - institutions de placement gratuit agréées privées,
- avec indication du montant du subsidie alloué à chacune d'elles.

RÉPONSE :

A) Ci-après la liste des bureaux officiels de placement gratuit (Bureaux régionaux du Fonds de soutien des chômeurs) et des bureaux de placement privés gratuits agréés.

a) Bureaux régionaux du Fonds de soutien des chômeurs.

Province	Bureau régional	Adresse
Anvers	Anvers.	98, Pelikaanstraat.
	Boom.	15, Tuybaertstraat.
	Malines.	99, Frederik de Merodestraat.
	Turnhout.	51, Warandestraat.
Brabant	Bruxelles.	5, rue du Boulet.
	Louvain.	120, Bondgenotenlaan.
	Nivelles.	47, rue de Mons.
Hainaut	Charleroi.	91-93, rue de Montigny.
	La Louvière.	1, rue Charles Nicaise.
	Mons.	16, Bd. Gendebien.
	Tournai.	53, rue Childeric.
Liège... ..	Huy.	20, Chaussée de Liège.
	Liège.	2-4, rue Lambert-le-Bègue.
	Verviers.	3, rue Khavée.
Limbourg	Hasselt.	41, Maastrichterstraat.
	Tongres.	8, Raperiestraat.
Luxembourg	Arlon.	16, rue de la Station.
Namur	Namur.	4, Boulevard Cauchy.
Flandre Occidentale	Bruges.	15, Spanjaardstraat.
	Courtrai.	1, Kasteelkaai.
	Mouscron.	15, rue St-Pierre.
	Ostende.	63, Koningstraat.
	Roulers.	49, Jan Mahieustraat.
	Ypres.	47, Vandepeereboomplaats.
Flandre Orientale ...	Alost.	17b, Keizerlijkeplaats.
	Gand.	8, Recolletenlei.
	Renaix.	7, Jozef Ferrantstraat.
	St-Nicolas.	13, Statiestraat.
	Termonde.	82, Dijkstraat.

BIJLAGE.

XX. — VRAGEN EN ANTWOORDEN.

Vragen gesteld door de leden van de Commissie.

Wij hebben die vragen zoveel mogelijk en duidelijkheidshalve samengebracht, met inachtneming van de sectoren waarop zij betrekking hebben.

I. — Werkloosheid.

VRAAG :

Het bestaan van twee diensten-werkloosheid — de ene bij het Departement en de andere bij de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid — geeft, in feite, aanleiding tot vertraging en moeilijkheden.

Ik verzoek niet om de afschaffing van het toezicht dat de Minister uitoefent en moet uitoefenen, maar zouden er in de plaats van de thans bestaande dienst « werkloosheid » bij het Departement geen een of twee agenten, die het vertrouwen van de Minister hebben, kunnen gesteld worden? Met andere woorden een of twee Cabinetsattachés die zich speciaal met de sector « werkloosheid » zouden bezighouden?

ANTWOORD :

Er zal eerlang, in uitvoering van de wet dd. 14 Juli 1951, betreffende het statuut van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, een organiek besluit worden genomen.

De beschikkingen van dit besluit zullen ongetwijfeld aan het door het lid gesignaleerde euvel een einde maken.

VRAAG :

Sinds 1946, werd de toelage, toegekend aan de organismen welke werkloosheidsvergoedingen uitbetalen nog niet aangepast, dan wanneer alles reeds een hausse heeft ondergaan.

Meent de heer Minister deze toelage niet te moeten aanpassen?

ANTWOORD :

Het Departement heeft van geen enkel erkend betalend organisme een verzoek ontvangen er toe strekkende een verhoging te bekomen van de toelage die hun tot dekking van hun beheerskosten wordt toegekend.

Mocht dusdanig rekest ingediend worden, dan zou het onmiddellijk ter advisering aan de Directieraad van het Steunfonds voor Werklozen worden voorgelegd.

VRAAG :

Ik zou graag een tabel zien opmaken van :

- de erkende officiële kosteloze arbeidsbemiddelingsinstellingen;
- de erkende kosteloze particuliere arbeidsbemiddelingsinstellingen met vermelding van het bedrag der toelage die aan elk van hen werd toegekend.

ANTWOORD :

A) Hieronder de lijst der officiële kosteloze arbeidsbemiddelingsbureaus (Gewestelijke Bureau's van het Steunfonds voor werklozen) en der erkende kosteloze particuliere arbeidsbemiddelingsbureau's.

a) Gewestelijke Bureau's van het Steunfonds voor werklozen.

Provincie	Gew. Bureau	Adres
Antwerpen	Antwerpen.	98, Pelikaanstraat.
	Boom.	15, Tuybaertstraat.
	Mechelen.	99, Frederik de Merodestraat.
	Turnhout.	51, Warandestraat.
Brabant	Brussel.	5, Kogelstraat.
	Leuven.	120, Bondgenotenlaan.
	Nijvel.	47, rue de Mons.
Henegouwen	Bergen.	16, Bd. Gendebien.
	Charleroi.	91-93, rue de Montigny.
	Doornik.	53, rue Childeric.
	La Louvière.	1, rue Charles Nicaise.
Limburg... ..	Hasselt.	41, Maastrichterstraat.
	Tongeren.	8, Raperiestraat.
Luik	Hoei.	20, Chaussée de Liège.
	Luik.	2-4, rue Lambert-le-Bègue.
	Verviers.	3, rue Khavée.
Luxemburg	Aarlen.	16, rue de la Station.
Namen	Namen.	4, Boulevard Cauchy.
Oost-Vlaanderen ...	Aalst.	17b, Keizerlijkeplaats.
	Dendermonde.	82, Dijkstraat.
	Gent.	8, Recolletenlei.
	Ronse.	7, Jozef Ferrantstraat.
	Sint-Niklaas.	13, Statiestraat.
West-Vlaanderen ...	Brugge.	15, Spanjaardstraat.
	Ieper.	47, Vandepeereboomplaats.
	Kortrijk.	1, Kasteelkaai.
	Moeskroen.	15, St-Pietersstraat.
	Oostende.	63, Koningstraat.
	Roeselaere.	49, Jan Mahieustraat.

b) Bureaux de placement privés gratuits agréés :

Bourse féminine du travail « La Persévérance », 44, rue des Eperonniers, Bruxelles.
 Syndicat Unifié du Livre, 6, rue du Lavoir, Bruxelles.
 Bourse Libre du Travail, 26, rue du Boulet, Bruxelles.
 Syndicat des Artistes Musiciens, 52, rue Philippe de Champagne, Bruxelles.
 Syndicat du vêtement, 19, Place E. Vandervelde, Bruxelles.
 Bourse libre du Travail Féminine, 6, rue Ste-Croix, Liège.
 Bourse libre du Travail, 29, rue St-Gilles, Liège.
 Bourse libre du Travail, 37, rue de l'Université, Liège.
 Bourse libre du Travail, 63, rue de Nimy, Mons.
 Bourse libre du Travail, 46, Boulevard de Merckem, Namur.
 Bourse libre du Travail, « Patria », 120, Place du Martyr, Verviers.
 Bourse libre féminine du Travail, 5, rue du Collège, Verviers.
 Verbond der Werkbeurzen, 109, Nationalestraat, Anvers.
 Vrije Kosteloze werkbeurzen der Voeding, Hotelpersoneel, en Gem. Vakken, 49, Ommegangstraat, Anvers.
 Vrije Werkbeurzen, 14, Isabellalei, Anvers.
 Vrije Werkbeurzen « Concordia », 17, rue St-Christophe, Bruxelles.
 Vrije Werkbeurzen « Concordia », 19, Oudenburgstraat, Bruges.
 Vrije Officieel erkende Gemengde Werkbeurzen « Eendracht Het Volk », 8, St-Michielsstraat, Gand.
 Centrale der Boeknijverheid, 8, Jerusalemstraat, Gand.
 Vrije Werkbeurzen, 2, Mgr. Ladeuzeplaats, Louvain.
 Vrije Werkplaats « Werkersbelang », 7, Stockholmstraat, Ostende.
 Vrije Kosteloze plaatsingsdienst « De Werkbeurzen », 25, Korte Begijnenstraat, Turnhout.

B) 1° Les bureaux officiels de placement ne bénéficient pas d'un subside; ils fonctionnent au sein du Fonds de soutien des chômeurs et leurs frais d'administration sont couverts par les recettes ordinaires de cet organisme.

2° Les bureaux privés gratuits agréés bénéficient d'un subside de 40 francs par placement (20 francs pour un demi-placement, c'est-à-dire un placement effectué avec la collaboration d'un autre service de placement agréé ou officiel).

Ci-après la liste des subventions accordées par l'Etat à chacun des bureaux de placement privés gratuits agréés pour l'année 1951.

Montant du subside.

Nom de la Bourse	Montant 1950 12 mois	Montant 1951 6 mois
Bourse féminine du Travail « La Persévérance »	25.660	11.200
Syndicat Unifié du Livre	25.840	13.080
Bourse Libre du Travail, Bruxelles	38.680	22.080
Syndicat des Artistes Musiciens	2.840	640
Syndicat du Vêtement	40	80
Bourse Libre du Travail Féminine, Liège	44.280	25.000
Bourse Libre du Travail, Liège	—	1.080
Bourse Libre du Travail, Mons	10.700	7.000
Bourse Libre du Travail, Namur	9.000	5.720
Bourse Libre du Travail « Patria », Verviers	4.080	800
Bourse Libre féminine du Travail, Verviers	14.900	8.600
Verbond der Werkbeurzen	79.200	40.380
Vrije Kosteloze Werkbeurzen der Voeding Hotelpersoneel en gem. Vakken	12.920	7.140
Vrije Werkbeurzen, Anvers	600	—
Vrije Werkbeurzen « Concordia », Bruxelles	152.900	98.280
Vrije Werkbeurzen « Concordia », Bruges	2.080	480
Vrije officieel erkende gemengde Werkbeurzen, « Eendracht Het Volk »	60.020	33.640
Centrale der Boeknijverheid	1.920	1.360
Union des Amicales professionnelles pour garçons restaurateurs-limonadiers (1)	12.800	3.360
Vrije Werkbeurzen, Louvain	6.840	2.680
Vrije Werkbeurzen « Werkersbelang »	1.760	1.160
Vrije Kosteloze plaatsingsdienst, « De Werkbeurzen »	680	2.700

(1) L'agrément accordé au bureau de placement « Union des amicales professionnelles de l'industrie hôtelière de Gand », 11, Van der Donckdoorgang, à Gand, est suspendue depuis le 1^{er} avril 1951 par l'Arrêté ministériel du 16 octobre 1951.

b) erkende kosteloze particuliere arbeidsbemiddelingsbureau's :

Bourse féminine du Travail « La Persévérance », 44, Spoommakersstraat, Brussel.
 Syndicat Unifié du Livre, 6, Badhuisstraat, Brussel.
 Bourse Libre du Travail, 26, Kogelstraat, Brussel.
 Syndicat des Artistes Musiciens, 52, Philippe de Champagnestraat, Brussel.
 Syndicat du Vêtement, 19, E. Vanderveldeplaats, Brussel.
 Bourse Libre du Travail Féminine, 6, rue Ste-Croix, Luik.
 Bourse Libre du Travail, 29, rue St-Gilles, Luik.
 Bourse libre du Travail, 37, rue de l'Université, Luik.
 Bourse Libre du Travail, 63, rue de Nimy, Bergen.
 Bourse Libre du Travail, 46, Bd. de Merckem, Namen.
 Bourse Libre du Travail « Patria », 120, Place du Martyr, Verviers.
 Bourse Libre féminine du Travail, 5, rue du Collège, Verviers.
 Verbond der Werkbeurzen, 109, Nationalestraat, Antwerpen.
 Vrije Kosteloze werkbeurzen der Voeding, Hotelpersoneel en Gem. vakken, 49, Ommegangstraat, Antwerpen.
 Vrije Werkbeurzen, 14, Isabellalei, Antwerpen.
 Vrije Werkbeurzen « Concordia », 17, St-Kristoffelstraat, Brussel.
 Vrije Werkbeurzen « Concordia », 19, Oudenburgstraat, Brugge.
 Vrije Officieel erkende Gemengde Werkbeurzen « Eendracht het Volk », 8, St-Michielsstraat, Gent.
 Centrale der Boeknijverheid, 8, Jerusalemstraat, 8, Gent.
 Vrije Werkbeurzen, 2, Mgr Ladeuzeplaats, Leuven.
 Vrije Werkbeurzen « Werkersbelang », 7, Stockholmstraat, Oostende.
 Vrije Kosteloze plaatsingsdienst « De Werkbeurzen », 25, Korte Begijnenstraat, Turnhout.

B) 1° De officiële arbeidsbemiddelingsbureau's ontvangen geen speciale toelage. De bestuurskosten van de officiële bureau's die werkzaam zijn in de schoot van het Steunfonds voor werklozen worden gedekt door de gewone ontvangsten van dit organisme.

2° De erkende kosteloze particuliere arbeidsbemiddelingsbureau's ontvangen een toelage van 40 frank per plaatsing (20 frank voor een halve plaatsing, t.t.z. een plaatsing die gedaan wordt in samenwerking met een ander erkend of officieel arbeidsbemiddelingsbureau).

Hierna de lijst der toelagen die door de Staat werden toegekend aan de erkende kosteloze particuliere arbeidsbemiddelingsbureau's voor de jaren 1950 en 1951.

Bedrag der toelage.

Benaming der Beurs	Bedrag 1950 12 maanden	Bedrag 1951 6 maanden
Bourse féminine du Travail « La Persévérance »	25.660	11.200
Syndicat Unifié du Livre	25.840	13.080
Bourse Libre du Travail, Brussel	38.840	22.080
Syndicat des Artistes Musiciens	—	640
Syndicat du Vêtement	40	80
Bourse Libre du Travail Féminine, Luik	44.280	25.000
Bourse Libre du Travail, Luik	—	1.080
Bourse Libre du Travail, Bergen	10.700	7.000
Bourse Libre du Travail, Namen	9.000	5.720
Bourse Libre du Travail « Patria », Verviers	4.080	800
Bourse Libre féminine du Travail, Verviers	14.900	8.600
Verbond der Werkbeurzen	79.200	40.380
Vrije Kosteloze Werkbeurzen der Voeding Hotelpersoneel en gem. Vakken	12.920	7.140
Vrije Werkbeurzen, Antwerpen	600	—
Vrije Werkbeurzen « Concordia », Brussel	152.900	98.280
Vrije Werkbeurzen « Concordia », Brugge	2.080	480
Vrije officieel erkende gemengde Werkbeurzen, « Eendracht Het Volk »	60.020	33.640
Centrale der Boeknijverheid	1.920	1.360
Union des Amicales professionnelles pour garçons restaurateurs-limonadiers (1)	12.800	3.360
Vrije Werkbeurzen, Leuven	6.840	2.680
Vrije Werkbeurzen « Werkersbelang »	1.760	1.160
Vrije Kosteloze plaatsingsdienst, « De Werkbeurzen »	680	2.400

(1) De erkenning van het arbeidsbemiddelingsbureau « Union des amicales professionnelles de l'industrie hôtelière de Gand, 11, Van der Donckdoorgang, te Gent, geschorst sedert 1 April 1951, werd bij ministerieel besluit van 16 October 1951 ingetrokken.

QUESTION :

Sur base de quel chiffre de chômeurs a été inscrit le crédit de 2.631.000.000 de francs figurant sous a) 450.01 (page 50 du Projet du Budget) ?

Pour déterminer ce chiffre, a-t-il été tenu compte de l'augmentation de taux des allocations de chômage récemment décidée ?

Eventuellement, un amendement a-t-il (sera-t-il), déposé ?

RÉPONSE :

Le crédit inscrit au budget de l'Office National du Placement et du chômage sous l'article 450.01, a titre d'intervention de l'Etat à fonds perdus, pour un montant de 2.631.000.000 de francs, a été calculé pour couvrir les dépenses résultant d'une moyenne journalière de 160.000 chômeurs contrôlés, sur la base d'une indemnité journalière moyenne de fr. 72,25.

Si l'on se réfère à la structure actuelle du chômage qui s'est modifiée par l'augmentation du pourcentage des femmes chômeuses par rapport au nombre total des chômeurs, le coût de la moyenne journalière de l'indemnité peut être ramené à 70 francs. De ce fait, le montant du crédit pourrait être réduit de 112 millions.

Toutefois, l'allocation spéciale attribuée pour une période de 6 mois (novembre 1951 à avril 1952) entraînera sur le budget de 1952 une augmentation de dépenses d'environ 90 millions de francs. De même, le relèvement de l'allocation familiale provoquera un accroissement de dépenses que l'on peut estimer à 18 millions.

Il ne paraît donc pas opportun d'introduire un amendement modifiant la subvention de 2.631.000.000 francs.

QUESTION :

Je voudrais avoir un tableau complet des chômeurs :

- a) par arrondissement;
- b) par groupe d'âge : moins de 19 ans, de 19 à 45 ans, de plus de 45 ans;
- c) par profession;
- d) par sexe.

RÉPONSE :

Les tableaux constituant la réponse à cette question sont déposés au greffe de la Chambre.

QUESTION :

Comment s'effectue le paiement de l'intervention de l'Etat en faveur des communes qui occupent des chômeurs ?

Quand les communes peuvent-elles espérer recevoir l'intervention de l'Etat ?

RÉPONSE :

Deux hypothèses doivent être envisagées en ce qui concerne la liquidation des subsides revenant aux administrations communales qui organisent des travaux pour chômeurs dans le cadre de l'arrêté ministériel du 6 mai 1949 relatif à la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics.

La première vise le cas où les communes demandent au Fonds de Soutien des chômeurs d'effectuer, en leur place et pour leur compte, le paiement des salaires revenant aux chômeurs mis au travail et des charges sociales sur ces salaires (art. 6, 2^e alinéa, de l'arrêté ministériel précité).

Dans ce cas la commune doit rembourser au Fonds de Soutien des Chômeurs les sommes ainsi avancées à concurrence de la différence entre le montant de l'avance et le montant du subside qui lui revient en vertu de l'article 8 du dit arrêté; le remboursement de cette différence s'effectue à l'intervention du Crédit communal. Dans cette circonstance la commune bénéficie donc anticipativement du subside.

La seconde hypothèse vise le cas où la commune paye elle-même les salaires et les charges sociales sans intervention du Fonds de Soutien des Chômeurs. Dans cette éventualité la commune doit introduire des états de salaires sur la base desquels, après vérification, se calcule la subvention. En l'occurrence la subvention est liquidée par le Fonds de Soutien des Chômeurs à l'intervention du Crédit communal également, généralement dans le mois qui suit l'introduction des états de salaires.

QUESTION :

Nous avons voté dernièrement une loi supprimant le paiement des chômeurs par les communes.

Pourrait-on savoir où l'on en est avec l'arrêté d'exécution de cette nouvelle réglementation ?

VRAAG :

Op basis van welke aantal werklozen werd het krediet van 2.631.000.000 frank onder a) 450.01 (blz. 50 van het Begrotingsontwerp) ingeschreven ?

Werd bij de vaststelling van die som rekening gehouden met de verhoging van het bedrag der werkloosheidsvergoedingen waartoe onlangs besloten werd ?

Werd er een amendement voorgelegd of zal er een amendement ingediend worden ?

ANTWOORD :

Het krediet van 2.631.000.000 frank dat ten titel van Staatstussenkost als verloren kapitaal onder artikel 450.01 op de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid werd ingeschreven, werd derwijze berekend dat het de uitgaven zou dekken voor een daggemiddelde van 160.000 gecontroleerde werklozen op basis van een gemiddelde vergoeding per dag ten bedrage van fr. 72,25.

Zo men rekening houdt met de huidige structuur van de werkloosheid, die gewijzigd is door de stijging van het percentage werkloze vrouwen ten opzichte van het totaal aantal werklozen, kan de gemiddelde vergoeding per dag teruggebracht worden op 70 frank. Daardoor zou het bedrag van het krediet met 112 miljoen kunnen verminderd worden.

De speciale vergoeding die voor een periode van 6 maanden toegekend werd (November 1951 tot April 1952) zal evenwel op de begroting van 1952 een verhoging van de uitgaven veroorzaken ten bedrage van ongeveer 90 miljoen. Zo ook zal de verhoging van de kinderbijslag een stijging van de uitgaven teweegbrengen die op 18 miljoen kan geraamd worden.

Het schijnt dus niet wenselijk te zijn een amendement in te dienen om de toelage van 2.631.000.000 frank te wijzigen.

VRAAG :

Gelieve de volledige tabel op te geven van de werklozen :

- a) per arrondissement;
- b) per leeftijdsgroep : minder dan 19 jaar, van 19 tot 45 jaar, meer dan 45 jaar;
- c) per beroep;
- d) per geslacht.

ANTWOORD :

De tabellen die het antwoord op die vraag uitmaken berusten op de Griffie van de Kamer.

VRAAG :

Hoe gebeurt de betaling van het bedrag der tussenkomst van de Staat ten gunste van de gemeenten die werklozen tewerkstellen ?

Op welke datum mogen de gemeenten er op rekenen het bedrag der tussenkomst van de Staat te ontvangen ?

ANTWOORD :

Twee veronderstellingen moeten overwogen worden wat de vereffening van de subsidies betreft toekomende aan de gemeentebesturen die, binnen het kader van het ministerieel besluit van 6 Mei 1949, betreffende de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen, werken organiseren voor de werklozen.

De eerste beoogt het geval waarin de gemeenten aan het Steunfonds voor werklozen vragen, in hun plaats en voor hun rekening, de lonen te betalen die aan de tewerkgestelde werklozen toekomen en ook de sociale lasten op deze lonen (art. 6, 2^{de} lid, van genoemd ministerieel besluit).

In dit geval moet de gemeente aan het Steunfonds voor werklozen de aldus voorgeschoten bedragen terugbetalen tot een beloop gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het voorschot en het bedrag van de haar krachtens artikel 8 van genoemd besluit toekomende subsidie; de teruggave van dit verschil gebeurt door tussenkomst van het gemeentekrediet. In deze omstandigheid geniet de gemeente dus bij voorbaat de subsidie.

De tweede veronderstelling beoogt het geval dat de gemeente zelf de lonen en de sociale lasten betaalt zonder tussenkomst van het Steunfonds voor werklozen. In dit geval moet de gemeente loonstaten indienen op grond waarvan, na verificatie, de toelage berekend wordt. In dit geval wordt de toelage, eveneens door tussenkomst van het gemeentekrediet, door het Steunfonds voor werklozen vereffend gedurende de maand volgende op de indiening van de loonstaten.

VRAAG :

Wij hebben onlangs een wet aangenomen waarbij de uitbetaling van de werklozen door de gemeenten wordt afgeschaft.

Mogen wij weten hoever het staat met het besluit tot tenuitvoerlegging van die nieuwe reglementering ?

Est-il exact que le Ministre se dispose à profiter de cet arrêté pour instaurer une réglementation nouvelle et plus rigoureuse en ce qui concerne les chômeurs? Est-il exact que cette réglementation aurait pour conséquence l'exclusion de nombreux chômeurs, du bénéfice des allocations?

RÉPONSE :

Le projet d'arrêté organique vient de rentrer du Conseil d'Etat.

Il va être publié en même temps que la loi.

Cette publication simultanée est rendue nécessaire par le fait que si nous avons publié la loi sans l'arrêté organique, nous nous serions trouvés, dans l'intervalle, sans comité de gestion.

Note du rapporteur : depuis lors, la loi et l'arrêté d'application des nouvelles dispositions ont été publiés (voir *Moniteur Belge* du 16-12-1951).

QUESTION :

Combien de chômeurs ont été exclus du bénéfice des allocations de chômage de juillet 1950 à octobre 1951 (A établir par sexe et par mois)?

Montant des sommes récupérables, récupérées à l'un ou l'autre titre, au cours de cette période?

Montant du volume des allocations accordées en moins à la suite des mesures d'exclusion dont il est question plus haut?

RÉPONSE :

Nombre des chômeurs, hommes et femmes, exclus du bénéfice des allocations de chômage de juillet 1950 à octobre 1951 :

Année	Mois	Hommes	Femmes	Total
1950	Juillet	3.128	1.520	4.648
	Août	2.378	1.146	3.524
	Septembre	2.915	1.547	4.462
	Octobre	4.930	2.182	7.112
	Novembre	3.661	1.521	5.182
	Décembre	3.232	1.411	4.643
	Total ...	20.244	9.327	29.571
1951	Janvier	3.388	1.342	4.730
	Février	3.610	1.613	5.223
	Mars	4.026	1.779	5.805
	Avril	4.602	1.953	6.555
	Mai	3.382	1.432	4.814
	Juin	3.846	1.507	5.353
	Juillet	3.585	1.774	5.459
	Août	2.604	1.478	4.082
	Septembre	4.486	2.305	6.791
	Octobre	3.316	1.766	5.082
	Total ...	36.845	16.949	53.794
	Total général ...	57.089	26.276	83.365

De juillet 1950 à octobre 1951, inclus, le montant des sommes récupérables portées à la connaissance de la Direction Générale s'élève à fr. 99.569.435,95. Au cours de cette même période il a été recouvré fr. 20.590.226,86.

Il n'est pas possible aux services du F. S. C. d'établir le montant exact du volume des allocations accordées en moins à la suite des mesures d'exclusion dont il est question ci-avant. En effet, la durée de l'exclusion prononcée par le directeur du bureau régional est variable et de plus le taux des allocations de chômage dépend du sexe des intéressés, de leur qualification professionnelle, de leur âge et de la commune dans laquelle ils sont domiciliés.

QUESTION :

Quelles sont les normes sur lesquelles on se base pour obliger des chômeurs à travailler?

RÉPONSE :

En vertu des dispositions de l'article 100 de l'arrêté organique du Fonds de soutien des chômeurs, tout chômeur est tenu d'accepter un « emploi convenable » qui lui serait offert. La notion de l'emploi convenable est précisée par les instructions données par le directeur général du Fonds de soutien des chômeurs suivant les avis du Conseil

Is het waar dat de Minister van zins is van dat besluit gebruik te maken om een nieuwe en strengere reglementering in zake de werklozen in te voeren? Is het waar dat die reglementering ten gevolge zou hebben dat tal van werklozen van het voordeel der uitkeringen zouden worden uitgesloten?

ANTWOORD :

Het ontwerp van organiek besluit is zopas van de Raad van State teruggekomen.

Het zal tegelijk met de wet worden bekendgemaakt.

Die gelijktijdige bekendmaking wordt noodzakelijk gemaakt door het feit dat indien wij de wet zonder organiek besluit hadden gepubliceerd, wij intussen geen comité van beheer zouden gehad hebben.

Nota van de verslaggever : sedertdien werden de wet en het besluit tot tenuitvoerlegging van de nieuwe bepalingen bekendgemaakt (zie *Staatsblad* van 16-12-51).

VRAAG :

Hoeveel werklozen werden uitgesloten van het genot van de werkloosheidsvergoedingen, van Juli 1950 tot October 1951?

Bedrag van de op een of ander wijze terugvorderbare sommen, in de loop van deze periode?

Bedrag van het volume van de werkloosheidsvergoedingen die ingevolge de hogerbedoelde uitsluitingsmaatregelen minder worden toegekend?

ANTWOORD :

Aantal mannelijke en vrouwelijke werklozen die uitgesloten werden van het genot van de werkloosheidsvergoedingen, van Juli 1950 tot October 1951 :

Jaar	Maand	Mannen	Vrouwen	Totaal
1950	Juli	3.128	1.520	4.648
	Augustus	2.378	1.146	3.524
	September	2.915	1.547	4.462
	October	4.930	2.182	7.112
	November	3.661	1.521	5.182
	December	3.232	1.411	4.643
	Totaal ...	20.244	9.327	29.571
1951	Januari	3.388	1.342	4.730
	Februari	3.610	1.613	5.223
	Maart	4.026	1.779	5.805
	April	4.602	1.953	6.555
	Mei	3.382	1.432	4.814
	Juni	3.846	1.507	5.353
	Juli	3.585	1.774	5.459
	Augustus	2.604	1.478	4.082
	September	4.486	2.305	6.791
	October	3.316	1.766	5.082
	Totaal ...	36.845	16.949	53.794
	Algemeen totaal ...	57.089	26.276	83.365

Het totaal van de terugvorderbare sommen die aan de Algemene Directie werden medegedeeld, bedraagt van Juli 1950 tot en met October 1951, fr. 99.569.435,95. In de loop van de beschouwde periode werd een bedrag van fr. 20.590.226,86 ingevorderd.

Het S. V. W. is niet in de mogelijkheid het juiste bedrag te bepalen van het volume van de werkloosheidsvergoedingen die naar aanleiding van de voornoemde uitsluitingsmaatregelen minder worden toegekend. Inderdaad, de duur van de uitsluiting die door de Directeur van het Gewestelijk Bureau wordt uitgesproken is veranderlijk en daarenboven hangt het bedrag van de werkloosheidsvergoedingen af van hun beroepskwalificatie, van hun ouderdom en van de gemeente waar zij metterwoon gevestigd zijn.

VRAAG :

Welke zijn de regels waarop wordt voortgegaan om de werklozen te verplichten te arbeiden?

ANTWOORD :

Krachtens de beschikkingen van artikel 100 van het organiek besluit betreffende het Steunfonds voor werklozen is elke werkloze verplicht een hem voorgestelde behoorlijke werkgelegenheid te aanvaarden. Het begrip « behoorlijke betrekking » wordt nader bepaald door de onderrichtingen van de Directeur-generaal van het Steun-

de Direction du Fonds, ainsi que par la jurisprudence établie, sur la base de ces instructions, par les Commissions de réclamation et la Commission de recours.

(Les textes de ces instructions sont déposés au Greffe.)

II. — Personnel.

QUESTION :

J'aimerais connaître :

par rôle et
par service :

- a) le nombre d'agents engagés par le département, depuis le 1^{er} juillet 1950,
b) le nombre d'agents nommés à titre définitif depuis cette date.

Nombre d'emplois vacants dans les cadres permanents.

RÉPONSE :

- 1) Agents recrutés depuis le 1^{er} juillet 1950 en remplacement d'agents détachés, appelés sous les armes, pensionnés, etc...

fonds voor werklozen volgens advies van de Directieraad van het Steunfonds, alsmede door de op grond van deze onderrichtingen gevestigde rechtspraak door de Klachtencommissies en door de Commissie voor beroep.

(De teksten van die onderrichtingen zijn neergelegd ter Griffie.)

II. — Personeel.

VRAAG :

Wenst te weten :

par taalrol en
per dienst :

- a) het aantal sedert 1 Juli 1950 door het departement aangeworven beambten,
b) het aantal sedert die datum vast benoemde beambten.

Aantal betrekkingen vacant in de vaste kaders.

ANTWOORD :

- 1) Beambten die sedert 1 Juli 1950 werden aangeworven ter vervanging van gedetacheerde personeelsleden, onder de wapens opgeroepen, oppensioengestelden, enz...

Service	Nombre d'agents Aantal beambten			Dienst
	Rôle linguistique français — Franse taalrol	Rôle linguistique néerlandais — Nederlandse taalrol	Total — Totaal	
a) <i>A titre temporaire :</i>				a) <i>Ten tijdelijke titel :</i>
<i>Cabinet du Secrétaire général</i>	—	2	2	<i>Cabinet van de Secretaris-generaal.</i>
<i>Affaires administratives :</i>				<i>Administratieve zaken :</i>
Organisation	1	5	6	Organisatie.
Personnel	2	3	5	Personeel.
Comptabilité générale	1	—	1	Algemene Comptabiliteit.
Traduction... ..	—	2	2	Vertaaldienst.
<i>Etude</i>	2	2	4	<i>Studie.</i>
<i>Administration de la Protection technique du Travail :</i>				<i>Bestuur der Technische Arbeidsbescher- ming :</i>
Inspection technique	1	2	3	Technische Inspectie.
Inspection médicale	—	2	2	Geneeskundige Inspectie.
<i>Administration de la Protection sociale du Travail :</i>				<i>Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :</i>
Emploi	6	5	11	Tewerkstelling.
Assurance maladie-invalidité	1	1	2	Verzekering ziekte-invaliditeit.
Pensions de vieillesse... ..	3	5	8	Ouderdomspensioenen.
Estropiés et mutilés	1	4	5	Gebrekkigen en verminkten.
Inspection des assurances	—	2	2	Inspectie der verzekeringen.
<i>Relations entre chefs d'entreprises et tra- vailleurs :</i>				<i>Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers :</i>
Commissions paritaires	1	1	2	Paritaire Comité's.
Inspection sociale... ..	1	—	1	Sociale Inspectie.
	20	36	56	
b) <i>Au stage :</i>				b) <i>Tot de proeftijd toegelaten :</i>
<i>Relations entre chefs d'entreprises et tra- vailleurs...</i>	—	1	1	<i>Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers.</i>
	—	1	1	

- 2) Agents recrutés depuis le 1^{er} juillet 1950, dans des emplois vacants antérieurement ou résultant d'une extension du cadre temporaire.

- 2) Beambten aangeworven sedert 1 Juli 1950, in betrekkingen die vroeger vacant waren of ontstaan door een uitbreiding van het tijdelijk kader.

Service	Nombre d'agents Aantal beamtten			Dienst
	Rôle linguistique français	Rôle linguistique néerlandais	Total	
	— Franse taalrol	— Nederlandse taalrol	— Totaal	
a) A titre temporaire :				a) Ten tijdelijke titel :
Secrétariat général :				Algemene Secretarie.
Cabinet du Secrétaire général	—	1	1	Kabinet van de Secretaris-Generaal.
Service social	1	—	1	Sociale Dienst.
Affaires administratives :				Administratieve Zaken :
Organisation	1	4	5	Organisatie.
Personnel	—	1	1	Personeel.
Comptabilité générale	—	1	1	Algemene Comptabiliteit.
Traduction	—	3	3	Vertaaldienst.
Etudes	1	6	7	Studiedienst.
Administration de la Protection technique du Travail :				Bestuur der Technische Arbeidsbescherming :
Sécurité et hygiène	—	1	1	Hygiëne en Veiligheid.
Inspection technique	4	6	10	Technische inspectie.
Inspection médicale	2	5	7	Geneeskundige inspectie.
Administration de la Protection sociale du Travail :				Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :
Service général	—	1	1	Algemene Dienst.
Emploi	—	5	5	Tewerkstelling.
Assurance maladie-invalidité	—	2	2	Verzekering ziekte-invaliditeit.
Pensions de vieillesse	—	3	3	Ouderdomspensioenen.
Inspection des Assurances	—	2	2	Inspectie der Verzekeringen.
Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs :				Betrekkingen tussen bedrijfschefs en werknemers :
Service général	—	—	—	Algemene Dienst.
Commissions paritaires	—	1	1	Paritaire comités.
Inspection des lois sociales	—	2	2	Inspectie der sociale wetten.
Protection des jeunes travailleurs, femmes et enfants	—	1	1	Bescherming der jonge arbeiders, vrouwen en kinderen.
Commissariat Général à la Promotion du Travail	9	45	54	Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid.
b) Au stage :				b) Tot de proeftijd :
Administration de la Protection technique du Travail :				Bestuur der Technische Arbeidsbescherming :
Inspection technique	2	2	4	Technische inspectie.
Administration de la Protection sociale du Travail :				Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :
Emploi	—	1	1	Tewerkstelling.
	2	3	5	

3) Agents transférés au département.

3) Beambten die naar het departement werden overgeplaatst.

Service	Nombre d'agents Aantal beamtten			Dienst
	Rôle linguistique français	Rôle linguistique néerlandais	Total	
	— Franse taalrol	— Nederlandse taalrol	— Totaal	
a) Définitifs :				a) Vaste :
Administration de la Protection du Travail :	1	—	1	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :
Inspection des assurances	1	—	1	Inspectie der verzekeringen.
b) Stagiaires :				b) Beambten in proeftijd :
Administration de la Protection technique du Travail :				Bestuur der Technische Arbeidsbescherming :
Inspection technique	—	1	1	Technische inspectie.
c) Temporaires :				c) Tijdelijken :
Secrétariat général	1	—	1	Algemene Secretarie.
Relations internationales	—	1	1	Internationale betrekkingen.
Administration de la Protection sociale du Travail :			1	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :
Estropiés et Mutilés	1	—	1	Gebrekkigen en Verminkten.
	2	1	3	

4) Agents stagiaires nommés à titre définitif.

4) Voor vast benoemde beambten die hun stagetijd hebben vervuld.

Service	Nombre d'agents — Aantal beambten			Dienst
	Rôle linguistique français — Franse taalrol	Rôle linguistique néerlandais — Nederlandse taalrol	Total — Totaal	
<i>Administration de la Protection technique du Travail :</i>				<i>Bestuur der Technische Arbeidsbescher- ming :</i>
Inspection technique	—	1	1	Technische inspectie.
Inspection médicale	2	—	2	Geneeskundige inspectie.
<i>Relations entre chefs d'entreprises et tra- vailleurs :</i>	2	2	4	<i>Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers.</i>
	4	3	7	

5) Agents temporaires régularisés.

5) Tijdelijke beambten geregulariseerd.

Service	Nombre d'agents — Aantal beambten			Dienst
	Rôle linguistique français — Franse taalrol	Rôle linguistique néerlandais — Nederlandse taalrol	Total — Totaal	
a) A titre définitif :				a) In vast dienstverband :
<i>Secrétariat général</i>	—	1	1	<i>Algemene Secretarie.</i>
<i>Relations internationales</i>	1	—	1	<i>Internationale betrekkingen.</i>
<i>Affaires administratives :</i>				<i>Administratieve Zaken :</i>
Organisation	—	4	4	Organisatie.
<i>Etudes</i>	1	—	1	<i>Studiedienst.</i>
<i>Administration de la Protection technique du Travail :</i>	2	1	3	<i>Bestuur der Technische Arbeidsbescher- ming :</i>
Inspection technique				Technische inspectie.
<i>Administration de la Protection sociale du Travail :</i>				<i>Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :</i>
Emploi	1	3	4	Tewerkstelling.
Assurance maladie-invalidité	1	1	2	Verzekering ziekte-invaliditeit.
Pensions de vieillesse	1	3	4	Ouderdomspensioenen.
Inspection des assurances	1	1	2	Inspectie der verzekeringen.
<i>Relations entre chefs d'entreprises et tra- vailleurs</i>	1	—	1	<i>Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers.</i>
	9	14	23	
b) Par admission au stage :				b) Voor toelating tot de proeftijd
<i>Affaires administratives :</i>				<i>Administratieve Zaken :</i>
Organisation	—	1	1	Organisatie.
<i>Administration de la Protection technique du Travail :</i>				<i>Bestuur der Technische Arbeidsbescher- ming :</i>
Inspection chimique	—	1	1	Scheikundige inspectie.
<i>Administration de la Protection sociale du Travail :</i>				<i>Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming :</i>
Emploi	1	—	1	Tewerkstelling.
Assurance maladie-invalidité	1	—	1	Verzekering ziekte-invaliditeit.
Estropiés-Mutilés	1	—	1	Gebrekkigen en Verminkten.
	3	2	5	

Nombre d'emplois vacants :

1. — Cadre permanent :

a) Grades généraux :

Directeur	1
Conseiller-adjoint	2
Chef de bureau	1
Sous-chef de bureau	10
Messenger-huissier	10

Il existe toutefois un surnombre dans les emplois suivants :

Commis	9
Sténo-dactylographe	1
Dactylographe	1
Garçon de service	10

b) Grades spéciaux :

Ingénieur en chef-directeur	1
Inspecteur-ingénieur	5
Inspecteur-médecin	2
Conciliateur social	1
Inspecteur social	7
Inspecteur	2
Contrôleur	3
Contrôleur social	22
Contrôleur technique principal	1
Contrôleur technique	1
Secrétaire de 2 ^e classe	2
Visiteuse d'hygiène du travail	4
Assistant social	1

Il convient de remarquer que des concours d'admission au stage pour la collation des emplois d'inspecteur-ingénieur, inspecteur-médecin et contrôleur social sont en cours.

D'autre part des concours d'accession aux emplois d'inspecteur social, de chef de bureau et de rédacteur sont également organisés.

Les formalités statutaires préalables à la promotion au grade de sous-chef de bureau, des lauréats de l'examen de promotion au susdit grade sont en cours.

En ce qui concerne les autres vacances, les mesures seront prises prochainement pour compléter l'effectif prévu au cadre.

QUESTION :

Quel est, pour chacun des services de votre département, le nombre :
d'agents temporaires du rôle français,
d'agents temporaires du rôle flamand,
d'agents définitifs du rôle français,
d'agents définitifs du rôle flamand,
répartis selon leur grade ?

RÉPONSE :

Aantal vacante betrekkingen :

1. — Vast kader :

a) Algemene graden :

Directeur	1
Adjunct-adviseur	2
Bureelhoofd	1
Onderbureelhoofd	10
Bode-deurwachter	10

In de volgende betrekkingen nochtans bestaat er een overtalligheid

Klerk	9
Steno-typist	1
Typist	1
Dienstjongen	10

b) Speciale graden :

Hoofdingenieur-directeur	1
Inspecteur-ingénieur	5
Inspecteur-geneesheer	2
Sociaal bemiddelaar	1
Sociaal inspecteur	7
Inspecteur	2
Controleur	3
Sociaal controleur	23
E.a. technisch controleur	1
Technisch controleur	1
Secretaris van 2 ^e klasse	2
Bezoekster voor arbeidshygiëne	4
Sociaal assistent	1

Er dient opgemerkt dat vergelijkende examens voor toelating tot de proeftijd in de graad van inspecteur-ingénieur, inspecteur-geneesheer en sociaal controleur zijn uitgeschreven.

Anderzijds zijn er insgelijks vergelijkende examens voor toelating tot de betrekking van sociaal inspecteur, van bureelhoofd en van opsteller georganiseerd.

De statutaire formaliteiten welke de bevordering tot de graad van onderbureelhoofd van de laureaten van het bevorderingsexamen tot die graad moeten voorafgaan, worden thans vervuld.

Wat de andere vacatures betreft, zullen eerlang maatregelen getroffen worden om het in het kader voorziene effectief aan te vullen.

VRAAG :

Welk is, voor elk der diensten van uw departement, het aantal :
tijdelijke beambten van de Franse taalrol,
tijdelijke beambten van de Vlaamse taalrol,
vaste beambten van de Franse taalrol,
vaste beambten van de Vlaamse taalrol,
ingedeeld volgens hun graad ?

ANTWOORD :

SERVICE DIENST (1)	GRADE GRÁAD (2)	Agents définitifs Vaste beambten		Agents temporaires Tijdelijke beambten	
		Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol	Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol
		(3)	(4)	(5)	(6)
Secrétariat général — Algemene secretarie ...	Secrétaire Général — Secretaris-Generaal ...	1	—	—	—
	Directeur Général — Directeur-Generaal ...	1	—	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	1	1	—	1
	Rédacteur — Opsteller ...	1	1	1	2
	Sténo-dactylogr. secrét. — Steno-typiste-secret.	1	1	—	—
	Commis — Klerk ...	1	—	1	—
Relations Internationales — Internationale Be- trekkingen...	Dactylographe — Typiste ...	—	—	—	1
	Conseiller adjoint — Adjunct-adviseur ...	1	—	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	—	—	1	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	1	1
	Sténo-dactylographe — Sténo-typiste ...	1	—	—	—
	Commis — Klerk ...	—	—	1	—

SERVICE DIENST (1)	GRADE GRAD (2)	Agents définitifs Vaste beambten		Agents temporaires Tijdelijke beambten	
		Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol	Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol
		(3)	(4)	(5)	(6)
<i>Service Social — Sociale Dienst</i>	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	1
	Infirmière — Verpleegster	—	—	1	—
	Assistante sociale — Sociale assistente	—	—	1	—
Affaires administratives — Administratieve zaken :					
<i>Organisation — Organisatie</i>	Directeur — Directeur	—	1	—	—
	Econome — Econoom	—	1	—	—
	Rédacteur — Opsteller	—	1	2	2
	Commis dirigeant — Leidend klerk	—	1	—	—
	Commis — Klerk	—	—	3	2
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	2	4	2	3
	Dactylographe — Typiste	1	1	1	3
	Classeur — Klasseerder	1	—	—	—
	Chef-huissier — Hoofddeurwachter	2	1	—	—
	Messenger-huissier — Bode deurwachter	7	5	—	—
	Mécanographe — Mecanograaf	—	—	1	1
	Téléphoniste — Telefonist	—	1	—	—
	Garçon de service — Dienstjongen	—	—	13	13
	Chef ouvrier — Hoofdwerkman	1	—	—	—
	Electricien mécanicien — Electricien-mécanicien	—	—	1	—
	Menuisier — Schrijnwerker	—	1	—	—
	Chauffeur d'auto mécanicien — Autovoerder-mécanicien	1	—	1	—
	Conducteur d'auto ou motocycliste — Autovoerder of motorwielrijder	—	—	1	—
	Chauffeur de chaudière — Stoker	—	—	1	2
<i>Personnel — Personeel</i>	Directeur — Directeur	1	—	—	—
	Conseiller adjoint — Adjunct-adviseur	—	1	—	—
	Chef de bureau — Bureauhoofd	1	—	—	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	5	3
	Commis — Klerk	—	—	2	2
<i>Comptabilité Générale — Algemene Comptabiliteit</i>	Directeur — Directeur	1	—	—	—
	Chef de bureau — Bureauhoofd	2	1	—	—
	Sous-chef de bureau — Onderbureauhoofd	1	—	—	—
	Rédacteur — Opsteller	2	—	2	3
	Commis — Klerk	2	1	3	6
	Inspecteur comptable — Inspecteur-accountant	1	—	—	—
	Vérificateur comptable — Vérificateur-accountant	1	—	—	—
	Classeur — Klasseerder	2	—	—	—
<i>Traduction — Vertaaldienst</i>	Chef-traducteur — Hoofdvertaler	—	1	—	—
	Traducteur — Vertaler	—	1	—	—
	Commis-traducteur — Klerk-vertaler	—	—	—	7
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	1
<i>Etudes — Studiedienst</i>	Directeur Général — Directeur-Generaal	1	—	—	—
	Inspecteur Général — Inspecteur-Generaal	1	1	—	—
	Conseiller — Adviseur	1	—	—	—
	Conseiller adjoint — Adjunct-adviseur	1	1	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	1	1	4	7
	Bibliothécaire — Bibliothecaris	—	—	—	1
	Rédacteur — Opsteller	1	—	2	3
	Commis — Klerk	—	—	3	2
	Sténo-dactylographe secrétaire — Steno-typiste-secretaris	1	—	—	—
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	1	—	1	2
	Classeur — Klasseerder	—	—	2	1
<i>Administration de la protection technique du travail — Bestuur der technische arbeidsbescherming</i>	Directeur Général — Directeur-Generaal	—	1	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	—	—	—	1
	Sténo-dactylographe secrétaire — Steno-typiste-secretaris	1	—	—	—
<i>Sécurité et Hygiène — Veiligheid en Hygiëne</i>	Inspecteur médecin — Inspecteur-geneesheer	—	—	—	1
	Inspecteur ingénieur — Inspecteur-ingenieur	—	—	—	1
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	2

SERVICE DIENST (1)	GRADE GRAAD (2)	Agents définitifs Vaste beambten		Agents temporaires Tijdelijke beambten	
		Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol	Rôle français Franse taalrol	Rôle flamand Nederl. taalrol
		(3)	(4)	(5)	(6)
<i>Inspection chimique et Laboratoire — Scheikundige Inspectie en Laboratorium ...</i>	Inspecteur-chimiste p.p. — E.a. Inspecteur-scheikundige ...	—	1	—	—
	Inspecteur-chimiste — Scheikundig inspecteur ...	1	—	—	—
	Contrôleur technique — Technisch controleur ...	1	2	—	—
	Commis — Klerk ...	1	—	—	1
	Dactylographe — Typiste ...	—	1	—	—
	Préparateur — Preparator ...	1	—	—	—
<i>Inspection technique — Technische Inspectie ...</i>	Inspecteur Général — Inspecteur-Generaal ...	1	—	—	—
	Ingénieur en chef-directeur — Hoofdingenieur-directeur ...	2	4	—	—
	Inspecteur-ingénieur pp. — inspecteur-ingénieur — E.a. inspecteur-ingenieur — inspecteur-ingenieur ...	10	10	2	4
	Contrôleur technique — Technisch controleur ...	16	16	—	—
	Rédacteur — Opsteller ...	4	3	4	8
	Commis — Klerk ...	—	1	1	2
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste ...	1	—	1	—
	Dactylographe — Typiste ...	4	3	—	1
<i>Inspection médicale — Geneeskundige inspectie</i>	Inspecteur Général — Inspecteur-Generaal ...	1	—	—	—
	Médecin en chef-directeur — Hoofdgeneesheer-directeur ...	2	—	—	—
	Inspecteur médecin pp. — Inspecteur médecin — E.a. inspecteur-geneesh. — inspecteur-geneesh. ...	7	2	2	5
	Rédacteur — Opsteller ...	1	—	—	1
	Commis — Klerk ...	—	—	—	1
	Visiteuse d'hygiène — Bezoekster voor arbeids-hygiëne ...	6	6	—	—
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste ...	1	—	—	1
<i>Administration de la protection sociale du travail — Bestuur der sociale arbeidsbescherming ...</i>	Directeur Général — Directeur-Generaal ...	1	—	—	—
	Directeur — Directeur ...	—	1	—	—
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd ...	—	1	—	—
	Sténo-dactylographe secrétaire — Steno-typiste-secretaris ...	1	—	—	—
	Actuaire — Actuaris ...	1	—	—	—
	Rédacteur — Opsteller ...	—	—	1	—
<i>Emploi — Tewerkstelling ...</i>	Directeur — Directeur ...	1	—	—	—
	Conseiller-adjoint — Adjunct-adviseur ...	—	1	—	—
	Chef de division — Afdelingshoofd ...	1	—	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd ...	1	—	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris ...	—	1	1	4
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd ...	1	2	—	—
	Rédacteur — Opsteller ...	6	1	18	16
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste ...	1	1	—	1
	Commis — Klerk ...	1	2	22	23
	Dactylographe — Typiste ...	4	3	2	1
	Classeur — Klasseerder ...	1	1	—	—
	Inspecteur — Inspecteur ...	1	2	—	—
	Contrôleur — Controleur ...	2	—	—	—
<i>Assurance Maladie-Invalidité — Verzekering Ziekte-Invaliditeit ...</i>	Directeur — Directeur ...	1	—	—	—
	Inspecteur — Inspecteur ...	3	—	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd ...	2	1	—	—
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd ...	2	2	—	—
	Contrôleur — Controleur ...	3	2	—	—
	Rédacteur — Opsteller ...	4	1	5	3
	Commis — Klerk ...	3	—	5	10
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste ...	—	1	—	—
	Dactylographe — Typiste ...	2	2	1	1
<i>Pensions de Vieillesse — Ouderdomspensioenen</i>	Directeur — Directeur ...	1	—	—	—
	Conseiller-adjoint — Adjunct-adviseur ...	1	—	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd ...	—	3	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris ...	—	—	—	1
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd ...	5	1	—	—
	Rédacteur — Opsteller ...	1	1	16	25
	Commis — Klerk ...	14	9	23	23
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste ...	1	1	2	2
	Agent technique — Technisch agent ...	—	1	—	—
	Dactylographe — Typiste ...	5	5	—	4
	Poinçonneur en chef — Hoofdponser ...	1	—	—	—
	Classeur — Klasseerder ...	5	3	7	10

SERVICE DIENST (1)	GRADE GRÁAD (2)	Agents définitifs Vaste beamtten		Agents temporaires Tijdelijke beamtten	
		Rôle français Franse taalrol (3)	Rôle flamand Nederl. taalrol (4)	Rôle français Franse taalrol (5)	Rôle flamand Nederl. taalrol (6)
<i>Estropiés et Mutiles — Gebrekkigen en Verminkten</i>	Chef de division — Afdelingshoofd	1	—	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd	1	—	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	—	—	1	—
	Assistant social — Sociale assistent	1	2	—	—
	Rédacteur — Opsteller	1	2	7	6
	Commis — Klerk	1	—	6	15
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	—	1	—	—
	Dactylographe — Typiste	2	—	—	2
	Classeur — Klasseerder	—	—	2	1
<i>Inspection des Assurances — Inspectie der Verzekeringen</i>	Directeur — Directeur	—	—	—	—
	Conseiller-adjoint — Adjunct-adviseur	1	1	—	—
	Inspecteur — Inspecteur	8	2	—	2
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	—	—	—	2
	Rédacteur — Opsteller	2	—	1	2
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	—	—	1	—
	Commis — Klerk	1	—	1	—
	Dactylographe — Typiste	2	1	—	—
Direction d'administration des relations entre chefs d'entreprises et travailleurs — Bestuursdirectie der betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers	Directeur d'administration — Bestuursdirecteur	—	1	—	—
	Conciliateur social — Sociaal bemiddelaar	—	1	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd	—	1	—	—
	Secrétaire d'administration — Bestuurssecretaris	—	—	1	1
	Secrétaire de 1 ^{re} classe — Secretaris 1 ^{ste} klasse	1	2	—	—
	Secrétaire de 2 ^{me} classe — Secretaris 2 ^{de} klasse	1	1	—	1
	Sténo-dactylographe secrétaire — Steno-typiste-secretaris	1	—	2	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	2
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	3	3	—	—
	Commis — Klerk	1	4	2	3
	Dactylographe — Typiste	3	—	1	1
<i>Conseils de prud'hommes — Arbeidsgerichten</i>	Chef de bureau — Bureelhoofd	1	—	—	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	1
	Greffier — Griffier	28	21	—	—
	Greffier-adjoint — Adjunct-griffier	13	6	—	—
<i>Encouragements et décorations industrielles — Aanmoedigingen en nijverheidsmedaljes</i>	Chef de bureau — Bureelhoofd	1	—	—	—
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd	—	1	—	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	2	1
	Commis — Klerk	—	2	2	—
	Classeur — Klasseerder	—	—	1	—
<i>Conciliation et Inspection des Lois Sociales — Verzoening en Inspectie der Sociale Wetten</i>	Inspecteur général — Inspecteur-generaal	1	—	—	—
	Inspecteur en chef directeur — Hoofdinspecteur-directeur	—	1	—	—
	Chef de bureau — Bureelhoofd	1	—	—	—
	Inspecteur social — Sociaal inspecteur	9	11	—	—
	Contrôleur social — Sociaal controleur	53	57	—	—
	Rédacteur — Opsteller	1	5	9	9
	Commis — Klerk	3	2	3	4
	Classeur — Klasseerder	1	—	1	—
<i>Protection des jeunes travailleurs, femmes et enfants — Bescherming der jonge arbeiders, vrouwen en kinderen</i>	Conseiller-adjoint — Adjunct-adviseur	1	—	—	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	2
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	1	—	—	—
Commissariat général à la promotion du travail — Commissariaat-generaal tot bevordering van de arbeid	Commissaire général — Commissaris-generaal	328	256	214	280
	Commissaire général adjoint — Adjunct-commissaris-generaal	1	—	—	—
	Conseiller permanent — Permaant adviseur	—	1	—	—
	Sous-chef de bureau — Onderbureelhoofd	1	—	1	—
	Rédacteur — Opsteller	—	—	—	2
	Sténo-dactylographe secrétaire — Steno-typiste-secretaris	—	—	1	—
	Commis — Klerk	—	—	1	—
	Sténo-dactylographe — Steno-typiste	—	1	1	1
	Huissier — Deurwachter	—	—	1	2
	Chauffeur — Autogeleider	—	—	1	—
	Garçon de bureau — Bureeljongen	1	—	—	—
		3	2	6	5

QUESTION :

Nombre de fonctionnaires généraux recrutés depuis le 1^{er} juillet 1950 au titre d'adjoints linguistiques ou en vertu de régime linguistique, avec, pour chacun d'eux, indication de la mission assignée, et du rôle linguistique auquel ils appartiennent.

Nombre d'agents nommés par application de la loi de 1932 et dans quels cas ?

RÉPONSE :

Aucun fonctionnaire général n'a été recruté depuis le 1^{er} juillet 1950 au titre d'adjoint bilingue ou en vertu du régime linguistique.

8 fonctionnaires, exercent actuellement les fonctions d'adjoints bilingues. 5 d'entre eux ont été nommés, en surnombre à un grade supérieur, les 3 autres ne devant pas, pour satisfaire à la loi de 1932, obtenir un grade supérieur.

Le tableau ci-dessous donne pour chaque fonctionnaire intéressé, son grade en qualité d'adjoint bilingue, son grade organique et la qualité du fonctionnaire qu'il assiste.

Rôle linguistique	Grade en qualité d'adjoint bilingue	Grade organique	Qualité du fonctionnaire assisté
Fr.	Inspecteur général.	Conseiller adjoint.	Directeur Général du Service des Etudes.
Fr.	Directeur.	Inspecteur.	Directeur Général de l'Administration de la Protection sociale.
Fr.	Conseiller-adjoint.	Chef de bureau.	Directeur du service de l'assurance maladie-invalidité.
Fr.	Conseiller adjoint.	Chef de bureau.	Directeur du Service des Pensions de vieillesse.
Fr.	Conseiller adjoint.	Chef de bureau.	Directeur du Service du Personnel.
Fr.	Directeur.	Directeur.	Directeur Général aux Affaires Administratives.
Fr.	Conseiller adjoint.	Conseiller adjoint.	Directeur de l'inspection des assurances.
Fr.	Inspecteur.	Inspecteur.	Inspecteur, chef du service de l'inspection de l'assurance maladie-invalidité.

QUESTION :

Composition du Cabinet du Ministre à la date du 1^{er} novembre 1951, avec mission confiée à chacun des membres dudit Cabinet.

RÉPONSE :

La composition du Cabinet du Ministre, reproduite au programme justificatif, page 17 du Budget (document n° de la session 1951-1952) correspond à la situation au 1^{er} novembre 1951.

En ce qui concerne la mission confiée à chacun des membres du Cabinet, il est malaisé de répondre parce que les missions sont très variables.

III. — Main-d'œuvre.

QUESTION :

J'aimerais voir dresser tableau indiquant :

par arrondissement et par profession :

a) nombre d'ouvriers flamands se déplaçant pour aller travailler :

en Wallonie;
en France;
en Hollande;

b) nombre d'ouvriers wallons se déplaçant pour aller travailler :

en Flandre;
en France.

VRAAG :

Aantal ambtenaren-generaal sedert 1 Juli 1950 aangeworven als taaladjuncten of bij toepassing van het taaltelsel, met, voor elk hunner, de aanduiding van de aangewezen opdracht en van de taalrol waartoe zij behoren.

Aantal beambten die benoemd werden bij toepassing van de wet van 1932 en in welke gevallen ?

ANTWOORD :

Geen enkel ambtenaar-generaal werd sedert 1 Juli 1950 aangeworven als tweetalig adjunct of bij toepassing van het taaltelsel.

8 ambtenaren vervullen thans de functies van tweetalig adjunct. 5 van hen werden overtalig benoemd tot een hogere graad, de andere 3 dienden niet, om aan de vereisten van de wet te voldoen, een hogere graad te bekomen.

Onderstaande tabel geeft, voor elk belanghebbende ambtenaar, zijn graad als tweetalig adjunct, zijn organieke graad, alsmede de hoedanigheid van de ambtenaar die hij bijstaat.

Taalrol	Graad als tweetalig adjunct	Organieke graad	Hoedanigheid van de ambtenaar die wordt bijgestaan
VI.	Inspecteur-Generaal.	Adjunct-adviseur.	Directeur-Generaal van de Studiedienst.
VI.	Directeur.	Inspecteur.	Directeur-Generaal van het Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming.
VI.	Adjunct-adviseur.	Bureelhoofd.	Directeur van de dienst voor verzekering tegen ziekte-invaliditeit.
VI.	Adjunct-adviseur.	Bureelhoofd.	Directeur van de dienst voor Ouderdomspensioenen.
VI.	Adjunct-adviseur.	Bureelhoofd.	Directeur van de dienst Personeel.
VI.	Directeur.	Directeur.	Directeur-Generaal voor de Administratieve Zaken.
VI.	Adjunct-adviseur.	Adjunct-adviseur.	Directeur der inspectie der verzekeringen.
VI.	Inspecteur.	Inspecteur.	Inspecteur, hoofd van de inspectiedienst der verzekering ziekte-invaliditeit.

VRAAG :

Samenstelling van het Kabinet van de Minister op 1 November 1951, met de opdracht welke aan elk lid van dit Kabinet is toevertrouwd.

ANTWOORD :

De samenstelling van het Kabinet van de Minister, opgenomen in het verantwoordingsprogramma, pagina 17, van de Begroting (beschied n° 4 van de zitting 1951-1952) stemt overeen met de toestand per 1 November 1951.

In verband met de taak welke aan elk lid van het kabinet wordt opgelegd, is het moeilijk te antwoorden, gezien deze taken zeer veranderlijk zijn.

III. — Arbeidskrachten.

VRAAG :

Zou graag een tabel zien opmaken van :

per arrondissement en per beroep :

a) aantal Vlaamse arbeiders die zich verplaatsen om te gaan arbeiden :

in Wallonië;
in Frankrijk;
in Nederland;

b) aantal Waalse arbeiders die zich verplaatsen om te gaan arbeiden :

in Vlaanderen;
in Frankrijk.

RÉPONSE :

a) 1. — Nombre d'ouvriers flamands se déplaçant pour aller travailler en Wallonie.

On ne dispose pas actuellement de statistiques détaillées donnant le mouvement des travailleurs entre les différentes régions du pays.

Toutefois, la S.N.C.B. et la S.N.C.V. ont, respectivement en juillet 1948 et en mars 1950, procédé à un recensement général des abonnements pour ouvriers.

L'étude de la S.N.C.B. permet de distinguer :

1) les centres qui se trouvent à l'origine des courants migratoires (Mol, Hasselt, Tirlemont, Termonde, etc.);

2) les centres vers lesquels convergent les courants migratoires (Bruxelles, Anvers, Liège, Charleroi, Gand, Courtrai, Mons).

Le tableau ci-dessous traduit pour la S.N.C.B. l'importance de ces courants dans les principaux centres :

Centres	Total des ouvriers		Pourcentage des départs par rapports aux arrivées	Total au départ et à l'arrivée de l'agglomération
	A l'arrivée dans l'agglomération	Au départ de l'agglomération		
Bruxelles ...	43.030	1.780	4,1 %	44.810
Anvers ...	13.700	2.360	17,2 %	16.060
Liège ...	11.400	435	3,8 %	11.835
Charleroi ...	5.740	570	9,9 %	6.310
Gand ...	5.390	1.220	22,7 %	6.610
Courtrai ...	1.720	370	21,5 %	2.090
Mons ...	1.585	520	20,1 %	2.105
Namur ...	1.570	630	41,6 %	2.200
	84.135	7.885	9,5 %	92.020

Par contre celle de la S.N.C.V. n'a pas tenu compte du sens du déplacement des travailleurs.

Le tableau ci-dessous donne pour les deux sociétés des indications sur les centres vers lesquels convergent les courants migratoires. Il permet quelques constatations intéressantes (sous réserves évidemment que les chiffres relevés se rapportent à deux époques différentes).

Centres	Total des ouvriers à l'arrivée		
	Par chemin de fer	Par chemin de fer vicinaux	Chemins de fer et chemins de fer vicinaux
Bruxelles ...	43.030	9.769	52.799
Anvers ...	13.700	6.045	19.745
Liège ...	11.400	11.662	23.062
Charleroi ...	5.740	9.959	15.699
Gand ...	5.390	1.350	6.740
Courtrai ...	1.720	752	2.472
Mons ...	1.585	?	?
Namur ...	1.570	1.441	3.731

Les chiffres ci-dessus prouvent que pour les ouvriers transportés par vicinaux :

1) Les centres récepteurs de Liège et de Charleroi sont plus importants qu'Anvers, Gand et même Bruxelles;

2) La mobilité provinciale est relativement plus importante en Wallonie qu'en Flandre.

En ce qui concerne le nombre d'ouvriers transportés par les lignes spéciales d'autobus autorisées soit à la S.N.C.B., soit à la S.N.C.V., la Direction de l'Emploi du Ministère du Travail est actuellement occupée à établir une statistique sur base d'une documentation qui lui a été fournie par le Ministère des Communications.

ANTWOORD :

a) 1. — Aantal Vlaamse arbeiders die zich verplaatsen om in Wallonië te gaan arbeiden :

Men beschikt thans over geen uitvoerige statistieken, waarbij de trek van de arbeiders naar de verscheidene streken van het land aangegeven wordt.

De N.M.B.S. en de N.M.V.B. zijn, respectievelijk in Juli 1948 en Maart 1950, overgegaan tot een algemene telling van de abonnementen voor arbeiders.

De studie van de N.M.B.S. laat toe onderscheid te maken tussen :

1) De centra van waaruit de arbeiders vertrekken (Mol, Hasselt, Tienen, Dendermonde, enz.);

2) De centra waarheen de arbeiders zich begeven (Brussel, Antwerpen, Luik, Charleroi, Gent, Kortrijk, Bergen).

De hiernavolgende tabel geeft de belangrijkheid van de trek weer in de voornaamste centra :

Centra	Totaal arbeiders		Percentage van afritten in vergelijking met de aankomsten	Totaal bij vertrek uit en aankomst in de agglomeratie
	Bij aankomst in de agglomeratie	Bij vertrek uit de agglomeratie		
Brussel ...	43.030	1.780	4,1 %	44.810
Antwerpen ...	13.700	2.360	17,2 %	16.060
Luik ...	11.400	435	3,8 %	11.835
Charleroi ...	5.740	570	9,9 %	6.310
Gent ...	5.390	1.220	22,7 %	6.610
Kortrijk ...	1.720	370	21,5 %	2.090
Bergen ...	1.585	520	20,1 %	2.105
Namen ...	1.570	630	41,6 %	2.200
	84.135	7.885	9,5 %	92.020

Deze van de N.M.V.B. heeft geen rekening kunnen houden met de plaats waarheen de arbeiders vervoerd werden.

De hiernavolgende tabel geeft, voor de twee maatschappijen, aanduidingen betreffende de centra waarheen de afreis gaat. Aan de hand hiervan kunnen er enige interessante vaststellingen gedaan worden (natuurlijk onder voorbehoud dat de aangegeven cijfers betrekking hebben op twee verschillende perioden).

Centra	Totaal der arbeiders bij aankomst		
	Met spoorwegen	Met buurt-spoorwegen	Buurt-spoorwegen en spoorwegen
Brussel ...	43.030	9.769	52.799
Antwerpen ...	13.700	6.045	19.745
Luik ...	11.400	11.662	23.062
Charleroi ...	5.740	9.959	15.699
Gent ...	5.390	1.350	6.740
Kortrijk ...	1.720	752	2.472
Bergen ...	1.585	?	?
Namen ...	1.570	1.441	3.731

De hierboven gegeven cijfers bewijzen dat voor de arbeiders vervoerd met de buurtspoorwegen :

1) de aankomstcentra Luik en Charleroi belangrijker zijn dan Antwerpen, Gent en zelfs Brussel;

2) de gewestelijke trek belangrijker is in Wallonië dan in Vlaanderen.

Wat betreft het aantal arbeiders vervoerd door speciaal erkende autobuslijnen, hetzij van de N.M.B.S. of de N.M.V.B. stelt de Directeur van de Dienst Tewerkstelling bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg thans een statistiek op, aan de hand der documentatie welke hem werd verschaft door de Minister van Verkeerswezen.

a) 2. — Nombre d'ouvriers se déplaçant pour aller travailler en France au 2 juillet 1951, sur base des statistiques relatives aux bureaux frontaliers flamands.

Bureaux régionaux du Fonds de Soutien des Chômeurs	Hommes	Femmes	Total
Courtrai	5.220	2.857	8.077
Mouscron	8.159	4.458	12.617
Ostende	349	16	365
Ypres	5.158	2.763	7.921
Roulers	878	209	1.087
TOTAL	19.764	10.303	30.067

La répartition par branches d'industries n'est pas donnée par arrondissements ou bureaux régionaux. Toutefois, les ouvriers flamands allant travailler en France sont occupés dans les départements du Nord et du Pas-de-Calais principalement dans l'industrie textile.

Au 2 juillet 1951, le nombre de frontaliers belges travaillant dans l'industrie textile française était de :

Hommes : 15.990

Femmes : 10.827

26.817

a) 3. — Nombre d'ouvriers flamands se déplaçant pour aller travailler en Hollande au 31 mars 1950.

Arrondissements administratifs	Hommes	Femmes	Total
Anvers	90	27	117
Malines	2	8	10
Turnhout	1.202	950	2.152
Bruges	97	6	103
Roulers	1	—	1
Termonde	—	1	1
Eeklo	816	168	984
Gand	114	4	118
St-Nicolas	631	669	1.300
Hasselt	14	209	250
Maaseik	693	825	1.518
Tongres	746	197	943
TOTAL	4.433	3.064	7.497

Industries	Hommes	Femmes	Total
Agriculture-sylviculture ...	236	27	263
Mines - Pierre - Verre - Céramique	643	49	692
Papier - Livre	54	4	58
Textile - Vêtement	1.029	1.539	2.568
Cuir - Transport - Hôtel - Restaurant - Commerce divers	184	144	328
Alimentation - Tabac	741	263	1.004
Construction	250	—	250
Bois	171	1	172
Métal	1.029	1.022	2.051
Chimie	169	17	186
TOTAL	4.506	3.066	7.572(1)

b) 1. — Voir au a), 1, ci-dessus.

(1) La différence entre le chiffre total donné pour la répartition par arrondissement et la répartition par branches d'industries provient du fait que 75 ouvriers wallons travaillent également en Hollande en qualité de frontaliers.

a) 2. — Aantal arbeiders op 2 juli 1951 die zich verplaatsen om in Frankrijk te gaan werken, op de basis der statistieken betreffende de Vlaamse grensbureaus.

Gewestelijke bureaus van het Steunfonds voor werklozen	Mannen	Vrouwen	Totaal
Kortrijk	5.220	2.857	8.077
Moeskroen	8.150	4.458	12.617
Oostende	349	16	365
Ieper	5.158	2.763	7.921
Roeselaere	878	209	1.087
TOTAAL	19.764	10.303	30.067

De verdeling in industrietakken wordt niet per arrondissement of per gewestelijk bureau gegeven. De vlaamse arbeiders die in Frankrijk gaan arbeiden zijn hoofdzakelijk in de textielnijverheid van de « Départements du Nord et du Pas-de-Calais » werkzaam.

Op 2 juli 1951 bedroeg het aantal Belgische grensarbeiders die in de Franse textielnijverheid werkzaam waren :

Mannen : 15.990

Vrouwen : 10.827

26.817

a) 3. — Aantal Vlaamse arbeiders die zich op 31 Maart 1950 verplaatsten om in Nederland te gaan arbeiden.

Administratief arrondissement	Mannen	Vrouwen	Totaal
Antwerpen	90	27	117
Mechelen	2	8	10
Turnhout	1.202	950	2.152
Brugge	97	6	103
Roeselaere	1	—	1
Dendermonde	—	1	1
Eeklo	816	168	984
Gent	114	4	118
St-Niklaas	631	669	1.300
Hasselt	41	209	250
Maaseik	693	825	1.518
Tongeren	746	197	943
TOTAAL	4.433	3.064	7.497

Industriën	Mannen	Vrouwen	Totaal
Landbouw - Bosbouw	236	27	263
Mijnen - Steen - Glas - Aardewerk	643	49	692
Papier - Boek	54	4	58
Textiel - Kleding	1.029	1.539	2.568
Leder - Verkeer - Hotels - Spijshuizen - Handel - versch.	184	144	328
Voeding - Tabak	741	263	1.004
Bouw	250	—	250
Hout	171	1.022	1.193
Metaal	1.029	17	2.051
Chemie	169	1	186
TOTAAL	4.506	3.066	7.572(1)

b) 1. — Zie a), 1, hierboven.

(1) Het verschil tussen het totaal dat opgegeven wordt voor de onderverdeling per arrondissement en per industrietakken spruit voort uit het feit dat 75 Waalse arbeiders insgelijks in Nederland als grensarbeider werkzaam zijn.

b) 2. — Nombre d'ouvriers se déplaçant pour aller travailler en France au 2 juillet 1951, sur base des statistiques relatives aux bureaux frontaliers wallons.

Bureaux Régionaux du Fonds de Soutien des Chômeurs	Hommes	Femmes	Total
Charleroi (1)	1.141	45	1.186
La Louvière... ..	1.746	127	1.873
Mons	2.379	63	2.442
Tournai	3.349	991	4.340
Arlon	2.381	8	2.389
Namur	408	7	415
TOTAL	11.404	1.241	12.645

La répartition par branches d'industries n'est pas donnée par arrondissements ou bureaux régionaux. Toutefois, la majorité des ouvriers wallons allant en France est occupée dans l'industrie textile du Nord ou dans l'industrie métallurgique des Ardennes et de Meurthe-et-Moselle.

Au 2 juillet 1951, le nombre de frontaliers belges travaillant en France dans l'industrie métallurgique était de :

Hommes : 7.714
Femmes : 140

Total : 7.854

Ajouter encore qu'il y avait à la même date 2.866 ouvriers belges, occupés dans les divers départements français, dans l'industrie de la construction.

QUESTION :

La commission tripartite qui s'occupe de la main-d'œuvre étrangère a recommandé le doublement de la prime octroyée à ceux qui s'engagent pour le travail au fond de la mine.

M. le Ministre envisage-t-il de réserver une suite favorable à la recommandation de la commission précitée ?

Dans l'affirmative, n'estime-t-il pas insuffisant le crédit inscrit sous le 8) de l'article 28 du projet de budget ?

RÉPONSE :

J'ai accepté la recommandation de la commission tripartite.

IV. — Pensions de Vieillesse.

QUESTION :

J'aimerais savoir où en est M. le Ministre avec le projet de refonte complète de notre législation en matière de pensions de vieillesse ?

En d'autres termes, M. le Ministre escompte-t-il être en mesure de déposer incessamment un projet de statut définitif en cette matière ?

RÉPONSE :

Je déposerai le projet en question avant le 31 décembre 1951, quitte à ce qu'il contienne certaines imperfections que le pouvoir législatif pourra, éventuellement, corriger.

QUESTION :

M. le Ministre compte-t-il déposer le projet visant à instituer le statut définitif en matière de pensions de vieillesse aux salariés avant la fin de l'année ?

(1) Le bureau régional de Charleroi englobe l'arrondissement de Philippeville.

b) 2. — Aantal arbeiders op 2 Juli 1951, die zich verplaatsen om in Frankrijk te gaan werken, op basis der statistieken betreffende de Waalse grensbureaus.

Gewestelijke Bureau's van het Steunfonds voor werklozen	Mannen	Vrouwen	Totaal
Charleroi (1)	1.141	45	1.186
La Louvière... ..	1.746	127	1.873
Bergen	2.379	63	2.442
Doornik	3.349	991	4.340
Aarlen	2.381	8	2.389
Namen	408	7	415
TOTAAL	11.404	1.241	12.645

De verdeling in industrietakken wordt niet per arrondissement of per gewestelijk bureau gegeven. De meeste Waalse arbeiders die in Frankrijk gaan werken, zijn tewerkgesteld in de textielnijverheid van het département du Nord en in de metaalnijverheid van de Ardennen en van de Meurthe-et-Moselle.

Op 2 Juli 1951 bedroeg het aantal der Belgische grensarbeiders die in Frankrijk werkzaam zijn in de metaalnijverheid :

Mannen : 7.714
Vrouwen : 140

Totaal : 7.854

Voeg daarbij nog dat er op dezelfde datum 2.866 Belgische arbeiders, in de verschillende Franse departementen in de bouwrijverheid werkzaam zijn.

VRAAG :

De commissie samengesteld uit leden der drie partijen en die zich met de buitenlandse arbeidskrachten bezig houdt heeft de verdubbeling aanbevolen van de premie verleend aan diegenen die zich aanmelden voor de ondergrondse mijnarbeid.

Meent de heer Minister te kunnen ingaan op de aanbeveling van voormelde commissie ?

In bevestigend geval, acht hij niet, dat het krediet, uitgetrokken op artikel 28-8 van het ontwerp van begroting, ontoereikend is ?

ANTWOORD :

Ik heb de aanbeveling van de driedelige commissie aanvaard.

IV. — Ouderdomspensioenen.

VRAAG :

Graag zou ik vernemen hoever de heer Minister gevorderd is met zijn ontwerp van volledige herinrichting van onze wetgeving in zake de ouderdomspensioenen.

Met andere woorden, denkt de heer Minister weldra een ontwerp van definitief statuut op dat gebied neer te leggen ?

ANTWOORD :

Ik zal bedoeld wetsontwerp vóór 31 December 1951 neerleggen, op gevaar af dat het sommige onvolmaaktheden zou bevatten welke, gebeurlijk, door de wetgevende macht zullen kunnen verbeterd worden.

VRAAG :

Is de heer Minister van zins het wetsontwerp tot instelling van een definitief statuut in zake ouderdomspensioenen voor de arbeiders vóór het einde van het jaar neer te leggen ?

(1) Het gewestelijk bureau Charleroi omvat het arrondissement Philippeville.

RÉPONSE :

Oui, je le déposerai avant le 1^{er} janvier 1952; il pourra ainsi être imprimé et distribué avant la rentrée parlementaire de janvier.

QUESTION :

Où en est M. le Ministre avec le projet portant augmentation du taux de pension en faveur des assurés libres. Cette augmentation a été promise lors de la séance du Conseil Paritaire Général du 20 octobre 1951.

RÉPONSE :

Je m'en occupe sérieusement. En tout état de cause, l'augmentation sera payée avec effet rétroactif au 1^{er} octobre 1951.

QUESTION :

Le projet portant statut définitif visera-t-il aussi bien les assurés libres que les assujettis ?

RÉPONSE :

Non. Il ne visera que les assujettis. Un autre statut devra être adopté en faveur des assurés libres.

QUESTION :

Le projet de statut définitif visera-t-il aussi les mineurs, lesquels jouissent d'un statut spécial auquel ils tiennent beaucoup.

RÉPONSE :

Je pense que les mineurs, effectivement, tiennent beaucoup à leur statut spécial.

Quand le régime général sera définitivement mis au point, il faudra adapter les pensions des mineurs en s'inspirant des principes qui caractériseront le régime définitif.

QUESTION :

A partir de quel moment le régime définitif entrera-t-il en vigueur ?

RÉPONSE :

Dès que possible, après son adoption par le Parlement.

QUESTION :

Il conviendrait de revoir le sort fait actuellement aux mineurs pensionnés au titre de « pensionnés proportionnels ». Leur pension devrait être fonction des services prestés dans les mines mais aussi dans les autres industries.

RÉPONSE :

Le régime définitif prévoira le sort à faire à cette catégorie de travailleurs. Je suis, en principe, d'accord sur la suggestion formulée.

QUESTION :

Les séances de massage imposées à certaines personnes par leur état de santé (les victimes de la poliomyélite, notamment) sont remboursées sur base d'un taux absolument insuffisant : 25 francs par séance.

RÉPONSE :

Je vais revoir ce problème.

ANTWOORD :

Ja, ik zal het vóór 1 Januari 1952 neerleggen; het zal aldus kunnen gedrukt en rondgedeeld worden voor de hervatting der parlementaire werkzaamheden in Januari.

VRAAG :

Hoever staat de heer Minister met het ontwerp tot verhoging van het pensioenbedrag ten gunste van de vrij verzekerden? Deze verhoging werd beloofd tijdens de vergadering van de Algemene Paritaire Raad op 20 October 1951.

ANTWOORD :

Ik draag er een gans bijzondere zorg voor. In elk geval zal de verhoging met terugwerking op 1 October 1951 uitbetaald worden.

VRAAG :

Zal het ontwerp van vast statuut zowel op de vrij verzekerden als op de verplicht verzekerden betrekking hebben?

ANTWOORD :

Nee, het zal slechts betrekking hebben op de verplicht verzekerden. Ten gunste van de vrij verzekerden zal een ander statuut dienen aangenomen.

VRAAG :

Geldt het ontwerp van vast statuut ook voor de mijnwerkers, die een door hen zeer op prijs gesteld speciaal statuut genieten?

ANTWOORD :

Ik denk dat de mijnwerkers inderdaad zeer gehecht zijn aan hun statuut.

Wanneer het algemeen stelsel definitief uitgewerkt zal zijn, zullen de pensioenen voor mijnwerkers aangepast moeten worden volgens de beginselen van het vast stelsel.

VRAAG :

Wanneer zal het definitief stelsel in werking treden?

ANTWOORD :

Zodra mogelijk na de goedkeuring er van door het Parlement.

VRAAG :

De huidige toestand van de mijnwerkers, die als « proportioneel gepensioneerden » op pensioen zijn gesteld, zou moeten worden herzien. Hun pensioen zou evenredig moeten zijn met hun dienstverstrekingen, niet alleen in de mijn, maar ook in andere nijverheidstakken.

ANTWOORD :

In het definitief stelsel zal de regeling van de toestand van bedoelde categorie van arbeiders worden voorzien. Principieel stem ik in met de gedane suggestie.

VRAAG :

De tussenkomst voor massagebehandeling, die sommige personen (o.m. de slachtoffers van de poliomyelitis) voor hun gezondheids-toestand moeten ondergaan, is volkomen ontoereikend: 25 frank per behandeling.

ANTWOORD :

Ik zal dit vraagstuk herzien.

V. — Allocations familiales.

QUESTION :

En vertu de la dernière révision de la législation sur les allocations familiales aux salariés, les charges ont été augmentées.

N'est-il pas encore possible de préciser le volume des charges nouvelles résultant de cette révision ?

Le chiffre figurant au 4) de l'article 21 du projet de budget ne devrait-il pas être augmenté ?

RÉPONSE :

Je pense que le chiffre inscrit sera suffisant.

Toutefois, si à l'expérience il s'avérait insuffisant, le problème serait revu au cours de l'exercice 1952.

QUESTION :

Le crédit de 105 millions inscrit au 5) de l'article 21 du projet de budget n'est-il pas insuffisant pour assurer aux enfants de travailleurs indépendants, des taux d'allocations familiales se rapprochant de ceux dont bénéficient les enfants de salariés ?

RÉPONSE :

J'attire l'attention sur la différence de régime et le volume important de la charge à résulter de la réalisation de cet objectif, étant donné le grand écart existant entre les deux régimes quant aux taux des allocations.

L'ampleur même de la dépense qui devrait être engagée pour atteindre ce but ne permet guère d'envisager la possibilité de rapprocher les taux.

QUESTION :

La Commission du Contrôle et du Contentieux se montre d'une sévérité inouïe lorsqu'elle est appelée à se prononcer sur une proposition de dérogation en application, notamment, des dispositions de l'article 52, al. 2. Elle est souvent inhumaine. Et la procédure est désespérément lente.

RÉPONSE :

Je suis tout disposé à revoir les critères. Je ne verrai nul inconvénient à ce que la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale se saisisse du problème.

QUESTION :

Quel est le nombre d'orphelins dont père ou mère s'est remarié et qui, de ce fait, ont perdu le droit aux allocations familiales d'orphelins ?

Quel est le nombre d'orphelins à qui le bénéfice des allocations familiales d'orphelins a été retiré parce que le père ou la mère vit en cohabitation ?

À combien se chiffre, pour chacune de ces deux catégories, le volume de réduction globale des allocations servies depuis l'entrée en vigueur des dispositions nouvelles jusqu'au 1-11-1951 ?

À combien évalue-t-on le volume de réduction des allocations dont question plus haut lorsqu'elles seront ramenées au taux ordinaire, donc après la période transitoire, et ce, pour chacune des deux catégories séparément ?

RÉPONSE :

Le nombre de familles attributaires qui ne bénéficient plus des allocations majorées depuis le 1^{er} avril 1951 par suite du remariage ou de la cohabitation de l'auteur survivant des enfants, s'élève approximativement à 14.000. Considérant que les familles d'orphelins comptent une moyenne de 1,7 enfant par famille, l'on peut estimer à 23.800 le nombre d'orphelins qui ont perdu le droit aux allocations majorées pour les motifs précités.

Tenant compte des allocations extra-légales qui ont été consenties à titre transitoire, on peut évaluer la réduction des dépenses pour l'ensemble du régime, pour la période du 1^{er} avril au 31 octobre 1951, à 36.000.000 de francs environ. Jusqu'à ce jour, les allocations extra-légales transitoires n'ont pas été accordées aux orphelins ayants droit d'agents de l'Etat, des provinces et des communes.

Si, après la période transitoire expirant le 31 mars 1952, les allocations extra-légales n'étaient plus accordées, la réduction qui en résulterait est estimée à 10.500.000 francs.

Les chiffres qui précèdent concernent à la fois les cas d'exclusion pour cause de remariage ou de cohabitation de l'auteur survivant. L'administration ne possède pas de données séparées à ce sujet. Elle estime, toutefois, pouvoir considérer que la perte du droit aux allocations d'orphelins résulte dans 30 % des cas de la cohabitation.

V. — Gezinsvergoedingen.

VRAAG :

De jongste herziening van de wetgeving op de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden heeft de lasten verhoogd.

Is het nog niet mogelijk de omvang van de nieuwe lasten die uit voorbedoelde herziening voortspruiten nader te bepalen ?

Moet het bedrag van artikel 21-4 van het ontwerp van begroting niet worden verhoogd ?

ANTWOORD :

Ik acht het ingeschreven cijfer toereikend.

Moest nochtans de ervaring uitmaken dat het niet volstaat, dan zou het vraagstuk in de loop van dienstjaar 1952 worden herzien.

VRAAG :

Is het krediet van 105 miljoen, uitgetrokken op artikel 21-5 van het ontwerp van begroting, niet ontoereikend om aan kinderen van zelfstandige arbeiders gezinsvergoedingen toe te kennen die het bedrag benaderen van de gezinsvergoedingen voor kinderen van loontrekkenden ?

ANTWOORD :

Ik vestig de aandacht op het regime-verschil alsmede op de omvang van de last die uit de verwezenlijking van die doel zou voortvloeien, daar de twee stelsels zeer van elkaar verschillende bedragen als vergoedingen voorzien.

De al te grote omvang van de tot dat doel vereiste uitgave maakt het niet doenlijk het verschil tussen de bedragen te verminderen.

VRAAG :

De Commissie voor Controle en Betwiste Zaken legt een ongehoorde gestrengheid aan de dag wanneer zij zich moet uitspreken over een voorstel tot afwijking, o. m. bij toepassing van de bepalingen van artikel 52, lid 2. Zij treedt dikwijls onmenselijk op. En de rechtspleging is tergend traag.

ANTWOORD :

Ik ben volkomen bereid om de maatstaven te herzien. Ik zie er geen bezwaar in dat het probleem in studie wordt genomen door de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg.

VRAAG :

Welk is het aantal wezen waarvan de vader of de moeder hertrouwd en die bijgevolg het recht op wezenbijslag verloren ?

Welk is het aantal wezen wien het voordeel van de wezenbijslag werd onttrokken omdat hun vader of moeder samenwonen met een persoon van het ander geslacht ?

Hoe groot is het volume der totale vermindering van de kinderbijslag toegekend sedert het in voege treden der nieuwe beschikkingen tot 1 November 1951, en dit voor deze beide categorieën wezen ?

Hoe groot schat men het volume der vermindering van de kinderbijslag waarvan hierboven sprake wanneer deze op het gewoon barema zullen zijn teruggebracht, dus na de overgangperiode, en dit voor ieder der twee categorieën afzonderlijk ?

ANTWOORD :

Het aantal rechthebbende gezinnen die de verhoogde bijslag sedert 1 April 1951 niet meer genieten omwille van het feit dat de overlevende ouder der kinderen hertrouwd is, of ingevolge een samenwoning, bedraagt 14.000. Overwegend dat de gezinnen met wezen gemiddeld per gezin 1,7 kinderen hebben, mag men op 23.800 het aantal wezen schatten die het recht op de verhoogde kinderbijslag omwille der voornoemde redenen hebben verloren.

Rekening houdend met de buitenwettelijke vergoedingen die werden verleend ten voorlopigen titel mag men de ingekrompen uitgaven voor het geheel regime, voor de periode van 1 April tot 31 October 1951, op ongeveer 36.000.000 frank schatten. Tot op heden werden de voorlopige buitenwettelijke vergoedingen niet verleend aan de rechthebbende wezen van het personeel van Staat, Provinciën of Gemeenten.

Indien na de overgangperiode, die eindigt op 31 Maart 1952, de buitenwettelijke vergoedingen niet meer moesten worden verleend, dan wordt de hieruit voortvloeiende vermindering geraamd op 10.500.000 frank per maand.

De cijfers die hierboven werden gegeven hebben betrekking op de gevallen van uitsluiting wegens een nieuw huwelijk en wegens samenwoning van de overlevende ouder. De administratie bezit hieromtrent geen afzonderlijke gegevens. Zij meent nochtans te mogen aannemen dat het verlies der rechten op bijslag in 30 % der gevallen voortvloeit uit samenwoning.

QUESTION :

Quel est le nombre de bénéficiaires d'allocations familiales :

- a) ordinaires;
- b) d'orphelins;
- c) d'invalides.

Pour chacune de ces catégories :

le nombre de familles comptant 1 enfant; 2 enfants; 3 enfants; 4 enfants; 5 enfants; plus de 5 enfants?

RÉPONSE :

Bénéficiaires d'allocations familiales ordinaires
(au 31 décembre 1950).

Familles ayant :

1 enfant à charge	322.604
2 enfants à charge	152.623
3 enfants à charge	61.108
4 enfants à charge	26.764
5 enfants à charge	12.156
6 enfants à charge	5.654
7 enfants à charge	2.753
8 enfants à charge	1.252
9 enfants à charge	559
10 enfants à charge	222
11 enfants à charge	82
12 enfants à charge	19
13 enfants à charge	9
14 enfants à charge	2

Attributaires	585.807
Enfants bénéficiaires	1.050.747

Bénéficiaires d'allocations d'orphelins
(au 31 décembre 1950).

1° Orphelins de mère ou de père quand la mère est remariée ou exerce une activité lucrative.

Familles ayant :

1 enfant à charge	16.949
2 enfants à charge	4.748
3 enfants à charge	1.365
4 enfants à charge	504
5 enfants à charge	198
6 enfants à charge	64
7 enfants à charge	26
8 enfants à charge	11
9 enfants à charge	7
10 enfants à charge	1
11 enfants à charge	1
12 enfants à charge	1
13 enfants à charge	—
14 enfants à charge	—

Attributaires	23.875
Enfants bénéficiaires	34.296

2° Orphelins de père et de mère ou de père quand la mère non remariée reste au foyer et n'exerce pas d'activité lucrative.

Familles ayant :

1 enfant à charge	9.558
2 enfants à charge	3.782
3 enfants à charge	1.475
4 enfants à charge	609
5 enfants à charge	262
6 enfants à charge	110
7 enfants à charge	30
8 enfants à charge	12
9 enfants à charge	5
10 enfants à charge	2
11 enfants à charge	2
12 enfants à charge	—
13 enfants à charge	—
14 enfants à charge	—

Attributaires	15.845
Enfants bénéficiaires	26.324

Total orphelins attributaires	39.720
Total enfants bénéficiaires	60.620

VRAAG :

Welk is het aantal rechthebbenden op gezinsvergoedingen :

- a) normale;
- b) voor wezen;
- c) voor invaliden?

Welk is, voor ieder van die categorieën :

het aantal gezinnen met : 1 kind; 2 kinderen; 3 kinderen; 4 kinderen; 5 kinderen; meer dan 5 kinderen?

ANTWOORD :

Begunstigden met gewone kinderbijslagen
(op 31 December 1950).

Gezinnen met :

1 kind ten laste	322.604
2 kinderen ten laste	152.623
3 kinderen ten laste	61.108
4 kinderen ten laste	26.764
5 kinderen ten laste	12.156
6 kinderen ten laste	5.654
7 kinderen ten laste	2.753
8 kinderen ten laste	1.252
9 kinderen ten laste	559
10 kinderen ten laste	222
11 kinderen ten laste	82
12 kinderen ten laste	19
13 kinderen ten laste	9
14 kinderen ten laste	2

Rechtverkrijgenden	585.807
Begunstigde kinderen	1.050.747

Begunstigden met kinderbijslag voor wezen
(op 31 December 1950).

1° Wezen van moeder of vader wanneer de moeder hertrouwt of een winstgevende bedrijvigheid uitoefent.

Gezinnen met :

1 kind ten laste	16.949
2 kinderen ten laste	4.748
3 kinderen ten laste	1.365
4 kinderen ten laste	504
5 kinderen ten laste	198
6 kinderen ten laste	64
7 kinderen ten laste	26
8 kinderen ten laste	11
9 kinderen ten laste	7
10 kinderen ten laste	1
11 kinderen ten laste	1
12 kinderen ten laste	1
13 kinderen ten laste	—
14 kinderen ten laste	—

Rechtverkrijgenden	23.875
Begunstigde kinderen	34.296

2° Wezen van vader en van moeder of van vader wanneer de niet hertrouwde moeder in het gezin blijft en geen winstgevende bedrijvigheid uitoefent.

Gezinnen met :

1 kind ten laste	9.558
2 kinderen ten laste	3.782
3 kinderen ten laste	1.475
4 kinderen ten laste	609
5 kinderen ten laste	262
6 kinderen ten laste	110
7 kinderen ten laste	30
8 kinderen ten laste	12
9 kinderen ten laste	5
10 kinderen ten laste	2
11 kinderen ten laste	—
12 kinderen ten laste	—
13 kinderen ten laste	—
14 kinderen ten laste	—

Rechtverkrijgenden	15.845
Begunstigde kinderen	26.324

Totaal begunstigde wezen	39.720
Totaal begunstigde kinderen	60.620

Bénéficiaires d'allocations d'invalides
(au 31 décembre 1950).

Familles ayant :

1 enfant à charge	7.833
2 enfants à charge	3.464
3 enfants à charge	1.749
4 enfants à charge	908
5 enfants à charge	478
6 enfants à charge	235
7 enfants à charge	156
8 enfants à charge	60
9 enfants à charge	29
10 enfants à charge	14
11 enfants à charge	3
12 enfants à charge	1
13 enfants à charge	—
14 enfants à charge	—
Attributaires	14.930
Enfants bénéficiaires	29.458

QUESTION :

Allocation de la Mère au Foyer :

- a) nombre de mères bénéficiant de cette allocation ?
 b) volume global des allocations accordées de ce chef ?
 c) nombre de mères qui pourraient bénéficier de cette allocation si elles cessaient de travailler ?
 d) total des allocations qui seraient octroyées à ces mères ?

RÉPONSE :

a) le nombre de mères bénéficiant de l'allocation de la mère au foyer s'élevait à 476.980 au 30 juin 1951 ;

b) le volume global des allocations accordées de ce chef pour le 2^e trimestre de 1951 a été de 178,4 millions ;

c) il est difficile de déterminer avec précision le nombre de mère qui pourraient bénéficier de cette allocation si elles cessaient de travailler.

Ce nombre ne pourrait toutefois dépasser 172.232, en supposant que chaque famille bénéficiaire d'allocations familiales comporte une mère ou personne assimilée (belle-mère ou tutrice) ;

d) dans cette hypothèse, le total des allocations qui seraient octroyées à ces mères s'élèverait au maximum à 65 millions environ, par trimestre.

QUESTION :

Pourquoi le crédit de 145.850.000 francs dont il est question au 3^e du a) de l'article 450.01 figurant page 64 du projet de budget est-il porté au Budget des Pensions et ne figure-t-il pas en dépenses au chapitre II « subventions » au même titre que les deux crédits figurant immédiatement avant celui-là au Chapitre 45, page 64 ?

RÉPONSE :

Le crédit de 145.850.000 francs dont il est question au 3^e du a) de l'article 450.01 figurant à la page 64 du projet de budget est destiné, aux termes de l'article 101, 2^e et 3^e de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, tel qu'il a été modifié par l'article 44 de la loi du 27 mars 1951, à permettre à la Caisse Nationale de payer des allocations familiales et de naissance et autres avantages d'ordre familial légalement obligatoires dans les mêmes conditions que les caisses primaires :

a) aux anciens agents de l'Etat ou d'une province qui ont droit aux allocations familiales en vertu de l'article 56 (malades ou accidentés) ou 57 (pensionnés) ;

b) aux orphelins qui en vertu de l'article 56bis ont droit aux allocations familiales, si celles-ci sont dues par l'Etat ou une province, par suite des règles énoncées à l'article 56bis, § 4.

La Caisse Nationale paie les dites allocations aux intéressés pour compte de l'Etat ou de la province, étant donné qu'aux termes de l'article 111 de la loi du 4 août 1930, ces allocations lui sont respectivement remboursées par l'Etat ou par la province.

Étant donné que cette dépense a trait au remboursement d'allocations familiales à des agents pensionnés, de l'Etat, ainsi qu'à celui d'allocations à des orphelins d'agents de l'Etat et à des anciens agents de l'Etat devenus malades ou accidentés, elle a été inscrite au Budget des Pensions.

Begünstigten met kinderbijslag voor invaliden
(op 31 December 1950).

Gezinnen met :

1 kind ten laste	7.833
2 kinderen ten laste	3.464
3 kinderen ten laste	1.749
4 kinderen ten laste	908
5 kinderen ten laste	478
6 kinderen ten laste	235
7 kinderen ten laste	156
8 kinderen ten laste	60
9 kinderen ten laste	29
10 kinderen ten laste	14
11 kinderen ten laste	3
12 kinderen ten laste	1
13 kinderen ten laste	—
14 kinderen ten laste	—
Rechtverkrijgenden	14.930
Begunstigde kinderen	29.458

VRAAG :

Vergoeding van de moeder in het gezin :

- a) aantal begunstigde moeders ?
 b) totaal bedrag uitbetaalde vergoedingen ?
 c) aantal moeders die ze zouden kunnen genieten zo zij opnhielden te werken ?
 d) totaal bedrag dat aan deze moeders zou worden uitbetaald ?

ANTWOORD :

a) het aantal moeders die de vergoedingen van de moeder in het gezin genieten bedraagt op 30 Juni 1951 : 476.980 ;

b) het globaal bedrag der uitbetaalde vergoedingen bedroeg voor het 2^e trimester 1951 : 178,4 miljoen ;

c) het is zeer moeilijk nauwkeurig het aantal moeders op te geven die deze vergoedingen zouden kunnen genieten zo ze ophielden te werken.

Dit aantal zou nochtans niet 172.232 kunnen overschrijden in de onderstelling dat elk gezin dat kinderbijslag ontvangt een moeder of gelijkgestelde persoon (schoonmoeder of voogdes) telt ;

d) in deze onderstelling zou het totaal der aan deze moeders uit te keren vergoedingen ongeveer 65 miljoen per trimester bedragen.

VRAAG :

Waarom werd het krediet van 145.850.000 frank, waarvan sprake in 3^e van a) van artikel 450.01, blz. 64 van het ontwerp van begroting, opgenomen in de Begroting van Pensioenen en niet als uitgave onder Hoofdstuk II « Toelagen », zoals de twee kredieten die onmiddellijk daarvoor staan, onder Hoofdstuk 45, blz. 64 ?

ANTWOORD :

Het krediet van 145.850.000 frank, waarvan sprake in 3^e van a) van artikel 450.01, blz. 64 van het ontwerp van begroting, is, luidens artikel 101, 2^e en 3^e, der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen aan de loontrekkenden, gewijzigd door artikel 44 der wet van 27 Maart 1951, bestemd door de Nationale Kas in staat te stellen gezins- en geboortevergoedingen, alsmede andere wettelijk verplichte voordelen van familiale aard, onder dezelfde voorwaarden als de primaire kassen, uit te betalen :

a) aan de gewezen leden van het Staats- of provinciepersoneel die recht hebben op gezinsvergoedingen krachtens artikel 56 (zieken of slachtoffers van ongevallen) of 57 (gepensioneerden) ;

b) aan de wezen die krachtens artikel 56bis recht hebben op gezinsvergoedingen indien deze verschuldigd zijn door de Staat of door een provincie, ingevolge de in artikel 56bis, § 4, bepaalde regelen.

De Nationale Kas betaalt die vergoedingen aan belanghebbenden uit voor rekening van de Staat of van de provincie, vermits die vergoedingen haar, luidens artikel 111 der wet van 4 Augustus 1930, worden terugbetaald door de Staat of door de provincie.

Aangezien die uitgave betrekking heeft op de terugbetaling van gezinsvergoedingen aan gepensioneerde personeelsleden van de Staat, alsmede op de terugbetaling van vergoedingen aan wezen van leden van het Staatspersoneel en aan gewezen Staatsbeambten of -ambtenaren die ziek of het slachtoffer geworden zijn van een ongeval, werd zij opgenomen in de Begroting van Pensioenen.

VI. — Estropiés et Mutilés.

QUESTION :

Deux membres ont posé la question suivante :

J'aimerais voir dresser un tableau mentionnant la liste et le montant des subsides accordés en application du 11) de l'article 21 du projet de budget : subventions aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds-muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile : 500.000 francs.

RÉPONSE :

Il est procédé à la mise au point de l'arrêté royal d'exécution; le crédit n'a pas encore été utilisé à ce jour.

VII. — Maladies professionnelles.

QUESTION :

En quoi consistent les enquêtes dont il est question au 10) de l'article 28 du projet de budget ?

Ne serait-il pas possible d'insérer dans le rapport une note portant sur la nature et les résultats des enquêtes menées ?

RÉPONSE :

Ces enquêtes ont consisté jusqu'ici en recherches sur les maladies professionnelles, la silicose pulmonaire surtout, dans des industries déterminées. Elles ont porté sur un nombre aussi élevé que possible de travailleurs réunissant les conditions prévues. Ceux-ci ont fait l'objet d'un examen clinique complet et d'un examen radiographique. Les conditions de travail ont également été étudiées de manière approfondie.

Le premier crédit accordé au Service de l'Inspection médicale du travail pour couvrir les frais de ces enquêtes a été inscrit au Budget pour l'exercice 1949. Il s'élevait à 60.000 francs et était désigné comme suit : « Frais généralement quelconques relatifs à une enquête sanitaire chez les travailleurs occupés dans les exploitations de terres plastiques ».

Les résultats de cette enquête ont été publiés dans les « Archives Belges de médecine sociale, hygiène, médecine du travail et médecine légale », n° 8, octobre 1950, page 519, sous le titre : « Les affections pulmonaires dans les exploitations souterraines de terres plastiques. »

Le crédit pour l'exercice 1950 a été porté à 100.000 francs mais sous un libellé conçu de manière plus générale : « Frais généralement quelconques relatifs à des recherches sur des maladies professionnelles. »

En raison de cette modification du libellé, le crédit s'y rapportant a été considéré comme « Poste nouveau », et, de ce fait, il n'a pu être utilisé, même à raison de douzièmes provisoires, la loi contenant le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice précité n'ayant été promulguée que le 6 février 1951.

Le même crédit de 100.000 francs a été inscrit au Budget pour l'exercice 1951 et sous le même libellé. Il a été utilisé pour couvrir les frais de recherches sur les risques de pneumoconiose dans les moulins à scories Thomas, dans les Centrales électriques (manutention de charbons) et dans les Fonderies. En ce qui concerne les moulins à scories et les centrales électriques, les résultats des recherches ont été publiés dans les Archives précitées, même numéro, même mois, pages 514 et 526 respectivement, sous les titres : « La pneumoconiose des moulins à scories », et « Recherches sur les risques de pneumoconiose dans les centrales électrique ». Pour ce qui est des fonderies, les résultats ne seront publiés qu'ultérieurement, mais ils ont déjà fait l'objet, cette année, d'une communication au Congrès international de Médecine du Travail qui s'est tenu à Lisbonne, du 9 au 16 septembre dernier, sous le titre : « Contribution à l'étude des risques de silicose dans les fonderies. »

Quant à la question relative aux mineurs tuberculeux, il pourrait s'agir soit des ouvriers de charbonnages, soit des adolescents de moins de 21 ans. Dans les deux cas, la réponse à cette question est négative.

Les recherches du Service de l'Inspection médicale du travail visent essentiellement les conditions de travail et la morbidité causée par les maladies professionnelles. Le dépistage des cas de tuberculose et de pré-tuberculose parmi les travailleurs est entièrement assuré par les examens médicaux d'embauchage, de tutelle sanitaire et de dépistage de la silicose auxquels ces travailleurs sont soumis.

Ces examens sont régis par les dispositions légales contenues :

1) pour les entreprises autres que les mines, minières et carrières souterraines : sans le Règlement général pour la protection du travail, au titre II, chapitre III, section I et, plus particulièrement, pour ce

VI. — Gebrekkigen en verminkten.

VRAAG :

Twee leden stelden de volgende vraag :

Gelieve een tabel op te maken met vermelding van de lijst en van het bedrag der toelagen die werden verleend bij toepassing van het 11) van artikel 21 van het ontwerp van begroting : « Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen thuiswerk verschaffen : 500.000 frank. »

ANTWOORD :

De laatste hand wordt thans gelegd aan het Koninklijk besluit tot uitvoering; het krediet werd tot dusver nog niet aangewend.

VII. — Beroepsziekten.

VRAAG :

Waaruit bestaan de onderzoeken waarvan sprake sub 10) van artikel 28 van het ontwerp van begroting ?

Is het niet mogelijk in het verslag een nota in te lassen betreffende de aard en de uitslagen van de uitgevoerde onderzoeken ?

ANTWOORD :

Deze onderzoeken bestonden tot nu toe in opsporingen over de beroepsziekten, vooral de longsilicosis, in bepaalde bedrijven. Zij gingen over een zo hoog mogelijk aantal arbeiders die de voorziene voorwaarden vervullen. Deze werden volledig klinisch en radiographisch onderzocht. De arbeidsvoorwaarden werden ingesgelijks op grondige wijze bestudeerd.

Het aan de Dienst der Medische Arbeidsinspectie verleend eerste krediet om de kosten van deze onderzoeken te dekken werd op de begroting voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken. Het bedroeg 60.000 frank en werd als volgt aangeduid : « Algemene kosten betreffende een gezondheidsonderzoek bij de arbeiders die in ondernemingen van plastische aarde werken. »

De uitslagen van dit onderzoek werden bekendgemaakt in de « Archives Belges de médecine sociale, hygiène, médecine du travail et médecine légale », n° 8, October 1950, blz. 519, onder de titel : « Les affections pulmonaires dans les exploitations souterraines de terres plastiques. »

Het krediet voor het dienstjaar 1950 werd op 100.000 frank gebracht, maar onder een tekst welke op een meer algemene wijze werd opgevat : « Algemene kosten betreffende speciale onderzoeken aangaande opsporingen over beroepsziekten. »

Wegens de in deze tekst gebrachte wijziging, werd het er mede in verband staand krediet beschouwd als « nieuwe post » en kon het door dit feit niet aangewend worden, zelfs met voorlopige twaalfden, aangezien de wet houdende de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor voormeld dienstjaar slechts op 6 Februari 1951 afgekondigd werd.

Hetzelfde krediet van 100.000 frank werd op de Begroting van het dienstjaar 1951 en onder dezelfde titel uitgetrokken. Het werd aangewend om de kosten van opsporingen over de risico's van pneumoconiosis in de molens van Thomasslakken, in de elektrische centrales (behandeling van steenkolen) en in de gieterijen, te dekken. Wat de slakkenmolens en de elektrische centrales aangaat, werden de uitslagen van de opsporingen bekendgemaakt in voormelde Archives, zelfde nummer, zelfde maand, blz. 514 en 526, respectievelijk onder de titels : « La Pneumoconiose des moulins à scories » en « Recherches sur les risques de pneumoconiose dans les centrales électriques ». Wat de gieterijen aangaat zullen de uitslagen slechts later bekendgemaakt worden; maar er werd reeds dit jaar een mededeling over gegeven in het Internationaal Congres van Arbeidsgeneeskunde, welk van 9 tot 16 September jl. te Lissabon gehouden werd, onder de titel : « Contribution à l'étude des risques de silicose dans les fonderies. »

Wat betreft de vraag (in de Franse tekst), omtrent de « mineurs tuberculeux » kan het inderdaad tevens over mijnwerkers en over minderjarigen gaan. In beide gevallen is het antwoord op de vraag ontkennend.

De opsporingen van de Dienst van de Medische Arbeidsinspectie beogen essentieel de arbeidsvoorwaarden en de door beroepsziekten veroorzaakte ziektegevoelens. De opsporing der gevallen van tuberculose en praetuberculose onder de arbeiders is volledig verzekerd door de medische onderzoeken van het gezondheidstoezicht en van de silicosisopsporing, waaraan bedoelde arbeiders onderworpen worden.

Deze onderzoeken worden geregeld bij wettelijke bepalingen, welke voorkomen :

1) wat betreft de ondernemingen, buiten de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen : in het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming, titel II, Hoofdstuk III, Afdeling I en, inzonderheid, wat

qui est du dépistage de la tuberculose et de la silicose, aux articles 111, 116 et 133 (*Moniteur Belge* du 4 avril 1946);

2) pour les mines, minières et carrières souterraines dans l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947 portant Règlement général des mesures d'hygiène et de santé des travailleurs dans les mines, minières et carrières souterraines, chapitre II et, particulièrement, aux articles 40, 45 et 50 (*Moniteur Belge* du 1^{er} octobre 1947).

QUESTION :

Où en est-on dans la lutte contre les poussières dans les charbonnages? Résultats.

RÉPONSE :

L'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur Belge* du 29 décembre 1945), instituant le Conseil supérieur d'Hygiène des Mines, dispose, en son article 2, que ce Conseil comprendra, entre autres, une section d'organisation des concours, chargée d'examiner les installations, appareils ou dispositifs capables d'abattre ou d'éliminer les poussières produites par les diverses opérations de l'exploitation des mines, et de proposer l'attribution de récompenses, en espèces, aux inventeurs des dispositifs reconnus les plus efficaces.

Un autre arrêté du Régent, en date du 6 décembre 1945, rend obligatoire l'emploi de ces dispositifs dans les chantiers souterrains poussiers des mines de houille.

Jusqu'à ce jour, la section d'organisation des concours a fait décerner des prix aux inventeurs de 34 appareils ou dispositifs de lutte contre les poussières.

D'une enquête récente, il résulte que de tels appareils ou dispositifs sont utilisés dans 80 % des ateliers de creusement de voies, tandis que dans 46,9 % des chantiers d'abatage du charbon les poussières sont combattues efficacement par arrosage, injection d'eau en veine ou pulvérisation d'eau; en outre, dans ces chantiers, 24.000 ouvriers font usage de masques filtrants.

Dans les galeries de transport, des produits anti-poussières sont répandus sur une longueur totale de 53 km.; en outre, 148 km. de voies sont régulièrement lavées à l'eau.

L'évolution des affections pulmonaires dues à l'inhalation des poussières étant en général très lente, ce n'est que dans quelques années que l'on pourra constater la nette amélioration que ces diverses mesures produiront dans l'état de santé des ouvriers exposés aux poussières.

En sa séance du 21 septembre 1951, le Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines s'est également occupé de ce problème.

Du discours prononcé par son président, M. le Ministre d'Etat Delattre, nous extrayons ces lignes :

« Le Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines fut créé par un arrêté du Régent daté du 6 décembre 1945 et signé par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, Léon-Eli Troclet.

Ledit arrêté porte que son « activité s'étend aux travaux souterrains des mines de houille, des mines métalliques et des carrières souterraines, aux dépendances nécessaires à l'exploitation, à la préparation et à l'exploitation des produits, ainsi qu'aux fabriques de coke et fabriques d'agglomérés de houilles avec les dépendances, notamment les usines pour la récupération et le traitement des sous-produits.

Le même document indiquait que l'organisme serait divisé en cinq sections, savoir :

- 1) la section d'hygiène professionnelle;
- 2) la section technique;
- 3) la section des recherches physico-techniques;
- 4) la section des recherches médicales;
- 5) la section d'organisations des concours.

Ces divers départements du conseil supérieur d'hygiène des mines se mirent immédiatement à l'œuvre et leurs travaux constituent une documentation de base considérable en même temps que de valeur élevée.

Les travaux jusqu'ici ont porté sur les conditions existant dans les travaux souterrains des mines de houille. Il y avait urgence en raison du nombre élevé d'invalides mineurs et par le caractère aigu qu'avait pris et que conserve toujours le problème de la main-d'œuvre dans les charbonnages.

Le mal est connu, la nocivité des poussières de silice ou de charbon n'est plus à démontrer. En outre, ce qui est grave, c'est la difficulté grande, presque insurmontable d'arrêter la maladie lorsqu'elle a atteint l'organisme humain à un certain degré.

Une étude récemment publiée sur la silicose chez les mineurs attachés au creusement des tunnels, dans le canton suisse du Valais et que M. le Docteur Van Meckelen a analysé dans les publications de l'Institut des Mines de Hasselt donnait des conclusions desquelles j'extraits ce qui suit :

betreft de opsporing der tuberculose en silicosis, in artikelen 111, 116 en 133 (*Belgisch Staatsblad* van 4 April 1941);

2) wat betreft de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen, in het besluit van de Regent van 25 September 1947, houdende algemeen reglement betreffende de maatregelen op gebied van hygiëne en gezondheid der arbeiders in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen, hoofdstuk II en, inzonderheid, in artikelen 40, 45 en 50 (*Belgisch Staatsblad* van 1 October 1947).

VRAAG :

Hoe is de toestand op gebied van stofbestrijding in de kolenmijnen?
Uitslagen.

ANTWOORD :

"Het besluit van de Regent van 6 December 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 December 1945), houdende instelling van de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen, bepaalt in artikel 2 dat deze Raad onder andere een afdeling zou omvatten voor de inrichting van wedstrijden, die er mee zou belast zijn de installaties, toestellen of tuigen te onderzoeken om het stof dat bij de verschillende mijnbouwoperaties wordt verwekt neer te slaan of weg te werken, afdeling die het toekennen van geldelijke beloningen aan de uitvinders van de meest doelmatige stofbestrijdingsmiddelen zou moeten voorstellen.

Door een ander besluit van de Regent, van 6 December 1945, wordt het gebruik van dergelijke toestellen in de stofverwekkende ondergrondse werven van de kolenmijnen verplicht gemaakt.

Tot nog toe heeft de afdeling voor de inrichting van wedstrijden prijzen doen toekennen aan de uitvinders van 34 toestellen of tuigen voor de stofbestrijding.

Uit een onlangs gedaan onderzoek blijkt dat dergelijke toestellen en tuigen in 80 % van de galerijdelingswerkplaatsen worden gebruikt, terwijl in 46,9 % van de kolenafbouwwerken het stof doelmattig wordt bestreden door besproeiing, waterinspuiting in de laag of door waterverstuiving; bovendien gebruiken in die werven 24.000 arbeiders filterende maskers.

In de vervoergalerijen werden stofbestrijdingsproducten gebruikt over een totale lengte van 53 km.; bovendien worden 148 km. gale-
rijen geregeld met water afgespoten.

De evolutie van de longaadnoeningen die te wijten zijn aan het inademen van het stof is in het algemeen zeer langzaam, we zullen dan ook slechts over enkele jaren de merkelijke verbetering kunnen vaststellen die deze verscheidene maatregelen in de gezondheidstoestand van de aan het stof blootgestelde arbeiders zullen hebben teweeggebracht.

Dit vraagstuk werd insgelijks behandeld door de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mines toen deze vergaderde op 21 September 1951.

Uit de redevoering van zijn voorzitter, de heer Staatsminister De-
lattre, halen wij het volgende aan :

« De Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen werd ingericht bij besluit van de Regent dd. 6 December 1945, ondertekend door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, Léon-Eli Troclet.

Volgens voorbedoeld besluit strekt zijn werking zich uit « tot de ondergrondse arbeid in de steenkolenmijnen, ertsmijnen en ondergrondse steengroeven, tot de nodige bijgebouwen van het bedrijf, de bereiding en de verzending der producten, alsmede tot de cokes- en briketten-fabrieken met de bijgebouwen er van, namelijk de fabrieken voor het herwinnen en de verwerking van de bijproducten ».

Volgens hetzelfde besluit zou dit organisme verdeeld worden in vijf afdelingen, te weten :

- 1) de afdeling voor beroepshygiëne;
- 2) de technische afdeling;
- 3) de afdeling voor physico-chemische opsporingen;
- 4) de afdeling voor medische opsporingen;
- 5) de afdeling voor het inrichten van wedstrijden

De verschillende afdelingen van de Hoge Raad voor Hygiëne in de Mijnen stelden zich dadelijk aan het werk en hun werken vormen een omvangrijke en waardevolle basisdocumentatie.

De werken hielden tot nu toe verband met de bestaande voorwaarden van de ondergrondse werken in de steenkolenmijnen.

Zij waren dringend wegens het groot aantal invalide mijnwerkers en wegens het ernstig uitzicht dat het vraagstuk van de werkkrachten in de mijnen had aangenomen en nog steeds vertoont.

Het euvel is gekend en de schadelijke gevolgen van het silicium- of steenkolenstof moeten niet meer worden aangetoond. Erg is bovendien de grote, haast onoverkomelijke moeilijkheid om de ziekte tegen te houden wanneer zij het menselijk gestel in een zekere graad heeft aangefast.

In een onlangs verschenen studie betreffende de silicose bij de mijnwerkers die zich bezighouden met het boren van tunnels in het Zwitsers kanton Wallis en die door Dokter van Meckelen werd besproken in de publicaties van het Mijninstituut te Hasselt, komen besluiten voor waaraan ik het volgende ontleen :

... « Seule, la prophylaxie peut donc diminuer et ralentir la progression de la maladie;

» La Société a le devoir de prévenir la maladie;

» Sa prophylaxie doit s'appliquer d'une façon très rigoureuse;

» Les entreprises doivent s'adapter aux nécessités de la protection ouvrière et tenir compte dans leur budget des mesures à prendre;

» Toutes les personnes intéressées doivent être conscientes de leurs responsabilités. »

C'est dans cet esprit et sur les conseils des médecins, membres du Conseil supérieur d'Hygiène des Mines que celui-ci a dirigé ses travaux.

La lutte contre le danger des poussières industrielles a été engagée, il y a déjà nombre d'années par certains pays étrangers, partout c'est à la racine du mal que l'on s'attaque, c'est dans la suppression ou l'abattement des poussières pernicieuses dans les chantiers que l'on trouve la prévention efficace du mal.

C'est donc dans l'application de nouveaux modes de travail, dans la création d'outillages inusités, et la perfection de ceux qui existent, dans la mise en œuvre de moyens propres à diminuer la quantité de poussières existant dans l'atmosphère des chantiers que se trouvent les possibilités de combattre et faire reculer le mal.

C'est à cette tâche que s'est attelée notre section des concours.

Les concours sont ouverts à tous : particuliers ou groupements. Sont admis aux essais exécutés en présence des inventeurs, non seulement les outils et appareils nouveaux mais également tout dispositif susceptible d'améliorer les outils existant sous le rapport de l'abattement des poussières. De plus, afin de ne pas contrecarrer la réalisation de conceptions nouvelles, l'Institut National des Charbonnages a décidé de prendre en charge la réalisation matérielle de projets dont les auteurs seraient dans l'impossibilité de le faire par leurs propres moyens.

Le rapport de la section des concours rédigé par M. l'Ingénieur-Secrétaire, Gérard, résume les opérations effectuées au cours des 5 sessions.

Il rappelle que 34 prix ont été accordés à des particuliers, des constructeurs, des ouvriers ou des exploitants des charbonnages à la suite des essais dont j'ai rappelé les conditions.

Je félicite et remercie tous ceux, particuliers ou groupes, qui ont participé à ces recherches et ont présenté aux concours le fruit de leur travail. Ils ont contribué ainsi à la solution de l'un des plus graves problèmes actuellement pendant devant le pays.

Aujourd'hui, grâce en partie tout au moins, aux nouveautés découvertes par les concours, divers moyens sont employés dans les charbonnages dont les indications ci-après permettront de mesurer l'importance :

260 chantiers sur 554 que compte l'ensemble des bassins sont actuellement dépoussiérés. Il faut ajouter l'emploi de 2.176 marteaux-pics à échappement dirigé, plus de 24.000 masques et plus de 200.000 mètres de voies traitées de façons diverses afin de fixer les poussières qui s'y trouvent répandues.

Des résultats ont donc été atteints mais nous ne pouvons nous en déclarer satisfaits.

Rappelons d'abord que, déjà avant 1940, la Fédération des Charbonnages avait soutenu certaines recherches en vue de la création d'un masque préservatif, ensuite qu'un arrêté du Régent en date du 6 décembre 1945 comporte l'obligation pour les charbonnages d'établir dans un délai de six mois, dans les chantiers et ateliers poussiéreux en activité, dans les travaux souterrains des mines de houille, des installations, appareils ou dispositifs capables d'abattre ou d'éliminer, dans une proportion aussi forte que possible, les poussières produites par les creusements en veine et en roche ainsi que par le transport des produits ou, plus généralement, de rendre ces poussières inoffensives pour la santé des ouvriers.

Il y a six ans que ces dispositions devaient être prises dans un délai de six mois, nous sommes loin de compte cependant.

Dans la proportion de près de 50 % de chantiers traités en vue de l'abattement des poussières, le bassin du Borinage est représenté par 14,41 % seulement.

C'est absolument insuffisant.

Pour le creusement en roche, les moyens connus de creusement humide par le jumbo ou autrement ou de captage des poussières sont capables de résoudre complètement le problème et je félicite les exploitants des efforts déjà accomplis dans les travaux préparatoires.

Pour les travaux d'abatage du charbon et du transport, divers moyens sont connus et applicables parfaitement susceptibles de réduire le danger des poussières.

Je n'ignore pas les difficultés que rencontrent les charbonnages pour s'approvisionner de tuyauteries et d'acier. Nous avons, d'ailleurs, déjà émis plusieurs vœux tendant à voir le Gouvernement intervenir pour assurer une priorité aux Mines quand il s'agit de commandes destinées à la lutte contre le danger des poussières.

Il faut que cette priorité, qui vise à des buts si hautement humains,

... « Alleen de voorbehoedende geneeskunde kan dus de verergering van de ziekte verminderen en vertragen;

» Het is de plicht van de Maatschappij die ziekte te voorkomen;

» De voorbehoedende geneeskunde moet uiterst streng worden toegepast;

» De bedrijven moeten zich aanpassen aan de vereisten van de arbeidersbescherming en in hun begroting rekening houden met de maatregelen die moeten genomen worden.

» Alle belanghebbende personen moeten zich bewust zijn van hun verantwoordelijkheden. »

In die geest, en volgens de raadgevingen van de geneesheren, leden van de Hoge Gezondheidsraad voor de Mijnen, heeft laatstgenoemde zijn werkzaamheden geleid.

De strijd tegen het stof in de mijnwereld werd reeds jaren geleden door zekere vreemde landen aangevat. Overal wordt de wortel van het kwaad aangetast en vindt men de doeltreffende voorkoming van het euvel in de afschaffing of het neerslaan van het schadelijk stof op de werven.

Het is dus in de toepassing van nieuwe arbeidsmethoden, in het tot stand brengen van ongewone uitrusting en de verbetering van de bestaande, in het toepassen van geschikte middelen om de in de lucht van de werven aanwezige hoeveelheid stof te doen verminderen, dat de mogelijkheden liggen om het kwaad te bestrijden en te doen afnemen.

Die taak werd door onze afdeling Wedstrijden aangevat.

De wedstrijden staan open voor iedereen, zowel particulieren als groeperingen. Tot de proefnemingen, die worden uitgevoerd in aanwezigheid van de uitvinders, worden niet alleen de nieuwe werktuigen en apparaten toegelaten, doch eveneens ieder toestel dat geschikt is om de bestaande werktuigen voor het neerslaan van stof te verbeteren. Bovendien, ten einde het tot stand komen van nieuwe opvattingen niet te dwarsbomen, heeft het Nationaal Mijninstituut besloten de materiële verwezenlijking ten laste te nemen van ontwerpen waarvan de indiensers ze niet met eigen middelen zouden kunnen doen.

In het verslag, van de afdeling Wedstrijden, opgemaakt door de heer Ingenieur-Secretaris Gérard, worden de verrichtingen die in de loop van 5 zittingen werden uitgevoerd, samengevat.

Hij herinnert aan het feit dat 34 prijzen werden toegekend aan particulieren, bouwers, arbeiders of mijnexploitanten, ingevolge de proefnemingen waarvan de voorwaarden hoger werden vermeld.

Mijn gelukwensen en mijn dank gaan naar al diegenen, particulieren of groepen, die hebben deelgenomen aan die opzoekingen en die op de wedstrijden de vruchten van hun werk hebben voorgesteld. Zij hebben aldus bijgedragen tot de oplossing van een der ernstigste vraagstukken die thans voor het land worden gesteld.

Thans, en ten minste gedeeltelijk dank zij de nieuwigheden die bij de wedstrijden werden ontdekt, worden in de mijnen verschillende middelen aangewend waarvan het belang moge blijken uit volgende gegevens :

260 op de 554 werven van de gezamenlijke bekkens zijn thans onstoff. Daarbij moet het gebruik worden vermeld van 2.176 delfhamers met geleide uitlaat, van meer dan 24.000 maskers en meer dan 200.000 meterpijlers, die op verschillende wijzen werden behandeld om het stof te doen neerslaan dat er verspreid is.

Er werden dus uitslagen geboekt, maar wij mogen er ons niet mede tevreden stellen.

Laten wij er eerst aan herinneren, dat het Verbond der Steenkolenmijnen reeds vóór 1940 sommige navorsingen met het oog op het invoeren van een beschermingsmasker had gesteund; vervolgens, dat de kolennijnen bij besluit van de Regent van 6 December 1945 verplicht werden, binnen een termijn van zes maanden, in de in bedrijf zijnde stofferige ondergrondse werven en werkplaatsen in de steenkolenmijnen, installaties, apparaten of toestellen in te richten tot het in zo hoog mogelijke mate neerslaan of verdrijven van het stof dat door het graven in ader en in rots, alsmede door het vervoer van de producten wordt verwerkt, of, meer in het algemeen, tot het voor de gezondheid van de werklieden onschadelijk maken van dat stof.

Vóór zes jaar moesten die schikkingen binnen een termijn van zes maanden worden genomen, we zijn hoegenaamd zo ver nog niet.

In de verhouding van nagenoeg 50 % met het oog op het neerslaan van het stof behandelde werven is het bekken van de Borinage slechts vertegenwoordigd met 14,1 %.

Dit is volstrekt ontoereikend.

Voor het graven in rots kan het probleem volledig worden opgelost met de gekende middelen van spoelboring met de jumbo of anders, of van stofzuigen, en ik wens de bedrijfsleiders geluk voor de krachtsinspanningen die reeds werden aangewend bij de voorbereidende werkzaamheden.

Wat het delven van de steenkolen en het vervoer betreft, staan verschillende gekende middelen ter beschikking, waarvan stellig mag verwacht worden dat ze het stofgevaar zouden doen afnemen.

De moeilijkheden waarop de mijnen stuiten bij de bevoorrading in leidingen en in staal zijn mij niet onbekend. Wij hebben trouwens reeds herhaalde malen de wens uitgesproken, de Regering te zien tussenkomen om voorrang te verlenen aan de Mijnen, waar het gaat om bestellingen die moeten dienen ter bestrijding van het stofgevaar.

Deze prioriteit, waaraan een zo hoogst menslievende bedoeling ten

soit accordée et qu'une surveillance constante soit exercée pour qu'elle devienne et reste une réalité.

Je veux encore une fois insister sur l'indiscutable danger pour la santé des ouvriers que présente le retour du chantier contre le courant d'air froid arrivant du puits alors qu'ils sortent d'une atmosphère qui atteint et dépasse souvent 40°.

Il faut généraliser, rendre obligatoire si c'est nécessaire, le transport du personnel par wagons fermés. L'étude du problème qui nous occupe comporte évidemment celui des hautes températures qui existent dans certaines mines. Des techniciens avertis se sont penchés sur la question et des moyens sont en voie de réalisation qui permettent les meilleurs espoirs. Émettons le vœu ici que les réalisations ne traînent pas afin que la température de nos mines soit ramenée à des limites humaines.

La visite médicale à l'embauchage, la généralisation de la fiche individuelle établie par les soins de l'Institut de Hasselt que la section des recherches médicales préconise, les réexamens périodiques des adolescents et des ouvriers exposés à des maladies professionnelles, la généralisation des techniques propres à diminuer la quantité de poussières en suspens dans l'atmosphère des chantiers et à abaisser les températures sont tous moyens propres à combattre de graves dangers auxquels est soumise chaque jour la santé des travailleurs des mines. Les mesures à prendre, les moyens de lutte à mettre en œuvre sont donc d'ordres technique et médical.

Il faut les employer avec la volonté si ferme, le dévouement si complet dont les Belges savent faire preuve chaque fois qu'un danger menace le pays, une collectivité ou même des individus.

Ce n'est hélas ! pas tout.

Nous avons des malades graves qui sèment autour d'eux l'implacable mal que vous connaissez.

Savez-vous que dans certains centres spécialement miniers 50 % des enfants en âge d'école ont des traces de tuberculose ?

Le problème de l'hospitalisation des malades est également extrêmement difficile à traiter.

Il y a les grands, les moyens, les petits malades.

Le Docteur Lambin a signalé à l'une de nos dernières réunions que, grâce à l'initiative privée, un projet de construction d'une maison de santé pour les grand malades est en voie de réalisation dans le Limbourg.

De son côté, l'Université de Louvain a dit encore le Docteur Lambin, envisage la création d'un établissement pour les mineurs qui ont besoin de soins médicaux psychologiques et sociaux.

Il faut féliciter et encourager ces initiatives bienfaisantes.

Il faut multiplier le nombre de ces maisons d'hospitalisation. Le Fonds National des Ouvriers Mineurs devrait envisager de faire sa part dans ce domaine. J'adresse un vœu personnel aux hommes dévoués et actifs qui admettent cette institution utile. Officiellement, nous possédons les centres médico-techniques de Morlanwelz et d'Awans.

Ce dernier établissement est l'un des mieux outillés d'Europe pour les recherches à effectuer. Il accomplit un travail scientifique d'une grande valeur et de l'avis des sommités médicales il est actuellement suffisant pour faire face aux nécessités qui lui sont confiées.

Mais il conviendrait de créer dans tous les bassins des homes semblables à celui de Morlanwelz. C'est pourquoi la section médicale du Conseil Supérieur d'Hygiène réuni le 6 octobre dernier sous la présidence du Professeur Brull a émis le vœu de voir créer dans les différents bassins charbonniers des Centres de réadaptation et de repos pour les mineurs encore susceptibles de récupération et de reprise du travail, en ajoutant à ce vœu de portée générale celui de voir réaliser immédiatement la création d'un tel centre dans la région du Borinage où des possibilités existent à Dour et à Grandglise.

Pour ce qui concerne les recherches, la section médicale a émis l'avis que le Centre d'Awans est actuellement suffisant. Il s'agit donc uniquement de maisons semblables à celles de Morlanwelz. Je crois fermement que des possibilités existent d'en ouvrir dans tous les bassins miniers. J'émetts le vœu que tout soit tenté dans ce but.

Laissez-nous espérer que ce vœu, émanant d'hommes dont la plupart consacrent toute leur vie à la science, ce désir d'hommes qui voient de près, tous les jours, la misère sanitaire des ouvriers de charbonnages entre les mains desquels repose, cependant, la prospérité du pays retiendra votre attention pour une rapide et complète réalisation.

Vous aurez ainsi apporté une contribution de valeur à l'œuvre humaine, sociale et patriotique que le Conseil supérieur d'Hygiène des Mines veut édifier. »

Du procès-verbal de cette réunion du Conseil supérieur d'Hygiène des Mines, détachons aussi ces passages :

« Une enquête faite récemment par les Ingénieurs du Corps des Mines et les délégués ouvriers de l'administration a montré que dans la

grondslag ligt, moet verleend worden, en er dient bestendig voor gewaakt dat ze werkelijkheid wordt en blijft.

Ik wens nogmaals de nadruk te leggen op het onbetwistbaar gevaar dat de gezondheid der arbeiders bedreigt, wanneer ze bij het verlaten van de werf in de koude luchtstroom komen die uit de put opstijgt, dan wanneer zij tevoren in een temperatuur gestaan hebben die 40° bereikt en soms zelfs overschrijdt.

Het vervoeren van het personeel in gesloten wagons moet veralgemeend, zo nodig zelfs verplicht gemaakt worden. De bestudering van het vraagstuk dat ons bezighoudt, onderstelt natuurlijk het onderzoek van de hoge temperaturen die in sommige mijnen voorkomen. Bekwame technici hebben de kwestie onderzocht, en thans worden middelen uitgewerkt die het beste laten verhopen. Hierbij is het onze wens dat de verwezenlijkingen niet te lang op zich laten wachten, opdat de temperatuur in onze mijnen zonder uitstel tot draagbare grenzen worde teruggebracht.

Het geneeskundig onderzoek bij de werving, de veralgemeening van de individuele steekkaart die door het Instituut te Hasselt wordt opge maakt en die door de afdeling voor medische opsporingen wordt voorgegesteld, de periodieke naonderzoeken van jonge lieden en werkliden die aan beroepsziekte zijn blootgesteld, de veralgemeening van de technische middelen om de hoeveelheid stof te verminderen, dat in de lucht van de werven aanwezig is, en om de warmtegraad te verlagen, zijn alle gepaste middelen om de erge gevaren te bestrijden, waaraan de gezondheid van de mijnwerkers dagelijks blootgesteld is. De maatregelen, die aangezet moeten worden, zijn zodus van technische en medische aard.

Zij moeten worden aangewend met de zó vaste wil, met de zó volledige toewijding, waarvan de Belgen blijk kunnen geven telkens het land, een gemeenschap of zelfs individuen enig gevaar oplopen.

Hiermede is, eilaas, nog niet alles gezegd !

Wij hebben zware zieken, die het U bekend onverbiddelijke kwaal in hun omgeving verspreiden.

Weet U dat 50 % van de schoolplichtige kinderen uit sommige centra, vooral uit mijncentra, sporen van tuberculose vertonen ?

Het probleem van de opnemng van de zieken in ziekenhuizen is insgelijks uiterst moeilijk om op te lossen.

Er zijn zware, minder zware en lichte zieken.

In een van onze jongste vergaderingen wees Doctor Lambin er op, dat de ontworpen oprichting van een gezondheidshuis voor zware zieken in de provincie Limburg wordt verwezenlijkt dank zij het particulier initiatief.

De Universiteit te Leuven, aldus verder Doctor Lambin, beoogt de oprichting van een inrichting voor mijnwerkers, die medische, psychologische en sociale verzorging behoeven.

De weldoende initiatieven verdienen gelukwensen en aanmoediging.

Het Nationaal Fonds der Mijnwerkers zou zijn deelneming op dat gebied moeten overwegen. Ik richt mijn persoonlijke wens tot de toegewijde en actieve mannen die deze nuttige instelling beheren. Officieel bezitten wij de medico-technische centra te Morlanwelz en te Awans.

Deze laatste inrichting is een van de degelijkst uitgeruste in Europa voor de te verrichten opzoekingen. Zij verricht een wetenschappelijke arbeid welke van grote waarde is en, naar het advies van op geneeskundig gebied gezaghebbende personen, volstaat zij thans om te beantwoorden aan de eisen die haar worden gesteld.

Doch het past dat in alle kolenbekkens tehuizen zouden opgericht worden zoals dat te Morlanwelz. Daarom heeft de op 6 October laatstleden onder het voorzitterschap van Professor Brull vergaderde geneeskundige afdeling van de Hoge Raad voor Hygiène de wens uitgesproken in de verschillende kolenbekkens centra voor herscholing en rustcentra voor de mijnwerkers die voor herwinning en arbeidshervatting nog in aanmerking komen te zien oprichten, tevens aan deze wens van algemene aard toevoegend, de onmiddellijke oprichting van een gelijkaardig centrum in de Borinage, waar mogelijkheden bestaan te Dour en te Grandglise.

Wat betreft de opzoekingen, heeft de medische afdeling het advies uitgebracht dat het Centrum te Awans thans volstaat. Het geldt dus enkel tehuizen van dezelfde aard als te Morlanwelz. Ik denk stellig dat er mogelijkheden bestaan om er in alle kolenbekkens te openen en spreek de wens uit dat het mogelijke daartoe zou worden gedaan.

Laat ons hopen dat zulke wens van mensen, waarvan de meesten hun gans leven aan de wetenschap wijden, zulke wens van mensen die dagelijks en van nabij de ellendige toestand zien, waarin, op gezondheidsgebied, de mijnwerkers verkeren, in wier handen 's lands welvaart berust, Uw aandacht gaande zal maken met het oog op een spoedige en volledige verwezenlijking.

Aldus zult U een waardevolle deelneming hebben genomen in het menselijk, sociaal en vaderlandslievend werk dat de Hoge Raad voor Hygiène in de Mijnen verrichten wil ».

Uit de notulen van dezelfde vergadering van de Hoge Raad voor Hygiène in de Mijnen halen wij ook onderstaande passussen aan :

« Uit een onlangs onderzoek ingesteld van de Rijksmijnningen en van de afgevaardigden van het bestuur is gebleken dat de bestrij-

majorité des charbonnages de tous les bassins la lutte contre les poussières était généralisée dans les travaux préparatoires et que dans les chantiers d'exploitation proprement dits les mesures qui y étaient prises s'avéraient de plus en plus efficaces.

Cette enquête a mis en évidence qu'au 1^{er} juillet dernier sur les 397 fronts de creusement de travaux préparatoires à la pierre, 314 soit 79,2 % étaient équipés pour la suppression des poussières de forage des fourneaux de mine : dans 204 cas, soit 51,4 % du total, le forage se faisait avec injection d'eau tandis qu'à front de 110 autres travaux, soit 27,7 % du total, les poussières produites par le forage étaient captées à l'aide de capteurs de poussières. En outre, à front de la plupart de ces boueux, on pratique systématiquement l'arrosage préalable des déblais abattus par le tir des mines avant de procéder à leur chargement.

En ce qui concerne les chantiers d'exploitation, le tableau suivant indique, par bassin, les principaux moyens mis en œuvre à ce moment pour diminuer la quantité de poussières produites à front des tailles au cours de l'abatage et du pelletage du charbon et le pourcentage des chantiers considérés comme poussiéreux où un des moyens de lutte est mis en œuvre.

ding van het stof bij de voorbereiding veralgemeend is in de meeste steenkolenmijnen uit alle bekkens, en dat de maatregelen die in de eigenlijke exploitatiewerven waren genomen hoe langer hoe doelmatiger blijken te zijn.

Dit onderzoek liet uitschijnen dat 314 op 397 steenposten van voorbereiding, zegge 79,2 %, op 1 Juli II, uitgerust waren met het oog op het afschaffen van het boormeel van de schietgaten : in 204 gevallen, zegge 51,4 % van het totaal, werd geboord met water-spoeling, terwijl het boormeel op 110 andere steenposten, zegge 27,7 % van het totaal opgevangen werd door stofzuigers. Aan het front van de meeste dezer steengangen wordt het door schieten van mijnen gewonnen boorsel stelselmatig gespoeld, eer het opgeladen wordt.

Wat de exploitatiewerven betreft, worden, in onderstaande tabel, per bekken, de voornaamste middelen aangeduid welke toen werden aangewend om de hoeveelheid stof te verminderen welke aan de pijlerfronten wordt voortgebracht bij de winning en het scheppen van de kolen, alsmede het percentage der in beschouwing genomen erven die als stoffiger gelden en waar een van de middelen tot bestrijding worden aangewend.

BASSINS	Marteau pic à adduction d'eau Nombre	Injection d'eau en veine Nombre de tailles	Arrosages par lances Nombre de tailles	Pulvérisateurs en taille Nombre	Chantiers poussiéreux Nombre	Chantiers où se pratique l'abatage des poussières	% de chantiers dépoussiérés	BEKKENS
	Delfhamers met watertoevoer Aantal	Water-spoeling aan het front Aantal pijlers	Spoeling met straalpijpen Aantal pijlers	Verguisingshamers aan het front Aantal	Stofferige winplaatsen Aantal	Werven waar het stof neergeslagen wordt	Percentage van ontstofte winplaatsen	
Borinage	0	5	—	13	111	16	14,41	Borinage.
Centre	0	12	—	50	69	33	47,83	Centrum.
Charleroi	275	14	29	199	167	90	53,89	Charleroi.
Liège	221	5	—	65	132	67	50,75	Luik.
Campine	472	24	21	54	75	54	72,—	Kempens.
Totaux	968	60	50	381	554	260	46,93	Totalen.

Il y a lieu de signaler aussi, bien que ces engins n'abattent pas les poussières, l'emploi dans l'ensemble du pays de 2.176 marteaux-pics à échappement dirigé réduisant la dispersion dans l'atmosphère des poussières produites par le marteau et l'utilisation intermittente de 24.155 masques filtrants réduisant la quantité de poussières absorbées par les ouvriers occupés en des endroits poussiéreux.

Enfin, signalons aussi que d'après les renseignements publiés annuellement par l'Institut d'Hygiène des Mines, il y avait à la fin de l'année dernière 52.810 m. de voies régulièrement traitées par les sels hygroscopiques en vue de la fixation des poussières et 147.940 m. de voies régulièrement arrosées.

Ces chiffres mettent bien en évidence l'ampleur du chemin parcouru en quelques années; certes il reste encore beaucoup à faire; de nombreux chantiers supplémentaires seraient équipés pour l'abatage des poussières par voie humide si les délais de fourniture des marteaux-pics à adduction d'eau et des tuyauteries nécessaires n'étaient si longs; de trop nombreux surveillants et ouvriers ne sont pas encore assez persuadés de la nécessité de la suppression des poussières et de la répercussion que celle-ci peut avoir sur leur santé.

Le Président fait part du souhait émis par la Section des concours de voir le Conseil Supérieur charger le bureau d'envoyer un vœu au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes et au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale en ce qui concerne la fourniture aux charbonnages du matériel nécessaire à la lutte contre les poussières.

MM. Canivet et Dessard expliquent la raison de ce vœu motivé par les longs délais de fourniture actuellement imposés.

M. Delattre suggère de rédiger ce vœu comme suit :

« Le Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines constatant que les retards apportés actuellement dans la livraison des commandes passées par les charbonnages en ce qui concerne les tuyauteries et tout le matériel nécessaire à la lutte contre les poussières, contribuent fortement à ralentir le développement des mesures en cours pour assainir les chantiers de travail de nos mines, souhaite instamment que des mesures adéquates soient prises sans retard pour qu'une priorité soit réservée aux fournitures en question ».

Hierbij dient tevens vermeld, dat over geheel het land 2176 delfhamers met geleide uitlaat worden gebruikt die, hoewel ze het door de hamer veroorzaakte stof niet doen neerslaan, de verspreiding er van in de lucht beperken, en dat bij tussenpozen 24.155 van een filter voorziene maskers worden aangewend, waardoor de hoeveelheid stof verminderd wordt, die de op stoffige plaatsen werkende arbeiders inademen.

Verder wijzen wij er op dat er, volgens de jaarlijks door het Gezondheidsinstituut voor de Mijnen gepubliceerde inlichtingen, bij het einde van vorig jaar 52.810 m. weglenge regelmatig met hygroscopische zouten behandeld werden voor het vastleggen van het stof, en dat 147.940 m. weglenge regelmatig werden besproeid.

Deze cijfers tonen duidelijk hoeveel in enkele jaren tijds werd verwezenlijkt; voorzeker, veel blijft nog te doen; talrijke bijkomende winplaatsen zouden reeds uitgerust zijn voor het neerslaan van het stof door waterspoeling, zonder de lange termijnen voor de levering van de nodige delfhamers met watertoevoer en van de vereiste leidingen; te veel opzichters en arbeiders zijn nog niet voldoende overtuigd van de noodzakelijkheid het stof te bestrijden, en van de terugslag die zulks kan hebben op hun gezondheid.

De Voorzitter deelt het verlangen mede welke door de Afdeling Wedstrijden werd geuit, opdat de Hoge Raad het bureau zou gelasten bij de Minister van Economische Zaken en van Middenstand alsook bij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg een wens uit te spreken in verband met de levering aan de kolenmijnen van het materieel dat nodig is voor de stofbestrijding.

De heren Canivet en Dessard verklaren dat die wens wordt uitgesproken wegens de thans opgelegde lange leveringstermijnen.

De heer Delattre stelt voor aan deze wens de volgende vorm te geven :

« De Hoge Raad voor Hygiène in de Mijnen, vaststellende dat de thans geldende verdragen bij het leveren der bestellingen welke door de kolenmijnen werden gedaan in zake buisgeleidingen en al het materieel dat nodig is voor de stofbestrijding, ten eerste bijdragen tot de verhoging van de uitbreiding der toegepaste maatregelen om de mijnwerven te saneren, wenst met nadruk dat onverwijld gepaste maatregelen zouden worden genomen opdat voorrang zou worden verleend aan bedoelde leveringen ».

L'assemblée marque son accord et charge le bureau de transmettre ce vœu aux deux ministres intéressés.

Mesures à prendre et moyens de propagande à employer pour mettre en évidence les résultats acquis et amplifier l'utilisation des moyens de lutte.

A la demande du Président, M. Toubeau donne lecture de la note suivante qu'il a rédigée avec M. Dessard à la suite de la dernière réunion de la Section des concours.

« La Section des Concours du Conseil Supérieur d'hygiène des mines a estimé devoir proposer au Conseil son accord sur l'organisation d'une campagne de propagande auprès du personnel occupé dans les charbonnages, campagne destinée à encourager le développement de la lutte contre les poussières dans les mines.

Le film cinématographique a retenu particulièrement l'attention du comité de la section. Selon nous, ce film pourrait comporter :

- 1) une introduction donnant au public connaissance du Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines et des récompenses qui ont été attribuées;
 - 2) un aperçu du fonctionnement de l'Institut d'Hygiène des Mines;
 - 3) une explication des motifs de l'augmentation des quantités de poussières dans les mines;
 - 4) l'application des masques anti-poussières dans les autres industries et dans les mines;
 - 5) les résultats du forage humide et par capteurs secs dans le forage des travers-bancs.
- Observation des ouvriers sur les résultats obtenus;
- 6) la représentation du forage humide en veine et description des résultats obtenus;
 - 7) de même, par l'emploi des marteaux à pulvérisation;
 - 8) de même, pour le lavage humide.

Dans toutes ces applications, une large part sera réservée aux appréciations du personnel utilisant les appareils.

VIII. — Aide aux orphelins du travail.

QUESTION :

En quoi consiste pratiquement l'activité de l'Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail ?

Quelle est la nature et l'importance de ses interventions individuelles ?

Qui a qualité pour décider de l'octroi d'indemnités ou secours ?

Par quel moyen s'effectuent les paiements aux orphelins ?

Quelle est l'autorité qui nomme les membres des comités ou organismes appelés à décider des interventions de l'Œuvre ?

Les mandats des membres de ces comités ou organismes sont-ils soumis à renouvellement périodiquement ?

RÉPONSE :

L'Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail exerce une action sociale d'assistance morale et matérielle en faveur de quelque 5.000 enfants dont le père est décédé des suites d'un accident du travail.

Au moyen des subsides mis à sa disposition par l'État, l'Œuvre aide ses protégés, selon la nature et l'importance de leurs besoins comparés à leurs ressources, pour améliorer leurs conditions d'entretien et leur santé, pour leur assurer un habillement décent et pour favoriser leur préparation professionnelle (études ou apprentissage).

Le Comité Exécutif, émanation du Conseil d'administration.

A l'intervention de délégués bénévoles, à qui les subsides sont versés par le truchement de l'Office des Chèques Postaux; les paiements effectués contre décharge donnée par les familles sur formulaires spéciaux soumis en fin d'exercice au double contrôle du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et de la Cour des Comptes.

M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Oui, aux termes de l'arrêté royal organique du 5 mars 1931, « le Conseil se renouvelle par moitié tous les trois ans ».

IX. — Divers.

QUESTION :

N'est-il pas possible d'améliorer les transports d'ouvriers consentant journalièrement de longs déplacements pour se rendre au travail et en revenir ?

Certains trains sont franchement incommodes parce que surchargés et faisant de trop fréquents arrêts.

Le problème du recrutement de la main-d'œuvre — pour les mines notamment — est rendu plus difficile encore en raison de l'insalubrité et de l'inconfort de certains trains.

De vergadering stemt daarmee in en gelast het bureau de wens over te maken aan de twee daarbij betrokken Ministers.

Te treffen maatregelen en aan te wenden propagandamiddelen om de geboekte uitslagen in het licht te stellen en het aanwenden der bestrijdingsmiddelen te veralgemenen.

Op verzoek van de Voorzitter leest de heer Toubeau de volgende nota voor, die hij samen met de heer Dessard heeft opgesteld naar aanleiding van de jongste vergadering van de Afdeling Wedstrijden.

« De Afdeling Wedstrijden van de Hoge Raad voor Hygiène in de Mijnen heeft gemeend de Raad om zijn instemming te moeten verzoeken voor het inrichten van een propagandacampagne bij het personeel dat tewerkgesteld is in de kolennijnen, campagne bedoeld om de ontwikkeling van de stofbestrijding in de mijnen te bevorderen. »

De kinemafilm verwekte bijzonder de aandacht bij de leden van het afdelingscomité. Naar onze mening, zou deze film het volgende kunnen omvatten :

- 1) een inleiding, waardoor het publiek ingelicht wordt over de Hoge Raad voor Hygiène in de Mijnen en over de beloningen die werden toegekend;
 - 2) een overzicht van de werking van het Gezondheidsinstituut voor de Mijnen;
 - 3) een verklaring van de vermeerdering der hoeveelheid stof in de mijnen;
 - 4) de toepassing van stofmaskers in de andere nijverheden en in de mijnen;
 - 5) de uitslagen van het spoelend boren en van het boren met stofzuiger bij het boren van dwarsgangen.
- Opmerkingen van de arbeiders betreffende de bekomen uitslagen;
- 6) voorstelling van het spoelend boren in een ader en beschrijving van de bekomen uitslagen;
 - 7) idem voor vergruizingshamers;
 - 8) idem voor het natkerven.

Bij al die toepassingen zal in ruime mate rekening worden gehouden met de beoordelingen van het personeel dat de toestellen gebruikt.

VIII. — Hulpverlening aan de arbeidswezen.

VRAAG :

Waaruit bestaat practisch de bedrijvigheid van het Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers ?

Welke is de aard en het belang van zijn individuele tussenkomsten ?

Wie is bevoegd om te beslissen over de toekenning van vergoedingen of van steun ?

Hoe gebeuren de uitbetalingen aan de wezen ?

Welke is de overheid die de leden benoemt van de comité's of organismen die moeten beslissen over de tussenkomsten van het Werk ?

Zijn de mandaten van de leden van die comité's of organismen vatbaar voor periodieke hernieuwing ?

ANTWOORD :

Het Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers oefent een sociale actie uit van morele en materiële hulpverlening ten voordele van ongeveer 5.000 kinderen wier vader omgekomen is ten gevolge van een arbeidsongeval.

Door middel van de toelagen, te zijner beschikking gesteld door de Staat, is het Werk zijn beschermelingen behulpzaam, volgens de aard en de belangrijkheid van hun behoeften met betrekking tot hun inkomsten, om hun levensvoorwaarden en hun gezondheid te verbeteren, om hen een degelijke kleding te verschaffen en om hun beroepsvoorbereiding te begunstigen (studien of leerlingwezen).

Het Uitvoerend Comité, uitvloeisel van de Raad van Beheer.

Door bemiddeling van de bereidwillige afgevaardigden, aan wie de toelagen gestort worden door toedoen van de Dienst der Postchecks; de betalingen worden gedaan tegen kwijting door de families gegeven op bijzondere formulieren welke op het einde van het jaar onderworpen worden aan de dubbele controle van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en van het Rekenhof.

De heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Ja, luidens de bepalingen van het organiek Koninklijk besluit van 5 Maart 1931 : « de Raad wordt om de drie jaren met de helft hernieuwd ».

IX. — Diversen.

VRAAG :

Is het niet mogelijk het vervoer van arbeiders te vergemakkelijken, die elke dag lange verplaatsingen verrichten om zich naar hun werk te begeven en om er van terug te keren ?

Sommige treinen missen alle comfort, omdat zij overvol zijn en wegens al te talrijke halten.

Het probleem van de werving van werkkrachten — o.m. voor de mijnen — wordt nog belemmerd omdat sommige treinen ongezond en ongerieflijk zijn.

RÉPONSE :

M. le Ministre du Travail se mettra en rapport avec son collègue des communications pour examiner ce problème.

QUESTION :

Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre à l'égard de ces ouvriers hollandais qui viennent travailler en Belgique à salaires inférieurs aux salaires communément admis et qui acceptent de travailler sans être assujettis à la Sécurité Sociale ?

Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour contraindre les employeurs belges de ces ouvriers à appliquer les retenues de sécurité sociale ?

RÉPONSE :

M. le Ministre du Travail a déjà attiré l'attention de ses collègues intéressés, sur cette situation.

On envisage, notamment, d'inclure dans les cahiers des charges, lorsqu'il s'agit de travaux pour le département de la Défense Nationale, de ne pas occuper de travailleurs étrangers sauf s'ils sont régulièrement domiciliés en Belgique.

On envisage aussi d'inclure dans les cahiers des charges de travaux à exécuter pour n'importe quel département, l'obligation d'affilier les travailleurs occupés à ces travaux, à la sécurité sociale.

QUESTION :

Est-il exact que l'application du Plan Schuman entraînera la fermeture de certains charbonnages ?

RÉPONSE :

Si certains charbonnages doivent fermer ce ne sera pas en raison de l'application du Plan Schuman mais parce que certaines contingences les y contraindront. Il est à remarquer que ces contingences varient constamment.

QUESTION :

J'aimerais connaître les résultats des conversations de M. le Ministre du Travail avec le Corps médical, au sujet des honoraires.

RÉPONSE :

A la suite des conversations avec le Corps médical, le Comité technique médical du F. N. A. M. I. a été élargi.

L'examen des barèmes des honoraires est actuellement en cours et les pourparlers continuent.

QUESTION :

Est-il admissible qu'une mutualité crée en son sein, une section « caisse de chômage » ?

M. le Ministre n'est-il pas armé pour interdire pareille pratique ?

RÉPONSE :

Il ne m'a pas été signalé de création d'une section « caisse de chômage » au sein d'une mutualité, jusqu'à ce jour.

Je n'ai donc pas été amené à intervenir en cette matière.

QUESTION :

Au 15) de l'article 21 du projet de budget, est inscrit un crédit devant servir, notamment, au paiement de rentes dues à des habitants de La Calamine ».

N'existe-t-il pas d'autres personnes se trouvant dans le même cas que ces habitants ?

Ces dispositions ne s'appliquent-elles pas à toute la région d'Eupen-Malmedy ?

Comment s'effectue la liquidation de ces rentes ?

RÉPONSE :

Le crédit inscrit à l'article 21, littéra 15, du projet de budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1952 est destiné, notamment, au paiement des rentes acquises sous l'empire de l'ancienne législation allemande de sécurité sociale par les habitants des cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith, ainsi que par ceux de La Calamine, avant l'annexion de ces territoires à la Belgique.

La situation des habitants des cantons d'Eupen-Malmedy et Saint-Vith a été réglée par la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920,

ANTWOORD :

De heer Minister van Arbeid zal voeling nemen met zijn collega van Verkeerswezen om het vraagstuk te onderzoeken.

VRAAG :

Welke maatregelen meent de Regering te nemen jegens de Nederlandse arbeiders die tegen lonen, die lager zijn dan de gebruikelijke lonen in België, komen werken en aanvaarden te werken zonder aan de Maatschappelijke Zekerheid onderworpen te zijn ?

Welke maatregelen is de Regering van zins te nemen om de Belgische werkgevers van deze arbeiders er toe te verplichten de afhoudingen voor maatschappelijke zekerheid toe te passen ?

ANTWOORD :

De heer Minister van Arbeid heeft reeds de aandacht van zijn betrokken collega's op die toestand gevestigd.

O.m. wordt overwogen van in de lastenkohieren in te lassen dat geen buitenlandse arbeidskrachten tewerkgesteld mogen worden voor werken welke nodig zijn voor het Departement van Landsverdediging, behalve ingeval bedoelde arbeiders regelmatig in België zijn gevestigd.

Voor de aanbestedingsvoorwaarden van werken, die voor om het even welk departement moeten worden uitgevoerd, wordt eveneens een beding in studie genomen tot verplichte aansluiting van de tewerkgestelde arbeiders bij de Maatschappelijke Zekerheid.

VRAAG :

Strookt het met de waarheid dat de toepassing van het Schuman-plan de sluiting van sommige steenkolenmijnen tengevolge zal hebben ?

ANTWOORD :

Indien sommige steenkolenmijnen tot de sluiting zullen worden genoopt, zal het niet geschieden wegens de toepassing van het Schuman-plan, doch veel eerder onder de druk van de omstandigheden. Op te merken valt, dat bedoelde omstandigheden gedurig veranderen.

VRAAG :

Ik zou de uitslagen willen kennen van de besprekingen van de heer Minister met het Geneesherenkorps, betreffende de honoraria.

ANTWOORD :

Ingevolge de besprekingen met het Geneesherenkorps, werd het technische geneeskundig Comité van het R. V. Z. I. uitgebreid.

Het onderzoek van de schalen der honoraria is thans aan de gang en de onderhandelingen worden voortgezet.

VRAAG :

Is het aanvaardbaar dat een mutualiteit in haar schoot een afdeling « werklozenkas » opricht ?

Is de heer Minister niet gewapend om dergelijke practijken te verbieden ?

ANTWOORD :

Tot dusver werd ik niet attent gemaakt op de oprichting van een afdeling « werklozenkas » in de schoot van een mutualiteit.

Ik had dus niet op dat gebied in te grijpen.

VRAAG :

Onder n° 15 van artikel 21 van het ontwerp van begroting komt een krediet voor dat o.m. bestemd is voor de uitbetaling van « aan inwoners van Kelmis verschuldigde renten ».

Bestaan er geen andere personen die zich in hetzelfde geval bevinden als die inwoners ?

Zijn die bepalingen niet van toepassing op de gehele streek Eupen-Malmedy ?

Hoe gebeurt de uitbetaling van die renten ?

ANTWOORD :

Het crediet opgenomen onder artikel 21, littéra 15, van het ontwerp van begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1952, is o.m. bestemd tot het betalen van de renten die voor de inwoners van de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, alsmede door die van Kelmis werden verworven vóór de inlijving van deze gebieden bij België, onder toepassing van de vroegere Duitse wetgeving betreffende de sociale zekerheid.

De toestand der inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith werd geregeld door de Overeenkomst van Aken dd. 9 Juli 1920,

tandis que celle des habitants de La Calamine a été réglée par l'arrêté royal du 3 décembre 1934.

La liquidation de ces rentes est assurée par l'intermédiaire de l'Institut d'assurance contre l'invalidité, de Malmédy.

Les paiements se font mensuellement ou trimestriellement, à l'intervention de l'Office des chèques-postaux, selon qu'il s'agit de rentes mensuelles ou trimestrielles.

QUESTION :

Le crédits inscrit au 14 de l'article 21 (subside à la Caisse de Prévoyance et de secours...) n'est-il pas insuffisant ?

RÉPONSE :

Le crédit inscrit au 14 de l'article 21 ne permet pas de répondre généreusement aux demandes de secours introduites auprès de la Caisse de Prévoyance et de Secours.

QUESTION :

Que signifie pratiquement le libellé du 14 de l'article 28 du Projet de Budget ?

RÉPONSE :

L'article 28, par. 14 du projet de Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1952 prévoit un crédit d'un montant de 35.000 francs, destinés à financer la participation du Département au programme d'échanges de travailleurs sociaux des Nations Unies.

Le programme d'échanges est organisé par l'Office Européen des Nations Unies et a pour but, grâce à un système d'entraide entre les différents pays européens participants, de permettre aux travailleurs sociaux de ces pays de se rendre à l'étranger pour effectuer des séjours d'observation et d'étude d'une durée variable.

Ce programme s'adresse à toutes les catégories de « travailleurs sociaux » depuis le haut fonctionnaire de l'administration centrale, les dirigeants ou directeurs d'organisations professionnelles ou sociales jusqu'aux étudiants des écoles de service social ou aux assistants sociaux en activité.

Les matières qui peuvent être étudiées dans le cadre du programme d'échanges sont notamment : Organisation et gestion des services sociaux, entendus au sens large, services médico-sociaux, recherches et statistiques dans le domaine social, problèmes des migrations, etc.

En Belgique, la mise en œuvre de ce programme a été confiée à un « Comité national d'échanges de travailleurs sociaux » qui fonctionne sous l'égide du Ministère de la Justice et auquel participent des représentants des divers Départements intéressés et des dirigeants d'institutions d'enseignement social.

Le règlement des dépenses qu'occasionnent ces échanges, fait l'objet de compensations bilatérales ou multilatérales entre pays participants, et exige donc de la part de chacun d'eux, un effort financier en monnaie nationale, qui peut être évalué à 7.000 francs pour un échange d'une durée de 4 semaines.

La somme de 35.000 francs qui figure au projet de Budget du Département permettrait donc le financement de 20 semaines de stages de travailleurs sociaux étrangers, dont le programme relèverait de la compétence du Département; en échange, il serait permis à des fonctionnaires ou des travailleurs sociaux belges de bénéficier d'un stage dans l'un des pays participants.

QUESTION :

Pourquoi refuse-t-on aux délégués syndicaux l'accès de certaines cités ouvrières aménagées à l'intention de travailleurs étrangers ?

Les militants syndicaux, même pour n'y aller traiter que de problèmes de caractère rigoureusement professionnels, se voient impitoyablement chassés de ces cités par les employeurs ou leurs subordonnés.

Le prétexte : ce sont des logements privés ou construits à l'intention des deniers patronaux.

RÉPONSE :

M. le Ministre estime ne pouvoir partager la manière de voir des patrons qui pratiquent de la sorte. Il doit être permis aux délégués syndicaux et aux représentants des associations professionnelles, et mutualistes, notamment, de se rendre dans ces logements au même titre qu'ils peuvent, avec l'accord de l'occupant de l'immeuble pénétrer dans toute autre habitation particulière.

Le problème sera examiné; la documentation devra être envoyée au Ministre qui verra les patrons.

terwijl die der inwoners van Kelmis bepaald werd bij het koninklijk besluit van 3 December 1934.

De uitbetaling dezer renten wordt verzekerd door het toedoen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit, te Malmédy.

De betalingen geschieden maandelijks of driemaandelijks door bemiddeling van de Dienst der Postchecks, naargelang het maandelijks of driemaandelijks renten betreft.

VRAAG :

Is het onder 14^e, artikel 21, (toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de Slachtoffers van Arbeidsongevallen) ingeschreven krediet niet ontoereikend ?

ANTWOORD :

Het onder 14^e van artikel 21 ingeschreven krediet laat niet toe op grootmoedige wijze tegemoet te komen aan de bij de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de Slachtoffers van Arbeidsongevallen ingediende aanvragen.

VRAAG :

Welke is de praktische betekenis van de bewoording van 14 van artikel 28 van het Begrotingsontwerp ?

ANTWOORD :

Het artikel 28, par. 14 van het Begrotingsontwerp van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1952 voorziet een krediet van 35.000 frank, bestemd tot het financieren der deelneming van het Departement aan de uitwisseling van « sociale werkers » van de Verenigde-Naties.

Dit programma van uitwisseling wordt georganiseerd door de Europese Dienst der Verenigde Naties en heeft ten doel, dank zij een stelsel van onderlinge hulp onder de verschillende Europese deelnemers, aan de sociale werkers van deze landen toe te laten zich naar het buitenland te begeven om er gedurende korte of lange tijdspannen studiën of opsporingen te doen.

Dit programma is toepasselijk op alle categorieën van « sociale werkers » vanaf de hoge functionaris van het hoofdbestuur, de leiders of bestuurders van beroeps- of sociale verenigingen tot de studenten der scholen van sociale diensten of tot de maatschappelijke assistenten in werkelijke dienst.

De onderwerpen, welke in het raam van dit programma van uitwisselingen kunnen worden bestudeerd, zijn namelijk : de organisatie en het beheer der sociale diensten in breder zin genomen, de medico-sociale diensten, opzoekingen en statistieken op sociaal gebied, uitwijdingsvraagstukken, enz.

In België werd de uitvoering van dit programma toevertrouwd aan een « Nationaal Comité ter Uitwisseling van Sociale Werkers », dat onder de leiding van het Ministerie van Justitie fungeert, en waaraan vertegenwoordigers van de verschillende betrokken Departementen alsook bestuurders van sociale onderwijsinrichtingen deelnemen.

De regeling der uitgaven, welke deze uitwisseling met zich brengen, is het voorwerp van bilaterale en multilaterale compensaties onder de deelnemende landen en eist dus van elk van hen een financiële inspanning in de nationale munt, welke voor een uitwisseling van een duur van vier weken op 7.000 frank mag worden geraamd.

De som van 35.000 frank welke op het begrotingsontwerp van het Departement voorkomt, zou dus het financieren van 20 weken stage aan vreemde sociale werkers toelaten, waarvan het programma zou bepaald worden door het Departement; in ruil zou aan de Belgische functionarissen of sociale werkers de mogelijkheid kunnen worden geboden in één van de deelnemende landen een stage door te brengen.

VRAAG :

Waarom wordt aan de afgevaardigden van de vakbonden de toegang tot arbeiderscités, welke voor de buitenlandse arbeiders werden opgericht, geweigerd ?

Zelfs om er slechts zuivere beroepsaangelegenheden te gaan bespreken, worden de afgevaardigden der vakbonden uit deze cités onmiddellijk geweerd door de werkgevers of door hun ondergeschikten.

Het voorwendsel : het zijn private woningen welke gebouwd werden met de geldelijke tussenkomst der werkgevers.

ANTWOORD :

De heer Minister denkt desbetreffende de zienswijze der aldus optredende werkgevers niet te kunnen delen. Het moet aan de afgevaardigden der vakbonden en aan de vertegenwoordigers der vak- en mutualiteitsverenigingen toegelaten zijn zich, onder meer, naar deze woningen te begeven evenals zij, met de instemming van de bezetter van het onroerend goed, in om 't even welke particuliere woning mogen binnengaan.

De kwestie zal onderzocht worden; de documentatie zal moeten bezorgd worden aan de Minister die overleg zal plegen met de werkgevers.

QUESTION :

Nous aimerions connaître l'avis du Ministre sur le problème de la réforme de la sécurité sociale.

RÉPONSE :

M. le Ministre indique que maintenant il se trouve en face des « positions » prises par les grandes associations de travailleurs et d'employeurs ainsi que par les grandes associations mutualistes et politiques.

Il va s'efforcer de réaliser une synthèse de ces diverses prises de position et s'inspirera de ces dernières pour élaborer et déposer des projets de loi.

Il estime qu'il ne faut pas nécessairement reviser tout le régime de la Sécurité Sociale par la voie du dépôt d'un seul projet de loi.

Il rappelle qu'il déposera avant le 1^{er} janvier 1952, le projet relatif au statut définitif en matière de pensions de vieillesse.

QUESTION :

Quelle va être la situation des victimes d'accidents du travail dont la ou les rentes ne seront pas péréquées à la suite du vote de la dernière loi sur la réparation des accidents du travail ?

RÉPONSE :

J'étudie le problème de la péréquation automatique des rentes de ces victimes.

QUESTION :

Dans quelle mesure sont fondées les rumeurs selon lesquelles vous envisagez avec faveur le transfert de certains de vos services à d'autres départements ministériels ?

Est-il exact que vous avez déjà transféré le service de contrôle des assurances au département des Affaires Economiques ?

Est-il exact que vous envisagez le transfert du service des allocations familiales au département de la Santé Publique et de la Famille ?

Est-il exact que vous envisagez de modifier la structure de certains services qui, jusqu'à présent, ont fait partie intégrante des activités directes de votre département ?

RÉPONSE :

J'ai marqué mon accord pour transférer au département des Affaires Economiques le service de contrôle de l'assurance-automobile parce qu'il s'agit d'une activité qui n'a aucun rapport avec celle du ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Je n'envisage aucunement le transfert d'autres services ni de modifications portant sur la structure de certains services faisant presently partie des activités régulières de mon département.

Certains membres font observer au Ministre que le transfert du service de contrôle de l'assurance-automobile va compliquer le contrôle proprement dit, du fait que la plupart des sociétés d'assurances, si pas toutes, exercent différentes activités : assurance-autos, assurance-vie, assurances-loi, etc... Alors, elles vont être soumises au contrôle de divers services ressortissant à des départements ministériels différents.

QUESTION :

Certains baraquements destinés au logement des travailleurs étrangers se trouvent dans un état de délabrement, d'insalubrité et d'inconfort scandaleux. D'aucuns — c'est fréquent — ne sont raccordés ni à l'eau ni à l'égoût.

Ne serait-il pas possible d'enquêter afin de mettre fin à cet état de chose ? Une sous-commission de notre commission ne pourrait-elle visiter ces baraquements ?

RÉPONSE :

Je viens de nommer 11 nouveaux inspecteurs. Je vais leur donner comme première mission de se livrer à une vaste enquête sur les faits que vous signalez à mon attention.

Je ne pense pas pouvoir me rallier à la suggestion qui consiste à charger une sous-commission de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale de visiter lesdits baraquements. Ce n'est pas à nous à faire cela.

Cette dernière observation est discutée par certains membres de la commission qui évoquent certaines visites faites par des membres d'autres commissions, telles les visites de campements militaires par la commission de la Défense Nationale.

VRAAG :

Graag zouden wij de mening van de Minister kennen over het vraagstuk van de hervorming der maatschappelijke zekerheid.

ANTWOORD :

De heer Minister wijst er op, dat hij thans tegenover de door de grote werknemers- en werkgeversverenigingen alsmede door de grote mutualiteits- en politieke verenigingen ingenomen « standpunten » staat.

Hij zal zich er toe inspannen deze verschillende standpunten in overeenstemming te brengen en zal zich er door laten leiden om zijn wetsontwerpen uit te werken en in te dienen.

Hij is de mening toegedaan, dat geheel het stelsel van de Maatschappelijke Zekerheid niet noodzakelijk hoeft herzien te worden door een enkel in te dienen wetsontwerp.

Hij herinnert er aan, dat hij vóór 1 Januari 1952 het ontwerp betreffende het definitief statuut in zake ouderdomspensioenen zal indienen.

VRAAG :

Welke zal de toestand zijn van de door arbeidsongevallen getroffen en waarvan de rente (n) niet zullen aangepast zijn ingevolge de jongste wet betreffende het herstel der arbeidsongevallen ?

ANTWOORD :

Ik onderzoek het vraagstuk van de automatische aanpassing der renten van die slachtoffers.

VRAAG :

In welke mate zijn de geruchten gegrond volgens welke U geneigd zoudt zijn sommige diensten van Uw Departement naar andere ministeriële departementen over te plaatsen ?

Is het waar, dat U reeds de controledienst voor de verzekeringen naar het Departement van Economische Zaken hebt overgeplaatst ?

Is het waar dat U de overplaatsing beoogt van de dienst der gezinsvergoedingen naar het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin ?

Stemt het met de waarheid overeen, dat U de structuurhervorming beoogt van sommige diensten die totnogtoe deel uitmaakten van de rechtstreekse werkzaamheden van Uw Departement ?

ANTWOORD :

Ik heb mijn toestemming betuigd met de overplaatsing van de dienst voor de controle op de verzekering van autovoertuigen naar het Departement van Economische Zaken omdat het een bedrijvigheid geldt, welke niets gemeens heeft met de bevoegdheid van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Ik beoog geenszins de overplaatsing van andere diensten, evenmin als structuurwijzigingen voor sommige diensten die thans tot het normaal gebied van mijn departement behoren.

Sommige leden maken de Minister attent op het feit, dat de overplaatsing van de dienst voor de controle op de verzekering van autovoertuigen de eigenlijke controle ingewikkelder maakt, omdat de meeste, zoniet alle, verzekeringsmaatschappijen verschillende vormen van verzekering uitoefenen : verzekering van autovoertuigen, op het leven, wettelijke verzekeringen, enz... Ze zouden aldus onderworpen worden aan de controle van verschillende diensten, die tot verscheidene ministeriële departementen behoren.

VRAAG :

Sommige barakken voor vreemde arbeiders verkeren in een schandelijke toestand van verval, gebrek aan hygiëne en ongerieflijkheid. Het komt dikwijls voor dat barakken geen aansluiting hebben, noch met de waterleidingen, noch met de riolering.

Is het niet mogelijk een onderzoek in te stellen om een einde te maken aan dergelijke toestand ? Zou een subcommissie van onze commissie bedoelde barakken niet kunnen bezichtigen ?

ANTWOORD :

Ik heb onlangs 11 nieuwe inspecteurs benoemd. Als eerste opdracht moest ik ze voorschrijven een breedvoerig onderzoek in te stellen omtrent de aangehaalde toestanden.

Ik meen mij niet te kunnen aansluiten bij het voorstel, opdracht te geven aan een subcommissie van de Commissie voor de Arbeid et de Sociale Voorzorg om voormelde barakken te bezichtigen, Zulks is ons werk niet.

Die laatste opmerking wordt besproken door sommige leden van de Commissie, die wijzen op de bezoeken die werden gebracht door de leden van andere commissies, zoals de bezoeken aan militaire kampen door de commissie voor de Landsverdediging.

QUESTION :

Envisagez-vous de prendre une initiative en vue d'assurer désormais l'adaptation automatique des allocations sociales aux fluctuations du coût de la vie ?

M. le Ministre Troclet a déposé une proposition poursuivant ce but, sur le bureau du Sénat.

RÉPONSE :

La réalisation de cet objectif exige l'adaptation du montant des recettes au montant des dépenses.

Le régime des pensions prévoira cela.

Il faudra procéder secteur par secteur.

QUESTION :

Pourquoi ne retirez-vous pas votre amendement tendant à inscrire au budget, un crédit de 1 million, sous forme d'article 15 (nouveau) en vue de l'octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique.

Ce crédit devrait être inscrit au budget des Cultes, mais même là ce serait indéfendable.

Ces aumôniers seront des propagandistes du parti, de la mutualité et du syndicat chrétiens.

Et puis, qu'allez-vous faire avec les travailleurs étrangers qui pratiquent une autre religion que la religion catholique ?

Quelles mesures prendrez-vous en faveur des travailleurs étrangers non pratiquants, pour leur assurer une assistance spirituelle ?

RÉPONSE :

C'est sur les instances de l'Ambassade d'Italie que j'ai proposé d'inscrire ce crédit.

M. le Ministre de la Justice estime que ce crédit ne doit pas être inscrit à son budget.

Il ne s'agit pas de répartir ce crédit au seul bénéfice des prêtres appartenant à une religion exclusivement. Il faut donner au libellé de l'amendement contesté un caractère général.

Si des prêtres étrangers se permettent de se livrer à d'autres activités qu'à l'assistance spirituelle, je sévirai.

QUESTION :

Le crédit inscrit au projet de budget en faveur des mutualités et des Fédérations de Mutualités de Retraite est manifestement insuffisant, nonobstant l'augmentation qu'il représente par rapport aux exercices précédents.

M. le Ministre n'ignore certainement pas que toutes les Fédérations de mutualités de retraite se trouvent dans l'impossibilité absolue de faire face aux charges résultant de l'organisation de leurs services.

Ne conviendrait-il pas d'augmenter le chiffre inscrit au projet de budget ?

Les mutualités de retraite jouent un rôle social digne d'encouragement.

RÉPONSE :

La réglementation de base est déterminée par l'arrêté royal du 3 août 1939. Celui-ci fixe comme suit le montant des subsides alloués aux associations mutualistes de retraite reconnues pour leur intervention, à titre d'intermédiaire, dans l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré :

A) Pour les affiliés âgés de moins de 18 ans : 2 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 12 francs :

C) Pour les affiliés du sexe féminin âgés de 18 ans et plus :

a) 4 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 120 francs :

b) 5 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 180 francs.

C) Pour les affiliés du sexe féminin âgés de 18 ans et plus :

a) 4 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 60 francs ;

b) 5 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 90 francs.

Pour des versements complémentaires effectués par les assurés obli-

VRAAG :

Bent U voornemens een initiatief te nemen om voortaan de automatische aanpassing der sociale vergoedingen aan de schommelingen van de levensduur te verzekeren ?

De heer Minister Troclet heeft bij de Senaat een daartoe strekkend voorstel ingediend.

ANTWOORD :

De verwezenlijking van dat doel eist de aanpassing van het bedrag der ontvangsten aan dat der uitgaven.

Het regime der pensioenen zal daarin voorzien.

Men zal sector per sector moeten tewerkgaan.

VRAAG :

Waarom trekt gij het amendement niet in dat er toe strekt in de begroting een krediet van 1 miljoen op te nemen in de vorm van een artikel 15 (nieuw), tot toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de buitenlandse arbeiders in België.

Dit krediet zou moeten voorkomen op de begroting van de Erediensten, maar zelfs daar zou het niet te verdedigen vallen.

Deze aalmoezeniers zullen propagandisten van de christelijke partij, mutualiteit en vakvereniging zijn.

En bovendien, wat gaat U aanvangen met de vreemde arbeiders die een andere godsdienst hebben dan de katholieke ?

Welke maatregelen zult U nemen ten voordele van de niet gelovige arbeiders om hen op geestelijk gebied bij te staan ?

ANTWOORD :

Ik heb voorgesteld dit krediet in de begroting op te nemen op verzoek van de Italiaanse Ambassade.

De heer Minister van Justitie is van mening, dat dit krediet niet in zijn begroting thuishoort.

Er is geen sprake van, dat krediet alleen te verdelen ten voordele van de priesters van één enkele godsdienst. De tekst van het betwiste amendement moet in algemene zin worden opgevat.

Indien buitenlandse priesters het aandurven zich aan andere bedrijvigheden te wijden dan aan de geestelijke bijstand, zal ik optreden.

VRAAG :

Het in de begroting opgenomen krediet ten voordele van de Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen is klaarblijkelijk ontoereikend, in weerwil van de verhoging die het vertoont tegenover de vorige dienstjaren.

Het is de heer Minister zeker niet onbekend dat alle Verbonden van onderlinge pensioenkassen zich in de volstrekte onmogelijkheid bevinden om de lasten te bestrijden die uit de inrichting van hun diensten voortvloeien.

Is het niet gewenst het in het ontwerp van begroting vermelde cijfer te verhogen ?

De onderlinge pensioenkassen vervullen een maatschappelijke rol die verdient te worden aangemoedigd.

ANTWOORD :

De basisreglementering wordt bepaald door het Koninklijk besluit van 3 Augustus 1939. Hierbij wordt het bedrag der subsidies, aan de erkende mutualiteitsverenigingen voor lijfrente toegekend, wegens haar optreden als bemiddelaars in de uitvoering van de wetgeving betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, volgenderwijs vastgesteld :

A) Voor de aangeslotenen van minder dan 18 jaar oud : 2 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 12 frank zijn geplakt.

B) Voor de mannelijke aangeslotenen van 18 jaar oud en meer :

a) 4 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 120 frank zijn geplakt ;

b) 5 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 180 frank zijn geplakt.

C) Voor de vrouwelijke aangeslotenen van 18 jaar oud en meer :

a) 4 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 60 frank zijn geplakt ;

b) 5 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 90 frank zijn geplakt.

Voor de aanvullende stortingen, door de verplicht-verzekerden ver-

gatoires, le subside annuel est calculé comme suit, par carte de versement transférée à la Caisse d'Épargne et de Retraite :

A) Pour les affiliés de moins de 18 ans : 2 francs par carte de versement portant des timbres-retraite pour une valeur d'au moins 12 francs.

B) Pour les affiliés de l'un ou de l'autre sexe âgés de 18 ans et plus, le subside est calculé de la même manière et suivant les mêmes taux que ceux prévus respectivement aux lettres B et C ci-dessus, mais le montant du versement qui s'y trouve fixé pour déterminer le montant du subside est réduit de moitié.

Le montant annuel du subside alloué aux sociétés mutualistes de retraite reconnues pour le transfert des cartes de versement remises par les employeurs aux assurés obligatoires affiliés à une société mutualiste de retraite reconnue, est fixé à 50 centimes par carte de versement transférée. Ce même subside est accordé aux dites sociétés pour le transfert des cartes de versement portant des cotisations de chômeur involontaire ou de malade, établies pour leurs affiliés, assurés obligatoires.

Enfin, le montant annuel du subside alloué aux fédérations mutualistes de retraite reconnues est fixé à 50 centimes par carte de versement transférée à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite. Ce subside est également accordé avec ceux prévus aux alinéas précédents aux sociétés mutualistes de retraite qui ont transféré directement à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite le nombre minimum de cartes de versements exigé des fédérations.

L'arrêté du Régent du 4 juin 1945 a porté les subsides respectivement de 2, 4 ou 5 francs à 3, 6 ou 8 francs.

Le montant des subsides fut à nouveau relevé par l'arrêté royal du 31 octobre 1950 et porté, respectivement, de 3, 6 ou 8 francs; à 4,50, 9 et 11,25 francs; tandis que le taux de 50 centimes fut fixé à 1 franc ou fr. 1,25, selon qu'il s'agit de l'application de l'article 2 ou 3 dudit arrêté, modifiant celui du 3 août 1939.

De l'examen des déclarations de créance introduites auprès du Service des Pensions de Vieillesse par les associations mutualistes, pour les opérations effectuées dans le courant de l'année 1950, il résulte que le crédit de 5.750.000 francs prévu au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1951, sera suffisant.

En ce qui concerne les prévisions budgétaires pour l'exercice 1952, la somme de 7.000.000 francs a été fixée en tenant compte du fait qu'en raison du relèvement du montant des cotisations exigées des assurés libres, par la loi du 30 décembre 1950, il devra être accordé un subside de fr. 11,25, chaque fois que le versement atteint le minimum requis.

QUESTION :

Dernièrement, s'est tenu à Bruxelles, un « Congrès des Migrations ».

Le département du Travail et de la Prévoyance Sociale était-il officiellement représenté à ce congrès ? Dans l'affirmative, par qui ?

D'autres départements ministériels étaient-ils représentés ? Dans l'affirmative, par qui, avec indication du ou des titres de chacun des délégués gouvernementaux ?

En tout état de cause, il semble que le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale n'a joué aucun rôle dans ce congrès alors que ce dernier s'occupait d'un problème qui doit intéresser grandement ce Ministère. Pourquoi ?

RÉPONSE :

La Conférence des Migrations, qui s'est tenue à Bruxelles du 27 novembre au 5 décembre 1951, a été organisée par le Ministère des Affaires étrangères.

Le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale a été invité à y envoyer une représentation. Celle-ci a été composée comme suit :

M. A. Delperée, Conseiller économique et social;
M. J. Vandamme, Chargé de mission au Cabinet du Ministre;

M. M. Wallin, Conseiller-adjoint au Service des Relations internationales.

Les délégués du Ministère du Travail ont eu des contacts normaux avec les autres membres de la délégation; toutefois, l'intérêt du Ministère du Travail aux travaux de la Conférence était restreint du fait que l'ordre du jour était limité au problème du transport des migrants européens vers les autres continents.

richt, wordt het jaarlijks bedrag van het subsidie, voor elke kaart door haar toedoen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakt, als volgt berekend :

A) Voor de aangeslotenen van minder dan 18 jaar oud : 2 frank per stortingskaart waarop lijfrentezegels voor een waarde van minstens 12 frank zijn geplakt.

B) Voor de aangeslotenen van een of andere kunne van 18 jaar oud en meer wordt het subsidie berekend op dezelfde wijze en naar dezelfde bedragen als die voorzien onderscheidenlijk bij bovenstaande letters B en C doch het bedrag der storting dat, om het beloop van het subsidie te bepalen, is voorzien, wordt met de helft verminderd.

Het jaarlijks bedrag van het subsidie verleend aan de erkende mutualiteitsverenigingen voor pensioenen voor het overmaken van de stortingskaarten door de werkgevers aan de bij een erkende mutualiteitsvereniging voor lijfrente aangesloten verplicht-verzekerden overhandigd, wordt op 50 centiem per overgemaakte kaart betaald. Ditzelfde subsidie wordt verleend aan de vorenvermelde verenigingen voor het overmaken der stortingskaarten welke, voorzien van bijdragen van onvrijwillige werklozen of zieken, opgemaakt zijn voor verplicht-verzekerden die bij haar aangesloten zijn.

Tenslotte wordt het jaarlijks bedrag van het subsidie verleend aan de mutualiteitsverbonden voor pensioenen bepaald op 50 centiem per stortingskaart aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakt. Dit subsidie wordt tevens toegekend, samen met dit bij voorgaande alinea's voorzien, aan de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen die rechtstreeks aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas het minimum aantal stortingskaarten, van de verbonden vereist, hebben overgemaakt.

Het besluit van de Regent van 4 Juni 1945, heeft het bedrag van de subsidies, onderscheidenlijk van 2, 4 of 5 frank gebracht op 3, 6 of 8 frank.

Het bedrag der subsidies werd bij het Koninklijk besluit van 31 October 1950 andermaal verhoogd en onderscheidenlijk gebracht van 3, 6 of 8 frank op 4, 5 en 9 of 11,25 frank, terwijl het bedrag van 50 centimes vastgesteld werd op 1 frank of fr. 1,25, naargelang het gaat om de toepassing van artikel 2 of 3 van gezegd besluit, houdende wijziging van datgene van 3 Augustus 1939.

Uit het onderzoek van de verklaringen van schuldverdragen bij de Dienst voor Ouderdomspensioenen door de mutualiteitsverenigingen ingediend, voor de verrichtingen in de loop van het jaar 1950 gedaan, blijkt dat het krediet van 5.750.000 frank, voorzien op het budget van het Ministerie van Arbeid voor het dienstjaar 1951, toereikend zal zijn.

Wat betreft de budgetaire ramingen voor het dienstjaar 1952, werd de som van 7.000.000 frank vastgesteld met inachtneming ervan, dat wegens de verhoging der bijdragen, bij de wet van 30 December 1950 van de vrijwillig-verzekerden vereist, een subsidie van fr. 11,25 zal dienen toegekend telkenmale het bedrag der storting het vereiste minimum bereikt.

VRAAG :

Kortelings werd te Brussel een « Congres voor de Migraties » gehouden.

Was het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg officieel vertegenwoordigd op dit Congres ? Zo ja, door wie ?

Waren andere ministeriële departementen vertegenwoordigd ? Zo ja, door wie, met aanduiding van de titel (s) van elk der gouvernementele afgevaardigden ?

Het schijnt in ieder geval dat het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg geen enkele rol in dat Congres heeft vervuld, alhoewel dit laatste zich bezig hield met een vraagstuk waarin het Departement veel belang moet stellen. Waarom ?

ANTWOORD :

De Conferentie der Migraties, welke van 27 November tot 5 December 1951 te Brussel werd gehouden, werd door het Ministerie van Buitenlandse Zaken ingericht.

Het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg werd aangezocht er een afvaardiging naar toe te zenden. Deze was volgenderwijs samengesteld :

Dhr. A. Delperée, Economisch en Sociaal Adviseur;
Dhr. J. Vandamme, Zendingsgelastigde bij het Kabinet van de Minister;
Dhr. M. Wallin, Adjunct-Adviseur bij de Dienst der Internationale Betrekkingen.

De afgevaardigden van het Ministerie van Arbeid hebben normaal voeling genomen met de andere leden der afvaardiging; het belang van het Ministerie van Arbeid bij de werken van de Conferentie was beperkt door het feit dat op de agenda alleen het vervoervraagstuk van Europese verhuizers naar de andere continenten voorkwam.

QUESTION :

Les mutualités primaires de frontaliers ne peuvent allouer une indemnité journalière supérieure à 10 francs.

Si la mutualité alloue plus de 10 francs, elle ne reçoit pas les subsides de l'Etat.

Cette disposition est ridicule car 10 francs par jour ne représentent rien.

Il faut demander à ce que les mutualités puissent donner plus de 10 francs par jour.

Toutes les mutualités demandent une modification de cette situation.

RÉPONSE :

La question de l'octroi d'une indemnité pour incapacité de travail aux travailleurs frontaliers fait l'objet de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 14 janvier 1946 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre.

Cet article est libellé comme suit :

« Les associations mutualistes qui organisent le service de l'indemnité d'incapacité primaire en faveur des frontaliers, doivent stipuler » dans leurs statuts que cette indemnité ne peut être supérieure à la » différence entre le montant des prestations prévues par l'assurance » obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité et celui des presta- » tions dispensées au frontalier par la législation en vigueur dans le » pays où il travaille.
» L'indemnité d'incapacité primaire accordée au frontalier ne peut, » en tout cas, pas dépasser 10 francs par jour ouvrable. »

L'attention doit être attirée sur le fait qu'en vertu des dispositions de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, il est interdit aux organismes assureurs d'accorder à leurs membres assujettis à l'assurance obligatoire d'autres prestations que celles prévues par le dit arrêté, sauf exceptions déterminées par voie de règlement.

Les mutualités ne sont donc pas autorisées à accorder, à charge de leurs services d'assurance mutualiste libre, des indemnités supplémentaires aux assurés obligatoires travaillant en Belgique et qui ont droit au bénéfice d'indemnité pour incapacité de travail.

Or, les ouvriers frontaliers peuvent, en vertu des dispositions précitées, recevoir la différence entre les indemnités accordées dans le cadre de l'assurance obligatoire du lieu de leur domicile et celles accordées par la législation du pays où ils sont occupés.

Cet avantage complémentaire se justifie lorsque le régime de l'assurance obligatoire, en matière de prestations en espèces, est plus favorable en Belgique que dans le pays du lieu de travail, soit parce que le taux de l'indemnité allouée dans ce pays est réellement inférieur, soit parce que, en raison des fluctuations du change, la valeur de l'indemnité allouée n'atteint pas celle qui est accordée en Belgique à un travailleur d'une même catégorie.

S'il a été prévu que l'indemnité à allouer par l'assurance mutualiste libre ne pouvait être supérieure à 10 francs par jour, c'est pour éviter qu'un travailleur frontalier d'une catégorie inférieure puisse, grâce au cumul, obtenir des ressources supérieures au montant auquel il aurait pu prétendre s'il avait été occupé en Belgique.

Cette disposition réglementaire n'a pas pour effet d'interdire aux mutualités de prévoir dans leurs statuts l'octroi d'une indemnité supérieure à 10 francs, à condition que cet avantage supplémentaire soit mis à charge d'une caisse spéciale non subsidiée.

Il n'est pas indiqué, en effet, d'encourager par l'octroi de subsides, l'organisation d'un service qui pourrait avoir pour objet, dans certaines situations, d'accorder à des travailleurs occupés à l'étranger des avantages supérieurs à ceux qui sont accordés, en matière d'assurance obligatoire, aux travailleurs occupés en Belgique.

VRAAG :

De primaire mutualiteiten voor grensarbeiders mogen geen dagelijkse vergoeding toekennen van meer dan 10 frank.

Indien de mutualiteit meer dan 10 frank per dag toekent, ontvangt zij geen toelagen van de Staat.

Die bepaling is bespottelijk, want 10 frank per dag is haast niets.

De mutualiteiten zouden meer dan 10 frank per dag moeten toekennen.

Alle mutualiteiten vragen dat die toestand zou worden gewijzigd.

ANTWOORD :

De aangelegenheid van het toekennen van een vergoeding voor ongeschiktheid tot werken ten behoeve van de grensarbeiders maakt het voorwerp uit van artikel 15 van het besluit van de Regent van 14 Januari 1946, houdende regeling van het verlenen van de rijkssubsidies ten behoeve van de diensten der vrije mutualiteitsverzekering.

Dit artikel luidt als volgt :

« De mutualiteitsverenigingen die de dienst der vergoeding voor » primaire ongeschiktheid inrichten ten behoeve van de grensarbeiders, » moeten in hun statuten bepalen, dat deze vergoeding niet hoger » mag zijn dan het verschil tussen het bedrag der prestaties bij de ver- » plichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit voorzien en dat der » prestaties aan de grensarbeider toegestaan in het land waar hij werk- » zaam is.
» De aan de grensarbeider voor primaire ongeschiktheid toegestane » vergoeding mag in ieder geval 10 frank per dag niet overschrijden. »

Er dient attent gemaakt op het feit dat, huidens de bepalingen van artikel 3 van het besluit van de Regent van 21 Maart 1945, betreffende de organisatie van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, de verzekeringsorganismen aan hun leden die onder de verplichte verzekering vallen geen andere dan de bij dit besluit voorziene uitkeringen mogen toestaan, behoudens in de bij reglement bepaalde uitzonderingen.

De mutualiteitsverenigingen zijn er dus niet toe gemachtigd, ten laste van hun diensten voor vrije mutualiteitsverzekering, bijkomende vergoedingen uit te keren ten behoeve van de verplicht-verzekerden die in België tewerkgesteld zijn en die op vergoedingen voor ongeschiktheid tot werken gerechtigd zijn.

Welnu, de grensarbeiders mogen, huidens vorenbedoelde bepalingen, het verschil ontvangen tussen de vergoedingen toegestaan in het raam van de verplichte verzekering van de plaats van hun domicilie en deze toegestaan door de wetgeving van het land waar zij werkzaam zijn.

Dit bijkomend voordeel is gebillikt wanneer het regime van de verplichte verzekering inzake prestaties in speciën gunstiger is in België dan in het land van de werkplaats, hetzij omdat het eenheidsbedrag van de in dat land toegestane vergoeding werkelijk lager is, hetzij omdat, omwille van de wisselschommelingen, de waarde van de toegestane vergoeding beneden die blijft welke in België aan een arbeider van een zelfde categorie toegestaan wordt.

Zo bepaald werd dat de door de vrije mutualiteitsverzekering uit te keren vergoeding niet hoger mocht zijn dan 10 frank per dag, dan werd dit gedaan om te vermijden dat een grensarbeider van een lagere categorie, door cumulatie, inkomsten zou verkrijgen welke hoger zijn dan het bedrag op hetwelk hij aanspraak zou mogen maken indien hij in België tewerkgesteld ware geweest.

Bij deze reglementaire beschikking wordt de mutualiteitsverenigingen geen verbod opgelegd in hun statuten de uitkering te voorzien van een vergoeding welke hoger is dan 10 frank, op voorwaarde dat dit bijkomend voordeel ten laste kome van een bijzondere niet gesubsidieerde kas.

Inderdaad, het past niet, door het verlenen van subsidies, het inrichten in de hand te werken van diensten welke, in bepaalde omstandigheden, ten doel zouden kunnen hebben aan de in de vreemde tewerkgestelde arbeiders voordelen toe te staan welke hoger zijn dan die welke, op het stuk van verplichte verzekering, aan de in België tewerkgestelde arbeiders ten goede komen.